





黎炳昭美術教育工作五十年

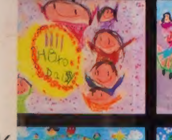
胡鴻烈 敬題

Michael B. C. Lai Fifty Years in Art Education

黎炳昭藝術中心出版



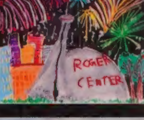
LAI BING CHIU ARTS CENTRE LTD.
























黎炳昭美術教育工作五十年

胡鴻烈 敬題

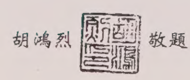
Michael B. C. Lai Fifty Years in Art Education

黎炳昭藝術中心出版 LAI BING CHIU ARTS CENTRE LTD.





黎炳昭美術教育工作五十年

胡鴻烈  敬題



藝術生活化

生活藝術化

願我們一起享受

A Real Life is an Artistic Life

An Artistic Life is a Real Life

Let's Enjoy

目 錄

序

光陰似箭，日月如梭，轉瞬間我從事兒童美術教育工作已踏入五十年了。在這段悠長的日子裏，經歷了不少起跌、得失與迷惘，但在撥開雲霧見青天的剎那，那份成功的喜悅感鞭策著我努力向前，就是那份堅毅帶給我滿足與欣慰。

滿足者，就是當年能有勇氣去選擇生命中有意義的工作作為人生目標。猶記當時年代，美術活動祗是一小部份人士的自我愛好，並不受人重視。我卻不顧環境與實際情況，毅然開闢自家園地，釐定計劃，為指導兒童美術教育而盡一己所能去發展作為個人業務。包括開辦兒童畫班、主辦兒童畫展、出版兒童刊物、撰寫文章在報刊鼓吹、安排國際兒童畫比賽及交流畫展，並包括弱能兒童美術作品欣賞會等活動……，時至今日兒童美術教育已非常蓬勃，普遍地公認為教育重要的一環。

欣慰者，現代社會均認為德、智、體、群、美五育為教育最崇高的目標，而美育則是包括五育的一切，是美好人生和幸福快樂的主要泉源。在這五十年來，各方面人士皆積極推行美育活動，除了私人畫班開設外，慈善社團也開設低收費的美術訓練班，主辦畫展、比賽……，均獲得商業機構的支持贊助，形成了一種社會活動的風氣，這的確是好現象。

現藉著工作五十年的機會，將過去舉辦過的活動，朋友們的幫助，如撰寫文章、贊助畫展、主辦兒童美術專題演講會、國際美術文化交流等活動，在有資料的情況下紀錄下來，提供讀者參考，祈望更多熱心人士參與此項活動，讓更多人瞭解到美術對兒童發展的益處。

現在我謹向各位宣佈：由爾書、爾禮、爾樂、爾詩及爾盈五位子女在零八年十月共同註冊的黎炳昭藝術發展基金 “Lai Bing Chiu Art Foundation” (#91/10068) 已獲香港政府批准，他們組織一班肯為美術教育而貢獻的委員、顧問聯袂發展藝術教育造福貧苦兒童，設立獎學金、提供免費畫班……，把藝術發展全球化。我希望各界人士能加以協助支持，尤其是曾經在我門下習畫的同學，他們大都事業有成，在社會上有名望地位，望能協助他們共同發展有意義的兒童藝術教育工作。

感謝各政府首長、議員、朋友、家長撰寫文章及賀詞。更感激贊助印刷經費的朋友、學生們的美麗圖畫豐富了本書的視覺享受；曾經為此書出心、出力、出錢的朋友，您們的心意我們一家均銘記心中。

黎炳昭寫於加拿大多倫多
黎炳昭藝術中心
二〇〇九年五月一日



Foreword

Time flies. It seems like a very short moment, but I have been working on children art education for fifty years. During this period of time I have experienced lots of rise and fall, success and failure. However, I am still striving on with perseverance because I gain happiness through satisfaction and success on my work.

I feel contented for having bravery to choose this meaningful goal in life when I was young. At that time art was only a leisure in the life of minority. It was not seen to be important. Disregarding the fact of reality. I made my decision to work for art education and started my own business which included teaching children art classes, organizing children art exhibition, publishing children drawings and literature, writing articles on newspapers, arranging international children drawing contests, encouraging handicapped children drawing appreciation and other more activities. At the present time children art education has been developing and is recognized as an important curriculum in daily learning.

I feel happy because art is one of the five essential learning in education: moral, intellectual, physical, social and art. In these five categories of learning, art includes the learning of the other form. It leads to happiness and the beauty of life.

It has been a good sign in these fifty years that art education has been developing. Government, private sectors and communities all organized different art activities to support its training for children. Now I am taking this opportunity to publish the activities organized in the last fifty years, such as articles writing, book exhibition sponsoring, children art speech competition and international art exchange etc. I hope that this book could provide readers more information on art, so that readers could understand the importance of art on children development, support and participate more on art education.

I would like to announce that in October 2008 my five children Yee Shue, Yee Lai, Yee Lok, Yee Sze and Yee Ying had registered "Lai Bing Chiu Art Foundation" (#91/10068) which was approved by the HK government. A committee and a group of consultants who work for art education were formed to establish scholarship and provide free art classes for children. They wish to bring in art learning to every child in the world. I hope all of you, especially my past students could support this foundation and make this meaningful art education continue.

I would like to thank the ministers of the government, council members, friends and parents for your contribution of the written articles and compliments in this book. Moreover, I would like to express my sincere appreciation to the friends who sponsored for the printing of this book, the students who provided the amazing drawings and all others who helped in different ways to make this book published. My family and I will remember all your supports ever and ever.

Michael B. C. Lai
Toronto, Ontario
Canada
May 1, 2009



中华人民共和国驻多伦多总领事馆
The Consulate General of the People's Republic of China
240 St. George Street, Toronto, Ontario, Canada. M5R 2N5 Tel:416-964-7260 Fax:416-324-6468



黎炳昭先生从事艺术教育五十载纪念

半世辛劳唯艺术
芬芳桃李满天下

中华人民共和国驻多伦多总领事
朱桃英
二〇〇九年二月四日







FROM THE ONTARIO MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

50th Anniversary Edition

I extend warm greetings to Michael (Bing Chiu) Lai and the readers of Toronto Season as this well-known Toronto-area writer and artist celebrates 50 years in the art education field.

Mr. Lai's life work – giving painting lessons to more than 10,000 students over the years, establishing the Lai Bing Chiu Art Centres, Toronto Season and the Toronto Season Choir – are wonderful ways to promote Chinese culture and tradition. As well, Toronto Season is an excellent source of information and inspiration for newcomers to our province.

We are so fortunate in Ontario. Every community, every workplace, every cultural institution has been shaped by the people who came from elsewhere, bringing a wealth of talent and skills.

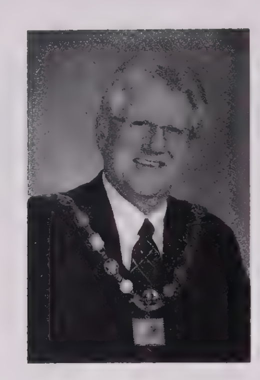
Congratulations to Mr. Lai and the volunteers who help to produce Toronto Season. Best wishes to all for the future.

Yours truly,

Michael Chan
Minister







Mayor Dave Barrow
Town of Richmond Hill

April 2009

MESSAGE FROM THE MAYOR

On behalf of the members of Council, I would like to congratulate Michael Bing Chiu Lai on his contribution to art education for the past 50 years.

Mr. Lai compiled. Wrote and illustrated the book "Richmond Hill Our Heritage Our Community". The pictures and stories show properties of historical significance and beautiful areas of our Town.

In 1992 Mr. Lai established the Lai Bing Chiu Art Centre in Richmond Hill to deliver art education to children, youth and adults. We wish you continued success in your future endeavours.

Yours very truly,

Dave Barrow
Mayor

Town of Richmond Hill ~ 225 East Beaver Creek Road ~ Richmond Hill ON L4C 4Y5
Tel: 905-771-8800 ~ Fax: 905-771-2500





Frank Scarpitti
Mayor

February, 2009

MESSAGE FROM THE MAYOR

On behalf of Members of Council and the Town of Markham, I am pleased to extend our congratulations and best wishes to Michael Lai on the occasion of his 50th Anniversary in providing art education to thousands of children, youth and adults, both in Honk Kong and Canada.

The development and support of the arts is important to our community and Markham has taken a leading role in this endeavour. Council is responsible for three community arts facilities which offer a wide variety of shows and exhibits for the enjoyment of our residents and visitors – the Varley Art Gallery, the Markham Theatre for the Performing Arts and the Markham Museum.

We as a community have a strong connection to the arts and I commend you for your efforts to deliver art education to our community.

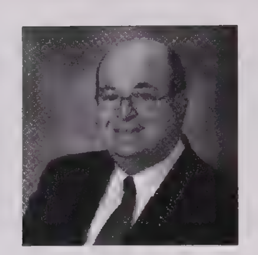
As Mayor, I am proud of your efforts and I am delighted to have this opportunity to extend our best wishes on this milestone occasion.

Yours sincerely,

Frank Scarpitti
Mayor

Town of Markham, Anthony Roman Centre, 101 Town Centre Boulevard, Markham, Ontario L3R 9W3
Tel (905) 475-4872 • Fax (905) 479-7775 • e-mail: fscarpitti@markham.ca • Web site: www.markham.ca





David Cohen
Councillor Ward 3

Congratulations on your 50th Anniversary

March 18, 2009

Michael Bing Chiu Lai

I feel honored and very fortunate in my capacity as a City Councillor to meet exceptional and talented individuals. Someone like Michael is rare. It is not only his talent, it is that he uses his abilities to make lives meaningful for others. I have seen repeatedly, the results of his school, the happy people at his concerts and the community groups that are the beneficiaries of his generosity.

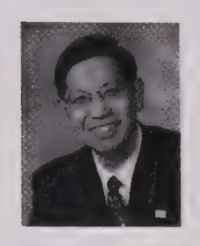
Thank you Michael, for putting together another book that displays our theme as a community. We are all better off because of your work.

Best wishes,

Councillor David Cohen

Town of Richmond Hill
225 East Beaver Creek Road. P.O. Box 300 Richmond Hill ON L4C 4Y5
Tel: 905-771-5434 Fax: 905-771-2500 Chinese: 416-518-5092
www.richmondhill.ca email: dcohen@richmondhill.ca website: www.dlcohen.com





Town of Richmond Hill
P.O. Box 300
225 East Beaver Creek Road
Richmond Hill, ON L4C 4Y5
905-771-2509

www.godwinchan.com

Councillor Godwin CHAN
Ward 6

March 28, 2009

MR. MICHAEL BING CHIU LAI
50TH ANNIVERSARY IN ARTS EDUCATION

恭賀 黎炳昭先生 五十年 美術教育工作

It gives me great pleasure to congratulate Mr. Michael Bing Chiu LAI (黎炳昭 院長) in celebrating his 50 years of dedication to arts education.

In the past five decades, Mr. Lai has established his remarkable career in teaching arts, painting and writing in both Canada and Hong Kong. Since moving to Canada in 1992, he has demonstrated his commitment to promote Chinese arts and culture to the multicultural communities in Canada. His art illustration of communities in Markham and Richmond Hill are excellent testimonials of his artistic talents.

As Councillor representing the area where Mr. Lai's Art Centre is located, I commend his many achievements, including the founding of the "Toronto Season" quarterly magazine and the "Toronto Season Choir" that makes contributions to numerous charitable groups.

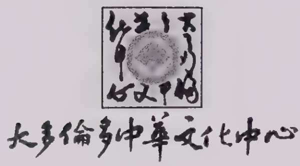
Best wishes to Mr. Lai for his continued success in the years to come. Happy 50th Anniversary in doing what he does best – delivering arts education to all.

Godwin Chan

Godwin Chan
Councillor, Ward 6

烈治文山市議員

陳志輝



CHINESE CULTURAL CENTRE OF GREATER TORONTO

5183 Sheppard Ave. East, Scarborough, Ontario, Canada M1B 5Z5

Tel: 416-292-9293 Fax: 416-292-9215 URL: www.cccgt.org

祝賀黎炳昭先生致力文化藝術教育五十載

大多倫多中華文化中心與黎炳昭先生的合作始於文化中心大樓建立之前。十多年來，黎先生曾多次為文化中心舉辦的兒童繪畫比賽擔任評判。他更在中心的美術館舉辦個人及師生畫展，並把作品義賣所得捐贈作慈善用途，文化中心也曾因此受惠。

黎先生致力發展美術教育及文化藝術工作長達半個世紀，桃李滿門，對培養兒童美育的興趣及啓發其創作力極具心得。黎老師以他豐富的經驗，讓學生透過其作品展示真、善、美的一面。黎先生對宏揚中華文化貢獻良多，廣受社區人士讚賞。

在此我衷心感謝黎先生對文化中心的支持和愛護，並盼望繼往開來，共同宏揚中華文化和藝術。

大多倫多中華文化中心主席兼會長
張明達

2009 年 6 月 20 日



Toronto ALPHA

Toronto Association for Learning & Preserving the History of WWII in Asia

提筆饌文祝賀黎炳昭先生六十華誕，瀝瀝在目，猶如昨天的事，細看案前月曆，方覺時光飛逝，這原已是五、六年前之事。今番再度堤筆，寫炳昭兄教育五十載點滴，方感受到炳昭兄的無比魄力，他努力不懈地栽培學生，以及對公益事業的熱誠從不間斷，令本人深為感動。

炳昭兄一生熱愛繪畫、詩歌與及音樂，在移居加國前已出任小學、中學及大專美術導師，更早於一九六四年於九龍開辦凱沙畫廊，實踐其培育幼苗的宏願，期間教導出一班班成績卓越的學生，並於藝術界獲得高度評價。

移居家國後，炳昭兄更加摯力於藝術教育的事業，除教授無數有興趣及天份的小畫家外，他更舉辦數十個師生圖畫義展，並將籌得款項捐給多間慈善團体，他對公益的熱心，令人敬佩。

於二ＯＯ七年，炳昭兄帶領多倫多文藝季合唱團就紀念南京大屠殺七十周年，提倡及籌辦紀念抗曰戰爭七十周年「民族史詩」慈善演唱會，為多倫多史維會籌集善款，並同時藉著是次演出提醒人類二次大戰為亞洲人民所帶來的痛苦及從中汲取教訓。重提這段悲痛的歷史，希望鼓勵日本能作深切的反省，不要讓歷史重演，而最終能達致世界和平。對於黎炳昭先生此舉，本人及多倫多史維會所有委員及義工都深受感動，炳昭兄再一次顯示他能以理性和冷靜的態度來訴求 公義，為二戰時亞洲的百萬無辜犧牲者爭取公道，實在令本人佩服。

本人謹以以下對聯，賀炳昭兄在藝術園地耕耘金禧

春風化雨五十載
桃李滿門遍中加

多倫多史維會主席 王裕佳醫生 謹上



春風化雨、作育英才

黎炳昭老師從事文教工作五十年，為萬千學子對真、善、美的追求，創造出一個藝術與生活結合的世界，並積極帶動學生回饋社會，貢獻良多。於2001年榮獲「紅楓傳奇」人物獎，實至名歸。

認識黎炳昭老師多年，他對藝術的熱忱，對學生循循善誘，對善事素來慷慨解囊，義不容辭，深感佩服。謹代表華商網絡協會恭賀黎老師文教50週年慶典。

王昆明
華商網絡協會會長

Asian Business Network Association
Unit 6, 90 Nolan Court
Markham, ON L3R 4L9
Tel: 416.292.6374
Fax: 905.415.1014
info@abna.ca
www.abna.ca



4950 Yonge Street, Suite 910
Toronto, Ontario, Canada M2N 6K1
Tel: (416) 226-6668 ext.260
Fax: (416) 226-6862
email: info@fuhui.ca
www.fuhui.ca
Charitable RegistrationNumber: 86931 0201 RR0001

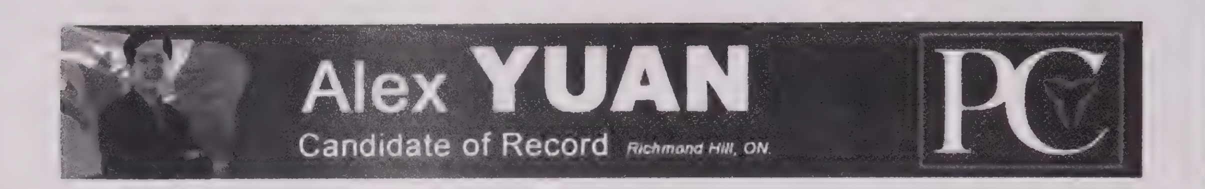
在社區慈善圈子服務將近三十年，遇到了很多慷慨解囊的善長，和很多盡心盡力的義工，而多年不懈，致力透過文化藝術的發揚，來行善助人的，黎炳昭老師是其中一位表表者。

在我出任頤康基金會籌款主席的十三年中，多次得到黎老師的義助，舉辦師生聯合畫展，為頤康籌款。在耆暉會擴建時，黎老師亦義不容辭，在多方面作出貢獻。去年，加拿大福慧基金會為了協助中國2,000名貧困學生和孤兒有機會接受教育，製作了《涼山行》攝影集作義賣，當黎老師得知此事，他又非常積極地在朋友及學生中，為福慧宣傳推銷這本深具意義的攝影集。

在五十年中，黎老師醉心兒童美術教育，培養了不少人材；他創辦的《多倫多文藝季》雜誌和《文藝季合唱團》，也大大豐富了本地的文藝天地。更難得的是，他除了教導學生藝術方面的造詣，更向學生、學生家長、讀者和歌友宣揚愛心，鼓勵他們多做善事，回饋社會。

但願黎老師在未來的日子中，繼續為社會培養出更多藝術人材，也繼續通過文化藝術，發揚人類互助的愛心。

加拿大福慧基金會　會長
關保衛
2009.3



Mr. Michael Lai
Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd.
175 West Beaver Creek Rd, Unit 15
Richmond Hill, ON
L4B 3M1

December 2008

Mr. Michael Bing Chiu Lai is an educator and an artist. Most of all, he is a model citizen. He has a passion for painting and over the years, he has created countless priceless pieces of art. He also has a love of music and teaches music to our youth. Knowing Mr. Lai, he never says no to our youth, our seniors, and our community and the many charities.

In 2001, Asian Business Networking named Mr. Lai as the Chinese Canadian Legend. Most of all, Mr. Lai has a lovely wife who supports his tireless work.

Michael Lai, thank you for your tremendous work and supporting our community. I am proud to know Michael and to call him as a friend and a fellow Canadian.

Alex Yuan
Candidate of Record,
Ontario PC, Richmond Hill, ON
6-175 West Beaver Creek Rd
Richmond Hill, ON L4B 3M1
www.alexyuan.ca 905-886-8066



Career Pathways *Facilitators of Change*

90 Southdale Drive, Markham, Ontario, Canada L3P 1K2 • Phone: 905-294-5801 • Fax: 905-294-9507

Michael Lai, came to Toronto Canada with impressive credentials as a renowned artist and writer when he emigrated from Hong Kong in 1992.

He set up two successful Art Centres in Richmond Hill and Scarborough (1993-1995 respectively), "The Lai Bing Chui Arts Centres" to allow children, youths and adults to have the opportunity to achieve -"Three Arts in One"- painting, literature and music.

Michael then continued with his dream when he set up a quarterly issued magazine "Toronto Season" in 1998 (freely circulated locally and abroad) so that new immigrants could adapt to their lives in Canada. Many share Mr. Lai's dreams and have volunteered to help spread the news of his worthwhile work.

Bearing the "Three Arts in One" in mind, Michael set up a non-profit "Toronto Season Choir" in 1999. He has celebrated by having several concerts and all proceeds go to Yee Hong Geriatric Care, Mon Sheung Foundation, Chinese Cultural Centre of Greater Toronto, The Heart and Stroke Foundation Chinese Campaign and Toronto Association for Learning and Preserving the History of WWII in Asia.

Michael B.C. Lai with his extraordinary artistic talents then captured the architectural beauty of the area in which he lives in Richmond Hill and Markham on canvas. He has published for free circulation, two marvellous books "Richmond Hill Our Heritage Our Community" and "Markham Our Life Our Community". They are priceless gifts to our current citizens and a wonderful legacy to a new generation of citizens. He has included beautiful scenic sights, insightful portraits of outstanding persons, distinguished entrepreneurs, and organizations in the community. Michael has provided us with a magnificent visual historical keepsake of how the modern day community was created. The books are written in both Chinese and English for all to enjoy.

It is an honour and a very great pleasure to have Michael B.C. Lai and his family in our community. I know his students in both Hong Kong and Canada are proud to say Michael was their teacher. An enormous debt of gratitude is extended to Michael for sharing his artistic talents and for his generosity. The world is a better, more enriched and enlighten place because of Michael Lai.

This book is to celebrate Michael B.C Lai's 50 years in art education. It is to show the development of children's art in Hong Kong and Canada. It will be distributed freely to Libraries, educational organizations to his friends and students. Michael it is 50 years of hard work, a gift of which you should be proud. We thank you.

Joan Walker

Joan Walker B.A., B.Ed
Educator at York University/York Region Board of Education/Toronto Board of Education
Graduate of Ed. Mirvish's Three Schools of Fine Art
President of Career Pathways
Proud friend of Michael Lai
Lived in the wonderful Community of Markham for 40 years





烈治文山市市長貝爾、郭英殊將軍、徐鄧潔雯會計師主持剪綵

致詞

今天是黎炳昭藝術中心開幕的日子，承蒙列位嘉賓蒞臨觀禮，本人深感榮幸，並謹代表董事會向各位來賓致萬分謝意。

本中心創立目的，為提供兒童和青少年朋友藝術創作的園地。以富有經驗的導師和完美的設施，配合良好的環境去讓各位小朋友能自由地發揮個人的智慧；透過美育的薰陶，使心境豐裕，使思想靈活，使生命力盈溢，創造美好的將來。

聯合國教育科學組和文化組理事長弗德里科梅耶先生(Federico Mayor Director-General of Unesco)曾這樣說：「世上兒童提起他們的畫筆時，便能畫出他們充滿光彩和充滿歡樂的愛和夢想。他們能描繪出一個又美麗又和平又有對話的宇宙，給我們成人顯示出他們眼中的世界。」

我國人有句成語：「十年樹木，百年樹人」，現今給他們播下藝術的種籽，協助他們勤勉的耕耘，澆水，除草。讓孩子們發放出活潑的，純潔的生命光輝，孕育出壯麗的苞蕾，來日必放出藝術的花朵。

我誠望有多元文化生活的加拿大社會，能透過彩虹的畫工去連結人們的內心，促進民族間相互的理解和文化的交流，多謝各位。

SPEECH

Today is the opening ceremony of Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd. I am here to represent our committees to welcome all the guests and extend our gratitude to all of you who attend this ceremony.

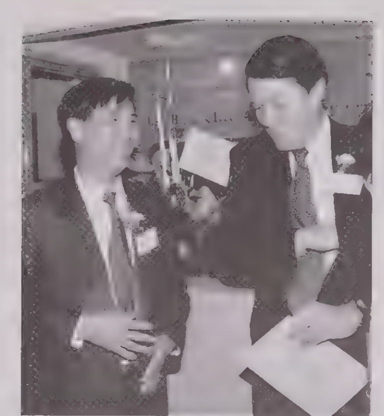
The establishment of this centre is to provide an artland for children and youth under the guidance of experienced teachers and in a facilitated environment. I am sure, learning in this centre your children must have great improvement in drawing techniques and good development in character. Art education enables children to express their personal wisdom and creation, enriches their minds and hearts in order to develop their good bright future.

Federico Mayor Director - General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) says: “When the world’s Children take up their paint brushes, they also draw their dreams, which are ruled by light, joy and love. They sketch a universe of beauty, peace and dialogue. They give us their visions of the world as it should be.”

A Chinese proverb says, “It takes ten years to grow a tree, a hundred years to educate a man.” Now let us sow the seeds of art for the children, help them plough, water and get rid of the weeds. Let the artistic flower nourish and bloom in the future.

Finally, we sincerely hope that the multi-cultural Canadian society could link art, nature and culture of all people. At the same time we could see here the trut that the artless art of the child comes from the heart and goes to the heart.


點睛


黎炳昭與市長


主禮嘉賓烈治文山市市長與郭英殊將軍


致送紀念牌與容珏明小姐


嘉賓合映之一


嘉賓合映之二


畫會一景


兒童畫部

黎炳昭藝術中心
LAI BING CHIU ARTS CENTRE LTD.



黎炳昭藝術中心（士嘉堡分校）開幕特刊

4th September 1995

OPENING OF LAI BING CHIU ARTS CENTRE LTD
(SCARBOROUGH)



致 詞

今天是黎炳昭藝術中心士嘉堡分校開幕的日子，承蒙香港經濟貿易辦事處處長梁展文先生，大多倫多中華文化中心主席張明達醫生，郭英殊將軍主持剪綵儀式，基業地產公司 總裁陳利泉先生主持由本中心主辦「多姿多朵多倫多」填色創作比賽頒獎，以及列位嘉賓蒞臨觀禮，本人深　感榮幸，謹代表同寅向各位致萬分謝意。黎炳昭藝術中心於一九九三年十一月廿八日創立於加拿大多倫多的烈治文山，在短短一年多，得到各文化界支持，家長信賴、業務日益進展。為了配合學生需求，增設士嘉堡分校，對促進這項富有意義的美術教育活動有所幫助本人自一九五九年即開始從事美術教育工作，歷年來秉承著「愛心」，「誠心」，去啓導藝術創作，發揮個人天賦，如今，學生在藝壇上屢獲殊榮，在職業上有所成就，為師者不敢「居功」，但我相信這是他們父母能自小把他們送到藝術中心讓他們有機會發揮他們的自我潛能致為重要；也不能忽視他們個人努力的成果。

為藝之道，以「毅力」去探索藝術領域，作為師者應以「愛心」引導學生研習藝術。而以「誠心」作為職業道德標準。

研藝之所，環境配合至為重要，黎炳昭藝術中心以雅潔清靜，設施完善，專為提供繪藝研習而設。在經濟觀點而言確是浪費，但卻是一間完善畫室的必須條件，過去三十多年的香港凱沙畫廊，以及多倫多的中心，都以這個原則創辦，也是我辦「藝術教育」成功的因素

聯合國教育科和文化組理事長．弗德里科梅耶先生（FEDERICO MAYOR DIRECTOR – GENERAL OF UNESCO）曾這樣說：「世上兒童提起他們的畫筆時，便能畫出他們充滿光彩和充滿歡樂的愛和夢想，他們能描繪出一個又美麗又和平又有對話的宇宙，給我們成人顯示出他們眼中的世界。」成年人也需要夢想，也需要實現自我的王國，將斑爛色彩，靈活的線條，編織成一幅一幅畫圖。為調劑生活，現實與夢想，盡托彩筆中，是多麼寫意　近年來我不但提倡兒童美術活動，更致力促進成人的習畫風氣，讓人類享受到藝術的「善」和「美」。我誠望在多元文化生活的加拿大社會，能透過彩虹的畫工去連結人們的內心，促進民族間相互理解和文化交流。

黎炳昭

Today is the opening day of the Lai Bing Chiu Arts Centre,Scarborough Branch.We are honored to have Mr. C. M. Leung, Director of Hong Kong Economic & Trade Affairs in Canada, Dr. Ming -Tat Cheung, the chairman of Chinese Cultural Centre of Greater Toronto and Mr.Ying-Shue Kwok for our ribbon cutting ceremony. Mr.Samuel Chan,the chairman of Truth Realty & Investment Co. will present awards for the winners of Splendid Trono Creative Coloring Competition. Your honorable presence at our ceremony is much appreciated. I would like to take this opportunity to express my gratitude on behalf of the Board of Directors..

The Lai Bing Chiu Arts Centre was first established on 28th November,1993 in Richmond Hill, Toronto Canad. Within this short period of time, our Centre has grown steadily due to your support and confidence in us. In order to meet the needs of the pupils, we have expanded to open a branch in Scarborough. Still, our goal aims at the enhancement of arts education and activities. I have devoted mself to art education since 1959. With "love" and "sincerity," I try to inspire and guide my pupils in theit artistic creation and to utilize their talents. Over the years, my students have received numerous awards in arts, or others have, in their careers, excelled. As their teacher, I dare not claim the credits, since their success is the fruit of their personal efforts and the realization of their talents. The way to art is persistence in exploring the territory of art. A teacher should use "love" to lead students in their practicing of art; while he should have "sincerity" as an ethical guideline in his profession. In the past thirty years, I rarely missed a class. This will be so for the days to come. The rumor about someone else substituting me teaching is not ture. It is of the most imporance that the environment of an art school be comfortable and cordial. The Lai Bing Chiu Art Centre is neat and quiet, fully equipped and specially built for the studying and practicing of art. From the economic gain and loss point of view, the Art Centre has wasted much money. But in actuality, these conditions are a must for an art workshop. My Elsa Art House in Hong Kong for over thirty years, and the Lai Bing Chiu Arts Centre in Toronto, both were built and created under this principle. This is also the reason for my success in managing "art."

Mr. Federico Mayor Director - General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization(UNESCO) once said,"When the children of the world pick up their pens to draw, there comes pictures of their love and dreams filled with light and joy. They are able to delineate a beautiful and peaceful universe with dialouges, pointing out to the adults the world in their eyes." Adults too, need dreams, they also need to realize the kingdom of their individuality. They use fantastic colours and agile lines to weave picture after picture. It is such a pleasure to make use of a colourful pen to regulate our lives and to fulfill our dreams. In recent years, I have not only advocated children art activities, but have also ceaselessly propelled the aura for adult art learning. Hence, the human race is able to enjoy the benevolence and perfection in art.

In earnestness, I look forward to the linking of people's hearts together through the use of rainbow colour artworks in this multi-cultural Canadian society. In this process, mutual understanding and cultural exchange will be augmented within differant ethnic groups. Thank you very much.

Michael B.C. Lai

(Translated by Dr. Fatima Wu)

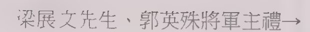


各位主禮嘉賓





←黎爾盈、黎冼燕楣、黎爾樂


梁展文先生、郭英殊將軍主禮→



←頒獎禮


嘉賓到賀留影→

第一輯

友朋匯聚 文筆紛陳



筆劃序

我認識的炳昭兄

有赤子之心　以教兒童畫為樂

孔平孫

炳昭兄移民加拿大多倫多市已逾十年，期間不斷從書信往來及他介紹朋友找我刻印，每期收到「多倫多文藝季」刊，知道他的活躍及生活的情況，故人無恙，內心實在安慰。

與他的認識，可遠溯至七十年代在九龍城食為先酒家與趙少昂老師每週一次的茶敘，除了趙老師之外，還有他的摯友影星鄧寄塵、書法家范又新、攝影家陳愷令，以及趙老師幾個學生，一檯十二人往往都坐滿了。趙老師和我的篆刻老師馮康侯先生在抗日戰爭時在廣州已是好朋友。因此，我也有機會叨陪末席，坐中除藝術之外，無所不談，因此有機會與炳昭兄、燕楣嫂每週見面。

很早就知道炳昭兄是畫家，擅寫景物，有赤子之心，以教兒童畫為樂，教兒童繪畫逾五十年，香港很多高官童時跟他學畫，自己大了，又把孩子送到他的畫院學畫，陶冶性情，長大了就是好孩子及成材。從這方面看，炳昭兄是功德無量了。

待人接物方面，炳昭兄謙厚之至，茶敘中閒談說及中國文字變化，我以「說文解字」六書作根據，隨便談及字之起源、變化，他都立刻筆記，不像老師，反而像學生，學而不倦的態度，使人感動，也使我更不敢隨便發言了。

炳昭兄也是社會活動家，他不單教畫，也盡力參加社會公益活動。在多倫多也一如既往，從不稍懈，「多倫多文藝季」在他帶頭，糾合一班好友如梁楓、何睦等，出版了十二年，不收費，也辦了那麼久，我每期都收到。之外，如「萬錦風情」、「清風明月」等作品，使我十分感到他精力充沛。而今子女都成材，回流香港，在加的他夫婦倆繼續宣揚華夏文化，怎不使人感佩。

成功的男人背後一定有個賢內助，燕楣嫂就是這麼一個人，在港時，她教好四子一女，家務井井有條，餘暇就支持炳昭兄的社會活動，夫唱婦隨，令人欽羨，要選模範夫妻、模範家庭，肯定不作他想。

時當北風，遙想故人，下筆不能自已，謹祝故人長樂永康也。

孔平孫於香港　時年八十五

孔老師是一位最令我敬重的好朋友，他年紀比我長十八歲，但從沒有以長者身份自居，平易近人。記得某年夏天，我們組隊往黃山旅遊寫生，孔老師夫婦活躍如年輕人，他是攝影高手，將黃山風貌盡錄鏡頭中，比起我寫畫方便得多了。

猶記當年每週茶聚，跟各位老師前輩學習到很多文藝知識，每週如上一課，令我至今難忘。

孔老師的篆刻成就，源於馮康侯老師，應是當今最賦盛名者，但他卻從不以名氣賺錢，認為藝術是屬於大眾的，衹要有興趣則從不吝嗇，為大眾服務。

孔老師平易近人，年來我收藏了他近百的篆刻，而這次更獲其惠賜稿件，誠我之幸也。

黎炳昭



Fiftieth Anniversary

Mr. Lai has led an exemplary life in our community with utmost dedication to his profession, his commitment to the advancement of the arts and his strong support for charities

Vicky Wong

I wish to congratulate Mr. Lai Bing Chiu on the release of his latest book about his fifty year career in arts. As a new immigrant in 1992, he established the Lai Bing Chiu Arts Centre in Richmond Hill and Scarborough to promote the teaching of arts. He has served as the Chief Editor of the Toronto Season Magazine and the Chairman of the Toronto Season Choir. He has also organized annual students' art exhibitions and sales of his own creations, with proceeds going to various charitable organizations.

In October 2005, he published a collection of drawings that depicted the historical buildings in Thornhill, Unionville, and Markham called "*Our Life, Our Community*". Homeowners in the Heritage Estates were given a free copy of this book. Many paintings were donated to the Varley Art Gallery in Markham for the public arts program.

He also published "*Richmond Hill, Our Heritage, Our Community*" in November 2007. Copies of the book were donated to various municipal governments, schools, libraries, and charitable organizations in York Region. I was honoured to be the translator for the book.

Mr. Lai has led an exemplary life in our community with utmost dedication to his profession, his commitment to the advancement of the arts and his strong support for charities. His art classes especially benefit young people and students whose interests in learning are expanded beyond the traditional school curriculum. We are proud to celebrate Mr. Lai's illustrious 50 year career and look forward to seeing more of his fine works in the future.

王太太本身工作是一位專業投資顧問，亦是一位賢妻良母，熱愛家庭。在煩忙的工作中，能夠安排妥善地照顧一雙子女的學習時間。因此他們不但在學業成績上有良好表現外，而在繪畫、寫作、數學、音樂，特別在鋼琴及二胡等都能在公開比賽中屢獲殊榮，實在非常難得。

王太太不但在她的工作及家庭有卓越成就，對英文翻譯方面亦表現出眾，我編著的《烈治文山古蹟攬勝》一書，得到她幫忙翻譯。該書能夠順利出版，實有賴她的協助。

她，使我生命添姿采，做更多有意義的工作。

黎炳昭

赤子之心 - 黎炳昭先生

一幅交織着人性美善和他自己的真性情的畫作

方瑞芬博士

很多人說：「年青人總覺得時間過得很慢，前路茫茫；但年紀大的人卻感到歲月如梭，驀然回首人生，才有時間靜下來檢討或計算往昔的成敗得失。」不經不覺，黎炳昭先生教畫的生涯已邁入第五十年；忙碌了大半生，現在是他回首數算往績的時候了。雖然本人只在黎先生移居加拿大之後才認識他，但在這十年間，透過閱讀他過去的文章和與黎先生、黎太太的直接交往中，卻看出黎先生的成功處就在於擁有一顆赤子之心。

數算下來，黎先生過往的五十年工作生涯實在極其多姿多彩。他不僅是一位繪畫老師、畫家、作家、出版者，更深深介入社區中和文藝界內的各階層活動組織；例如領導合唱團，主辦多個音樂會和綜藝晚會等。除此以外，黎先生也是一位慈善家和生活導師，他經常捐出其本人的藝術畫作替不同的慈善團體籌款，更積極鼓勵和帶領別人，包括他的學生，作捐獻和募捐的善舉。綜合看來，黎先生本人的生活態度和服務精神就如一幅意義深遠的畫像。有些人的畫作是以色彩的深淺為背景或著墨點，有些以山水林木作主題，有些則以人物/人性為題，但在黎先生的工作生涯和其本人生活中所展現出來的是一幅交織着人性美善和他自己的真性情的畫作。黎先生生活在社群之中，也在社群之上，做了很多使別人羨慕和值得別人欽佩的事。

人生能有幾多個五十年的工作生涯？又可有多少人的工作生涯能像黎先生般的多姿多彩？黎先生謙和恬淡的說是要為自己過去的半世紀來作一個檢討，其實，他將會得着的是一輩子的滿足和成就感。智者認為人生的豐盛不在乎財產和物質的收穫，而在於其中所尋得的生活意義和所獲得的心靈滿足。本人希望黎炳昭先生將來會寫作他自己的回憶錄，與讀者們分享他生命歷程中的成長和前進動力的點滴，特別是其鮮為人知的事例及如何克服困難、挑戰的方法，以作為眾人的參照與鼓勵。

方瑞芬博士是一位熱心社會服務的教育工作者和心理學家。除了教育工作外，她又自己開辦情緒輔導和心理教育的工作坊，積極為社區人士服務，幫助他們解決個人或家庭問題。方博士雖然工作繁忙，但她卻能發展個人興趣；多年前她曾參加文藝季合唱團，為社群表演獻唱，以歌聲帶給人們歡樂。近年來，她因為工作和出版的事務繁多，才減少了參予音樂的活動。

多倫多文藝季刊，雖然是無稿酬的一本免費雜誌，但它的內容深獲讀者歡迎的，方瑞芬博士每期都奉獻一篇精簡文章，道出社會百態，人間溫情，猶為難得。能夠跟方博士做朋友，使我獲益良多。

黎炳昭



To Mr. Lai

"Nothing is impossible," because I learned that through personal experience. Not only did I learn many practical drawing and painting skills from Mr. Lai, but I also gained a lot of knowledge from him as well.

Daisy Situ

The only downside towards writing this note about Mr. Lai is that several sentences cannot describe everything he has done for his friends, students, and ultimately, all the sacrifices and contributions he has made for the community. Maybe it was a coincidence, or perhaps it was fate, but either way, I was fortunate enough to have met Mr. Lai. It was actually an ***honour***. My mother found his ad in the newspaper and I decided to try out his class. I remember the first masterpiece I made in his class was a big sketch of Hong Kong. I have never drawn something so large! The first thought that came to mind when Mr. Lai suggested me to draw it was, "Are you serious? This is impossible!" Even as I was in the process of sketching Hong Kong, I was still thinking, "Impossible, Impossible, Impossible!" However, before I could realize it, I was already finished the masterpiece and I felt a great sense of accomplishment. From then on, I had no problems with the later sketches I have made. I then felt more appreciation for the saying, "Nothing is impossible," because I learned that through personal experience. Not only did I learn many practical drawing and painting skills from Mr. Lai, but I also gained a lot of knowledge from him as well. Every class, he would teach us about perspectives, famous artists and people in general, problem solving, how to give back to the community, and even about life. I would always step out of class a little wiser every week. More importantly, Mr. Lai provides his students with numerous opportunities to shine and show their talents to the public. These extraordinary experiences cannot be gained through school alone. Over the years, I have been on television, in the newspapers, and even on air at a Chinese radio station. Thanks to Mr. Lai, I was able to take my skills onto completely different level and develop better techniques while gaining priceless experiences at the same time. Mr. Lai is a role model to be inspired by everyone. His benignity, attitude, work ethics, personality, and generosity definitely make him my role model.

司徒月鳳是位富有藝術天才的人，在過去數年習畫期間，畫藝有長速進步。特別在風景畫中，揮灑自如，用色與水份的掌握處理恰到好處。在過去數年中，她參加公開比賽屢獲大獎，包括每年的師生畫展、大多倫多中華文化中心所主辦的心臟繪畫比賽、故事圖畫創作比賽……，以及其他社團主辦的比賽，衹要她參加，差不多總會獲得獎項。她母親把女兒的作品裝裱好後送給朋友作禮物，我常稱讚她是最成功的媽媽！

司徒月鳳除了校內成績優異外，也是一位出色的童軍領袖及義工，曾獲省督嘉譽，真的具有動靜皆宜的性格。目前她就讀於滑鐵盧大學會計系，我真希望她能維持繪畫興趣，定會有很大的成就。

黎炳昭

我認識的黎炳昭先生

致力藝術活動而不忘回饋社會　極盡公民責任

池元泰

在《多倫多文藝季》第四十四期上，看到「黎炳昭美術教育五十週年」，邀請朋友撰寫文稿的告示，看後心中著實吃了一驚，甚麼？！黎先生教畫已經教了五十年了嗎？這實在令人難以接受、難以相信。我不禁屈指粗略地計算了一下，雖然黎先生天賦過人，出道早，即使在十五六歲少年時已經從事美術教育工作，五十年下來，照看他已是個白髮蒼蒼，老態龍鍾的人了。可是，只要是見過黎炳昭先生的朋友，都知道他年青英俊，精神奕奕，辦事生龍活虎，有如四十出頭的年輕小伙子，絕對猜不出他教學已經五十載，誰說歲月不留人呢？

我離開香港頗早，沒有和黎先生相識五十年，我聽到他的大名還祇是《多倫多文藝季》誕生後的十年前，當時的多倫多除了一兩份中文報章外，沒有甚麼華人雜誌，喜愛閱讀的只有到本地各大圖書館去，找些有點陳舊的書籍聊以解饞。等到《文藝季》出來，內容豐富精采，免費贈閱，真是天大喜訊，人人爭看。當時我通過「多倫多華人作家協會」的關係，很快也有機會閱讀，啊！真是一本圖文並茂的好雜誌。

其後在《文藝季》的活動上，我有幸拜識了黎炳昭先生尊顏，但覺得他衣裳楚楚，道貌岸然，不苟言笑，和我只限於握手寒暄的關係。後來，每一期《文藝季》出版時，我都到位於士嘉堡的「黎炳昭藝術中心」去領書，每一次我都看見黎先生正在上課，耐心地指導學生作畫，而學生們也都用心努力學習，絕無不耐喧嘩之狀，黎先生的教學有方，能夠維持五十年，可見一斑；每一次都看見他的夫人陪伴在藝術中心內，為他打點一切，時而也教教學生。

如是這般，經過了幾年之後，黎先生大概覺得我這傢伙還算賣力，肯替他分發《文藝季》，看我來了，不管當日學生有多少、有多繁忙，必定立刻停下來，走過來和我交談，親切地問我要多少冊雜誌，然後把書交給我。每逢有其他新書面世，他也會送我一本，並且不厭其煩向我介紹，實在感激他的厚意。黎夫人也是一樣，她在藝術中心是總指揮，替黎先生照顧一切，令黎先生安心教畫。她態度誠懇，處事明快，使人如沐春風。所以有一次，我禁不住對她說：「你和藹健談，辦事能幹，真是位賢內助。」

黎炳昭先生是知名藝術家，每一期《多倫多文藝季》的封面都有他的一幅水彩畫，主題以本市和近郊的風貌和名勝古蹟為主，構圖新穎，時而百花齊放、時而一枝獨秀，用色有時繽紛燦爛，有時淡掃娥眉，千變萬化，無一相同，令人目不暇給，興趣盎然，百看不厭。

從這四十四期《多倫多文藝季》看來，黎炳昭先生凡事親力親為，每一期他都給文友打電話約稿，參與編輯校對，為封面繪畫，而且撰寫前言，可謂無微不至，這是大家有目共睹的。《文藝季》以不牟利，非賣品形式免費贈閱，普惠大眾，聞說如果廣告收入不足以支付印刷費用時，黎先生還要自掏腰包，補足差額呢。

其實，黎先生生活中充滿文藝與藝術，他本身是畫家、作家、音樂愛好者，除了長時期致力兒童美術教育，以及創辦《多倫多文藝季》刊物，以「藝術生活化，生活藝術化」為宗旨，弘揚中華文化外，亦熱愛音樂，組織了「文藝季合唱團」，出任團長，時常作公開表演，極力推動文藝、音樂、繪畫比賽，以及青少年福利等種種慈善活動，致力藝術活動而不忘回饋社會，極盡公民責任。

從以上看來，黎炳昭先生為人友善熱誠，精力充沛，熱愛藝術，獻身教育，藝術離不了人群，少不了生命，而人群和生命永恒，藝海亦無涯，黎先生從事教育文化工作五十年，一帆風順，前程無量，我們願祝他的事業能夠再接再厲，在未來五十年更加發揚光大。

我們期待著。

池元泰先生是一位文藝愛好者，我們藉著多倫多文藝季的關係而認識。遠在十一年前，我計劃出版以文藝為主的雜誌，經深思熟慮的研究，特別是從經費、作者、讀者三方面的考慮。

北美洲的多倫多，是世界著名大都市，但究竟有多少人懂得華裔文化呢？全沒有作正確統計，祇是憑自己所好及信心作投石問路。結果得到各方面朋友支持，終於出版了十一個年頭，繼續支持下去。

池元泰先生對文藝季積極支持，每期撰寫文章，並代為送書予朋友，文藝季舉行活動定必參與支持，他可說是一位延續中華文化的表表者。

黎炳昭



文化豪俠

我們受著同樣的歷史經歷洗禮　被同樣的時代之風推動著

池元蓮

從《多倫多文藝季》的三十四期開始，我加入了黎炳昭先生的文化旗下的作家行列，每期必有稿子報到，每期必讀全冊所有文章。

我很欣賞黎炳昭先生每期執筆寫的卷首語，文字行間充溢著他對社會文教工作的熱忱，對中華文化的珍重，對同胞的開懷，對文藝朋友的真誠，給我一個深刻的印像，他是一位文化豪俠。

黎炳昭先生與我同活在中華民族最多變多遷的時代，我們的年紀僅有兩歲的差別。我們在歷史長空中往同一個方向飛翔了數十載。但我們兩人的個人途徑尚未在飛途中交叉。雖然如此，我們的生命經歷、人生感受、世界觀、文化價值觀是應有許多的相同處；因為我們受著同樣的歷史經歷洗禮，被同樣的時代之風推動著。

黎炳昭先生是在廣東出生，我則是生活於香港，童年有四年在廣州渡過。我童年最難忘的記憶是，抗戰勝利的那天晚上，父親帶著我逛街，街道上洋溢著「保衛大中華」的激昂歌聲。不久，內戰戰火蔓延，父親帶著我們一家大小逃難到香港；跟著韓戰爆發，我們又舉家遷往台北。因此我在台北念中學和大學，尤其是台北二女中的嚴格教育給我打下了堅實的中華文化根基，使我一生受益不淺。

黎炳昭先生是已故名畫家周千秋和梁燦櫻的老朋友，而他們兩位則曾是我的老師。一九六一年我從台大畢業，返回香港做事，每星期天都到周、梁老師在尖沙嘴的畫室學國畫。很遺憾，在學畫的兩年並沒有遇見黎炳昭先生。

一九六六年，我前往美國加州柏克萊大學念研究院。從此之後，我在美、歐生活，在那些年頭裡，我沒有機會認識黎炳昭先生。

一九九八年，黎炳昭先生創立《多倫多文藝季》，那正是我從英文寫作回歸華文寫作的歲月。在歐洲居住了數十年，完全生活在西洋文化的社會裡，忽然產生強烈的慾望，要與中華文化再連根。從那時開始，我認識了許多遍佈世界各地的華文作家，可惜還沒有機緣與黎炳昭先生相遇。

二ＯＯ六年，我弟弟池元泰向我介紹《多倫多文藝季》，於是我開始為這素質典雅的雜誌撰稿。黎炳昭先生也就成為我熟悉的形像。在過去的兩年，我的丹麥先生和我曾數次計劃到加拿大度假，但世事有時的確是人算不如天算，我先生開始有病，外出旅遊全都要取消。因此，與文化豪俠黎炳昭先生的見面又得延期。

我喜歡寫作、看書、欣賞好畫，更愛唱歌——中、英、德民歌都愛唱。將來，與文化豪俠、儀容高貴的黎夫人及多倫多的文友們見面時，我們準定會暢談、講笑、高歌地歡聚。

自從編印多倫多文藝季後，認識了很多文藝界朋友，而遠在丹麥投稿來的池元蓮女士則更是從未見面，但卻有廿多年的友情存在，如不經她道出，我也不知哩！

二ＯＯ六年七月多倫多文藝季第卅四期，第一次刊登了池元蓮女士所投之稿「現代歐洲文明漫遊記」後，每期都有她的文章發表。她的文筆清新秀麗，言之有物，實在為多倫多文藝季最受讀者歡迎的作家之一。

我們曾生活在香港，但因機遇問題而未相見，在廿多年前湯仲光先生出版的名流雜誌曾訪問池女士之先父，而訪問我的文章同一期刊出，估不到廿多年後文藝季認識了，但還是緣慳一面，亦可算是奇事了。

黎炳昭



佩服

做人既要現實　也要超脫　但不應太現實　也不能太超脫
太現實會令人活得庸俗　太超脫則又難以生存

吳力昉

與炳昭先生結緣，緣於文字。Ｏ二年在下出版了一本影集「稻城——人間的香格里拉」，承蒙　先生錯愛，把其中的一篇「跋」轉載於　先生創辦的「多倫多文藝季」，自此，便被邀在貴刊撰寫攝影稿件。坦白說，在下絕非舞文弄墨之材，況且貴刊文壇精英雲集，實無膽量班門弄斧。只是黎先生對文化藝術的弘揚推廣滿腔熱誠，實在令人敬佩。故此，恭敬不如從命——也未知自己能否勝任——權且應承下來，寫自己比較熟悉的攝影方面文稿。也衷心感謝黎先生給我一個機會與愛好攝影的朋友切磋影藝。

令我樂意寫稿的另一原因，是炳昭先生在每期季刊封面都寫上的「藝術生活化，生活藝術化」這一名句。先生的真知灼見我十分認同，從懂得思考人生的時候起，我便認為做人既要現實，也要超脫。但不應太現實，也不能太超脫；太現實會令人活得庸俗；太超脫則又難以生存。在顧及生活現實的基礎上，讓靈魂和情操超脫，生存才更有意義。同樣，藝術倘若不以生活為本，其藝術生命必定難以長久；而生活中如果沒有藝術，做人處世難免庸俗。是以我佩服的見解可謂英雄（我是狗熊）所見略同。

更令我佩服的是炳昭先生對文化藝術的熱誠與執著；對社會公益事業的熱心和貢獻；對中國文化藝術的教育與傳揚不遺餘力，從五十年的文教工作走過的足跡，處處可見，表露無遺，相信更多朋友比我了解的更多更深，在此也就不必贅述了。

值　先生文教工作五十年之際，謹讓我向炳昭先生獻上「佩服」二字。

吳力昉先生是多倫多一位傑出的攝影家，他的人像作品為人所稱譽，在他近來出版的攝影畫集中，又可欣賞到其極出色的照片，從照片中體會到人的感情與天然影物合而為一，可說是一位難得的文學攝影家，而從他的作品中充滿感情與畫意，令人非常讚賞。

在二ＯＯ八年底出版的兩冊攝影集，「涼山行」為「福慧」，為涼山孩子，走一趟感恩傾愛之旅。全書捐給加拿大福慧基金會。據悉吳先生僅以兩星期時間走訪涼山，專程拍下美好山川人物，刊印成書為福慧籌款，這種兼愛精神，完成使命，為涼山小朋友造福祉。

吳先生年愈七十，仍有魄力去攀山涉水的獵取佳景，真令人驚嘆!

黎炳昭



一匹非凡馬——與黎炳昭先生拉雜談

不比凡馬空多肉　此時驪龍亦吐珠

炳昭兄如握：

喜聞吾兄正籌劃出版「文教工作五十年紀念特刊」，不勝雀躍。這本特刊內容必有你眾多好友介紹你在兒童藝術教育、慈善敬老等多方成就，我不必重複。你過去半世紀的成績是有目共睹，一切出自赤子之心，勤奮向上，和擇善固執。

平均每個人一生工作日子是三十餘年，你已經服務社群五十年，從未聽你提及退休。依我猜度你至少還會拼搏十年以上；若此你一生工作年月是一般人兩倍。你個人的辛勞是別人的蒙福。

你生肖屬馬，性格亦似馬的剛毅，仿如名畫家徐悲鴻筆下的駿馬，無論昂首挺立，或勇往疾馳，都具有強烈無比的體積感和質量感，線條瀟灑，沉雄勁健，毫無矯揉造作。你更是一匹非凡馬，而且探驪得珠，做任何事情都要求最美好。我藏有光緒皇帝老師翁同龢(1830-1894)一對行書七言聯，聯文是：

「不比凡馬空多肉
此時驪龍亦吐珠」

上述聯意顯淺易解而十分貼切，你的為人處事，因為你不是一匹只生髀肉的平凡馬，而是會吐珠的驪龍，歷年成就都是盡善盡美。自從我認識你，你總是在工作，對待工作的認真精神，令人感動。

你半世紀的文教工作，樣樣都有重大意義，但我以為出版《多倫多文藝季》更值得喝采，辦出版事業是難，辦雜誌出版更難，在海外辦中文雜誌簡直是難上加難。當年你創辦《多倫多文藝季》，如果你說會不脫期至少出版十年，很多人以為是癡人說夢。現今這雜誌已穩健邁進第十二年，是出版界一大奇蹟。我不是瞎說，如果你不信，我隨手給你一個具體例子。我手頭上有一本鄭逸梅編著《民國舊派文藝期刊叢談》（香港匯文閣出版1972年），詳細記錄一百一十三種民國初年出版之文藝雜誌，大部份都是三數年壽命便夭折，甚至有出版只一期或兩期便銷聲匿跡，原因不外銷量不多，缺乏利潤，水準不高，精力不濟等。我察覺其中只有兩份出版超過十年，那是《小說月報》（上海商務印書館出版，1910年創刊）及《良友雜誌》（上海良友印刷公司出版，1926年創刊），連有大財團作後盾的《永安月刊》（上海永安公司出版，1939年創刊）只出版九年便停刊。還有名作家張愛玲成名作《沈香屑》發表於周瘦鵑在上海編的文藝月刊《紫羅蘭》，亦只出版十八期便結束(1943年4月至1945年3月）。因此《多倫多文藝季》踏入第十二年是一項驕人紀錄，在中文雜誌史上肯定有一定地位；將來必會有人研究探討為什麼這雜誌能屹立多年，創刊者背後的無私動機和如何維繫一群寫作者無償默默耕耘。《多倫多文藝季》的成就，絕不是一刹那的光輝，願與吾兄共勉。

拉扯得太遠了，謹衷心祝願你將出版的《文教工作五十年紀念特刊》，除了總結你數十年的輝煌成績，更以你一生的傳奇、奮鬥和堅持執著去成功鼓舞激勵新一代兒童、青少年和所有不幸者的奮發向上心。

問候尊夫人及府上各人。即頌

撰安

弟 吳懷德上

二零零八年十一月十六日於多倫多

吳懷德先生是一位圖書館管理專才，他統領香港九龍新界公共圖書館有年，特別是美化圖書館及使其電腦化，使讀者享受新資料及閱讀樂趣，貢獻良多，曾獲英女皇香港政府頒授MBE勳銜嘉許。

吳先生一生的工作都是與圖書有緣，工餘時從事研究兒童文學、新文學及傳記文學，包括收藏、整理及分析有關資料。年前於圖書館退休後，每年暑假期間回港於大專院校擔任圖書館管理學課程，培養更多優秀圖書館管理人才。

多倫多文藝季十一年以來，蒙吳先生每期撰寫文稿，題材多與膾炙人口的人物為骨幹，甚獲讀者歡迎。

黎炳昭



我眼中的「愚公、愚婆」

他是一位不單用筆　也是用心畫出美麗世界的大師

李煒國

我最初被黎先生自費出文藝季的行為嚇了一跳。那是出錢買難受的無底深潭，我為表支持他的理念，從此就登上了一段小小的廣告。黎太太更是從來不追廣告費，有一次我忘了付費，大約一年左右才因其他原因知道此事，令我羞慚不已。黎先生夫婦更非常真誠，每逢有活動，一定再三邀請，視我有如上賓，十幾年不變。

認識十幾年的黎先生出錢、出力、熱心於公益事業。更令我羨慕“YES WOMAN”黎太太在背後盡心盡力的支持。環顧我已過半百的歲月，找不出與黎先生一樣的人物，更遑論要找一對黎先生夫婦的人物。

一位「愚公」再加上一位「愚婆」，世上哪有不成功的事情。

在黎先生五十年的教畫生涯，我忘了他是畫家！他是一位不單用筆，也是用心畫出美麗世界的大師……。

祝福黎先生、黎太太帶給我們好的紀錄。謝謝！

李煒國先生夫人，從不相識而成為好朋友，這個世界往往可說是很奇妙的。緣於在十一年前與友好計劃出版多倫多文藝季刊，其時得到李先生來電，認為這是一個有意義的活動，除了出資刊登廣告作為經濟上支持外，並每期代為將文藝季送往機場國泰航空公司辦事處，以及密西西加之銀行派發，多年來從無間斷，實在是非常難得。

多倫多文藝季出版以來，每期都是入不敷支，在生命中這個似乎是我的使命。因為有很多好的作家朋友，因他們的文稿使刊物越來越受重視。雖然在廣告收支不平衡下，如果能夠勉強支持的話，將會盡力而為，以不辜負熱心人士的期望。李煒國先生夫人，感謝您們的協助美意。

黎炳昭



黎炳昭筆下的彩虹

活生生的題材　有血有淚　有靈有肉　體會實際人生

余玉書

2008年9月，我與加華筆會仝人作洛磯山之旅，途經阿伯達省平原地帶時，兩旁的麥田、農舍、藍天、白雲、紫霞、橘霓，兩旁的麥田都似曾相識，後來猛然想起，那不正是十多年來一直高掛在床頭牆壁上面黎炳昭所繪贈的「洛磯山記行」系列其中的一幅嗎？

黎兄與我相交三十多年，早在香港時，我們都是「香港中國筆會」的會友，他喜歡旅行，正如他自己在散文集「生命的價值」中所說：「我喜歡欣賞美麗的山光水色，自然界的風景。因此我經常旅行，留連於山野間，將風貌寫在白紙之上。」基於這個信念，他將遍遊英國、比利時、德國、奧地利、意大利、瑞士、法國等國的畫作，編成了「歐遊速寫」一書。在香港時他從事兒童美術教育多年，並常年贊助兒童繪畫比賽及畫展。移民加拿大後，在多倫多仍然樂此不疲，作育英才，桃李滿加國。分別在烈治文山及士嘉堡中心均設有「黎炳昭藝術中心」。繼「萬錦風情畫」後，又出版了新作「烈治文山古蹟攬勝」，內容包括：「烈治文山的風光選畫」；「歷史房屋探索」；「烈治文山的古蹟房屋」；「烈治文山現代新貌」；「烈治文山人物誌」等，將大多地區風景點風貌畫寫入了他的畫中。

記得十六年前，他曾為我的詩集「彩虹的西沙灣」繪畫封面：

彩虹的傘；
彩虹的帆；
彩虹的餐單；
彩虹的西沙灣；
彩虹架空在心靈與心靈之間。

這幅畫現仍掛在我家的客廳中。

誠如詩人易君左所言：「他寫的都是活生生的題材，有血有淚，有靈有肉，體會實際的人生。」

余玉書先生曾任職於銀行經理級的高層人士，但其喜好卻與文藝結不解緣。據悉，他在台灣唸大學時已寫散文、詩詞、小說……於報刊發表。

回港後服務於金融界，在事務忙碌之餘，卻執筆寫作，並參加香港筆會，從委員至主席，數十年來從事寫作不絕，新詩、舊詩、小說、散文，可說是文名尤在業名之上。

年前退休定居溫哥華，除繼續寫作外，更全力組織筆會，與愛民頓的盧幹之老師攜手在西方努力保持及發揚國粹，為中國文學貢獻出力量。

跟余先生認識近四十年了，我覺得他除正職外，其餘時間都在文學上發展，做其有興趣的事，此真是最快樂的人。

黎炳昭

善行有善報

把自己積聚的繪畫歷程與心得　拿出來培育下一代

何家松

我曾以「人生的真、善、美」為文讚頌炳昭兄的待人處世之道，至今仍樂於重述。從七十年代認識炳昭兄於太子道「凱沙畫廊」，他已是終日忙於為青少年的學藝活動，推介繪畫藝術，作出了辛勞的貢獻。最值得敬佩的是他不為名、不為利，而是把自己積聚的繪畫歷程與心得，拿出來培育下一代，使後學承受，發揚光大。精神可嘉，十分敬佩！

一九八九年炳昭兄寫了一本《生命的價值》，講述自己年輕時從學徒做起，讀夜校，由興趣而進窺藝壇門徑，繼而從事兒童美術教育工作。炳昭兄曾說：「生命的價值，需要不斷的工作、努力、創造，才可以保持現狀，創造再美好的明天。毅力與努力，要永遠保持，生命才有價值。否則有美好的今天，明天就變得有點渺茫了。」──（見炳昭兄著《生命的價值》）

炳昭兄對繪畫的愛好與投入，是眾所共知的，也是身體力行的畫家。為了寫海景，他會整年有空就到海的地方觀察，看天空、看風帆……，他說：「從知中不知，因為很多時我們衹看到事物的外表，但其真實的一面，就要深入理解、鑽研，才可作加深一層的認識。知是浮面的，眼見到的就不是知，知是需要用腦、用心去理解，才會找出知的真理。」炳昭兄能有如此的人生哲理，足堪敬佩，也提示我們對事物觀察應有的態度。

我也敬佩炳昭兄對「名與利」的觀點，他說：「一瞬間廿多年過去了，在「名」與「利」上得到不多，但能快快樂樂地生活，養育五個孩子，有空替社會做點公益事業，慶幸自己抉擇沒有白費，雖沒有像里根那樣賣得萬元一幅塗鴉之作，但我曾創作過的作品豈只萬張，卻每一張作品都能帶給我喜悅，充實我的生命。」──《生命的價值》，可見炳昭兄對人生多麼樂觀。

更值得一提的是他組織、策劃每季出版一本「多倫多文藝季」刊物，至今已逾十一年（第45期），免費贈送給讀者，每期都邀請文化界、學術界以及社會各界人士提供稿件，豐富多倫多的中國文化，出錢出力，值得敬佩及嘉許。

與何家松校長認識於七十年代，他是前香港柏立基教育學院高級講師、香港童軍總會公關總監（新界地域）、香港學校朗誦節主席（中文）。每年策劃香港學校朗誦比賽，辦得一年比一年精采，牽動了數萬有識之士參與其活動，成為香港學界每年盛事。其後何校長退休定居多倫多，亦在此間發揮其熱情與理想，協助朗誦活動，可說是退而不休。為此間學界活動貢獻，實在是難能可貴。

何家松校長不但個人事業有極大成就，而在家庭上亦有驕人之處，育有三子二女，均學有所成，服務社會，令人羨慕。如今何校長夫婦享受人生，到處遊覽，樂也逍遙。

黎炳昭

聞名不如見面

我想世界總該有這種可愛的傻人　才會變得如斯可愛

何湯淑芬

認識黎炳昭是經攝影名家吳力昉介紹，因為黎炳昭想找一位印刷商替他印刷文藝季季刊。不過早於此之前已經略聽社會上有些人談及黎炳昭，說三道四的坊間流言，大部份都是負面的，或許這就是古人所說的：「不招人妒是庸材」的道理。

而開初的時候與黎炳昭純屬生意上的往來，談不上是朋友關係。但經年累月的相處下來，我卻在他倆夫婦身上學習了許多。黎炳昭老師是一位謙謙君子，對藝術抱著一顆熱誠的心，孜孜不倦的教導學生，培養學生對繪畫的興趣，他堅信藝術與生活有著牢不可破的關係，認定每個人若得到適當的培養與鼓勵，都可以在藝術方面有一番作為，這亦正是他教導學生的一貫原則。

黎炳昭老師對藝術的耕耘，可謂不遺餘力。在香港舉辦了十年的免費暑期美術班，栽培及聘請導師教導學生，致送每位學員畫具畫簿，十年所教幾近萬人，出心出力為美術散播種籽。他的魄力與精神令人佩服。黎太更是難得的幕後功臣，她經常笑說黎老師彷彿前世欠了藝術，而她又何嘗不是前世欠了黎炳昭。有次我看見黎老師出外寫生，很瀟灑地拿著畫簿前行，黎太卻揹著大袋隨後跟著打點一切。袋裏所載的又豈止是畫具、食物、飲料、禦寒衣物……，更滿載著關懷與愛護。

黎炳昭老師的另一事業就是辦慈善活動，每次畫展的收入都全數捐給慈善或非牟利機構，更帶動學生參與回饋社會。所以我說懂教學生繪畫，畫得好的良師不乏人材，但能夠培育學生於仁德方面的發展，懂得「施比受更有福」的道理的良師，卻是寥寥可數，而黎老師卻是難得的一位。

黎炳昭常說自己拍照的樣子有點傻傻的。我也著實覺得他真的有點傻，不管天寒地凍、大風大雪、風吹雨打，仍是埋頭埋腦的站著野外寫生，為的不是生活，而是希望藉著畫筆多畫幾張畫，作慈善義賣。儘管經營文藝季季刊是一份蝕本工作，十一年來仍繼續堅持，今年更是昂首踏入十二週年。經常被人說好出風頭，其實他為慈善不遺餘力，更大力推動音樂藝術，親任合唱團團長，出錢出力，他是不是真的很傻呢？我想世界總該有這樣可愛的傻人，才會變得如斯可愛。

從黎炳昭兩夫婦身上，我看到了「有容乃大」的典範。親眼看見許多時他倆在辦活動時，經常都是吃虧吃氣的一對，心裏也會替他們抱不平。誰不知有一次竟聽到黎炳昭說如果人人都這樣計較，不願意付出，又怎可以辦成一件事？心裏不禁由衷地佩服他的處事態度。

能夠認識黎炳昭夫婦是我的福氣。相信他們的朋友都會認同，他倆對朋友的情誼是持久不變的，就像郭英殊將軍晚年入住安老院，他倆都會從老遠駕車去探訪，買他喜歡吃的東西給他，陪他閒聊，為他慶祝生日，直至郭將軍百年歸老。

黎炳昭夫婦身邊有許多朋友支持，或許他們都是像我一樣敬佩他們對文教事業的貢獻！我的好友徐惠芳支持文藝季長期刊登廣告，也是希望能有一個文化天地，讓國粹得以弘揚；每年贊助黎炳昭探訪護理安老院活動，也是支持黎氏夫婦的敬老精神，或許他的許多朋友也是受他的感染一齊辦好事。

要寫黎炳昭，其實我並非理想人選，但要數他那可敬的傻，相信我亦可寫上幾筆，所以我想這是黎老師揀選我執筆的原因。

多倫多文藝季自從得到何冠文先生、何太接手印刷後，這幾年來都能順利地在每季上旬準時出版。而且以同一價錢，卻增設封面及兩版彩色，使雜誌更具吸引力。

出版雜誌，可說是吃力不討好，很多具有壯志籌謀之士，都衹能維持出版幾期就夭折了。何況多倫多文藝季是免費贈閱的，經營更感困難了。但世界上往往是得道者多助，結果能夠得到多方面的支持，艱苦地維持下去，能夠超越十年以上也算是奇蹟。希望再接再勵，做得更為理想。

我誠望多倫多文藝季不但能繼續出版，更期望熱心文藝季工作的朋友，創造更多有益身心的好讀物，讓大家一同享受文藝生活的樂趣。

黎炳昭



我認識的黎炳昭先生

一幅長約五米　高約一米的水彩墨畫鑲在壁上　此畫視野寬闊　意境深遠　很有氣概

何睦

我一向有逛書店和圖書館的習慣，在香港，有次到荃灣圖書館時，在入口處就看到一幅長約五米、高約一米的山水彩墨畫鑲在壁上，此畫視野寬潤，意境深遠，很有氣慨。我不禁趨前看到作者：黎炳昭。這名字就留在心中了。

隨後，我移居多倫多，在和文化界朋友茶敘時，偶然提及此畫，才知道黎炳昭也在多倫多，是個教授兒童畫的藝術家。當時在座的鄧繼強教授就很熱心地邀我一同去黎炳昭藝術中心參觀，這樣才有緣見到心儀很久的黎炳昭先生。並見到黎先生教授兒童繪畫的課室和樓下一個給孩子們玩樂活動的場所。可見黎先生給兒童以美的教育的同時，還注意到兒童的心身健康，這種愛心就呈獻出心靈的美感。

最近在此舉辦的「黎炳昭師生第四十七屆畫展」，展出各不同年齡的兒童作品，構圖新穎、天真，色彩斑爛而調和，顯示在名師之下的高徒，都將成為未來的藝術名家了。

在這個東西文化不斷融合的現代，黎炳昭倡議出版一份「多倫多文藝季」刊以弘揚中華優秀文化，促進西方各族文化的相互瞭解與認知，當即得到眾多文化界朋友的贊同和支持。我也不忖淺陋，追隨驥尾投稿。

這本免費贈送的純文藝季刊，沒有政治背景，沒有商業求謀。黎炳昭出錢出力花時間籌劃出版，迄今已十一週年。去年的十週年誌慶在紅寶石酒樓舉行，節目豐富、現場歡樂、溫馨，構成一幅令人難忘的美麗圖景。

黎先生組織的「多倫多文藝合唱團」，羅致音樂界精英和愛好音樂的男女青年，訂期練習，參加演出，並結合籌款義演，捐獻慈善團體以及慰問老人等社會活動。

最近中國四川大地震，災情慘重，海外各地華僑皆熱心捐獻救災。黎炳昭先生也率先響應，舉辦其水彩畫義賣，得到各界中西人士的支持，並將義賣籌積的七千七百多加元，作為善款送交加拿大紅十字會，賑濟四川災民之用。

這裡還得提到黎炳昭的藝術才能和社會活動熱情得以充份發揮，還有一位同心同德在背後熱烈支持助益的太太夫人。這是黎炳昭社會事業得以輝煌的重要因素，不可不知。

我在這裡真誠地祝福黎炳昭先生及其夫人闔府安康，吉祥幸福。在藝術的宮殿中更上層樓。為中華文化的弘揚作出更多貢獻。這也是我們為黎炳昭教畫五十週年的頌辭。

何睦老師認識於多倫多，他是一位國學修養湛深的學者，賓賓有禮、謙謙君子，如今已八十六歲了，仍每期為多倫多文藝季撰寫文章，十一年來從沒脫稿，其精神令人欽佩!

何老師除精於鑽研國學外，對國際時事更關心認識，從其撰寫文藝季之內容觀察，亦可見其心得見解，與社會齊步向前。

在我生命中，有幸認識到何睦老師，在他的協助與實際支持下，使我能夠出版《多倫多文藝季》刊，完成個人以「文學、音樂、藝術」三合一的理念。

再三多謝何老師的支持指導。

黎炳昭



千里送雁毛　禮輕情意濃

近日秋風起兮　楓葉隨風飄舞　寄來二片押製的楓葉　讓我格外覺得溫馨與思念

沈銘賢博士

猶記得黎會長剛到加拿大不久，有一年過年前，曾自加拿大多倫多寄來飛雁掉落的羽毛一根，其所謂「千里送雁毛，禮輕情意濃」，近日秋風起兮，楓葉隨風飄舞，黎會長又寄來2片押製的楓葉，讓我格外覺得溫馨與思念。

與黎會長伉儷相識業已三十餘載，當時他一家人都還在香港，經由台南國際青年商會榮譽會長潘元石老師推介相識，因潘老師與黎會長是台港兩地兒童名師，也都曾經獲得國際青年商會頒發十大傑出青年殊榮獎項。

在台灣台南國際青年商會常常舉辦兒童繪畫比賽，香港與台灣很近，來往又很方便，因之常邀請黎會長來參與評審工作，黎會長也會隨手帶來香港兒童畫作前來台灣參展，彼此觀摩交流，對台港兩地兒童藝文交流貢獻良多；再者也順便帶著妻兒全家到台灣觀光、渡假，並與老朋友敘舊、閒聊。



圖片說明：多倫多雁毛與楓葉。

1980年我與內人創設牧群幼稚園，隔三年後，黎會長伉儷曾率領香港畫室學童多位到台南市，與勝利國小學童作台港學童足球友誼賽，熱鬧異常，並一起在牧群幼稚園校園牆壁上合繪大壁畫，此景歷歷在目，猶如日昨，一晃已是25年前的甜蜜回憶。

16年前孩子還少，黎會長伉儷為了要讓孩子有個更佳的學習環境，一家7口毅然離港赴加國多倫多居住，以黎會長伉儷之熱忱親和力與出眾才華，馬上與加拿大僑界打成一片，服務貢獻社區，繼續從事教畫之工作；好人並不寂寞，創辦多倫多文藝季刊，積極推廣社區多項公益活動。

文藝季刊雜誌雖說是3個月一期，但是這是一本非營利性質季刊雜誌，這一期好不容易剛完稿付梓，馬上又要為下一期煩惱，為著內容文章擔心，每每要做催稿的工作，又因本刊是免費贈閱，還得積極尋找財源、拉廣告，以應付不少的開支，因之常捉襟見肘，當然還得由黎會長伉儷自行補貼，日復一日至2008年10月已邁入第44期，出錢出出力其甘苦又有誰能了解呢?

黎會長伉儷除出版多倫多文藝季刊外，另結合多位音樂同好，在10年前組成多倫多文藝季合唱團謳歌妙舞，每逢嘉節或師生畫展等場面，全體團員登台高歌幾曲，增色不少，團員們也常利用星期例假日攜眷前往老人院、孤兒之家獻唱，場景熱絡，增添不少喜悅、溫馨與和諧氣氛。

恭喜黎炳昭會長默默耕耘文教工作五十週年，持之以恒，實在是可敬、可佩。為了充滿希望的下一代，祈望我們在地球的不同角落，繼續努力與打拼。

沈銘賢博士是位重情誼的朋友，卅多年來因居住地域不同，很少有機會相聚，但卻無損友情，經常以書信保持訊息，實在是非常難得。

沈博士是位熱心社會公益，參與扶輪社、青年商會、教育會等社團活動，慷慨解囊，因而獲獎良多，有聲於時。沈博士出身於工科，其後與夫人、妹妹等從事教育工作，創辦牧群教育機構，擔任董事長，經廿多年的精心策劃，而成為台南的著名教育機構，每年培育不少人材。十年前還創辦大台南全國音樂大賽，發掘音樂種子、培訓音樂學子。

屈指一算，我們已有廿多年沒有相聚，但我們都能夠藉著書信往來，仍能保持聯絡，可說是真正的難得朋友也。

黎炳昭

擇善固執

邊教邊學　學藝與時並進　果真努力不懈　不負青春

周日如校長

「蹉跎自古事難成，莫把韶光一擲輕，及時須努力，好趁年青」……這是五十年代黎炳昭就讀於九龍努力學校每逢週會所唱的校歌中首幾句，炳昭在校時，學業甚佳，尤其是圖畫一科，更見突出。

1956年炳昭以優異成績畢業，當時我在畢業典禮致訓詞時，就以「及時努力，好趁年青」作為主題。

三年後（1959）炳昭回校見我，大致謂已找到路向，今後以從事教導兒童畫作為事業。因為對此工作甚有興趣及滿足感。我答以事業無界限，只要敬業樂業，及擇善回執，自然有好收成。流光如駛，轉瞬不覺已半個世紀，在這五十年來，炳昭邊教邊學，學藝與時並進，果真努力不懈、不負青春。

炳昭除創立凱沙畫廊外，又創辦香港兒童美術教育協會，倡導兒童美術教育。此外，更出錢出力，舉辦暑期兒童美術訓練班共十屆，受益者多達萬人。

1993年，炳昭率家移居加國，仍以教授畫藝為業。此外在文化藝術方面作出貢獻，如定期出版「多倫多文藝季」，成立「多倫多文藝季合唱團」等等，用以宣揚中華文化，俾在多元民族的加國更加放出異彩。

在此五十年來，炳昭耕耘不息，備受學生及家長愛戴、社會人士讚譽，當地政府多項賞賜，可謂實至名歸，先聖孔子有言「七十而從心所欲」，炳昭春秋正盛，豪氣干雲，甚望在從心所欲之前發揮餘熱，藝術創作從來無年齡限制，今後盼能寫出六十年，七、八十年以至百年之「黎炳昭文藝工作回顧」，實所厚望。

由於時代的轉變，跟父母從廣州到香港定居，我們住在界限街花墟的木屋區。從小學三年級開始，就因經濟問題，轉到油麻地努力學校就讀（該校由姑丈擔任校長）。晚則寄居於吳淞街祖父家。其後不知什麼原因，跟姑丈姑母及表妹一家人住於努力學校。這樣渡過了小學時代，畢業後獲得介紹到灣仔當裁縫學徒，但不到一個月就因興趣不合而離開，自始展開了我艱辛的生活。

我一生感謝姑丈、姑母的照顧，使我完成小學階段，也由於生活困難而經過不少嘗試、學習，終於以教兒童畫為終身職業。本著不畏困難的堅持努力，經五十年的刻苦工作，將四子一女撫育成材，如今，我還繼續堅持工作。

黎炳昭



以己身待人　事事關心

不論是交疏吐誠或是班荊道故　每與他交往都是如浴清風　賞心樂事

姚季堃

轉瞬間黎炳昭老師已從事了文教工作長達半個世紀，他在這方面的成就已是有目共睹，不用我再在這裡贅述。我欣賞和敬佩黎老師是他生活的態度；不論是交疏吐誠或是班荊道故，每與他交往都是如浴清風，賞心樂事；對朋友，對處事就是這樣的真，全無架子，以己身待人，事事關心，就是認真的要把事情辦好。

雖然黎老師只年長我三歲，論輩份他卻是我的世叔伯輩，因為他是我先嚴的忘年交。在上世紀六十年代初，黎老師已是先父的好朋友，因為大家同是熱愛文藝，對推行文教工作都是不遺餘力。在他們相識後的三十多年間一直互動合作無間，互相參與各自主辦的文藝活動，互相欣賞，互相勉勵！其時我已身在加拿大，從來沒有機會親身接觸過老師，只是從家裡的來信中得知關於他們主辦文藝活動的一鱗半爪，從家書的字裡行間已能體會到家父對他的欣賞。其間父親亦常寄來黎老師的書籍和畫冊等作品給我欣賞，雖然我與黎老師那時還是緣慳一面，但對他已有深刻的印象。

我第一次與老師見面是在他在列治文山的『藝術中心』開幕禮上，他給我的第一印象是精力充沛，計劃多多，對推行文教的熱情，還是萬丈雄心。當初我是抱持觀望的態度，看看他是否言行一致，後來與他接觸多了，欣賞之情亦日益加深，對他真誠的處世態度尤其佩服。

我很羨慕老師有一位賢內助。師母對老師的認同與支持令使老師得能事半功倍，工作愉快。他們夫倡婦隨，如影隨形，辦事與待人都是情意一致，雙劍合璧。

黎老師夫婦二人都是甚重友情的，在先父最後的一段人生中，他們還時常來探望他，陪伴他到外間散步，閒談解悶，師母更替他推拿暖足，細心關懷，悃福無華的友情，令我家人感動和感謝。

如今黎老師計劃出版專輯以紀念他文教工作的一段里程，我在這裡短草數字，聊表心意，說出我對他的印象，與認識他的朋友一同分享。祝黎老師伉儷身體健康，事業更晉高鋒。

姚季堃先生樂善好施，對文藝活動更為關懷，十多年來支持多倫多文藝季出版，使這本雜誌能夠堅持刊出，實在難得。

記得在一九六五年，當時聯青社在香港德輔道中安樂園大廈頂樓舉行青年學藝比賽，認識了該社董事姚漢樑先生，從此就結緣，互相聯繫，提倡各項青年學藝活動如繪畫、戲劇、寫作、演講……等。稍後我成立了香港兒童美術教育協會，他協助我共同促進香港的青少年學藝活動。

在一九九三年，我移民多倫多又跟姚先生重逢，還認識他的兒子季堃兄，展開了延續兩代的友情。

黎炳昭



春華秋實五十年

黎炳昭把人性　人情　人道主義精神付之實踐　交出了自己一張多姿多采的成績單

思華

不必問黎炳昭這五十年教了多少學生，寫了多少篇文章，出版了多少畫集、文集，舉行了多少屆自己的和他的學生的畫展，也不必問數十年來，他通過舉辦畫展、演唱會的所得，向加拿大、中、港、台的慈善機構和公益團體捐獻了多少善款?

把五十年時間，給了文化教育事業，做出了公認的成就，因而多次獲得了國內外文化教育機構的褒獎，和朋友們的讚許支持，僅僅是他的這份童心、愛心、執著和堅持，就已足夠讓人羡慕和折服了!

初識黎炳昭，只知道是一位謙謙君子，誠懇熱情，有成就的畫家。接觸多了，更了解他不僅是一位兒童教育工作者，還是一位作家，一位熱心公益的文化人。

黎炳昭生於廣東，根在中國，紮在香港土地上，後移居加拿大。所以他的文學和藝術創作，點點劃劃，氛氳著中國湛深文化的濃濃氣息，和拳拳海外赤子情思。

從1972年起，他就把每屆書畫展義賣或合唱團籌款演出收入，捐獻給香港保良局、殘障兒童基金、救助台灣大地震受災者，以及多倫多頤康中心、大多倫多中華文化中心和廣東番禺文化建設等機構。他為在海外傳播中華文化而省吃儉用，出錢出力，出版非賣品中文文藝刊物，這些，無一不體現勇於承擔，重視社會責任的中國文化人優良傳統。

正因如此，才有【多倫多文藝季】這樣一本非賣品的文藝雜誌問世，受到多倫多和遠至歐美和中港台各地讀者廣泛歡迎；也才有【多倫多文藝季合唱團】這樣業餘而有相當水準和規模的歌詠團體，在當地多個舞台的演出成功。

案頭有黎炳昭在加拿大定居後所創作的【萬錦市風情畫】和【烈治文山古蹟攬勝】兩本書畫集。他醉心於居住過的城市的美麗風光和豐富的人文景觀，不惜冒朔風，頂烈日，完成了近千幅速寫素描，把萬錦市和烈治文山，在上世紀以前的古蹟和有歷史價值的建築物，用彩筆捕來，呈現讀者面前。透過他的作品，既看到他對加拿大多元文化續紛光華的珍重與深情厚意；也佩服他敏銳的藝術觸覺和審美觀。

多才多藝，是眾多朋友對黎炳昭的共同評價，他在1991年於香港出版的《自然之歌》詩畫集，除了展現大自然之美，還有深含哲理的警句，一本畫集就熔文學、藝術、哲學於一爐。我曾不明白為何他對音樂和建築也如此感興趣。原來文學、美術、音樂、建築都屬於美學，都是文化的一部份。他沒有藝術世家的餘蔭，也並非高等文學殿堂出身，可貴的也足引為激勵的，是他的勤奮、博覽和勇於創造。

「生命的價值，需要不斷的工作，努力創造。」他說的也在這樣做的。

在急急流年，滔滔逝水的生命旅途中，五十年對一個人來說，是生命重要軌跡，也是檢驗生活價值的座標。黎炳昭把人性、人情、人道主義精神付之實踐，交出了自己一張多姿多采的成績單。

五十年如一日，五十年一枝筆，在藝林中不斷揮灑，在文化藝術這條寂寞而崎嶇的路上，在培育人，在培養健康人性，在塑造美的心靈的教育事業中，不吝汗水的辛勤耕耘、播種、培育，尤其為兒童美術教育事業不知疲倦，獻出赤誠，不是所有人都能做到。黎炳昭做到了，而且從青年就做起，直到今天，仍在描繪生命畫卷中最好最美的畫，就很罕見了。

思華先生是一位資深新聞工作者和寫作人，作品發表在中、港、台、美國、加拿大等地報刊，蒙他不棄，為《多倫多文藝季》撰寫稿件，內容充實，文筆秀麗灑脫，深受讀者欣賞，可說是每期送給讀者的最佳禮物了。

我自少因經濟問題而失卻接受教育的機會，祇能從自修中摸索學習。如今，能夠以一枝畫筆賺取生活所需，可說是上天之賜，待我不薄了。

目前五位孩子都各自獨立，部份已成家立室，擁有自我的天地。我可繼續做些自己喜歡的工作，《多倫多文藝季》是其中之一。每期能夠優先拜讀各文藝界朋友的稿件，真是稱心滿意，再將其彙集印成書刊，讓有興趣人士欣賞收藏，是最賞心樂事的工作。

黎炳昭

良師益友

牆上掛著三個女兒的多張畫作　有她們幾歲時繪的粉彩畫
也有十多歲時繪的水彩畫　它們是我家的珍藏

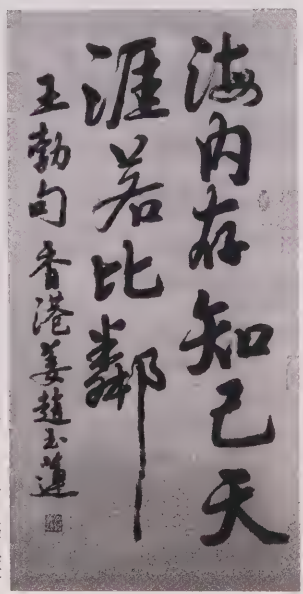
黎炳昭先生是我的良師益友，我們的友誼轉眼之間，至今已超過二十五年了。

話說二十多年前，黎先生在香港太古城增設了凱沙畫廊，我的長女凱齡當年四歲，我為她報名學藝。第一堂開始時，黎太指導線條練習，然後黎先生說故事，啟發思維，鼓勵孩子大膽落筆。下課時，孩子已興高采烈地拿著五色繽紛的「作品」了。孩子學習美術的喜悅，至今我仍歷歷在目。

我有時在孩子上課的時候，靜坐「偷師」。記得某年在端午節前，主題是「龍舟競渡」。黎先生教繪龍船，簡單幾筆就能把龍頭繪成了，有如變魔術，我歎為觀止。

繪畫看起來是眼見功夫，有些父母讓孩子「自學」，或者親自在家教導。我的看法是必須從師學習。韓愈《師說》提及：「古之學者必有師」，又說：「人非生而知之者，孰能無惑？惑而不從師，其為惑也終不解矣。」老師教授的內容和方法，其實是多年研究的心得，包括了背後的教育心理、兒童心理，豈只是美術那麼簡單。而且，教室的環境，師生之間、同學之間的互動，與自家學習，不可同日而語。

凱沙畫廊當年除了每週上課之外，還經常舉辦繪畫比賽及展覽、寫生、慈善聚餐、聯歡等活動，讓家長們也可與孩子們共同參與，記得我曾在聖誕會中扮聖誕老人，頒獎禮中擔任司儀，也曾在家長寫生比賽中獲獎，我可稱得上是一位熱心參與的家長哩。



我的二女凱恩和三女凱唐，都曾是凱沙畫廊的學生。我覺得在課餘學藝中，美術對中小學的功課是很有幫助的。中英文的閱讀報告，有時要求作封面設計；甚至宗教科目的功課也須用繪畫去表達。而美感的培育，是一生有用的。記得凱齡在美國西北大學留學時，曾在校園寫生。她能有這興致，我真高興！在我家裏，牆上掛著三個女兒的多張畫作，有她們幾歲時繪的粉彩畫，也有十多歲時繪的水彩畫，它們是我家的珍藏！感謝黎先生，讓我的孩子們增添生命的色彩。

我說黎炳昭先生是我的良師，不單因為我曾「偷師」學畫，更因黎先生給我多方面的啟發。

黎先生出版著作甚多，我「近朱者赤」，亦學他寫書出版。我出版《力爭上游》作為服務銀行界十五週年的紀念，是受黎先生啟發的。我的另一本書《自強不息》，喜得黎先生寫序。說起來，我應邀為黎先生的著作寫序撰文有多次了。如今黎先生從事文教工作五十年出版專集，值得慶賀，我當然樂以為文湊興。

黎先生長期從事文教工作，除了個人的堅毅之外，黎太並肩作戰，支持奉獻功勞至大。謹祝

黎先生及黎太健康長壽，繼續奮鬥前進！

姜趙玉蓮
二〇〇八年九月二十六日
於北京　首都師範大學
中國書法文化研究院

時間可考驗友情，因移居加拿大，隔別廿多年了，仍能藉書信往來保持友情，互相關懷、鼓勵，這實在是人生樂事。

姜趙玉蓮女士，可說是位多才多藝的人材，她精於銀行策劃工作。在銀行界服務多年，百忙中卻能帶領孩子在學業上、學習上有良好成績。如今孩子長大，服務社會，姜太除了多年在報章發表文章，輯印成書外，近年更熱心鑽研書法，於北京首都師範大學中國書法文化研究院，專心學藝，每週往還京港，不辭勞苦，這種堅毅精神，令人佩服！

今藉五十年慶典，她所描述的陳年往事，歷歷在目，讓我心懷重新投入昔日開心愉快的生活，真難得也。

黎炳昭

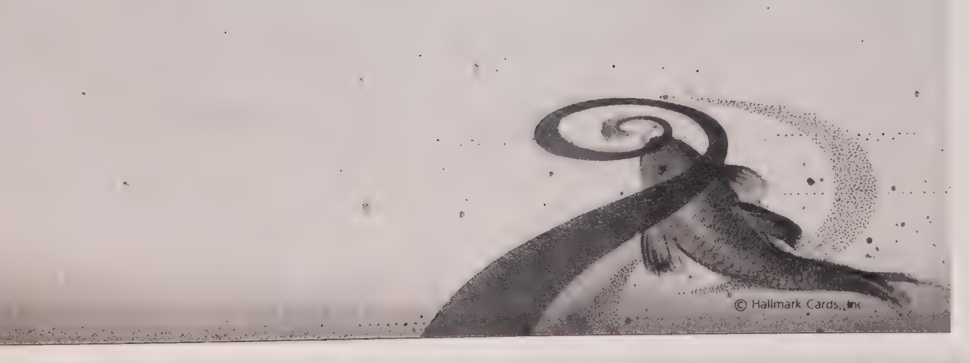
尊敬的黎炳昭老師

正值吾師從事美術教育五十周年，可喜可賀。正所謂

桃李滿門　春風化雨

祝願吾師健康長壽

學生
胡懷中　敬上
2008年7月16日



胡懷中博士為香港樹仁大學的行政副校長，他繼承了雙親胡鴻烈大律師、鍾期榮博士多年來辦學成果，樹仁經過積極灌溉耕耘，排除不少困難與艱辛，卅多年過去了，終於獲得香港特區政府批准以大學名稱屹立於香港，並與各國大學學府取得聯繫合作，成為香港著名專上學府之一。

胡大律師、鍾博士如今已八十多高齡，仍然每天親視校務工作，與胡懷中博士共同積極為香港樹仁大學，為培育社會精英人才之所而努力，造福社會，實在是香港專上教育界之幸。

胡懷中博士少有才智，精於畫藝，目前將精神貢獻於專上教育事務上，培育更多人材。

黎炳昭

自強不息的黎炳昭

他是一位表面平凡而內心充滿了理想 是一位渾身是勁 自強不息 永不言倦的君子

羔羊

回憶在十多年前首次與黎炳昭會面的時候，衹知他是一位和靄可親、熱情坦率的人，他的職業是教導兒童繪畫。

後來，經過長時間的接觸，漸漸成為摯友，因而對他有更深刻的認識，才發覺他是一位表面平凡而內心充滿了理想，是一位渾身是勁、自強不息，永不言倦的君子。

黎炳昭由於家貧，自十四歲離開校門後，便無力升學，被迫提早投入社會服務。黎炳昭自幼喜歡繪畫及參加各項文藝活動，而他一生的成就也是與繪畫及文藝活動結下了不解緣。

在繪畫方面，他創辦了凱沙畫廊及兒童美術教育協會；出版詩、文、畫集達三十多種；舉辦十屆個展及四十多屆師生聯展。

在文藝活動方面，他不斷參加文藝講座、電台專題演講、投稿報章專欄，成為「中國筆會」的一位活躍份子。

一九九二年，黎炳昭移居多倫多。他本著一貫的宗旨，努力不懈的精神，在陌生的環境創造另一個里程碑。他以作育英才為己任，創立了黎炳昭藝術中心。他又以寓藝術於生活中的意念，創辦了多倫多文藝季，免費給喜愛文藝人士提供一份難得的精神食糧。一本文藝刊物而能夠不計成本，出版了超越十年，屹立而不倒，在出版界上實屬罕見。另一方面，他又設立了文藝季合唱團，使嗜愛聲樂的人士，可以一展所長，大顯身手。黎炳昭無論在個人展覽會，或音樂演唱會上所得的收益，均分贈各慈善團體。這是他捨己為人，服務社群的崇高理念。

一般的移民，如能適應於當地生活環境，已有一份滿足感，若能進一步融入主流社會者，更認為是難能可貴的事。黎炳昭不單能融入主流社會，並且能以本身的才華，在主流社會放出異彩來。他以創新的精神，獨力探索及研究「烈治文」及「萬錦市」兩區的古屋歷史及主人的背景，分別給各屋繪畫外形彩畫，佩上短文介紹，分贈各屋主人留念。當日在贈畫儀式中，該區市長致詞時，特別強調黎炳昭對於當地居民的貢獻，正好給與其他移民作一個典範，以為表率。

羔羊認為在世界上，我們除了有大科學家、大文學家、大醫生、大律師、大會計師、大商家、大富豪、大畫家、大音樂家、大導演……之外，我們更需要有一些默默耕耘，捨己為人，不求聞達，為社會不斷作出貢獻，如黎炳昭一般的人物呀！

羔羊先生熱衷於文學工作，在香港從事教育工作。移居多城後，曾擔任報紙編輯，寫遊記、散文等，於報刊發表，並輯成書刊出版。寓寫作於娛樂、享受愉快的創作生活。

多倫多文藝季出版以來，承蒙羔羊先生鼎力支持，以觀世音及表妹作經緯，撰寫輕鬆愉快的羔羊妙論，受到讀者極大歡迎。

我自港移居多城後，本來親友甚少，滿以為孤獨終老，可幸自出版了多倫多文藝季後，認識了很多喜歡文學的朋友，大家互相支持，讓文藝季出版了，可說是充實了我的生活，開心地渡過晚年的日子。

黎炳昭

謝謝黎老師

黎老師的耐心教導　對兒子們的成長也有著很大的啟示

馬沛然夫婦

兩個兒子在黎老師畫室學習不覺已逾十年，從初時兒童畫的塗鴉，到現時的水彩和素描，可看到他們畫藝的進步，亦可看到黎老師的美術教學意念，有時看到其他教師們的兒童畫，雖然色彩鮮艷，但覺圖畫過於工整，失去兒童的真面目。此外，黎老師的耐心教導，對兒子們的成長也有著很大的啟示，年幼時兄弟倆常在畫間起爭執，黎生黎太總不嫌煩的細心引導，排解紛爭，令身為父母的我們能安心的讓他們繼續留在畫室中學習，他們的包容是十分難能可貴的。除美術之外，黎老師待人之道，更有可學之處，平易近人，不時與我們分享他的經驗，尤其是對於大多市華人慈善和文化事務，黎先生可說是出錢出力，貢獻良多。

一九九三年從香港移民多倫多，本以為在新環境下展開新生活，不再重操故業了，但結果還是重投教畫工作，開設兩間藝術中心，並增辦出版多倫多文藝季及合唱團。

那個時候，移居多城的港澳人士眾多，他們對子女教育非常重視，除了學校課程外，一般都喜讓孩子去學習繪畫、音樂、舞蹈等課外活動，使孩子生活更充實。

馬先生夫婦在十年前已帶孩子來習畫，這兩位五歲、六歲的小男孩，對繪畫藝術非常投入，每年的展覽成績均名列前茅。十年來從未間斷的學習精神，和保持一貫興趣，實在十分難得。當然最重要者，是父母每星期的接送，十年如一日的恒久精神，實令我深為感動。

黎炳昭

藝術的模範

對兒童成長栽培的承擔　即使是漫天風雪　衹要有一位學生進來　夫婦二人也必然守候

梁錦明夫婦

認識黎老師，要算是從女兒樂兒六歲的開始，年幼的她，時常拿著筆子在紙上亂畫，好像對繪畫潛著很大的興趣。偶爾經過在烈治文山的兒童畫室，便毫不猶疑地將她放了進去，在黎老師的悉心栽培下，昔日在紙上亂畫的她，今日卻已是懂得怎樣把自己的內心世界表達出來，從童年至現在十七歲的她，在黎炳昭兒童畫室渡過了快樂的童年。

曾經有朋友問我，為甚麼不替女兒換老師。怎可能從小至現在，只是跟著他，應該讓她學多一些不同的風格。我也曾想，是啊！樂兒已不是兒童了。可是，在這整整十年長的日子當中，黎老師讓我體會到何謂「理想」與「執著」。

從女兒學習的畫室內的佈置，及每年的師生畫展，還有學生作品的書籍，讓我深深領悟黎老師對兒童栽培工作的理想，衹有內心的熱誠，理想才可以實現。當中固然遇到很多障礙和困難，若果純粹為了從商、營利，這肯定是一盤蝕本的生意，就是黎老師的執著，仍然堅持地要為自己的理想繼續苦幹。最重要的是，他對兒童成長栽培的承擔，即使是漫天風雪，衹要有一位學生進來，黎先生夫婦二人也必然守候。

天下的父母當然希望望子成龍，總要設法子要將世上最好的賜給自己的兒女，何謂是最好？卻是沒有盡頭。我相信樂兒除了在學習繪畫之外，她更可以從黎老師一生的「理想」與「執著」之中，成為她成長的榜樣。

梁錦明先生夫婦跟我認識已達十年了，當年他們帶著樂兒來習畫，衹有五歲多點。先後獲得「畫下媽媽即席揮毫比賽」冠軍，以及每次師生畫展都獲大獎。轉眼間孩子已亭亭玉立，明年就上大學了。

看著孩子一路成長，為父母者怎不開心。女兒不單畫畫成績出眾，經常為雜誌畫插圖、寫文章，而鋼琴亦出眾，曾有幾次為畫廊活動而演奏，據悉已達演奏級了。課餘時亦開始指導兒童繪畫，當起小老師來。我們常說樂兒就是我們理想人生的典範——美術、音樂、文學三合一，而她就是我們的縮影。

樂兒的兄長剛畢業後遠赴日本擔任英文老師，這樣的一個家庭可真令人羨慕，當然有賴他們夫婦通力合作、諄諄善誘，才能培育出優秀的子女來。

黎炳昭

藝筆薪傳五十年

論其畫　不依傍門戶　以其志堅於鑽研　寫生　素描　線條掌握到家

許之遠

人生不過百年，修短隨化，還減去童稚、求學，與老憎的一段，能在職場的歲月，實在很少人超過五十年；如果一職五十年不變，除非酬厚而事少，誰願老尚辛勞，著眼於此，必心不在焉。「我的朋友（不是胡適之）黎炳昭」，從一九五九年免費教小朋友習畫，至一九六四年在香港註冊「凱沙畫廊」授徒，以迄於今而不斷者五十年矣。在功利的社會，而孜矻於傳承文化。「天生以夫子為木鐸」，黎兄庶幾近矣。

余識黎兄於上世紀七十年代間，同為中國筆會香港分會會員，至今亦逾三十年矣。自一九九二年黎兄移居加國，往還益密，深知其於此十六、七年間，其傳承中華文化、造福社會，益增景慕。

孔子言，君子納於言而敏於行。這句話適足為黎兄最真實的寫照，他生於一九四二年，這是中國人一個最苦難的年代，對外抗戰未結束，而內戰又至。香港經日軍佔領，瘡痍未復，而難胞如潮至，人浮於事。黎兄少青年時代，就在這種整體窮困的環境渡過；但此種身歷，鍛鍊出他堅忍圖成、不尚空談的意志和個性，造就他對志業的堅持，並成就他對社會的回饋。當我們看到他創辦的「多倫多文藝季」（刊）跨過十個年頭，是他四十年夢想成功的豐碑。「多倫多文藝季合唱團」每次演出的成功，義展義賣或「文藝」各樣活動，均以收入回饋社會，或慈善義助，是真自甘到老辛勞而心在焉。炳昭兄與夫人冼燕楣女士，育四子一女，均卓然有聲於時，長子與幼女分設「凱沙畫廊」於港九兩地，連同加國自設兩處，則黎炳昭之畫風，開流立派矣。嫂夫人事無巨細，均勤助分勞，是亦黎兄卓然鶴立的一大助力了。

論其畫藝，不依傍門戶。以其志堅於鑽研，寫生、素描，線條掌握到家，又從國畫之雅逸，轉益西洋油畫之沉鬱，終能轉注於水彩畫之光華，肆天真爛漫之筆，成獨創之風格；開國人水彩畫進駐世界藝林。噫！微斯人，誰為之領！

與許之遠先生第一次會面，可追溯到三十多年前在香港筆會舉行的一次例會上，其後就很少機會通訊及會面。許先生忙於工作，港台兩地服務，不論是政界、商界都有其出色的貢獻。

直至一九九二年，我們一家移民多倫多，開辦畫院，稍後兩年辦了多倫多文藝季刊及合唱團，此時許先生退隱多城，故又聯絡上。許先生不單是學者、詩詞家、政論家，也是一位文章寫得極好的作家，多倫多文藝季獲得他支持撰稿，並認真地親自校對，實在難得。

許先生處事認真，為人隨和，熱心社團公益，閒來舞文弄墨，樂此不疲。

黎炳昭

要向老師學習

他這份努力和毅力工作態度　正是我女兒得益學習的地方

陳永嘉夫婦

當收到黎老師邀請我為他的教畫五十週年寫一編文章的時候，我心目中有很多不同的題材，但始終都是想寫出身為黎老師學生家長的感受。那麼我便在心中比較一下，如果我的女兒在其他地方學畫畫，她學得到些什麼？當然我相信她會學到怎樣去選材，怎樣去配色；但我發覺我的女兒在這幾年內，在黎老師、黎太學到的並不止怎樣去畫畫，她在黎老師身上看到的不怕苦去做事，他這份努力和毅力工作態度，正是我女兒得益學習的地方。

我的女兒自二００二年在黎炳昭藝術中心學習繪畫到現在，短短五、六年之間，我們一家三口子看見黎老師不斷推廣藝術文化，參與及發起各種慈善活動，出錢又出力，更努力地為學生多次推出「童藝文采」及師生展覽等等。黎老師這份對藝術的熱心和追求，以及他不屈不撓的精神，正是我的女兒難得學習的地方。

陳永嘉夫婦對孩子的愛可說是無微不至。他夫婦為了孩子的學習，將位於Woodbridge的房子賣掉，遷至名校區居住，同時方便於週末送孩子學習校外課程，如中文班、畫畫、音樂、滑雪等……。

暑假期間，帶孩子到各地旅遊，以增廣見聞，寒假則到滑雪勝地奔馳……，讓孩子見識新事物，這樣全心全意照顧孩子的成長，的確是為父母者典範。

在父母悉心照顧下，凱鑾的成長有序，她不但在學校功課、課外學習等方面都有良好成績表現。就以繪畫來說，五歲多就蟬聯兩屆即席揮毫繪畫比賽公開冠軍，書法亦能奪冠，這樣的成績並不僥倖，都是父母用心栽培之結果。

黎炳昭

閒話卅年

您們夫婦是我們一生中萬分寶貴和敬愛的好朋友

Dear黎Sir:

多謝再次來函，只因一向少寫文章，每每提筆，便有如千斤之重，不知如何說起，不過屈指算來，認識您們夫婦也有三十多年了，遲遲未覆來函，實在過意不去，其實每每思想，只是未能下筆成文，還望見諒，歉甚!

正是十年人事幾翻新，更何況是五十年，在此謹祝賀黎Sir作育英才五十載，桃李滿門，蜚聲國際，譽滿中外，更預祝五十週年特刊，一切順利成功!

回想三十多年前，小兒之美才三歲多，開始跟黎Sir習畫，其後我們一家遷居澳洲，每年回港渡假，小兒都甚喜到畫廊上課，每每不肯回家。多謝黎太十分隨和愛顧，每每成為我購物的好時光，一笑!

感謝黎Sir悉心指導，之美曾獲不少獎項，其中一次參加澳洲公開比賽，他才12歲，卻得到成人組的第三名。我們都引以為榮! 小女之英也曾跟黎Sir學習，獲益良多。

月前閒談中，小兒提及對黎Sir繪的香港帆船情有獨鍾，印象猶深，他托我向黎Sir致意。11月中我們都會回港一行，之美和太太Bridget李慧珊是公幹十日(14到24日在灣仔會展中心主持音響展銷會)，其後便回澳洲，我們則會住到2009年1月中，希望有機會在香港見面，之美說要祝賀黎Sir一帆風順，萬事勝意。小女之英也向黎Sir問好，她已初為人母，為我與寧添了第一名孫女，李恩華Florence小孫女現今剛剛6個月，十分可愛。我們夫婦如今以弄孫為樂，只要把小孫女抱在懷中，看著她甜美的小梨窩和笑臉，便樂極無憂，老懷安慰，感謝神恩!

恩恩喜歡音樂，見人便笑，也愛聽我唱歌，很少哭，是一個快樂的小嬰孩，她為大家平添了不少歡樂，實在感到幸福。這一切都要感謝天父! 我們時常都有為您們禱告，求神賜福保守。

您們夫婦是我們一生中萬分寶貴和敬愛的好朋友，我常以認識黎Sir為榮，為您對社會的貢獻、敬老扶幼的精神，對文藝季刊物的堅持和天才橫溢而感到驕傲，這是我心底的話，衷心祝福您們，草草成書，祈為見諒。再見，願主

祝福您們平安長壽! 健康愉快!

陳寧　陳林樹鴻
敬上

卅年歲月，包含著幾許事物，那個時候，之美、之英兄妹年紀小小便來習畫。經過一段時間的訓練，成績甚獲好評，先後獲得香港、澳洲等地的獎項甚豐。

由於母親林樹鴻喜愛唱歌，因而孩子在小提琴、大提琴、鋼琴等方面都有理想成績。我曾笑說: 如果一家三口組成音樂歌唱事業，一定獲聲譽，為聽眾欣賞。

十多年前我曾往澳洲墨爾砵展覽渡假，曾寫了十多首歌詞，由陳太作曲及主唱，儲望華先生編伴奏，舉行慈善演唱會，之英、之美伴奏，陳太主唱，獲得可觀的成績，也是最值得紀念的好時光。

如今，孩子已成家立室，他夫婦除服務社群外，閒時以弄孫為樂，生活愉快。

黎炳昭



永不言倦的黎先生

既豐富了自己的人生　亦豐富了別人的生命

陳樂怡

2001年我們舉家從溫哥華「再移民」到多倫多，馬上見到「文藝季合唱團」的招聘廣告，大概這就是緣份吧，很快我便成為合唱團的鋼琴伴奏，追隨團長黎炳昭先生的領導，至今從未間斷，已經是第九個年頭；在黎先生「文教工作五十年」當中，我與他夫婦倆亦算是知交匪淺。

黎先生博學多才，繪畫方面的才藝眾所週知，他籌辦合唱團、出版季刊、興辦文化藝術中心，並且熱心公益，經常率團到頤康、孟嘗等長者護理機構義務表演，逢年過節向長者送贈禮物；及為史維會、大多倫多中華文化中心籌款義演等等，總是為善不甘後人。黎太太在他身旁默默支持，是黎先生這位成功男士的幕後功臣。

身為合唱團的伴奏，這些善舉本人都有幸參與，為社區出一分力，與有榮焉，都因為黎先生、黎太太的模範作用。這對賢伉儷在推動公益、承傳中華文化、培育藝術精英方面，永不言倦，既豐富了自己的人生，亦豐富了別人的生命。

所謂見微知著，與黎先生交往的日子中，一點點瑣事，觀其行，聽其言，在在顯示黎先生的高風亮節，亦毋須我在此贅言。

每個星期三的合唱團練習，黎先生、黎太太總是第一個到達，無論風雨晴雪均守時盡責。這實在是專業人士的操守，亦是黎先生事業成功，為人敬重的原因之一，實在值得同儕及後輩學習。我很高興可以為他們的合唱團出一份綿力，更期待將有黎先生的「六十年、七十年……紀念特刊」！

陳樂怡女士精於鋼琴，目前為鋼琴老師；亦是多倫多文藝季合唱團的司琴，每星期都盡忠職守，準時工作，對發揚古典歌唱藝術貢獻良多。

據悉，陳女士在香港時曾擔任記者採訪工作，想不到移民加國後，專職於鋼琴教育，經多年來的努力，學生眾多，成績出眾。如今，孩子成長了，生活優悠，但她仍然每週準時擔任合唱團伴奏，這種服務精神表現，實難能可貴。

其夫婿蘇漢文先生，服務文教出版及孟嘗會工作，樂於助人，當合唱團公開演出時，盡力協助幫忙，因此，大家成為了好朋友。

黎炳昭



集灑脫智慧於一身的藝術家

他不僅是位勤奮的畫家 作家 實際上他更是一位慈善家

陸郎毅

1993年4月，黎老師闔府自港移居加國，首居滿地可。同年6月即移居安省烈治文山，數月後（即同年11月）開創了藝術中心，可謂神速。在報章上，經常有黎老師參與社區工作的義舉，可惜無緣相識，在一次黎氏伉儷為耆英們舉辦之餐會上，第一次認識了他們。1995年，由於擔任公益金公關，負責策劃宣傳，為向黎老師請教，遂登門造訪請益，有幸參觀了他的畫室，我們談得非常投機，事實上是我在聽他談到多年來的工作情況，使我了解到他們賢伉儷不拘泥些小節，凡事親力親為的謙和作風。他致力於兒童教育，他曾說：「我為美育兒童而來，降世人間」。的確，所言不虛！

黎老師思想敏捷，他不僅是位勤奮的畫家、作家，實際上他更是一位慈善家，他經常開畫展，並將所得悉數捐贈各有需要的慈善機構：頤康基金會、大多倫多中華文化中心、榕樹下、安省心臟及中風基金會華人分會、孟嘗基金會、少年商才基金會等等，均曾受益。他也從不考慮將所得留給子女，因為他覺得財富始終有一日用完，我給「他們的教育、人生的智慧，則取之不竭，用之不盡，」誠謂金玉良言，可作為很多父母的借鏡。黎老師經常捐助弱小，為社區造福，因此灑脫快樂！正印證了曾於2008年3月21日明報登載的「美加大學研究結果，花錢送禮捐款最快樂」一文中，「肯將收入用於慈善捐贈的人，自己都覺得很快樂，肯為別人花錢的，也有益社會。」黎老師正是一位值得大家敬佩的藝術家！

為祝賀黎老師從事美術教學五十年，特將心中所感集句於下，敬請指正為感：

美滿良緣天配對　慈善為懷生成性
推廣文化未自滿　世間能有幾許人?
夫唱婦隨堪敬佩　子女後繼尤告慰
隨緣入世勤創作　豐盛多彩齊歡樂!
培育幼苗為己任　藝壇永茂真才能
百歲童心未識憂　願上蒼永世庇佑。

人生的滿足與樂趣，就是如何協助他人得到他們所需要的，我深信陸郎毅女士最能享受箇中道理。

在多倫多的社群裏，陸媽媽的服務精神深入民心，不論是頤康中心、心臟及中風基金會華人分會、公益金等等……，她都能全情投入，為這些慈善機構義務奉獻。她曾服務省府七年，聯邦海關十八年，下班後即投入義務工作，退休後更是全程投入社會服務工作，比前更賣力和付出更多時間，也更顯得有義意和價值，因而獲得加政府頒授多個榮譽勛章——包括Order of Ontario，被稱為義工王呢！可說是一位極不平凡的長者。

陸郎毅女士的工作，並不僅是在寫字樓擬宣傳稿與善長仁翁閒談，而是經常在公眾為有關機構宣傳、籌款、賣獎券等等，風塵樸樸，幹其最不顯眼的工作，這點是陸媽媽最令人尊敬的地方。

黎炳昭

炳昭教畫生涯五十週年

我們相識五十多年　在人生的最後階段　盼能彼此勉勵　有更多相聚

黃志宏博士

認識炳昭兄是由小學開始，雖然到中學時，各人讀不同學校，大家的友誼一直保持迄今快60年了，人生70古來稀；炳昭與我已屆長者階段，各有對社會的不同經歷及貢獻，雖然居住在不同地區，但雙方都維持見面及通信，算是一生的美好回憶。

今年是炳昭兄由香港開始成立教畫室，親自教授繪畫，特別是兒童畫，已屆50年；10多年前，未移居加拿大時，他在香港有多間畫室，學生（不同年齡）有數百人以上；他本人親上電台及電視，投稿、主持慈善活動……等，忙得透不過氣來。醫生已向他提出警告身體會出問題，要他提早退休。在當時的香港政治環境及移民潮下，他為著孩子的教育及自已的身體，放下香港的教畫生涯，全家移居加拿大滿地可，因人生地不熟，在那兒居住不久，再全家移居多倫多，開始他的人生下半場教書事業，相信他是不會完全退休，因繪畫教書是他一生的興趣。

因我是學工程的人，對繪畫及詩詞不通，無法對炳昭兄的50年來的教畫及繪畫作深入的描述，但相信我對炳昭50年的交情，也有一些認識。

1.炳昭是一位可敬的朋友：他是自學成才，自幼家境並非富裕；故中學、大學靠著半工半讀完成學業，故在中學階段，已開始教畫生涯，造成他的節儉人生觀及樂於助人。他是家中老大，父親早去世；家裏的經濟重擔便落在他身上，幸他得一位賢內助，協助他打理一切，雖孩子們都長大及大學後都已先後回香港發展事業，夫婦倆同心留在多倫多生活。

2.炳昭是一位多產作家：他曾週遊各國及地區，都不忘繪畫，故各地的風土人情，都在他不同時期的畫冊中，他也大方地寄送親朋好友觀閱及收集。炳昭也喜歡寫作，文章投稿各報章刊登，也可看出他的文筆工夫。我每年會由台、港去多倫多，大家都會見面，炳昭便會拿他的新作品送給我，相信各位與他相識的，都有同感他的熱情個性。

3.炳昭是一位易入人群者：他在香港時期，已是文化及教育界的知名人士；也曾獲得香港傑出青年獎；移居多倫多十多年來，已建立個人的社會聲望及地位，特別是每季出刊的《多倫多文藝季刊》，收集各人的作品；十多年來如期出版，免費贈送各界人仕及機構。另成立「多倫多文藝季合唱團」，炳昭兄出錢出力，在多倫多華人界及為慈善機構演唱籌款，令人敬佩。

4.炳昭是一位藝術愛好者：他近年來，除忙於教畫外，先完成多倫多萬錦市十八世紀的房屋描繪，名為「萬錦風情」一冊，並獲得該市市長的表揚。隔一年，也應鄰市烈治文山市長邀請，炳昭兄2007年完成「烈治文山古蹟」一冊，這兩冊是他近期的作品，針對古跡房子的保留描繪，也看出他的藝術功夫。

5.炳昭是一位樂觀主義者：對理財不大用心，在學生最多時期，收入富裕，但開支也多；而近年經濟不景，學生減少，收入也減少，在半退休階段，盼能以身體、健康、平安為重。人生身、心、靈平衡最重要；心中有一信仰，便不會為世事煩惱，我們相識五十多年，在人生的最後階段，盼彼此勉勵，有更多相敘。

炳昭兄慶祝教畫五十週年之際，以此「小文」祝賀吾兄的一生成果，為人風範。

志宏兄可說是我生命中最長久的朋友，猶記當我入讀小學三年級時，已跟他一起學習、遊戲，為我最好的學友，直至小學畢業為止。

他繼續升讀培正中學，而我則由於家境問題，離校後第一份職業就是當裁縫學徒，但不到一個月就因志趣不合而離開，幹些流離浪蕩的工作，為生活而掙扎。我們雖然道不同，但卻是友誼常在，見面時暢談抱負，互相鼓勵。轉瞬間五十多年過去了，大家都建立了家庭與事業。

志宏兄一生培育了不少碩士、博士級的科技人才，他自加拿大滑鐵盧大學取得碩士、博士學位後；留加工作一段時間；被台灣國家級研究機構禮請回台工作；一做超過30年；於兩年前退休。志宏兄一生在科技有10多篇專利；發表科技論文約20多篇，在各國際級刊物；故被列入國際名人錄……。志宏兄退而不休，回港後，為一間公司高級技術顧問；也多陪伴年長父親(99歲)及岳母(86歲)。他夫婦熱心教會工作；志宏嫂已被按為牧師；在不同教會牧會；一對兒女已成家，留加拿大工作，各自對社會有所貢獻。

黎炳昭

三十年前憶習畫

興趣是培養出來的　習畫年餘竟獲寫生冠軍

黃貝琪牙醫生

時維1980年左右，當年與父母居於香港美孚新村，為人父母的隨了愛之深外，亦望子女成龍。那時候之香港，學校仍是一星期上課五天半，功課多於星期六晚上做妥，星期日賦閒在家，父母便著我報讀黎炳昭夫婦設於美孚新村孚佑堂之畫室，其實當年我亦有學習芭蕾舞，但最後對此興趣不大，而專心向黎氏夫婦習畫。

興趣是培養出來的，習畫年餘，竟獲就讀民生書院小學組寫生冠軍及美孚新村少年組寫生冠軍。88年隨父母移民多倫多，在因緣際遇下，父親黃基全成為黎氏創辦了十年文藝季之其中一位作家，父女先後與黎氏夫婦結緣，實值一書。

黃貝琪目前是多倫多一位牙科醫生了，回想卅年前在香港美孚新村的孚佑堂主持兒童畫班。每星期六中午特別抽空趕往上課。那個時候的小孩子都非常專心上課，成績相當理想，雖然在交通上費時甚多，但倒是值得的一項有意義工作。

事隔卅多年，移民多城繼續我的教畫工作，還增加了出版多倫多文藝季刊以及合唱團，讓此間有閒人士能夠享受到文娛活動及閱讀到好的文章，生活也感充實及多姿多采。想不到文藝季讀者黃基全先生乃黃貝琪之父親，因投稿關係與我們相逢，且為文藝季作家，可說是緣份，也是拜五十年文教工作所賜，更加令我感到世事之奇妙！

黎炳昭

黎炳昭與我

同門為朋　相對一簷下　我們的友誼便在這個簷下展開

黃紹明

同生於一代的是緣，能夠相識的是天緣。我和黎炳昭夫婦的認識是上天賜與的善緣。

我在「多倫多文藝季」第三十九期「寫意集」的「朋友」文章內，開宗明義的說：「真佩服古人的智慧，同門為朋，於是，不知有意抑或無心，相對一簷下，門字也變成了朋字。」不錯，當我和內子一腳踏進「黎炳昭藝術中心」大門的一刻起，這門字便變成了「朋」字，我們的友誼便在這個簷下展開。

那是一九九九年的年初，也是我結束「太空人」生活的第三年，那天屋外輕飄細雪，我和內子在家閱讀為樂，太太忽然拿著報紙走到我跟前說，多倫多文藝季刊報歡迎愛好歌唱者參加其合唱團，我們不如參加吧！就這樣，我和太太便成了多倫多文藝季合唱團的「開國功臣」。黎先生夫婦是召集人，也是團員，我們的友誼，不是寫作或書畫作媒介，卻是從音樂開始，現在想起來，也怡然高呼一聲妙呀！

真是天意，其實這個天緣可以早在五十年前結下，因為我們可能成為同學，只是他後來進了別校，我們那時都認識畫家丁衍鏞，只是地點有異而未能相遇。合該有緣，亦是天意，這緣份兜兜轉轉，要在多倫多才來到。

在合唱團中，除了投入歌唱，結交團友外，我更幸運地拾回我失去已久的東西──文藝。打從負笈他方那年起，學術的領域已無法把我少年所好留住，是「多倫多文藝季」把我的文心重新拾起，我開始作新詩投稿，跟著散文。去年，更因文藝季梁楓女士為刊物耕耘十年後，年事已高，以顧問身份貢獻寶貴的意見。小弟不才，承蒙黎炳昭夫婦之熱誠相邀履行執行編輯之責，黎先生夫婦是伯樂，但我卻不是千里馬，只是老驥伏櫪，尚有一點雄心而已。唯有義不容辭，戰戰兢兢，如履薄冰，做好我這份義務的工。

欣聞黎先生為他文教工作五十年出版紀念特刊，能夠五十年不變，無懼風風雨雨，這份堅持和執著，是值得我們歌頌和學習，當然少不了他不棄不離的另外一半冼燕楣女士的風雨同路。我這十年的朋友，很榮幸為特刊撰文，五十為知命，那麼，就以寫意人生觀為黎先生伉儷寫照並賀：

樂天知命勤不休
清風明月志相投

黃紹明先生可說是文武雙全的朋友，他在香港服務於工程界，退休後移民多倫多，他夫婦參加多倫多文藝季合唱團，亦愛好粵曲文化。稍後亦投稿多倫多文藝季刊，能夠寫新詩、舊詩、散文，文筆秀麗，成為文藝季主要作家之一，深受讀者歡迎。

多倫多文藝季是免費贈閱的雜誌，投稿的朋友亦是興之所致，全無酬金，工作人員都是義務支持，能夠維持十一個年頭而不脫期，是本地出版界難得的現象。

近兩年來擔任編輯的梁楓女士，因身體健康問題退居顧問。黃紹明先生義不容辭地堅負重任，維持多倫多文藝季運作，繼續為讀者服務，誠難得的好朋友也！

黎炳昭

感謝黎老師

總覺得黎老師像在身旁　為我打氣　鼓勵我努力追尋人生的真、善、美

黃敏儀醫生

感謝黎老師，讓我能趕及在“五十年教畫”的書刊裡留言。

感謝黎老師在過去二十五年裡一直的啟蒙、愛護和鼓勵，是我在得悉黎老師有意編印“五十年教畫”的書刊後一直沒有忘記的心願。

可是，「硬頸」的我堅持專心致志，跑到醫科畢業的終點線，才達成這個一直沒有忘記的心願。衷心感謝黎老師、黎太，不離不棄的在這終點線等著我。哈哈，若這一刻我在黎老師、黎太的身旁，一定會給他們一個暖暖的擁抱。二十五年知遇，不單是師徒、朋友的關係，在我的心裡，他倆已像我的家人一樣。

要說「硬頸」、堅持、專心致志，我想到的是黎老師。能夠在五十年裡，一心一意、身體力行，無懼任何辛酸為藝術文化作出貢獻，少一分堅持也不成。

第一次認識黎老師，是在二十五前的一個下午。感謝黎老師，告訴當時從事保母車司機的媽媽，不要嫌學費貴，陶冶性情，遠勝關著孩子在斗室內「打機」。

感謝黎老師，在那年的暑假，在凱沙畫廊的一次戶外寫生比賽中，讓當時只有九歲的我，學會欣賞之道。老師說，「冠軍，不在於畫工有多美，而是在於畫裡的意思。」二十五年過去了，我仍然留著那張冠軍作品。雖然褪色了，不能褪掉的是畫裡正在合力放風箏的父子親情，和黎老師對我的啟蒙之恩。

感謝黎老師，一直給予學生無限的教導和支持。小時候，在我、弟弟和小表弟因家庭出現經濟問題，幾乎要放棄學畫時，他告訴媽媽：「讓孩子繼續畫畫吧。不用擔心，他們不用交學費了。」

今天，當鄰家的小孩子學著父母打麻雀，或在走廊裡給自己加上熱門馬匹的名字，比試誰能最快跑到走廊的盡頭時，我和弟弟暗暗慶幸：我們在凱沙畫廊渡過了童年，不愛打麻雀、賭馬，而是以美術為依歸。

過去十多年一直是室內設計師的弟弟，正在工餘進修，就讀建築學士的課程。而我，從完成建築學士課程後，成為美聯社記者，在新聞的領域裡飛翔，探索世界之大，也在 SARS疫症肆虐和採訪空難期間，感受人心最脆弱之處，再而重拾書包，踏上杏林之路。



老師說，繪畫或攝影，是生活不能缺少的。

在這段遊歷建築、新聞和醫學的旅程裡，不忘的，是黎老師的教導和贈言。而一直在這段路程上陪著我，每每是我快樂的源泉的，是自然攝影 (nature photography)和黎老師的畫作。

感謝黎老師，縱然身在加國，常常藉著書信、畫作、手繪的賀咭，鼓勵我多創作，也同時把加拿大和香港的距離拉得很近、很近。看到在家中擺放著黎老師親手繪畫的作品，如「幽閒雅逸海德堡」、「Ushuaia溫馨可愛的南極企鵝」、「正在暢泳、怡然自得的金魚」，總覺得黎老師像在身旁，為我打氣，鼓勵我努力追尋人生的真、善、美。

在這醫科畢業的終點線，很高興能趕及在這裡留言，細訴心底話。在遊歷建築、新聞和醫學的旅程裡，感受人生的真、善、美外，也深深體會光陰荏苒、生命的脆弱。過去幾年間，先後經歷幾位至親、好朋友的離去，更如當頭棒喝。明白到，凡事不是必然的。

能夠在此生認識黎老師，跟他學習對藝術人生的執著、真善美的追尋、不屈不撓盡力為社會、為下一代作出貢獻的精神，是我很大的福氣。衷心感謝黎老師、黎太，不離不棄的在這終點線等著我。能夠被等待，能夠重聚，對我來說，是無價、是福氣。

越過這醫科畢業的終點線，便是一個新的開始。

今後當我穿起白袍時，我會記著黎老師五十年來堅持為筱藝術作出貢獻的精神，盡我所能，用心為病人服務。而在行醫當中，我亦希望，能在不久的將來裡，再跟黎老師學習繪畫啊！是的，老師說，繪畫或攝影，是生活不能缺少的。

黃敏儀同學從小就熱衷文藝，記得她在小學習畫時已懂得投稿於報館，藉此賺取稿費，與我十分相似。所以我對她特別有好感，暗忖此女孩當非池中物也。

黃同學天資聰敏，小學畢業後投考到香港數間著名中學，但結果她選擇了接受獎學金到星架坡升學，畢業後卻堅持回港投考香港大學建築系，暑假期間往北京考察古老建築，以及在建築事務所實習工程，肆業後成為美聯社記者，卻因在一次採訪旅程中，目睹一位小女孩倒地受傷而無力相助，就此毅然再入讀港大醫學系，至今二ＯＯ九年四月畢業，她本著以濟世為懷之心，為人類服務。

很高興得到黃敏儀同學能趕及寫這篇文章，讓這本紀念特刊內容更感充實。

黎炳昭



此生無憾

黎先生自奉甚儉　為人謙讓低調　樂於助人

黃榕岫

黎炳昭老師再三催稿，師命不敢違，唯有直言數語以報。

若語黎師，則千言萬語亦難盡言，謹綴為「無憾」二字以括之。

黎師授畫半世紀，桃李遍天下，學員參與世界各兒童畫賽者，亦屢獲殊榮，一無憾也。

黎師本人於1974榮獲「香港十大傑出青年」獎，足證其成就，二無憾也。

黎師於授畫之餘，從事寫作，除多版結集成書外，受中文大學之邀，著「兒童美術教育」一書，由大學出版社出刊。若言「著作等身」，似稍嫌溢美，然作品之豐碩，與名教授比，亦不遑多讓，此三無憾也。

授畫、寫作外，黎師對敬老與慈善事業，亦不遺餘力。除每年定期分別到頤康、孟嘗等安老院致送禮物外，亦親自安排表演節目以娛耆老；為慈善機構如中華文化中心、榕樹下、史維會等義演、義展籌款，出錢、出力，四無憾也。

黎師一生得一賢淑能幹之內助，任勞任怨，默默支持，使黎師不但無後顧之憂，亦助其推進事業，此五無憾也。

黎師移民來加後，課業稍閒，有心出一刊物，以宏揚炎黃文化，亦幸得一班飽學之士，為其義務執筆，使「多倫多文藝季」出刊至今已逾十載，黎師得以「心想事成」。六無憾也。

無憾，無憾，無憾，無憾，無憾……。

自跋

黎炳昭先生於香港成長、成人、成家、成業……，可說是成功人士也。筆者在港時，雖知黎先生大名，然互不認識。移民來加後，學長王校長常盛讚其為人，並為之介，遂得以從遊，獲益良多。不覺相交已十餘年矣!

黎先生自奉甚儉，為人謙讓低調，樂於助人，曾受其資助之朋友、學生，數以百計。煙、酒不沾唇，亦無不良嗜好，暇時除寫作、繪畫外，一般劣習，絕無僅有。與友儕茶敘或飯局，黎先生皆默默聆聽，極少發言，至結賬時，則突勁力十足，搶著買單（埋單），總是勝人一籌。

上文曾提及黎先生著作甚豐，其作品均非賣品，現摘錄於下以證：

炳昭水彩畫集　(1964・畫集)
心扉私語　(1966・散文)
畫與你　(1973・理論・畫集)
藝苗新語　(1974・藝壇隨筆・兒童作品欣賞)
歐遊散記　(1974・遊記・各地風光速寫)
黎炳昭作品選　(1976・詩・畫集)
歐遊速寫　(1977・歐洲風景速寫)
黎炳昭畫集　(1981・水彩畫集)
童詩童畫　(1983・兒童詩・畫集)
童詩童話作品選　(1984・兒童詩・畫集)
童詩童畫　(1984・兒童詩・畫集)
童詩童畫　(1984・兒童詩・畫集)
童藝留真　(1985・兒童詩・畫集)
兒童文藝欣賞　(1986・散文・畫集)
天籟畫語　(1987・兒童詩・散文・畫集)
畫趣　(1988・兒童詩・散文・畫集)
生命的價值　(1988・遊記・散文)
國際兒童畫欣賞　(1989・兒童詩畫)
童真畫趣　(1990・兒童詩畫)
壽星匯炳昭　(1990・畫集)
兒童美術教育　(1991・中文大學出版社出版)
自然之歌　(1991・詩・畫・歌集)
童畫寫童詩　(1992・兒童詩・畫集)
紫荊滿城開　(1992・散文・速寫)
仙人掌　(1997・童詩童畫一百首)(加拿大)
(黎炳昭作詩・黎爾盈插圖)
回憶錄　(1999・黎炳昭文教工作四十年（加拿大）
童藝文采　(2003・詩・散文・畫集)（加拿大）
清風明月　(2005・與青少年通訊)（加拿大）
萬錦風情畫　(October 1, 2005・散文・畫集)（加拿大）
彩筆夢　(December, 2005・詩・童畫)（加拿大）
烈治文山古蹟攬勝　(November, 2007・散文・畫集)（加拿大）
童藝文采II　(2008・童詩・童畫)（香港）
1980年1月1日創刊　黎炳昭兒童畫報（月刊）（香港）
1994年9月1日創刊　兒童天地（報紙）（加拿大）
1998年1月1日創刊　多倫多文藝季（季刊）（加拿大）

能夠獲得黃榕岫老師惠賜文稿，深感榮幸，特別獲得黃老師批筆讚譽，深覺有愧。

自幼因家境貧困，沒有機會獲得教育薰陶，還幸能發展個人興趣而變為終身事業，經五十年而不變，總算能養妻活兒，如今孩子相繼有成，各自獨立生活，亦可告慰。

黃榕岫老師可說是我一生中的良師益友，協助我編撰多倫多文藝季刊，並擔任校對選稿，將文藝季辦得有聲於時，其貢獻實在不少，最難得的是，隱其名而不揚，默默地協助文藝季的成長。

良師益友，人生能夠獲此機緣，實在是我的幸運，也是多倫多文藝季讀者之福。

黎炳昭

衷心感謝

泓信常常以個人作品為禮物　得來不少讚美

黃鄭慧倫

還記得泓信自小就很喜歡塗塗畫畫，大概在他五歲的時候，他常常嚷著要去學畫畫。最初，我們以為他只是一時興致才要求，所以沒有太在意，沒料到他竟堅持了整整一年，於是我們便開始到處打聽合適的老師。就在一次「美加華語」楊沛欣小姐的訪問中，得知黎炳昭老師已移民加國，並在士嘉堡及烈治文山設有畫廊，十分興奮，事緣我們在香港已得聞黎老師的盛名和熱心公益的事蹟。就從二ＯＯＯ年五月開始，泓信跟隨黎老師黎太習畫已有八年多了，眼見他興趣未減，從塗塗畫畫到現在有板有眼，還漸漸懂得享受每星期的學習，真是意想不到。

我們知道跟隨老師習畫是耳濡目染、心神傳授，也觀察到泓信深受黎老師黎太的教導和影響。這不單是畫畫的藝術技巧、氣質，還有中國文化和處世態度，這實在是我們意想不到的收穫。還記得黎老師及黎太努力的教小朋友背中文詩，安排他們表演，做司儀，那忍耐，有愛心的教導，從不動氣的循循善誘，出錢出力的安排活動，實在感動，也知道黎氏夫婦是堅持著那「藝術生活化，生活藝術化」的信念來辦畫班，這就是他們與其他教畫老師的分別了。

此外，泓信還跟隨了黎老師的慷慨，常常以個人作品作為禮物，得來不少讚美。有一次他畫了一幅畫給一對新婚夫婦，他們喜歡不已之餘，還送了他一份大禮物。

我們心中常覺得泓信能得到如此好的老師的教導，實在是他的幸運，在此我們向黎炳昭老師、黎太說一聲「衷心感謝」，願你們繼續有更多一個五十年。

感謝黃泓信的父母信賴，在六歲時就將泓信帶到畫室學畫，轉瞬間八年了，在這段日子的磨練中，用心學習下，泓信的畫藝進步很多，畫藝的表現已進入另一個階段了。

畫藝的進度，每個階段表現有所不同，是隨著個人的知識、學養而進展，永無止境。藝術的成長，是經過悠長歲月的磨練，每個階段都有不同的表現方式。這就是藝術所賦有潛在的真理，也就是藝術的價值觀。

一個人的生活如果在從事某種藝術中得到樂趣，樂此不疲而從中享受到的話，那就是最美好的人生了。

為人父母者，能夠引導和協助孩子找到生活中的樂趣，那真是最難能可貴了。

黎炳昭



活得更精采

每當我人生在低潮的時候　他夫婦倆成了我的鼓勵

黃黎寶珍

與黎Sir相識，是在我極低沉的時候。

那時家境清貧，要帶著兩個女兒返工。幸好公司的會計部是自成一角，而女兒們亦分上下午班各自返學，所以基本上只有一個女兒常在身邊，對我的工作亦無大影響。大女兒比較文靜，不用操心。但小女兒淑華卻天生好動，甚愛塗鴉，公司的廁所門更成了她的繪畫天地。

同事有一兒子，在黎Sir的畫廊學畫，於是便順帶小女兒一起同往學習，而我亦可趁這難得的半天，整理我一星期的工作。

經過一段日子，同事的兒子不再學畫，我亦本想讓女兒停止學習，但眼見她對繪畫興趣甚濃，且亦贏取不少獎項。經不起她的哀求，於是讓她繼續學習。由於小女兒自小患了痒癇症，所以每次上繪畫課，我都陪伴在側，自此，認識了黎Sir夫婦。

黎Sir是一個很盡職的老師，除教導繪畫的知識外，更批改每一學生的功課，使學生獲益良多。而黎太更是一位賢內助，除持家有道外，在黎Sir事業上更能助一把力，夫唱婦隨。在我的內心中，成了一個典範。每當我人生在低潮的時候，他們夫婦倆成了我的鼓勵。

小女兒長大，功課壓力亦增加，於是只好停了學習繪畫，而黎Sir亦移民加國。

在一次偶然的機會下，往加途中，在飛機上看到了黎Sir出版的多倫多文藝季刊，想不到短短的日子裏，黎Sir除了在加國繼續他的藝術教授外，還把在加的文人雅士匯聚起來，傳播我國的文化。此外，在慈善方面，更是不遺餘力，為當地綻放異彩。

今天，在黎Sir步入教畫50年的慶典裏，我謹以衷心的祝福，祝他桃李滿天下，活得更精彩，夫婦倆越老越恩愛！

黃淑華是香港一位室內設計師，亦是教授小提琴的老師，她有今日的成就，作為母親的黎寶珍女士，可說是功勞最大，悉心栽培的結果。

在廿七年前，一位小女孩到跑馬地畫室習畫，他們住在中環，卻不因舟車勞頓而缺課。孩子專心學習，母親則在門外等候。記得在一年暑假期間，黃太帶了兩位女兒跟我們去星馬泰旅遊寫生，更幫忙協助管理工作，使這次外遊平安愉快，讓同學們渡過一次有益身心的旅遊活動。

廿多年過去了，我們還能夠保持書信往來，變成了好朋友，不因居住環境和時空而所改變，實在是最難得的友情。

黎炳昭

Fiftieth Anniversary

His untiring spirit, enthusiasm and pleasant attitude have inspired hundreds if not thousands of children in most part of the world.

Cheung Fred

Mr. Lai has been teaching children painting for a long time. His idea of enjoyment of daily lives through the art of watercolor painting have enormous influence to families and especially to children. He has at least three generations of students. His untiring spirit, enthusiasm and pleasant attitude have inspired hundreds if not thousands of children in most part of the world. I have known many people at different occasions and in different times mentioned favorably about him.

In this computer age when people are heavily influenced by internet, especially youths who are drawn into computer video games and communicate to each other in cyber space, there are less and less direct human contacts. Children are doing less outdoor activities but stay home to work/play on their own computers and engross into their own internet activities such as You Tube, My Space, etc… Their outdoors experience is merely looking at photos or videos about wilderness from internet. They thought that the pyramids, the sphinx, Rockies and Grand Canyon is just a display on their 20 inch monitors. Not too long ago, it was on the news that the parents of a young teenager had fed up with his never ending video games and removed his computer from him. As a result, both the parents and the teenager had a big quarrel and the teenager ran away from home. Since the teenager did not return home overnight, the parents and the police began a neighborhood search and gradually became a nation wide search. The teenager was later found dead under a tree in a nearby field. Apparently, he tried to climbed the tree to stay away from the frozen ground to keep warm overnight but he failed and broke his neck.

For years parents have been trying to keep up with their kids' activities after school. Most parents don't want their kids to run off into the streets or spend a lot of times in the shopping malls, bowling alley or pool halls. Computer games and surfing internet seems to be a good alternative because at least they know their kids are staying inside their homes and not going anywhere. However, through the use of internet, people have discovered another environment for activities. We can talk to each other through text messages, chat room, or direct voice communication. We can even see each other on the web cam. But we no longer required to physically staying in the same room for a face-to-face meeting.

Mr. Lai's teaching of children painting stood out amongst all of these activities and has a positive effect on children and their families. It still requires a student to pick up a paint- brush to paint on a piece of paper in order to express what he/she think a picture should look like instead of using a computer keyboard or a mouse. I remember on a few occasions we joined field trips to do outdoor paintings. Kids, and even their families were so enthusiastic about this activity we can see them thoroughly enjoying the event.

Finally, I'd like to quote Hayao Miyazaki, the Oscar-winning Japanese animator, who has recently produced "Ponyo on the Cliff by the Sea," and still believes in hand drawn pictures, "I believe that making animation with pencils is the only way for us to survive," "Everybody is discarding pencils. Because of that, at least we should not lose track of ourselves," he said. "I want to continue to work in such circumstances."

張國堅先生是多倫多一位癌病治療分析師，他夫婦於廿多年前在香港威爾斯親王醫院被聘請到多倫多的瑪加烈醫院擔任工作。他曾這樣地說：擔任這個工作非常小心精密，不可鬆懈，而且忙碌非常……。

自從每星期帶同女兒來畫室習畫後，每星期有一天在無拘無束的環境下畫畫，心情舒暢了很多，尤其是看到女兒爾雅從三歲多至今十二歲了，畫藝進步很多，而自己亦能畫到一幅幅喜愛的作品，把每週刻板式的煩悶工作一掃而空，回復愉快心情，又再投入工作。

本來張太李倩萍及大孩子張凱業均曾習畫逾十年，但由於工作及大學課程緊密關係而停止。回想他們一家四口都熱愛繪畫活動，擁有同一嗜好而難能可貴。

黎炳昭



三頭六臂與50年不變

其所散播的文藝種籽將會開出朵朵繁花的

張儀英

認識黎炳昭先生已是1/2半個世紀了，1982年夏在他九龍太子道凱沙畫廊初次與他見面，是為應徵暑期兒童美術免費訓練班導師之職而來，他那親切、友善猶如鄰家大哥哥的接待，令抱著緊張心情的我，一掃而空；在他的熱誠指導下，令我這個「初哥」放下心頭大石，且多虧他的信任，派以此重任給我（數班兒童畫的導師），令我自信心增加不少，及至課程完結，我亦因緣際會而踏上兒童畫導師之路，說起來，黎先生亦可算是我的教授兒童畫的啟蒙老師呢！

猶記得參與黎先生所舉辦的暑期兒童美術免費訓練班的數年時光中，感覺黎生像個停不下來的人般：除了自己的凱沙畫廊畫班外，又每年舉辦暑期免費兒童畫班。此外，又不時舉辦招待老人活動，開畫展義賣，一會又在港台主持兒童節目、出書、擔任繪畫比賽評判等等。而最令我驚訝的是：他還可「偷」到時間去郊野作畫！好像有「三頭六臂」般令人不可思議；他的勤奮及善用時光，與他那像用不完的精力，真令人驚歎與佩服兼而有之！

50年，對一個小孩子來說，是一段遙不可及的未來，但於黎生而言，卻是 -個豐盛的半個世紀。自香港到加拿大多倫多定居，卻退而不休在彼邦繼續其理念「散播文藝種籽於海外華僑新一代」，他的堅守其教畫崗位與對文藝推廣的熱誠，真是50年不變呢。他這種熱忱地終生追隨其理想的做法，在今天以經濟為主的社會實在罕見，而他所創辦的多倫多文藝季是免費贈閱的，除了人力還得「財力」支持才行，黎生在面對困難以有限能力堅守下去，為的是他的一點信念，他是我所認識的人之中「最有生命力、熱忱、勤奮而忠於自己理念」的人，難怪有這麼多同志大力支持他，我身為多倫多文藝季作者之一，也感到榮幸與十分高興參與這一推廣文藝的有意義活動，相信在黎生的魄力、熱忱及其堅強信念下，其所散播的文藝種籽將會開出朵朵繁花的。

一九八二年至九二年的十年間，我曾在香港推行暑期兒童美術免費訓練班，參與人數包括學生、老師及義務工作人員有萬人之譜，而在眾多義務老師中，印像最深，至今成為好朋友的張儀英女士，她為人熱心積極，努力實踐個人理想，從困難的生活中，尋求個人生活樂趣。結果在法國文化協會修讀法文，再而到巴黎留學，完成大學美術課程，再深造獲碩士銜。現定居巴黎，與一位法國人組織美滿家庭，夫為翻譯英文作家。

這些人生理想是經過不斷努力而獲取到的成果，她有今日的成就，可作年青一輩的典範，能有這位朋友，焉不樂乎！她不單止是藝術家，也漸成為文藝作家了，觀乎每一期在文藝季發表的文章，都積極用心來處理文稿，寫得極之有進步。

黎炳昭



一往無前的文藝開拓者——黎炳昭

他一往無前的開拓者的工作精神和勇氣　卻使我佩服得五體投地

張錦華

我自上世紀80年代中期認識了黎炳昭先生，因我們是同時代的同鄉，同是教育界，同樣對文藝工作有熱情、有動力，又同為喇沙家長……，所以我們算是投契的朋友。至今屈指一算，已有20餘年了的交往。由於他於90年代中期赴加拿大開枝散葉，我向他討教的時間卻只有短短幾年，有恨交往時光的短暫；不過，他一往無前的開拓者的工作精神和勇氣，卻使我佩服得五體投地。

為了當時還相當貧瘠的家鄉有一塊文化藝術園地，他雖沒有時間回鄉考察，便托人捐資給家鄉，在美麗的湖畔花園裏蓋了一座以他的名字命名的藝術中心，供青少年學習繪畫等藝術活動。據我所知，現在家鄉的文藝活動已漸蓬勃，但至今他還未暇回鄉去考察哩！

當年，得知家鄉要發展經濟，在姑丈的帶動下，認為可為香港的退休者提供「伊甸樂園」，他義不容辭地參與投資。後來退休者新村的發展遇到不少問題，「樂園」雖未能建成，但他對姑丈仍心懷豁達。

太史公有云：「文章乃經國之大業」。到加國生活以後，他創辦了《多倫多文藝季》，免費向僑胞贈閱，不但以文匯友，而且在海外傳承中華優秀文化，深受讀者歡迎。至今《文藝季》已出版逾十載。沒有一股勇氣和闖勁，誰願意在文化「瘦田」上默默耕耘下去？

黎兄有感音樂對人們精神生活的影響，特在多倫多組織成立合唱團。團友們在他的藝術中心定期練習中西經典名曲，通過一次又一次音樂會的演譯，讓先進文化浸潤人們的心田，貫徹那「生活藝術化、藝術生活化」的理想。

更為社會所熟知的——為了發揮少年兒童的繪畫天份，他從本港到大陸到加拿大到國際，推動兒童畫事業：成功誘發兒童大膽創寫天真的兒童世界。他，共栽培了多少畫壇的幼苗？搞了多少屆兒童畫展？出版了多少本童畫／詩畫集？多少兒童現已成才，並在社會的創意領域上出類拔萃？黎兄對兒童畫大業付出了多少心血？發揮了多大影響？誰能準確算得出來！

是什麼力量促使黎炳昭五十年不變的在文藝園地上「只問耕耘，不問收穫」？

我想，我與黎兄不算深交，所知有限。僅列以上數項，他已算功德無量了吧！

2008/11/15草於香港馬鞍山清芬齋

張錦華先生跟我有同鄉之誼，他學識豐富，勤於寫作，由於工作關係，經常帶領有識之士遊歷中國，考察各地風土人情。回來之後，將所經歷遊覽的地方，寫成以遊記方式，發表於報紙及雜誌上，因他的文筆秀麗，妙筆生花，令人有擁書臥遊之感，深受讀者愛戴。

張錦華先生不單寫得一手好文章，也是書畫能手，據悉他自去年從新華社公職退下來，孩子醫學畢業後在醫院服務，目前生活優悠，豈不快哉！

想來張錦華先生以後可多撥時間去遊山玩水，撰寫更多遊記，畫好畫、寫好字，做自己最喜愛的工作，生活更優悠了。

黎炳昭



半個世紀留下來的腳印

他是無怨無悔的走過來　成就又是如此多采多姿

程成勳

藝術家黎炳昭先生以其「從事藝術教育五十年」為題，出版紀念專集，邀約他的朋友來憶述往日和他相識的生活點滴，要我來湊湊熱鬧。回想起來，我與炳昭相識也快將半個世紀了，對於他步上藝術教育工作的歷程，留下非常深刻的印象。我所初識的黎炳昭尚是二十歲上下的青年，天真浪漫、充滿活力，從他的身上可以看出濃厚的藝術氣質。炳昭有勇於嘗試的精神、凡事很會出主意，在香港藝文圈子裏所舉辦的活動中，常常會發現他的身影。

我和炳昭在生活志趣方面並不相同，但整整四年在華僑書院同窗所建立的友誼，卻是歷久不渝；我們平時見面總是無話不說，即使相隔遙遠，還是保持聯絡，直到現在，依然是習用傳統的通信方式來互通音問。最近他在來信中談到要出版紀念專集，信裏還夾著兩片泛紅的楓葉，令我驚覺歲月的流轉是如此快速，難怪我自己的兩鬢已經斑白了。試想五十年是何其遙遠的歷程啊！在這半個世紀的歲月中，炳昭手上的畫筆基本已實現了他在少年時期的理想，他是無怨無悔的走過來，成就又是如此多采多姿；這樣珍貴的歷程，當然很值得留下紀錄來。

我和炳昭就讀華僑書院期間，在課餘或假日，我們常常相約在太子道的餐廳裏聊天，話題每多對時代變動的感觸，與自己對未來的抱負，彼此也常相互勉勵。我很佩服炳昭在十分艱困的環境下力求上進，意志是那麼堅強。的確，他不畏任何困難，一心總想要闖出一片天地來；皇天不負苦心人，當年他所追求的目標已達成了。

在半個世紀之前，由於故國的政治災難頻仍，很多專家學者、藝文界耆宿滯留在香港；炳昭善於把握機會，常常登門請益，他帶著習作的畫稿，虛心懇求評鑑，每每有意想不到的收穫。由於炳昭曾受業於國畫名家丁衍庸教授門下，因而在國畫方面先紮下了根基。眾所週知，藝術的可貴不在於模仿，而在創新，在朔造自我的特色；炳昭專精的是水彩方面，但他善於把國畫技巧融入水彩作品中，渾然天成，創出了自己的風格。我要指出的，炳昭也不象一般畫家那樣，在成長的過程中，往往是先關起門來埋首創作，等到作品接近成熟了，才公之於世；炳昭並非如此，他是在自我充實與尋求創新中，即把眼光投射到藝術種籽的傳播，從而得到教學相長的效果，亦由此而步上了用藝術美化人生、用藝術融和社會的軌道；也許這就是他所標榜的「藝術生活化」與「生活藝術化」的由來。

儘管炳昭曾說過，他步上藝術教育這條道路其實不是很平坦，但就我所了解，炳昭每遇上低潮或逆境時，從來並不氣餒，而是那麼堅強和執著。於是，柳暗花明的景色就在他的眼前呈現出來，五十年的藝術教育歷程是這樣走過來的。

當年設在九龍太子道的凱沙畫廊是炳昭從事藝術教育的重要據點，他為此日夜忙碌，做的真是有聲有色，黎太太冼燕楣女士是得力助手，功不可沒。那段日子，我曾到凱沙畫廊參觀，發覺炳昭手中的畫筆真的很有魅力，吸引了大群少年兒童湧進凱沙畫廊去接受繪畫藝術的薰陶。凱沙師生的作品，每年都在香港大會堂展出，獲得藝文界的佳評。這時候凱沙畫廊除了出版畫冊，炳昭自己勤於寫作，陸續出版多冊藝文論集。

在香港面臨九七之前，炳昭攜眷遠赴北美，落腳於多倫多；他依然是憑藉手上畫筆散發的魅力，很快便融入這個陌生的社會中。而隨著黎炳昭藝術中心在烈治文山設立，為當地帶來了文藝氣氛，至今多倫多文藝季刊出版已進入十二個年頭，他創辦的合唱團每次演出也引起轟動。還有，炳昭並以藝術為立足點，擴展到對弱勢族群的關懷。很顯然的，炳昭平時所強調的「生活藝術化」與「藝術生活化」，這兩句話的真實涵義，至此已發揮得淋漓盡致。回首這半個世紀，炳昭從香港九龍的凱沙畫廊到多倫多藝術中心，一步一腳印地走過來，的確很有光彩，很值得珍重。我猜想，炳昭並不以此為滿足，還會再攀高峰，大家拭目以待。

成勳兄是我在華僑書院社會系同學，回想起來已有四十多年的時間了。在六二年時代，香港生活艱苦，尤其是唸大專院校的同學，年紀一般都較大，當時來說，我算是最年輕的一位了。

由於當年生活困難，有志學業者都埋首用功，所以在眾志成誠下，令到香港從一個小漁村而演變成東方之珠的世界著名大都市，這都是由小市民勤奮努力打造而成的。

我們這一代的朋友，大都經過艱辛的歲月努力創立事業，到現在都先後退休而享受晚年之福了。成勳兄就是其中一位，他兩位公子學業有成，獻身服務社會，建立幸福家庭。而成勳兄則閒來種花養魚，到各地旅行，生活非常寫意。

黎炳昭

五十年不變的童真

豐收果裏有他的甘甜　也有妳的甘甜
軍功章啊有他的一半　也有妳的一半

楊沛欣

一直很相信緣份，筆者與黎炳昭先生投緣是始於十多年前。

當時，黎Sir來多倫多沒多久，我慕名邀請這位在香港建樹良多、桃李滿天下、老中青三代都對他熟悉認識的藝術教育家到電台來接受訪問；為了希望認真做一些訪問前的資料搜集，要求容許登門造訪黎Sir在列治文山成立的第一間「黎炳昭藝術中心」；頭一遭見面就讓黎Sir的健談、平易、熱情、慷慨、好客，留下了深刻印象；也給黎夫人的文靜、隨和、高貴氣質投下了深深的好緣；更因為黎氏伉儷對年邁長者的誠懇恭敬，從此成了我與先慈的好朋友。

這些年來，不管是黎家府上，還是筆者自己，在人生旅途上都經歷著不斷的變化；黎Sir的四位公子「書、禮、樂、詩」與小千金「盈」，都先後長大成人，飛離老巢，成家立業，在香港各自獨領風騷；鬧哄哄的一家七口黎宅也變成只剩下黎氏夫妻二人，黎Sir乾脆從偌大的豪宅搬到精緻的bungalow，享受清靜、簡單的二人世界；而黎氏伉儷的健談、平易、熱情、慷慨、好客、對長者的誠懇恭敬，卻是絲毫未變！

雖然認識黎Sir只是他從事藝術教育五十年中的三份之一，可看他這段日子裡，每次計劃要辦一個活動、出版一份刊物、談起一項構思，那份充滿憧憬、滿懷信心、全情投入、急不亟待的情懷，相信跟他五十年前的「第一次」還是一模一樣；最可愛的還是他那份積極、幹勁、與五十年不變的童真！

要佩服黎Sir，先要佩服他的眼光與福氣。黎Sir眼光獨到選了一位秀外慧中的夫人，全天候陪伴左右；相夫教子、教務理財，一手包辦。　黎夫人性情溫淳、品味高尚，與黎Sir雙劍合璧，協助黎Sir在從藝教育路上，一浪接一浪的創造顯赫成就。 黎Sir從事藝術教育五十年而建樹良多，我絕對願意為黎夫人高歌著名軍歌「十五的月亮」裡的一段歌詞：『………豐收果裏有（他）的甘甜，也有（妳）的甘甜，軍功章啊有（他）的一半也有（妳）的一半………』

黎炳昭先生五十年功績的三分之一，已經讓我佩服！

五十年，半個世紀！祝願黎Sir站在經過五十年積澱的歷史里程碑上，再接再厲，繼續培育後學！甘於奉獻的精神，不斷創作出版！用心用情為促進您偉大的理想：「藝術生活化、生活藝術化！」

移民加拿大時，沒有親朋戚友，這是何等寂寞！但是過了不久，電台主持楊沛欣小姐來電，相約訪問，在她主持的節目閒談，也因此而展開了新的友誼，轉眼間，十多年過去了，還是保持一貫好朋友的情誼。

楊小姐熱心社會公益，也是一位傑出的司儀人材，我們的藝術中心和合唱團的公開演出，多蒙她擔任司儀，主持大局，生色不少。而多倫多文藝季每期她寫的專欄，亦受到讀者歡迎。所以她不單止是口才出色的電台主持、大會司儀，更是一位作家，有著多方面才能的傑出表現。

我一生人都有好運氣，因能夠有出色的朋友協助，故每項工作都表現順利，我真的要多謝楊沛欣小姐，她真是難得的好朋友。

黎炳昭

美麗充實的人生

黎先生是一位堅持理念　為目標而邁進的藝術家

葉陳美重

當我計算與黎炳昭先生相識的時間，頓然發現光陰流逝十六年，回想當時孩子才六、七歲，正是生活最忙碌的日子，帶著他們去學習不同的興趣班，星期六便是中文班和繪畫班，我們孩子參加了黎先生的畫班，從而認識了黎先生夫婦，他們很合拍的，在漂亮的畫室中，擠滿不同年齡的孩子，教導著他們繪畫圖畫，當時心中想，要這群孩子能安靜坐下來一小時多，殊不簡單啊！

我只是一個家庭婦女，移民到加拿大後，照顧家庭、料理家務便是我的工作和目標，直至最近幾年，才開始做點自己興趣的活動，我很喜愛唱歌，參加了教會的詩班，學習用詩歌，歌頌讚美神。後來有一位教會姊妹，邀請我參加多倫多文藝季合唱團，便再遇見黎先生夫婦，在這幾年間，才真正認識黎先生，藉這機會，容許我表達我對他的感受和被他鼓勵的事情。

黎先生是一位堅持理念為目標而邁進的藝術家，他願意將他的藝術和能力貢獻社會，出錢出力，出版文藝季季刊，與及城市古蹟畫冊，他滿有幹勁，每天清晨便出發，去到古蹟屋宇，將它們每間繪畫下來，在短短時間內，有計劃和調理地將麥咸市和烈治文山市的古蹟和歷史資料，出版了兩本畫冊，以供大眾分享和欣賞，將藝術歷史與文化流傳下去，黎先生為我們中國人爭光不少。

黎先生更贊助不同慈善團體的活動，為老人院和中華文化中心籌款。雖然，付上很多時間和精力去舉辦，卻不阻止他回饋社會的心志。文藝季合唱團每年探訪老人院，黎先生帶領我們將食物、禮物、歌曲、遊戲和獎品，送給老人家。他們就是我們將來的影像，他們也曾對社會付出，我們應肯定和感謝他們。黎先生那顆愛護和尊敬老人家的心，確實令我欽佩。

黎先生人緣甚佳，多年來的朋友、學生都維持著長久而深厚的情誼，他本著作育英才，行善積德，是我們的良師益友。

我謹祝賀黎先生的美術教育工作五十年，奠定他一個美麗充實的人生。

葉太的孩子，是我最初移民到多倫多開設黎炳昭藝術中心的學生，轉眼間十多年過去了，她的孩子已大學畢業，投入社會工作了。

近四年來我們又再見面了，原來她是參加多倫多文藝季合唱團時告知我們的，真是喜出望外。本來合唱團的組織是歡迎家長參加的，如此大家有機會相聚兩小時了。

葉太是喜歡唱歌的人，唱二音猶為出色，她責任心很重，甚少缺課。每到老人院探訪時均熱心贊助禮品，慷慨支持這些敬老活動。

我邀請她寫些五十週年的感受，她自覺很少執筆而有點難為情。不過祇要寫出真情的說話就夠了，這才是心聲呢！

黎炳昭

孩子的美術老師

我感到最欣慰的是她很享受畫畫的每個時刻

鄭棣華夫婦

五十年是半個世紀，相信有不少黎先生的學生家長也少於五十歲。我記得女兒詠襄在四歲半時開始跟黎太學兒童畫，六歲半時才跟黎老師學水彩畫。到現在已有十年了。在我個人眼中，黎老師是個很有耐心和熱誠的老師，記得女兒開始學水彩畫的時候，完全沒有下筆的信心。後來得到黎老師的鼓勵和教導，到現在已能畫出一些些成績，當然在黎老師眾多學生之中，女兒只是很普通的一個學生，但我感到最欣慰的是她很享受畫畫的每個時刻。

鄭詠襄同學是位嫻靜而用心學習的小朋友，她不論是學習畫畫、彈鋼琴都能堅持十年而不放棄。這樣除了小朋友肯專心和具有濃厚的興趣外。主要是父母的栽培，每星期送去學習，從無間斷，這份耐力與恒心，當然是本著愛子之心無微不至的天性，以及捨得用錢才能換取成果。

在這十年中，鄭詠襄用心學習，亦能獲取多項公開比賽獎譽，如中華文化中心主辦的心臟繪畫比賽季軍，每屆的師生畫展比賽大獎，這樣的成績都是小孩子最難忘的禮物。

美術教育，並不是刻意去培養一位未來畫家，而是讓小朋友享受到生活的樂趣與回憶。

黎炳昭



我的表哥——黎炳昭

在艱苦歲月中仍堅持到底　好學不倦　畫筆不離手

潘周懿莊

「黎炳昭」這名字在香港七十及八十年代是響噹噹的，特別在兒童畫界中，真是無人不識、無人不曉，每年的師生畫展，參加及參觀的人數，可說是藝術界之冠！他在兒童畫界的影響深遠，遠至台灣、中國大陸、歐洲及北美各地。從九十年代移居加國，至千禧年代的成就，更是有目共睹，不用我詳敘了。•

因我和他是表兄妹關係，故一起在香港成長，我的大舅父（黎炳昭父親）與我媽媽最合得來，兄妹情深，互相照顧，渡過悠長的歲月。昭表哥為人老實，待父母至孝，在艱苦歲月中仍堅持到底，好學不倦，畫筆不離手。表哥亦是一個重情義的人，對老弱憐恤，對長輩、學者更敬重及幫忙，無私奉獻時間、金錢，回饋社會，與表嫂更是鶼鰈情深，數十年如一日，表嫂為人大方得體，相夫、教子，是表哥的賢內助，更是表哥的公關主任，好伙伴呢！

我自少亦學習畫畫，跟隨伯父母周千秋、梁粲纓夫婦習國畫經年，跟馮康侯教授學書法亦十多年了，雖然表哥和我的畫風各有不同，但藝術無分界別，故我們經常互相鼓勵、切磋。我自八十年代末，移居美國後，亦曾與表哥相互探訪，更魚雁常通。希望我們能把中華文化、藝術在異地開花結果，永遠留存，發揚光大。

潘周懿莊是一位教育工作者，亦是著名的國畫家，她自畢業後，即從事這兩項富有意義的工作。至九十年代退休定居美國邁亞米。就以教導國畫作消閒過日子，生活非常寫意。她除了自己的事業成功及生活安穩外，育有一對兒女，學業出眾，獲得博士學位後，服務社會，成立自己的家庭，一切都是人生最美好的典範。

我們是姑表，她比我少兩歲，生活優閒安逸，令人羡慕。而我一生都在困難中掙扎，總算在辛勤中找到自己的生活方向和樂趣，如今孩子都成長自立了，我還是樂此不疲，繼續做自己喜歡的工作，每日畫畫、寫文章、編刊物，有工作才有樂趣哩！

黎炳昭

To Sir with Love

Parents always want to give their child the best; that's the reason why my parents have enrolled me in Mr. Lai's art classes and also exactly the reason why I have done so for my daughter.

Rita Lau

Mr. Lai is not only a very talented artist; but more importantly he is highly recognized in the industry for his innovative teaching techniques, as well as his passion for art.

I have personally benefited from Mr. Lai's teaching as a student and as a parent. My parents have enrolled me in Mr. Lai's art classes since I was three years old and my younger sister and brother were all students of Mr. Lai while he was teaching in Hong Kong.

Painting has long been recognized for its benefit in child development. Besides it is beneficial for little fingers to become skillful, it is the way for the child to express collected emotions. Mr. Lai's art classes have helped to bring out the potential of each child. Young child are encouraged to explore different things under Mr. Lai's guidance. The more important message for young children is that there is no limit to creativity and there is no wrong answer in art.

As an accountant practicing tax, I work with a well defined set of rules. Benefited from Mr. Lai's teaching, I learned to keep the big picture prospective and maintain professional judgment and creativity in complex situations.

Without a doubt, I have enrolled my daughter in Mr. Lai's art classes as soon as she reached three years old. Attending Mr. Lai's art classes brings loads of fun and happiness to my daughter. I have also noticed great effect on her development, creativity, and self-expression. Spending time with my daughter at the art classes has also strengthened the bond between us.

Another thing that amazed me is their sensitivity to children at different ages and from different generations. Mr. and Mrs. Lai not only have no trouble of communicating with this new generation; they have once again illustrated their unique way of getting new ideas across these young children.

Their way of teaching is so dynamic and well suited to every generation. One thing however has remained unchanged is that parents always want to give their child the best; that's the reason why my parents have enrolled me in Mr. Lai's art classes and also exactly the reason why I have done so for my daughter.

時間可改變很多，猶記得在廿多年前，跑馬地畫室來了一位小女孩，每週安靜專心地習畫。

廿多年後，移居加拿大多倫多，重操故業，繼續開設黎炳昭藝術中心於烈治文山、士嘉堡兩地，展開了教授美術活動。一位年輕媽媽攜了小女孩來報名，說起來，原來是廿多年前在香港跑馬地畫室習畫的小女孩劉慧德，如今也帶其小女孩來報名學畫了。

劉慧德，這位乖乖而專心習畫的小女孩，如今已是出名的會計師，如果不是她告訴我們是昔前的舊學生，那就真的不知道，世事真的好奇妙呢！

如今可說重續師徒關係，正是萬里重投，真難得情緣也。

黎炳昭



文教工作五十年紀念特刊

以文會友　以歌結情　以畫教學　廣交社區良朋

黎寶蓮

踏着時光的足跡，經過歲月的交往，五十年來黎炳昭先生的教學路上，一直多采多姿。九零年代通過電臺的訪問，在多倫多認識了黎炳昭先生，一位熱愛生活，追求理想的兒童畫家。

回憶總是美麗的，如果沒有留下一點點痕跡，又可作什麼的印證呢？多謝黎炳昭先生的邀請，在新作「文教工作五十年紀念特刊」一書當中給我們機會留下彼此的所思所想。

從前到現在，五十年，時空在變，萬物在變，樣貌在變……但是在黎炳昭先生的心目中追求「藝術生活化、生活藝術化」的情懷是沒有改變的 ！ 五十年來，不斷地教學、寫作、遊歷、寫生、主辦畫展、成立合唱團、發行兒童月刊、文藝季刊……以文會友，以歌結情，以畫教學，廣交社區良朋。聯系東南西北的學人、朋友、家長、學生、締結歡樂情誼，互相學習、關懷、互相欣賞。令自已的生命豐富也令在旁的人生活增添色彩，這份童真、堅持與執着，令很多人都大惑不解，原來就是這樣的簡單而真摯。

伴隨着黎炳昭先生見証了無數歷史時刻的有你，有我。黎炳昭先生對美術教育的貢獻，對慈善機構的捐贈備受肯定，所以先後獲選為香港第一屆十大傑出青年，加拿大傑出成就公民，多倫多紅楓傳奇人物等多項殊榮。

五十年彈指一揮，它構造無數記憶的圖像。祝願黎炳昭先生集合五十年不離不棄的動力，延伸未來之路，迎接啟動下一個五十年。

跟黎寶蓮女士認識於多倫多，那已是十六七年前的事了，那時她在電台擔任節目，亦邀請我訪問過數次，因此變成了好朋友。

近年來我組織了多倫多文藝季合唱團，在公開演出時，得到黎女士幫忙，擔任台前策劃工作，以她的經驗，將我們的演唱會辦得非常成功。

她是一位熱心社會教育活動人物，集播音、學校、社團活動於一身，她主持的“情詩篇篇”，溫馨輭語，陶醉了多少青年朋友。早期的青年節目「Sunday新天地」，為當時播音界唯一屬於青少年的節目，對推廣中華文化及培育青少年知識方面貢獻不少，在這北美洲的環境下有此成績實非易事，付出不少精神與心力。

黎炳昭



春風化雨

黎炳昭老師自1959年開辦兒童美術教育事業，屹今轉瞬間又半世紀矣。兒童乃社會及國家明日之希望與棟樑，若自小栽培其愛心、信心，及創作力，實乃為國家將來製造源源不絕之動力與人材，際此金禧大慶，僅綴數言以為敬:

春風化雨　愛心橫溢
十年樹木　百年樹人
薪梓相傳　綿延不斷

為祝為頌

學生　盧蕙心、盧景輝、盧景釗
暨　盧曉峰、盧曉昕　敬賀

二〇〇八年盧太太帶了一對活潑天真的小孫女盧曉峰、曉昕來士嘉堡畫室習畫，這對乖巧的孖生女孩子，原來是盧景輝的寶貝千金，是我的徒孫了。景輝兄目前在多倫多為一位牙醫生。猶記大約一九六七年，三姊弟──盧蕙心、景輝、景釗由盧太太帶到九龍太子道畫室習畫，想不到一別四十餘年，在地球另一邊的多倫多重會，可說極之有緣。

我從事兒童美術教育工作，一瞬間已五十年了，想不到繪畫活動，祇是個人興趣，後來卻以此作為個人職業，訓練孩子去習畫，以賺取個人生活，養妻活兒。雖然並不富有，但卻有很多樂趣，教畫為職業，個人創作為追尋理想，五十年了，樂此不疲。

黎炳昭



我與黎炳昭

他刻苦　敬老　謙虛　他獲得第一屆香港傑出青年獎

盧幹之

黎炳昭兄，致力文教工作達五十年，功績卓著。他主持香港凱沙畫廊，教授繪畫，他自謙說：「我不是畫家」，我則稱他為「美術教育家」。他教導學生、培育後進、組織「香港兒童美術教育協會」，每年均在香港大會堂舉辦師生畫展，獲得傳媒及各界人士的讚許！

黎炳昭是苦學生，他在念初中時期就未能繼續學業，由於他好學、自修，卒能利用業餘時間取得學士學位。他刻苦、敬老、謙虛，他獲得第一屆「香港傑出青年獎」。黎炳昭的優點是對人誠懇，對長者尊敬（尤其是學界人士），對學生友愛，每年聯歡會，必邀請頗多的學者飲宴。故此，傳媒樂意為他作宣傳，學者樂意為他作鼓吹。其實，黎炳昭是孜孜不倦，敬業樂業，我只發覺他的優點，未發覺他的缺點。他有賢內助冼燕楣（按：她辭去津貼教師優厚待遇為協助黎的事業），有四子一女，均學有所成，回港繼續主持畫廊，他夫妻則在大多倫多萬錦市安享晚年。黎炳昭來信說要出「文教工作五十年紀念特刊」，約我寫稿，「撰寫內容，隨意寫出心中話好了。」我與他認識差不多五十年，我深知他為人，我也曾經為他寫過幾篇稿，由於他對人誠懇、謙虛、有禮，他移民來加十餘年了，我與他可說是志趣相投，有些地方頗相似，我也喜歡文教工作，來加後辦報辦學，已廿五年了，黎炳昭設有「多倫多藝術中心」，教授繪畫，又組織「合唱團」，又辦「多倫多文藝季」，出錢出力，幸而作家們樂意寫稿，歌藝界朋友樂意支持，常常為慈善機構籌款，黎兄熱心公益，有人緣，所到之處，廣交朋友，他與我是忘年交，我比他大二十多歲，他現進入耆英之年，但精神健旺，並不算老，我與他是在「新雷詩壇」認識的，他繪畫（水彩畫畫得很好），他寫新詩、散文，已有三十多本著作，他每年舉辦「師生畫展」，都出版特刊，介紹學生作品，圖文並茂，留下了紀念。人生若說成功，有人說：「大奮鬥大成功，小奮鬥小成功」，只要能在社會上作出貢獻就好了。黎炳昭達觀、平和，家庭幸福，是令我敬佩的，炳昭：加油呀！

盧幹之老師是我生命中的一位益友良師，從六十年代初我們認識於香港中國筆會，他為人謙遜有禮，樂於指導後輩，本身任教於筲箕灣慈幼書院。

盧老師著作甚豐，熱心文學推廣活動，在香港筆會年代擔任筆薈、文學天地等公開園地編輯。亦經常參與徵文比賽之評判，為香港筆會極活躍的會員。

退休後跟隨子女定居於加拿大愛民頓，亦不忘文藝活動工作，主編當地出版之愛華報，與朋友合辦中文學院、組織筆會，出版書刊、詩集。近年撰寫數百首「六六詩篇」，成為一種新體裁，廣受讀者歡迎。

現以八十多歲仍然活躍如昔，可說是文藝界的一棵長春樹。

黎炳昭



淵源（緣）

炳昭兄嫂鶼鰈情深　形影相隨　工作生活最佳拍檔

譚全

與黎炳昭先生頗有緣份，移民前同為香港太古城居民，他的畫室就在我們居所樓下的平台，又在差不多時間移民到加拿大多倫多，購屋在烈治文山，君住街頭，我住街尾，共隔一條十六街，他創立的「文藝季合唱團」，邀請我當顧問，而我太太又是教畫老師，與黎老師既屬同行而非敵國，她亦曾在「文藝季」刊物中投稿。再加上我們又有許多音樂文化藝術共同認識的朋友，如陳世彬兄、梁楓姐、謝大為醫生伉儷、王燕樵老師、麥青老師、林婉芬老師、姚綺華老師……等，在各種聚會、音樂會及茶餘飯後彼此之話題亦多彩豐富。

炳昭兄喜寫生，擅長水彩，下筆流暢，真是青山點翠，碧水漣漪，晴天麗日，鳥語花香，雪地冰山，紅葉秋楓，名勝古蹟，加國風光，無不盡入畫圖中。作品常捐獻及義賣，或籌款之需，為善不甘後人。百忙中，每期均親繪「文藝季」刊之封面，親自撰寫「卷首語」，廣邀名人雅士執筆為文，古往今來之典故、歷史人物、生活趣聞，季刊內容充實風趣，一卷在手，消閒忘憂。十年耕耘，若非人緣大好，怎能堅持至今？難能可貴的是免費贈閱。若不是炳昭兄之堅毅和多產，我們也無緣認識到烈治文山和萬錦市有那麼多漂亮房屋及古蹟。他不畏嚴寒酷暑，不斷寫生，將數以千計的畫稿整理挑選，印刷出版了「萬錦風情」、「烈治文山古蹟攬勝」兩本畫冊，更得到兩市政府領導的支持讚賞。朋友，快討一本來細閱，這會增加你對所住社區周圍環境之了解及興趣，實與有榮焉！

「迎清風、攬明月，與青少年閒話家常」，讀了這本中英對照的書信，更感受到炳昭兄五十年來文教工作的巨大貢獻。他不但是個教好畫的好老師，更諄諄善誘，對青少年做人處世鼓勵幫助，深得學生及家長的愛戴與尊敬。翻閱「彩筆夢」畫集，小朋友天真活潑的笑臉，舞動童心的彩筆，把所見所思發揮得淋漓盡致。

炳昭兄嫂鶼鰈情深，形影相隨，工作生活最佳拍檔，我們常說他倆是一對成功的社會活動家，慈善為懷，值得表揚和讚賞！

自移民多倫多後，本來以為自此退休，閒游於山水間，以寫生為樂。但環境卻不容我享受新生活的樂趣，結果在家長的要求下，重作馮婦，再投入教畫生涯。經過了兩年的考慮，更增設多倫多文藝季的出版，稍後成立了合唱團，實現了我夢想的「繪畫、文學、音樂」三合一的理念。

譚全老師在香港任職教育局音統處，那時因工作關係沒機會認識，但在多倫多華人社會，就在音樂會的機緣下互相認識，同時譚太太亦從事美術教育工作，畢業於奧地利維也納藝術學院。因此在同行機緣下，互相觀摩砌磋，合作機會良多，成為了好朋友。

黎炳昭

為善最樂　善與人同

他衝勁十足　我相信　他的後勁將會帶給我們更多精彩

韓秀萍

初次到畫室見到黎先生時，恰逢其為四川地震籌款義賣，此時我才知道我為女兒找的畫畫老師不僅是畫家，還是一位慈善家，心中不免對其多了幾分敬仰。臨別時，黎先生又慷慨贈予我若干畫集和書，原來畫家還是一位作家。

畫家、作家、慈善家集於一身，這是我對黎先生的初步印象。但要說對黎先生的真正了解，還是通過他畫中的山光水色、文章中的真和趣，以及他平時待人接物的一言一行。

我有幸獲得黎先生的最後一本《生命的價值》，其225篇文章中，不論是黎先生教畫評畫的感受，還是有感而發記錄下來的生活中的一草一木、小鳥、路人，還是其字裡行間流露出的「藝術生活化，生活藝術化」的處世哲理，都處處體現出黎先生對生命的熱愛，對理想的堅持。有趣的是，每當與他閒談他的文章或畫時，他都開心得像個孩子，並向我細述當時寫此文、畫此畫的情景，令我彷彿也置身其中。

在驚歎黎先生是怎樣堅持記錄下他從出生至今的所有重要事錄的同時，更讓我驚歎的是，數十年來，他藉他的作品做慈善捐款達50餘次，而且全部是捐給老、幼、病、災區，其間開辦的免費畫畫課程更不計其數。像黎先生這種持之以恒的慈善行為，唯有為善最樂能夠解釋。最可歎的是，黎先生以他的慈善愛心做引子，帶動了社會各界熱心人士精神上和物質上的鼎力支持，集腋成裘，共襄善舉。

黎先生文中曾談到：人生如賽跑，又要衝勁，又要後勁，後勁比衝勁更重要。黎先生已從事文教工作五十年，但他還衝勁十足。我相信，他的後勁將會帶給我們更多精彩。

吳太太可說是交淺言深的一位家長，她的小女兒 Jenny Wu 來中心習畫祇有數月，本來認識不深。但由於吳太太很欣賞我的作品，剛巧大陸四川地震，故我提供了畫作讓各界人士購藏，籌得善款作賑災用途。結果吳太太購買了十餘幅作品以支持該項活動，使我們覺得她特別慷慨。

吳太太不但欣賞畫作，也喜愛閱讀，故我送了一批自己歷年出版的書刊給她閱覽，因而建立了友誼。

由於教畫50年關係，邀請朋友寫些文章，將其整理，計劃出版紀念集，作為過去五十年生活紀錄，得蒙吳太太樂於為本集撰寫文稿，復蒙贊助印刷經費，使這項活動能成功推行，謹以致深謝意。

黎炳昭



往事依稀之南生圍舊事

原來我們與黎Sir相識也快五十年了　時光飛逝真的是　光陰如駛　日月如梭

謝鄧念甦

幼年時在學校的中文作文中，很愛用「光陰如洗（駛），日月如梭」去形容時光的飛逝。其實當時沒有多少時間觀念，更談不上感情上任何感慨，更不會研究到底是「光陰如洗」，還是「光陰如駛」更為合適。反正字典中兩個用法都有，不必深究。

數十年的人生經驗，對同一句話，今天的我卻有了不同的體會。現在我會選用「光陰如駛」，因為不同時代曾發生的事物，總會在腦海中留下一些印象，就像車輪走過路面後留下一些痕跡。

黎Sir希望我們夫婦在他的「黎炳昭美術教育工作五十年」一書寫些舊事，勾引起我們一些幾乎逝去的回憶。我仔細算算，原來我們與黎Sir相識也快五十年了。時光飛逝真的是「光陰如駛，日月如梭」。

我們四個孩子都是黎Sir的學生。宏業、宏略、孟思更是他最初期的學生。我們是近鄰，同住在一條街（九龍太子道），來往畫室十分方便。我經常親自到畫室，所以有機會認識他那位慈祥的媽媽（黎老太）。畫室內散發著溫暖親切的氣氛。當年的黎Sir是個充滿活力和理想的年輕人。當年對他這一類的年輕人，有一個稱號是智識青年，簡稱「智青」。孩子們和他很合得來，去學繪畫是件很快樂的事。其實，他教學的對象不單是兒童，當時連 (La Salle) 喇沙小學的校長Brother Henry Pang也是他的高足。

看到45期多倫多文藝季內，黎Sir與何冠文先生合作的作品「一景兩貌」（相片與繪畫組合），引起我另一段回憶，那是「攝影與寫生旅遊」。

1969年春，農曆新年期內，按慣例我們一家總會在農曆新年，孩子們的假期，也是孩子們當執業醫生的爸爸每年唯一的長假期外出旅遊。當年例外留在香港，理由是當時正正是我們第四個將出生孩子的預測生產日期，我應該安靜地留家待產。忽然一天黎Sir提出去新界南生圍寫生，詢問孩子們可有興趣，孩子們十分雀躍，我那位醫生丈夫難得假期，正可滿足他的攝影興趣。我本人對大自然環境也有特殊的喜愛。可是想及郊外旅遊對快將臨盆的孕婦的確不適宜，作出決定十分困難。後來我的丈夫想出一個他認為十全十美的解決辦法，方法如下：

先到聖德肋撒醫院（九龍法國醫院）借用一套已消毒的接生用具，隨身攜帶，以備不時之需。辦法通過後，立刻帶備孩子們寫生用的繪畫用具，謝醫生的攝影器材，野餐食物，高高興興向南生圍出發。當日天氣晴朗，風和日麗，大家渡過了一個愉快的、健康的假日。可惜我們失掉了孩子們當日的繪畫。希望黎Sir還存有當日的作品，讓我們回味一下南生圍的風貌。當日本人十分幸運不必應用那套特備的接生用具，女兒在數天後出生（農曆正月初九日）健康成長，後來也是黎Sir的學生。南生圍之遊，的確是畢生難忘的「冒險之旅」。

孩子們長大後分別到加拿大升學，與黎Sir多年不見，想不到移民加拿大多倫多後，有機會看到他出版的「多倫多文藝季」，又再見面。多年不見，再見的黎Sir，不單仍是位充滿活力和理想的美術工作者，更在推廣文化和藝術方面作出了很大的貢獻。除了出版文藝季，還多次出版書籍，還有創辦了「文藝季合唱團」。對公益慈善事業更是不遺餘力，超人魄力和毅力，真令人敬佩。因為他那敬業樂業的精神，教畫五十年不單桃李滿門，更贏得很多人的友誼和尊敬。

天佑善人，他的太太賢淑能幹。五個孩子都健康成長，而且事業有成，他當年的理想已完全實現，而且計劃有更新的發展。豐盛人生，可喜可賀，我們衷心期待他的「黎炳昭美術工作六十年」……連續出版。

謝大為醫生夫婦相識四十多年，他們四位孩子都曾在凱沙畫廊習畫，由於他們居所與畫室相當近，故經常往來，成為好朋友了。

記得有一次，朋友送他們榴槤，謝太好意地拿了一塊送來畫室給我品嘗，可惜我怕那種味道，衹好表謝意了，由此可知謝醫生夫婦對我之關懷。

如今謝家四兄妹都成家立室，服務於社會，謝醫生夫婦經常到各地旅遊獵影，參加合唱團，生活安閒愉快。同時謝醫生還替文藝季撰稿，寫點他的攝影活動及照片，令讀者能欣賞到其藝術修養。

謝太將往事描寫出來，真有往事如在目前之感。

黎炳昭

跟黎先生夫婦結緣

學習繪畫可讓小孩子安靜下來　培養耐性
並從中學會思考　發展觀察力　更可增強自信心

魏馬幼荷

剛過去的星期日下午，一如慣常，小孫雋彥隨父母回來敘天倫。活潑好動的雋彥跟叔叔和爺爺玩球及揮棒弄劍舞動了近一小時，爺爺著他稍作休息，安靜下來繪畫。他也很聽話，抹去汗水，喝些飲品後，便坐在桌前，提起彩筆煞有介事地，似模似樣的在大白紙上，專心畫他的圖畫。不一會倘大的紙上已佈滿了多個人物，雖然仍是塗鴉階段，但每個人形臉孔上五官端正，四肢齊全，各有表情。開開心心的，他邊畫邊訴說他編造的故事，很投入、很專注。正如黎炳昭先生常言，學習繪畫可讓小孩子安靜下來，培養耐性，並從中學會思考，發展觀察力，更可增強自信心。

看著小孫的表現，令我想起三十多年前，當時長子尚哲還是家中唯一的孩子，恰似小孫現在的年紀（五歲），在家深得祖父母的疼愛呵護。當時尚哲較為沉靜，不大喜歡說話，幼稚園的老師也建議我們帶他參與一些課外活動，多找機會與人溝通。我們發覺他暇時也喜歡提筆繪畫，因此，便參加了黎先生主辦的畫班，自此我們跟黎先生夫婦結緣。後來幼子尚文在五歲時也開始上畫班，兩兄弟一學便是十多年，從沒有間斷，直至黎先生移民加國。

黎先生夫婦很有耐性和愛心，他們有獨特的教畫方法，對孩子循循善誘，常以讚美、欣賞、尊重的態度鼓勵學生創作，令他們能堅持學習，培養興趣，並能充份發展其天份。這麼多年來，兩個孩子有機會參與黎先生的師生畫展，外地寫生活動及公開繪畫比賽，黎先生間接訓練及鼓勵了他們肯參與公開活動及社交的自信心，對日後成長、升學、就業也有裨益。黎老師，我衷心感謝您啟導了我們的孩子。

從事兒童美術教育工作五十年，黎炳昭先生從不氣餒，亦永不言倦，屢創新猷。為了推動發展兒童美術教育和創辦「多倫多文藝季」及「多倫多文藝季合唱團」，黎先生伉儷付出了無盡的精力和心血，實屬難得，值得我們敬佩。於此，謹致以衷心的敬禮，並誠意祝賀賢伉儷身心康泰。

與魏馬幼荷女士因兩個孩子來習畫而結緣，轉眼間卅多年了。

猶記當年，五歲左右的魏尚哲來習畫，不久弟弟尚文亦一同參予繪畫活動，這兩兄弟品性純良、用心習畫，學校成績亦不錯，直至往海外升大學才停止習畫。

魏太為人細心有禮，她對女兒盈盈十分愛護，每星期六我們到太古城上課時總得到其悉心照顧，為了讓盈盈多感受到魏太賢嫻品性薰陶，著她以契媽稱呼，因此把我們的友情也拉近了。

一九九三年我們移民加國，魏太替我們管理太古城畫室的工作，直到一九九七年爾書畢業後回港接管教務，而魏氏一家亦要移民加國多倫多，所以我們的友情一直維繫著，實在難得呢！

黎炳昭

冠軍

您的學生是您的驕傲　您所播下的種籽
現今在香港及全世界各地都在發芽及結下美好的果實

邊陳之娟校長

多謝我的老朋友黎炳昭在他的近著中也沒有忘記我這位老友。他誠意邀請我在他的著作中也寫一篇來湊一下熱鬧。我近日腦袋中不斷在思想我這位老友黎Sir，數一下手指，認識他原來已超出三十多個年頭，那麼我用什麼來形容他呢？忽然有兩個字出現，就是“冠軍”。當年香港沒有誰真正的在社會上提供“兒童美術教育”。黎Sir 真是表表者，不單教繪畫的技巧，他顧及孩子的心理，增強孩子的自信心，常常用鼓勵性的語調，欣賞及讚賞孩子。在這麼早期已用現今社會上最新的教學法，給予孩子機會去接近大自然，各式各類的寫生，參觀，增廣見聞，因此增加繪畫的題材，並常常組織活動給孩子有群體的生活之外還學習分享。

我最佩服他有好的記性，能記得每個人的名字，在任何場合中都能一一招呼，從不遺漏。

很榮幸得到黎炳昭伉儷的信任，當了他們書、禮、樂、詩、盈五個孩子的啟蒙校長。我還是爾盈的乾媽。黎氏伉儷教導有方，孩子們彬彬有禮，心地善良，事業有成，不但為他們自己的事業努力，並繼續以他們父母為榜樣積極參與慈善工作，不忘社會上有需要的，樂意助人，實在難能可貴。

黎Sir，您的學生是您的驕傲，您所播下的種籽，現今在香港及全世界各地都在發芽及結下美好的果實，您的工作實在得到認同，如果您問我現在我心目中兒童美術教育界的冠軍是誰？我可以很肯定的說是黎炳昭。

邊陳之娟校長是我生命中的一位好朋友，我的四子一女的基層教育是在她主持的方方樂趣幼稚園渡過。日本的教育界認為，人生的最基層教育是生命中最重要的一環，因此五個子女能夠在邊校長那裏扶腋出來，至今能夠服務社會，亦算老懷安慰。

邊校長致力於教育工作，卅多年來，開設幼兒院、幼稚園、小學、中學，年來培育了不少社會人材。她除了辦教育外，亦參加童軍會、各社團服務、教會等工作，熱心服務，全情投入，實事求是，這種精神，獲得了社會公譽。

但願我唯一的女兒盈盈能學到乾媽的服務精神！

黎炳昭

黎炳昭先生的堅持與執著

他以「堅持與執著」的人生觀　應付這悠長歲月的人生高潮與低潮

蘇紹興博士

他以「堅持與執著」的人生觀，應付這悠長歲月的人生高潮與低潮。

黎炳昭先生的教畫生涯剛到五十年，他想把這個工作歷程做個記錄和檢討，邀請他的朋友寫文章，以便出版一本他文教工作五十年的專集。在邀請信中，他說他以「堅持與執著」的人生觀，應付這悠長歲月中的人生高潮與低潮。我就試從黎先生這些年來在教學上、藝術上、文學上和社會上所做過的種種事跡，來探討一下與他事業和人生有關的堅持與執著。

大概來說，他有五大堅持:

（一）堅持教導兒童學畫　全情投入，五十年來未嘗改變。他不但身教、言教，還用盡各種辦法，激發兒童學畫興趣，例如舉辦師生畫展、出版學生畫冊、撰寫有關兒童美術教育文章，更創辦香港兒童美術教育協會，推動兒童美術，不遺餘力。現今兒童學畫事業蓬勃，黎先生多年耕耘，功不可沒。

（二）堅持追求繪畫藝術　鍥而不捨地走藝術的道路，不斷向自己挑戰，提高自己的藝術修養。據說他每天都執筆作畫，未嘗稍懈。就因他刻苦自勵，努力潛心鑽研畫藝，加上本人的藝術天份，故能屢創一己的繪畫風格，由瀝青油畫至水墨國畫，到極受推崇的水彩風景畫，都能融合中西畫風，為人稱道。

（三）堅持投身文藝寫作　樂此不疲。早年就以教畫餘暇，從事著述，新詩散文，是其特長。身兼世界詩人協會創辦人之一，及世界筆會香港分會理事。從上世紀六十年中出版《心扉私語》開始，數十年間，結集面世的主要作品就有《藝苗新語》、《黎炳昭作品選》、《生命的價值》、《紫荊滿城開》、《烈治文山古蹟覽勝》、《童藝文彩》一、二，《自然之歌》、《萬錦風情畫》、《彩筆夢》、《清風明月》等不下四十部，人稱著作等身，黎先生當是其中一人。

（四）堅持宏揚文化事業　美術、音樂、文學三頭並進。在美術方面，除免費指導兒童及老人學畫和撰文介紹水彩畫技巧理論外，歷年來又多次為各機構的繪畫比賽擔任評判。在音樂方面，早在三十年前就已組織兒童合唱團，移民後又成立文藝季合唱團至今，每年都舉行表演。在文學方面，黎先生除出版本身的著作外，又傾其餘力出版文藝叢刊、兒童畫報、兒童天地月刊等。移民後鼓其餘勇，創辦贈閱性質的《多倫多文藝季》季刊，至今已昂然踏進十二週年，深受本地讀者愛戴。

（五）堅持支持社會公益　本著「取諸社會，用諸社會」的理念，黎先生每逢有什麼賑災活動，或社團籌募經費等等，他總是極力參與，不甘後人。他會毫不吝惜地把他心血結晶的畫作義賣籌款，而他所舉辦的活動有什麼收益，他也總是悉數轉給財政有困難的機構，有時就更自掏腰包增加捐獻。若有特別節日，他夫婦倆也往往帶同禮物探視老人，無怪他給人冠以「慈善畫家」的稱號。

黎先生認為自己的人生觀除了堅持之外，還有執著，那是他有自知之明的觀察。他這個執著的性格，對於貫徹他既定的目標實有莫大的影響。他擬定了一件事之後，就會堅持到底。聽說他的賢內助曾勸他不要出版某一本書，說可能沒有人會看。但對太太言聽計從的他卻對此事「一意孤行」，書是終於印了出來，結果如何，他並不太放在心上。他對其他的活動也如是，只要他認為可行，就不顧成敗，執著於一己之見，不達目的誓不休止。

我還認為黎先生有另一長處，那就是專注。我每次和他在一起見面，無論是單對單或是大伙兒，他的談話主題總是圍繞著他的各種活動和計劃，很少見到他跟著大家天南地北、風花雪月地嘻嘻哈哈一番，可見他對事業專注的程度，根本無暇亦無心旁及其他的事。

一個人的事業成敗、際遇盛衰、人事順逆等等因素很多。外在的因素不可知亦非人力可及，只有內在的因素才能作出決定性的影響。人的性格、才能、人生觀、道德觀都是內在因素的主要構成部份。要數黎先生這五十年來人生歷程的成功之道，只要看上文所述的所有事實便知一二，我也無須多費筆墨，那些認識他待人接物，知道他過往經歷的各方友好，當不會認為我這篇是歌功頌德的文章吧。

從香港移民多倫多，讓我展開了人生新的一頁，由於得到此間有識之士、文化人的襄助，創辦了多倫多文藝季期刊，而今踏入十二年了，此刊物是免費贈閱的。

在多倫多文藝季眾多作家中，蘇紹興博士的幫忙最多。他平易近人，有什麼疑難之處向他請教，特別是有關英文翻譯，他都為我解釋透徹，樂於幫忙，真良師益友也。

蘇博士學識淵博，學貫中西，悉心鑽研翻譯。他先後得倫敦大學學士、美國哥倫比亞大學碩士學位，博士學位得自香港大學，專攻中國文化史。

現任多倫多大學校外進修學院的語文翻譯導師。著作甚豐，包括：文藝、歷史、翻譯等文章。

黎炳昭

第二輯

緣在四方



- 良朋益友
- 意難忘
- 箋語寄心聲
- 傳媒專訪

筆劃序



宇宙的脈動和律變，有聲有色地寄藉在不同時與地的景象中。四季裡的風、雲、雪、雨、花、草、葉、林、山、川、湖、海各顯特色。大自然確是一座百變交錯的大舞台，交織出生命的活動，蘊含著無數的啓迪。

將大自然的森羅萬象，訴諸於畫箋上，筆觸和著色的意景，都是由心而生，旨在與自然結爲一體；從黎炳昭先生以自然爲素材的水彩畫作品中，昭然可見。

這輯作品是黎先生個人創作歷程上一個階段的總結，也可以說是他在人生之旅中與大自然邂逅觸景而繪出的詩情。同時，也讓我們觀賞到大自然的美景，共同舒迴於和諧寧謐的情懷中。

嚮往和愛護大自然，可以說是反映出我們維護和平的共願，一炬戰火可以摧毀我們的生命與及這地球的良辰美景。

香港創價學會一直致力於教育、文化與和平的活動，對黎先生過去在兒童美術教育工作上的努力，與及他在創作上所傾注的熱誠欽佩萬分

作爲一種對文化活動的支持，本會特別調撥出其中一所文化會館，作爲黎炳昭先生個人水彩畫作品展覽的會場。

希望觀賞者從黎先生這輯豐溢和躍動著熱愛自然的作品中，也能分享作者的心和意。

最後，謹祝展出成功。



香港國際創價學會理事長　李剛壽



贈黎炳昭十三屆師生畫展會

在本港致力推動兒童美術教育工作十餘年之青年畫家黎炳昭，據悉已定於八月十六日至十八日，假香港大會堂舉行第十三屆師生畫展會。屆時並邀請天天日報社長韋基舜先生為其主持剪彩禮。是次展出為兼承歷年之宗旨，將其個人作品義賣，全捐贈「陳孝昌助學基金」以協助清貧而向學之青年，實為有意義之活動。黎君炳昭在課餘潛心鑽研繪畫藝術，經常到各地旅行寫生；以及考察各地之藝術教育，撰寫文章、新詩、遊記於報刊雜誌，更能創作個人之風格。一九六五年首創之瀝青油畫，極受歡迎；善繪水墨國畫、水彩畫等。特別是水彩風景畫，受一般文藝界前輩所推崇。前曾假大會堂主講「水彩風景畫技法」聽眾非常踴躍及熱烈討論，非常成功。年前曾獲菲律賓文化藝術協會頒贈「最優秀青年風景畫家獎」'DISTINGUI SHED YOUNG LANDSCAPE ARTIST'。

黎君獻身於兒童美術教育工作，十餘年前創辦凱沙畫廊，從其門下者達千人，現已多自立門戶；或留學於國外，啟發不少美術人材；特別是三歲多的小孩亦能悉心引導，啟發其創作天才。歷年屢獲國外及本港社團所主辦兒童美術比賽獎譽。

近年：更創立香港兒童美術教育協會，以促進及提倡本港兒童美術教育為宗旨，舉辦各項有意義之藝術活動，為目前本港最積極兒童美術教育機構。在去年九月，假座香港歌德學院舉行國際兒童美展，作為促進文化交流，互相切磋之意。

由於黎君對本港之美術教育貢獻，于七四年榮獲香港青年商會主辦「七四年香港傑出青年」獎以及法國藝術學院頒贈美術碩士學位。

茲因黎君畫展在即，特書數言，以為介，並祝其成功！

胡鴻烈

法學博士•大律師•香港樹仁學院校監

一九七六年

晨歸客日記

黎炳昭畫展感想多



韋基舜

大會堂好多時都有畫展，但係今次之一個畫展係比較與別不同者，就係黎炳昭師生畫展。晨歸客亦受邀請去參加關幕儀式，此一儀式當然文化界人士好多，不能一一記之。與編輯老爺相遇，由畫展談到教育問題，又由教育問題回到畫展。講起上來，學校之教育，應該係包括一切一切者，但係此時此地之教育就唔可以做得到，由於環境所限，分爲上下午班上課，好似塡鴨式咁樣嘅教育法，根本就已經唔合理。至於家庭教育，亦係唔容易做得好，因爲人人都爲左生活，爲父兄者，下班之後又要去應酬，與自己細佬哥之接觸時問，最多只係兩三小時，甚至可能幾日唔見面，所以，家長給予子女之教育機會乃係好少者。與外國人唔同，尤其是德國，德國人早上七八點鐘就上班，下午三四點鐘就下班，所以同子女接觸之機會多得多。但係香港就墨守繩規，唔去改變一下，實在係好愚蠢者。如果將上班下班及返學放學之時間調整一下，小孩子接受父兄之教育機會多得多。幸而近年生活水乎提高左，好多人都有能力送子女去多學其他學術之例如鋼琴、芭蕾舞之類。其中一樣就係繪畫。講到繪畫，好多人以爲係要有天才，然後可以學，其實係錯誤者。黎炳昭就係專教兒童繪畫者矣。佢話即使係歲半之小孩亦可以學畫，雖然係塗鴉一樣，學學下亦可以識得顏色之配合矣。黎炳昭係一個社會工作者，亦係一個畫家，佢咁樣對兒童繪畫之扶掖，實在係一件好事。

今次在大會堂之展覽，已經係第十三屆，由星期一至星期三舉行。佢此種持之有恆之精神，已經得到好多人之敬佩矣。

今次佢之展出，作品係舉行義賣，收入全部捐贈俾「陳孝昌紀念獎學基金會」者。相信今次買畫之人必然熱烈者。講到「陳孝昌紀念基金」，乃係同文俊人兄爲紀念其愛子而設者，陳孝昌英年早逝，爲父執輩惋惜不已。如今此獎學基金能夠轉移俾大衆青年所享受。因此，大家係好値得捐助者。



童詩・童畫

黎炳昭送了我幾本「童詩・童畫」，我躺在床上欣賞了好半天。我想，這是很新鮮而很有意義的書籍，却又是很少顧主的書集。成年人，不愛看，兒童，不大會看之外，還沒有錢去買。因而，這類書，就只有如黎炳昭所說：「非賣品，只是贈品。」

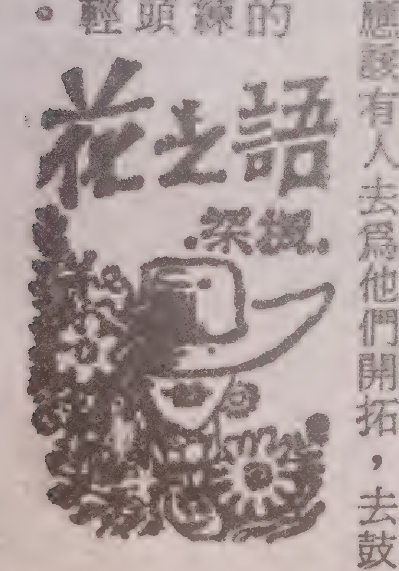
黎炳昭是著名畫家，一個對兒童藝術極有興趣極具心得的畫家，也是「香港兒童美術教育協會」的負責人。

認識黎炳昭很偶然，他對美術工作的努力態度，却令我鼓掌。熱心熱情花精神花氣力去從事一件事而不計後果的精神，好叫人欣賞。

香港的書籍太多了，但屬於兒童的又有多少？

香港兒童應該有自己的幻想天地，也應該有人去爲他們開拓，去鼓舞和領導。

「童詩・童畫」，完全是小朋友自己的作品，他們把自己的幻想形象化，不但訓練他們的筆觸和藝能，更訓練他們的思想與頭腦。一株小花，一個稻草人，都充滿了年輕的活躍生命。「童詩・童畫」，值得喝彩。





春雨春風刻意栽

孩子漸漸的長大了，他就是愛亂塗亂劃，看看牆壁檯椅，到處都是他的作品時，多年前的一幕景象又告浮現——這是我少時的影子啊！我也有這樣的時刻，不過我所得到的是家長斥責：「畫公仔」是浪費時間，塗污牆壁更是該打！

同樣的家庭問題又出現了，負責解決問題的是我自己。這一代的人都曉得兒童愛塗鴉是正常的，而且是應該的，美育對兒童的成長更是一個頭等重要的事情。作為一個家長的我，於是想到要讓孩子培養美術的興趣，滿紙塗鴉，不但不能禁止，反而應要作出正確的指導與鼓勵。

有些人讓孩子隨「名師」去寫蘭竹、草蟲、山水、樹石，有些人讓孩子去寫靜物素描，結果孩子都感到枯燥無味，即使肯繪，也不過是博取親友長輩的誇獎，作為「高尚」家庭中聊具一格的點綴品。有些人讓孩子隨便愛繪甚麼就甚麼，於是滿屋子都是超人和怪獸。

畫師易得，人師難求。孩子初臨繪事，技巧的訓練尤在其次，對藝術意識的栽培，對美的潛移默化則更具意義，而且將影響孩子的一生。但在一般斤斤計較孩子學畫三月能否畫出一個像樣的蘋果的家長來說，急功近利的技巧訓練又成了評價老師優劣的標準了！

我幸而在友人的推介下認識了黎炳昭先生，於是我的孩子便幸運地得到一位最好的老師了。黎先生在藝術上的成就是人所共知，不用我多言了。他是一位本港最成功的青年畫家，在世界藝壇上也享有盛譽。他對兒童美術教育有深刻的研究，我特別欣賞他的「學不厭」「教不倦」的精神。

孩子們跟隨黎先生習畫時，不單把他視作老師，而且也視為大哥哥及知心朋友。每週一次的繪畫課，孩子視為一種享受，有時家中有事，想缺課一次，孩子會哭哭鬧鬧，不允許的！

孩子們上黎先生的繪畫課時，真是一片活活潑潑，生機暢旺的，師生一同陶醉在繪畫之中，而「教育即生活」一詞在此得到最佳的體驗！以前人說，最好的教壇生活是「春風時雨」，在「凱沙畫廊」裡，數千年前的古語在此得到了實踐。

感謝黎先生不恤心血地把一切寶貴的時間貢獻給兒童美術教育工作，際此黎先生個展及師生展之時我謹以家長身份寫出我一些心底話，並向全港家長推介：黎炳昭先生是滿懷愛心地去從事美術工作，他不愧是一位最成功的兒童美術教育工作者。

陳啟雄
教育工作者
一九七六年



文畫輝映

黎先生是一位都市少有的快樂人

他愛寫畫，愛和小朋友齊畫畫，更愛把生活感受，美好情懷結集成書和眾人分享生活的真諦。

「紫荊滿城開」和我們見面了，她不單是一本散文集，兼有切題之畫作，文畫輝映。

炳昭師兄參與藝術活動，作育英才，從事兒童美術教育三十多年，對工作和生活充滿激情，和他談畫論藝，雀躍萬分，滔滔不絕。一花一木都能掀動他的才思。旅行途中在車上或路旁，永不忘記速寫。筆觸與才思同樣快捷敏銳。他是一位多產作家和畫人，從藝術創作中得到最大的快樂，豐盛的收益。

他享受藝術的成果，喜出版書籍，辦刊物，其中出版個人詩、畫、教育理論等書也有廿四部。他活在藝術中，活在詩情畫意中，這幸福得力於黎夫人冼燕楣女士的支持和統籌。

「紫荊滿城開」文筆輕鬆，內容豐富，香港生活，藝術真趣，加國風情，旅遊點滴。充分流露作者真情感受，讀後倍覺溫馨。

昭居藝術——紫荊滿城開含苞待放了，祝炳昭師兄藝花常開，謹綴片語，以為推介。

陳愷令

詩人•作家•畫家•攝影家

一九九二年仲春



凝聚真善美

近期接二連三的兒童青少年自殺事件，各界人士都群策群力，謀求有效的解決方案。我在中心組織婦女組員，一同策劃推行「預防自殺全接觸」多聲道研討會。黎炳昭院長多系列精湛的作品，也成為我們豐富的資源寶庫。

黎院長發展「兒童圖畫」結合「兒童文學」的創作活動，其中的魄力和韌力，透視出凝聚智慧的遠見。作為學生家長的我，有機會與孩子一齊聽講，黎老師親自引導孩子邁向創作活動，他自然靈活的講解和示範，好像使孩子們躺臥在白雲中，抒發著自由變幻的創意，這原是孩子成長最需要伸展的領域啊！

其實兒童、青少年自殺的主要成因，是利用病態的表達模式。當我由兒童文學的角度，去示範和引導良好的親子溝通方法和表達能力時，其中很多感人具體的內容，是源自黎院長的作品「生命的價值」、「兒童文藝欣賞畫集」、「童真畫趣」、「童畫寫童詩」和報章連載的「傑青人語」等。黎老師深入地剖析各項創作活動的充盈姿采。

黎老師能將深奧沉潛的教育哲學和理念，運用親切可人的語調，促進讀者興起實踐的動機和興趣。在研討會後，很多參與者留下發問，他們平日甚少有閱讀的習慣，因感覺這是費神艱難的。我請他們嘗試從黎老師多系列的作品中選擇其一開始，他們除可達成促進親子溝通的目標外，更可發掘原來閱讀是這麼有趣醒神的啊！也有參與者擔心經已延遲了的親子溝通步伐，我感受著父母在兒女脫蛹而出的過程中，所表現的徬徨無措，也體驗著青少年在蛻變過程中的掙扎尋覓。我建議他們嘗試與兒女一齊閱讀「生命的價值」等書，必會有很多親子共融的話題，因為書中生動有趣地流露出黎老師在蛻變過程中，如何開創充滿希望的人生領域，也在銳智力行的過程中，如何陪同子女成長的成熟動力。

在「紫荊滿城開」中，我們會承擔著黎老師對香港前途所流露的盼望和關懷。他描繪使人憶想的白色洋紫荊奔馳著熱愛的「木棉花又開」，他展現積極的耕耘去茁壯茫然的情懷。為甚麼我會領悟這個意境？因為去年外子、女兒與我有機緣參與黎老師組織的「港穗兒童藝術交流」活動，順道參與爾盈與國內小朋友的圖畫世界展，途中經過黎老師的故鄉番禺。現在欣聞那裡正興建『黎炳昭文化中心』，在促進中港文化交流的歷程中，又增添了青蔥的生機，在「紫荊滿城開」一書中所顯露的希望和情懷，我深信答案一定是樂觀的。

黎老師真摯地進入孩子的世界，也能巧妙地培育兒童、青少年寫意地發揮。他倡導實行全人教育的理想，灌輸關懷、體諒和謙遜的情操，他全情投入的仁者風範是令人仰慕的。女兒品品在習畫課後，會為我帶來黎老師在「自然之歌」國際巡迴畫展中為華東水災災民籌款建禦寒居所之用的訊息。黎老師更親自領導鼓勵兒童青少年們，去表達人類最可貴的能源——對生命無盡的熱愛，推廣予安老院長者、越南兒童、失去父母照顧的兒童、弱能兒童等等……黎老師身體力行地培育兒童青少年關懷熱愛人類，當他們在成長的過程中遇到挫敗時，必定會有堅持求生的意志力。這是今日兒童、青少年最需要培育的歷程。

黎院長正資助印刷英國喇沙會修士詹姆士•金頓的英文書法，連同彭亨利修士近作輯印成冊，將會義賣籌款支持詹姆士修士一輩子在斯里蘭加、印度的「自力更生」服務計劃。為我在暑期組織婦女義工去推行的「兒童消費智慧培育」訓練中，閃動更多光和熱的服務靈感。也協助我們構思一個充滿尼泊爾情調的「親子同樂向善行」嘉年華會。當孩子真誠地對我說：「我願意應用零用錢去購買這本瀰漫生命熱愛的書法時......」，也代表他們進一步體驗生命的價值。

在旁欣賞著黎太為黎老師專注仔細地校對「紫荊滿城開」的稿件，我們很快又可涵泳黎炳昭院長凝聚真、善、美的藝術新結晶哩！

陳謝理玲
兒童文藝作家•社會工作者
一九九二年春



發揮生命價值的慈善畫家黎炳昭

"生命的價值，需要不斷的工作、努力、創造，才可以保持現狀，創作再美好的明天，毅力與努力，要永遠保持，生命才有價值，否則有美好的今天，明日就變得有點渺茫了。"

摘自黎炳昭生命的價值

拜讀了《生命的價值》這本包括二百廿五篇散文的著作後，作家黎炳昭這個原本陌生的姓名就留存我腦海。不久前吾友樹鴻把她收到新書借我先睹為快，這部收集了五十篇散文的書定名為《紫荊滿城開》，是黎炳昭第二十本著作。當我欣賞了他一部詩畫歌集時，才知道作家原來就是畫家，不得不深心佩服這位天才人物。

黎炳昭先生，對於澳洲華人是很陌生的，而這裡的讀者同樣的不知黎炳昭是何方神聖。

中華國際藝術節的籌辦單位神通廣大的從加拿大邀請到了這位國際知名的水彩畫家蒞臨墨爾本。由於黎炳昭的作家詩人身份，澳華作協負責主持的"作家周末"活動，立即通知藝術委員會，把黎炳昭也邀為貴賓參與"作家周末"的節目。

黎炳昭先生和夫人及千金在五月七日到達了墨爾本，其好友陳寧伉儷假座東卡士特的香港樓大酒樓，於八日晚上設宴款待；筆者夫婦應邀作陪，有幸與這位神交心儀的大畫家及作家認識，實在大快生平。席間筆者向黎先生提出了許多問題，承畫家詳盡回答，根據閑談裡的資料，撰寫此文向澳洲的讀者朋友們介紹黎炳昭先生的事跡。

在中國廣東番禺縣新造村裡，一座將於今年中建成的新樓宇，屹立在廣場前的大石碑龍飛鳳舞的刻著："黎炳昭文化中心"。這座花費千萬港元的現代化大廈包括了運動場、圖書館、書畫展覽室以及貴賓室的所在地就是黎先生的家鄉。

他用許多畫賣出的錢捐給故鄉並發動捐款去完成了為祖國故里出點棉力，文化中心也堅持不用自己姓名，但鄉人及政權都感於他的那片赤誠，絕不讓步的把這座宏偉的建築用畫家之名留垂歷史。

一九四二年在農村誕生，七歲時神州色變移居香港，由於自幼家貧在低層社會成長，對窮苦的人充滿了同情及憐憫之心，沒有任何宗教信仰的人卻擁有一顆上帝的愛心，佛祖的慈悲，因為這種情操而促使黎炳昭成為一位慈善畫家。在香港這個功利社會裡，他這份精神直是令人肅然起敬。

三十多年來獻身兒童美術教育，每天和天真的學生在一起而使他永遠有著純真的童心，在他二十四部著作裡就有十一部是兒童詩，他主張兒童文學應該由兒童本身創作，這個獨特的見解不止是新鮮的理論，而是他和兒童相處半生而得到的結語，發人深省。

這位"世界詩人協會"創辦人之一，世界筆會香港分會理事，十九年前獲法國藝術學院頒贈美術碩士學位，現任凱沙畫廊院長的作家畫家，只有讀了六年書，畫藝並無師承，全靠自己苦修而成功。

他作畫的速度極快，運筆如飛，藝術最高境界是擁有個人風格，在他淡淡彩筆下每幅畫都那麼有情有韻耐看耐讀；難怪每次展出，作品均被搶購一空。他贈給香港荃灣中央圖書館那幅二十六英尺長的巨畫"山河四色"總共只花了兩小時完成，作畫而達至揮灑自如行雲流水，確是名家風範。

六年前他到臺南畫展，籌款興建一座給弱能殘障兒童的"益智瑞復中心"，全部作品賣完後把錢通通捐獻，由於他的善行令臺灣人感動，四方八面的錢紛紛湧至，這份菩薩心腸和基督愛心，黎炳昭展著微笑說："我只是一位投石的人，個人力量太微小，我啟發和領導，用我的畫我的關係網去推動公益事；那次臺南旅行，樹鴻適逢回港探親，她也參加了我的團體，看到拍賣畫的高潮。"

在座的歌唱家林樹鴻對我補充說："我敬重黎先生就是他從來沒停止過對老弱幼貧者的貢獻，很使人感動。"

(五月十二日起至二十二日止在DONCASTER畫廊舉行的黎炳昭畫展是別開生面的一次展出。黎先生創作的九篇詩，由林樹鴻作曲及演唱，用彩色、文字及音樂三種不同藝術融為一體，將是本屆藝術的一個高峰。五月廿二日在澳華博物館黎先生將出席和朋友們見面，五月廿三日在珍寶作家晚宴上發表演講，二十四日清晨離開澳洲。)

黃玉液
澳洲墨爾砵詩人作家
一九九三年五月十八日



黎炳昭是個多面體



雅懷

我認識黎炳昭，已超過四分之一個世紀了。記憶中是在一九七五年，那時我正從事全港青年學藝比賽的推廣工作，在香港大會堂舉辦了一個書畫展覽會，會上除展出各項得獎作品外，還特別邀請了多位書畫名家來作揮毫示範。正當人聲鼎沸、熙熙攘攘之際，突然間有一個青年人面帶笑容向着我走過來，我還以為他只是一位熱心畫藝的青年，怎知一經介紹之下，他竟然就是大名鼎鼎的的兒童畫家黎炳昭，專誠應邀前來作揮毫示範的。他那年青有為的風範和誠懇而又謙恭的態度給我留下很深刻的印象。從那時起，他每年都成為我邀請即席揮毫的嘉賓。

時光如駛，歲月不居，不經不覺間我們的友誼已維繫了二十多年，黎炳昭也從當日風度翩翩的青年而進至為沉實隱重、老成練達的中年人，我們也不約而同的移民來了加拿大，他的兒童美術教育事業也在這裏紮了根，還結出了很豐盛的果實。

黎炳昭有多方面的才能，他有一位終身崇拜者，那就是他的紅顏知己冼燕楣。她常說：「假如黎炳昭不做畫家，他會是一位很出色的作家，因為他的寫作才能絕不遜色於他的畫藝。」這真是真知灼見。黎炳昭寫得一手很流暢的小品文，還常常在報章上發表文章，多年以來，他自資出版了一本名為「多倫多文藝季」的季刊，內裏除了他自已的文章之外，還刊載了很多當地文化界朋友的文章，這對於在海外推展中國文化，起了重要的溫床作用。

黎炳昭還是一位詩人，他的白話詩清新可喜，容易給孩子們朗朗上口，他的詩集「童畫寫童詩」收集了很多他的作品，讀起來有點像童謠，也像詩歌，是給孩子們學習作白話詩的優良範本。

黎炳昭對兒童心理也很有研究，他從來不責罵學生，在課室裏除了教畫之外，還常常教導孩子們要和睦相處，對父母要孝順和敬愛，這也是他廣受家長們歡迎的原因。

黎炳昭還是一位旅行家，他的足跡遍佈世界各地山川名勝。他還很喜歡組織旅行團，自任領隊，所到之處，還即席寫生，把各地風光收入他的畫裏。

黎炳昭是一位熱心的慈善家，他除了自我捐輸之外，還經常舉辦慈善畫展，為心臟基金會、頤康中心和中華文化中心等機構籌募經費，每有慈善團體請他捐出他的名畫作為義賣，他是從不推御的。

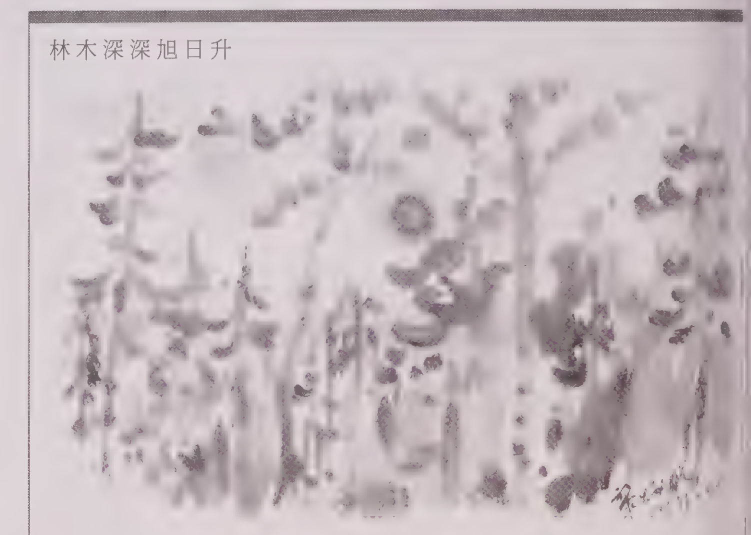
黎炳昭是一個公關能手，他那熱情爽朗和急公好義的性格替他贏取了不少朋友，在香港時有不少名校長，兩局議員和官紳名流都是他畫展的主禮嘉賓。在多倫多，他也結識了不少文化藝術界的朋友，社會賢達和機關政要，甚至烈治文山市的市長也應邀前來參加他的宴會。

不說出來也許很多人都不知道，黎炳昭年青時還是一位話劇明星，他參加了業餘話劇團的演出，還是劇團的男主角呢！在人生舞台上，他也把「黎炳昭」這個角色演得非常成功，年青時還獲青年商會選為「全港十大傑出青年」。這一切得歸功於他的賢內助冼燕楣，因為所有他的計劃都是經他倆共同精心策劃後才出的。

黎炳昭待人非常熱情和親切，我還記得在一九九四年我和家人來加不久，幸遇上了車禍，長期困處家中養傷，心境非常落寞，當他知道後不到一天，就太太親臨慰問，還帶來了一煲熱騰騰的雞湯，那是他的太太親自為我們烹調的那雖然是一件小事，但已給初次移居海外而又遇上嚴重交通意外的我帶來一絲溫暖。事隔多年，這溫暖的感覺還常常縈繞心間。

黎炳昭步入花甲之年了，他依舊非常活躍，永不言倦，可說是老當益壯，願今後他那多采多姿的人生，能繼續發射出更大的光芒，綻出更多的火花。

林木深深旭日升



香港政府民政署於一九七四年創辦全港青年學藝比賽大會，雅懷先生當年是香港高級政務官，也是策劃成員之一，他在公務之餘致力促成這項文化活動，奠定每年暑假期中香港政府與民間團體合作文藝節目，廿多年來從沒間斷，並且項目越來豐富，人數參與數以萬計，實在是世間少見的文化盛況，更為青少年兒童留下幾許美好回憶。

從第一屆至九三年我移民為止，都曾參與其美術組比賽評判委員之工作，目睹多少精英的成長。與雅懷先生茶聚暢談往事，想當年，樂事多，真有無限感概！



黎炳昭先生畫展

靳永年

近年來我和黎君都有敍首的機會，最近在參加林建同兄的「喜馬拉雅山尼泊爾寫生漫談」的座談會中，我們又碰頭了。他告訴我將於六月間開個展，接着又有一個師生聯展舉行，囑我隨便寫些東西，不善於執筆的我，本來是件難題，但畢竟給他那股誠意的邀約，我實在不便推辭。

我喜愛繪畫，可是愈寫愈覺寫畫之難。記得在習畫初期，滿以爲自己的作品不錯，於是放膽地炫耀人前，但寫作日久，就不復有此膽量了。這矛盾心理其實是不正確的。本來一個畫人每隔相當時日舉行一個畫展，對自己的作品檢討一下，客觀地接受外界的批評是很有意義的。我記得家兄靳微天曾經談過，畫展就相當於他的生辰，那快慰的心情實無可比擬的。我也覺得只要有勇氣，把自己的作品無論達到何種程度公展出來，虛心地接受社會人士和同道前輩的善意指導，總是有益無害的。基於這種心理上的轉變，無形中給我無比的銳氣，認定自己的作品雖未到達爐火純青的境界，近年來也接二連三地在港內外展出。憑着畫展的原動力策勵自己。當然，就舉辦畫展次數之多和經驗之豐，以年青的黎君來說，實首屈一指。正因爲這樣，他的畫藝一次進步而名氣也隨之而擴大起來。這不能不拜畫展之賜。

十多年來，黎君差不多每年都來一次畫展，不是師生聯展就是個展。近年的幾次我都前往參觀。衷心地覺得他的作品有足長的進步。他本無師承，但憑着他的天才勤奮和孜孜不倦的毅力，使他的作品能別具風格，富有創造力，那嫻熟而優美的技法，使我敬佩不已。

黎君年青肯幹，爲人坦誠謙恭，確是他成功的因素，時下青年不易多見。所以許多畫壇前輩都樂予支持。他的美好前途，正方興未艾。拉雜不成文，虔祝畫展成功。



眞善美的人生

鍾期榮

——黎炳昭師生第七屆畫展特輯序——

在億兆萬熙來攘往，芸芸衆生中，個人只像蒼海之一粟般，何其渺小！在川流不息的歲月，無始無終，無窮無盡的大自然中，人生只像朝生暮死的蜉蚰般，轉眼即逝，好夢成空，又何其短暫！何其渺茫而不可捉摸！人自何處來？人往何處去？到底人的歸宿是什麽？人生又是什麽？在這廣寬無垠的宇宙中，人只像偶然過路的旅客般，匆匆而來，匆匆而去，到頭來還不是黃土白骨，與草木同朽。因此，愈是發掘人生，探索人生眞諦，便愈會發覺到人生之可貴而又可悲處：正因為一方面，在這短暫的人生旅途中，人為萬物之靈，人既可控制自然，利用自然，進而征服自然，在歷史上創下記載或不朽功蹟，牠是如此叫人留戀和珍惜，怎能不令我人覺其可貴！而另一方面，在命運的支配下，在生活中又充滿了許多的離合悲歡、生老病死的辛酸苦澀，吾人除逆來順受外，別無能為力，又怎能不感到可悲的惋惜！

是以情感豐富，感受鋭敏的詩人文士，他們聽到秋虫秋葉的聲音，便嗟歎人生的短暫；見到江海的波濤，便聯想到人世的浮沉，而變為悲歌，發為低吟淺詠，法國浪漫派的文學作家便是唯美的，正如詩人謬塞所言：「世間一切只有美是眞的，除了美什麽東西都是假的！」然而，現實主義則謂：「現實的藝術摒除熱情，眞理以作無所偏愛」，他們要觀察眞實，感覺眞實，表現眞實。自然主義則更進而要測量眞實，實驗眞實，解釋眞實，一如古典主義詩人卜亞洛所言：「世間唯眞實為最美，只有眞實為可愛。」

但是正因為詩人文士們情感豐富，常不免抱着悲天憫人的情懷，當他們發揮其個人苦悶呼號之同時，常代表了人類普遍絶望的哀訴或求援的呼聲。當其探索世界之迷津人生之眞諦同時，常不免表達其愛國愛民愛人類的觀念以及要求正義與幸福的理想。因此，在「求眞」，「求美」的同時必然也充沛着「求善」的熱衷和心襟。詩人普呂東就曾昭示我們：「正義在人類的良心中發現，幸福從犧牲中得來！」

畫家和詩人所不同的，只是一則用文字表達，一則用色調和輪廓表現，他們同樣在追美與眞，而又充滿着善的光輝。故他們和文學家詩人一樣，豐富了人生和歷史。我敢說，如果沒有藝術與文學，人生將是空虛無聊和枯燥；然而，缺乏眞善美的人生，便是行屍走肉般不具靈魂。故眞，善，美的追求與實現，乃是人生的最高理想與最終歸宿。

黎炳昭先生是一位熱愛眞理的藝術家，而又稟性善良孜孜不息為藝術，為追求美與善的人生而努力，茲當其第七屆畫展特輯付印，特書此小誌。

鍾期榮謹識

一九七〇年七月六日於香港



藝術的靈魂

——（翠）（瑩）——

我不善作畫，我承認識畫的水平很差，但喜歡看畫，看得多了，不免有些一己之見。

我以為，好的畫，應該是有生命的畫。而畫的生命，應該是畫家所賦予的。

作為一個畫家，從生活的實踐中，從思想的追尋中，然後，透過了筆尖，把所看到的，所想到的，和所要表達的，一一塑造到畫面來。

這些創作裏面，有靈魂，有血，有肉。它要告訴人們一點什麽，然後，又留給人們以思索，以探求。

黎炳昭先生的畫，就是這些最好的代表。他年青，肯幹。從第一屆、第二屆…………一直到這一屆——第七屆，一屆比一屆來得有成就，也一屆比一屆來得成功。

看黎君的畫，可以看出了生命的活力，甚至，可以聽出了生命的召喚。因為，它就是時代的寫照，也是時代的呼聲。

從六十年代跨進了七十年代，日子也跨了一大步，在藝術的領域裏，也應該隨着時代的巨輪向前。

我們可以看到黎炳昭先生的創作，這創造，更可喜的，是他領導下的一羣藝術接班人。

黎先生桃李滿門，絳帳春風，從這一次『黎炳昭師生百人聯展』可以看到，他的門下弟子，個個後生可畏，將來的成就，是無可限量。

弟子們將來的成就，也就是黎君今日苦心作育英才的成就。

我聽過一位藝術界權威的外國教授說：「………惟有願將自己心之所得，交給下一代，悉心扶掖那藝術的幼苗，培育他長成的人，才是眞正的藝術創造家。」

他的藝術生命將永恆不朽，照耀着藝術領域，永遠放射異彩奇光！那就是藝術的靈魂！想炳昭先生或可當之無愧。

謹晉蕪詞，祝『黎炳昭師生百人聯展』的成功，以及將來數說不盡的成功。



最有價值的生活紀錄——兒童畫

孩提的回憶，很多人都會用不同的方法去保留那值得珍惜的一剎那。有人利用攝影技巧「毫不留情」地捕捉，有人會把它埋藏在自己的心坎裡，只能在腦中泛起昔日的片段時作一次個人獨享的拾趣，但我卻鍾情於兒童畫，因為兒童畫是孩子們通過其無拘無束的筆觸去表達其內心世界的途徑。這些兒童畫並非只是塗塗抹抹，而是一些毫無保留的自剖，是非常有價值的生活記錄。

黎炳昭先生就是一個熱衷於留下童真的人，那怕是幾抹色彩，那怕是點線縱橫，只要是感覺到孩子們的投入，已是心滿意足。

黎先生致力於兒童美術教育至今已逾廿七年，一向以推動兒童美術教育活動為己任，鼓勵兒童在美術創作方面，盡量發揮個人的天賦，對塑造兒童的人格、心智及培養社會未來的棟樑確是不遺餘力。記得黎先生曾自謙是兒童美術園圃的老園丁，只懂默默地耕耘，幹著「小兒科」的工作。我卻認為他實是推動兒童美術教育活動的中流砥柱，一直緊守自己的工作崗位，作出難以斗量的貢獻。

是次由凱沙畫廊主辦的第廿六屆黎炳昭師生畫展，又會是充滿童真展品的大聚集，希望每一個參觀的人士都能分享那通過筆桿的揮舞而刻意保留的一些時刻、思想和概念，相信一定樂趣無窮。

最後，我謹祝畫展的成功。

潘宗光

香港大學理學院院長•立法局議員•現任香港理工大學校長

一九八六年十一月四日



藝術生活化

黎炳昭先生是一位熱愛生命的藝術家，地在香港從事美術教育工作三十多年，九三年移居多倫多後，短短兩三年就創辦了兩間藝術中心，從遊者達數百人，對積極推動美術工作不遺餘力“他認為「藝術應融入生活，生活藝術化」的理論，目前多倫多的青少年美術活動，已漸受社會人士重視。

黎炳昭先生是一位積極進取的人，他鑽研水彩畫四十多年，從未間斷，因而作品甚受識者珍藏：包括香港總督、中華民國總統等，一九七四年獲菲律賓共和國藝術文化委員會頒贈“DISTINGUISHED YOUNG LANDSCAPE ARTIST”。同年獲香港青年商會主辦第一屆十大傑出青年獎，以彰其在藝術創作、教育及熱心社會服務的成就。

據我所知，數十年來，黎炳昭先生作品大都捐作慈善用途，包括教育基金，專上學院獎學金，兒童癌病基金，心臟病及中風基金，持殊兒童院，老人院，孤兒院，賑災籌款等活動：地區包括香港、台灣、中國人陸、澳洲、加拿大等。他常說，其藝術價值不在乎多寡，祇要盡自己力量就足夠矣！因此這次畫展，希望大家鼎力支持，使少年商才協會工作得以順利推行。

黎先生的成就是我們所認同的，加拿大匯豐銀行一九九三年年報，黎先生便被選為代表客戶。

最後，請各位支持贊助，並祝畫展成功。

藍章華
加拿大匯豐銀行亞洲業務高級副總裁
少年商才董事

黎炳昭五屆師生畫展

藝術是極為深奧的學問，而從事此種工作的人們，必定先要具有毅力與刻苦去鑽研，才能有成，因學問是一種經驗積纍的成果，一位成功的藝術家是需要具有孜孜不倦的精神和奮鬥、勇氣、去從事創作不可。

黎炳昭君是一位活力充沛的青年藝術工作者，據余所知，在這十數年來，黎君每逢例假，都流連在郊外，獵取大自然變幻無窮的景象，加上頗為純熟技巧，色調的柔和，創出了詩意般的作品，這可在本次展出中可以了解到的，在作品裡賦予一種純美的境界。另一方面，黎君則從事新創作，在油彩作品裡導出一種哲學的意味，追求一種形而上的境界，排除舊有形式觀念，是一種可喜的現象，目前雖然並不純熟，但假以時日，必有所成。

黎君是本港忠於藝術的一位年青畫家，其對藝術運動及藝術教育有著努力不懈的精神，就他所開辦凱沙畫廊以來，除教授青年繪畫外，經常舉辦藝術作品欣賞會，出版文藝刊物，主辦兒童繪畫比賽，專題講座等，皆有意想不到的表現。

此次在大會堂八樓展覽廳舉行師生畫展已是第五屆了，正在進步路程中邁進著。本次作品的展出，也曾經過目，內容有水墨、水彩、油畫等達五十餘幀。作風清新，線條頗為優美，還有點東方的趣味。今後能不斷的努力，不難有所成就。

此次展出，除黎君作品外，並展出學生四十餘人的作品，風格各有不同，水準頗高，可說是一個不可多得的展覽會，在這種小小的藝術園地裡，能夠開著燦爛的花朵，是不易得的。

丁衍鏞教授
香港中文大學藝術系教授
一九六六年十二月黎炳昭師生第五屆畫展

香港時報　（星期二）
中華民國七十四年二月十九日

筆下總是詩

——黎炳昭畫展前夕

藝術的本質，不外在人爲之美，而美之發現，也無非繫乎人們的感情，因此深知中國畫之與詩，遂亦有其互相聯結的關係。然而此因不必斤斤其外表之形式，惟有待乎檢討其內在之傾向者也。

稽諸歷史，其能以畫與詩相聯結者莫如王維，故蘇軾有「味摩詰之詩，詩中有畫，觀摩詰之畫，畫中有詩。」之說。蘇氏對此，更有詩以爲闡明：「詩畫本一律，天工與清新。」及「古來畫師非俗士，妙想實與詩同出。」而王維自己也道出：「宿世謬詞客，前身應畫師。」之句，可知其對畫與詩的關係之爲如何了！

或曰畫以供視，詩以備聽，其亦何能一提並論耶？不知此只見其外而遺其內，知其流而忘其源而已！

無論任何藝術的完成，必須經過作者的內心活動，（情感、內容）然後藉外在的物質（工具形式）表現出來的。作者對形式上之畫或詩，當其未表現之前，其內心之活動，原無二致，及其既已表現之後，始有區別耳。故此一內心活動，既可形之于畫，同時也可形之于詩。由是畫之結構、形象、骨法、賦彩、皆足以潛藏着詩情，而詩之境界、詞句、韻律、節奏、亦可使兼備畫意，此詩情畫意之所以見重藝林也。譬之亡國遺恨，在李煜的：「四十年來家國，三千里地山河，……最是倉皇辭廟日，教坊猶唱別離歌。」在八大石何嘗不可寓諸賸水殘山。故自然物象，人生百態的表現，在畫固可涵着詩之意味，在詩也可帶有畫之情境。抑且，我國藝術精神，一向重在敦品積學，故卓越的藝術家，無論對自然與人生，只有出諸超脫，從不向其低頭，表現出來的境界，每能空靈縹緲，意趣清新雋顯，雖畫面不題詩句，倘仔細欣賞，固儼然如讀一首好詩，此所以復有「讀畫」與看詩之佳話。

黎子炳昭，將于一九八五年二月廿三日假香港大會堂高座八樓展覽館舉行其「筆下總是詩」的畫展，請敘于余，余深知其平素之所修養，胸次之所蘊蓄，習作之所經驗，一旦宣之于畫，其所內涵與乎外溢的詩之精英，有不汩汩然活現于楮墨雲煙之間者乎？余固樂而爲之書。

建國七十四年歲次甲子之冬新會李撫虹時年八十有四



蓬勃超俗的氣質
——祝黎炳昭先生第二屆水彩畫展

當前的時代，是一個舉世混亂的時代。一種在物質文明發展到了顛峰以後而面對的迷惑與徬徨；一種在失落了精神文明而產生的苦悶與悵惘；正在瀰漫於世界。

就在這樣混亂的世界，也有不少上進青年，懷抱著一個偉大人生理想和希望，為開拓新的世代而努力不懈；海外傑出的青年畫家黎炳昭先生，就是其中的一位。凡是看過他的作品的人，總會感到他不僅具有藝術家們的智慧與才華，而且具有堅韌挺拔的風格，與蓬勃超俗的氣質，給我們留下了深刻印像。他那優美的筆觸與生命結為一體，寓意深長，畫面和諧，韻味十分，生動有力；從而我們看到了一個充滿希望的精神世界。

這次在香港大會堂，舉行個人第二屆水彩畫展，把近年的作品呈現在觀賞者眼前。或用單純的色調，顯示其豐富內容；或以不同方面具規律的筆觸表現人物，在生動的光線中，顯出感人的景象；或情意連結彩筆，表露了充滿生命的大自然美景。這些作品，都是他在藝術園地裡辛勤耕耘的成果，得到大眾的讚賞。

宋哲美教授

東南亞史學家•編輯

一九七六年



黎炳昭畫介

黎炳昭先生是當代最有希望的一位青年畫家。我和他本不相識，但是我的朋友中有好幾位是他的老師，常常告訴我有這麼一個像黎炳昭的好學生。現在，這位好學生已成名為青年畫家了，而且大學生還有小學生，大畫家還有小畫家，因為這次的展覽已包括黎先生本人和他的學生的作品。

中西畫風不同，但面對人生則一。那些超脫人生，逃避現實，幻想將來的作品，再好也不敢恭維。我看黎先生的畫風，正是老老實實的把握了人生這一重點，用他純熟的技巧，創造出一種新的意境。這就是說：他那描寫的那一類山巔海涯，漁船木屋，人煙醉樹，斜照江山，等等，從表面上好似寫風景，實際上則是寫人生：他那寫的都是活活生生的題材、有血有淚有靈有肉的題材，讓讀畫者於欣賞藝術之美之後，還得處處的體會著實際的人生，從而發抒其情感，施展其懷抱。我覺得：作為現代的畫家，每一個人都應該有這種純樸的修養。像黎炳昭先生已夠作為現代青年畫家的榜樣了。

請大家好好欣賞黎先生的作品吧！你看他的筆觸是如何雄渾，線條是如何遒勁，格局是如何嚴密，設色是如何和諧，在水彩畫方面而能有融合中西畫風的新成就，如果不是他的天才和勤力，是決達不到這種境界的。

最後，我感謝鍾期榮博士介紹這一位青年畫家朋友來見我，見其畫想其為人，見其人始知其畫，原來他是一位這樣溫柔敦厚彬彬有禮的學者，決不像蓬頭亂髮囚首垢面自命為藝術家的那種狂人。他是這樣使人樂於親近的。

易君左教授

詩人•書畫家•作家

一九六四年十二月



黎炳昭之畫與教畫

黎炳昭先生是當代最優秀的青年畫家之一。

我認識的畫家很多，因為我年老，和老年的畫家及中年的畫家來往比較多，但我特別重視青年畫家的作品。

現代的中國人畫壇顯然有兩種標誌：一種是專寫國畫的老畫家們，極端尊重我國的傳統畫法，幾乎一成不變，而蔑視西洋畫的作風，尤其對於新興的西畫各派，搖頭長嘆；另一種則恰恰相反；那些就是醉心畫新派的新畫家們，對於國畫極其輕視，甚至抹殺祖國畫壇一切優良的傳統畫風。

誠然，中國畫不是一成不變的。即以傳統的國畫論，由晉到唐，由宋到元，由明到清，幾乎代代都有演變，而成為代表某一時代的畫。到了現代，已進入了前所未有的太空時代，沒有理由不會受到大時代的影響，所以傳統的國畫也得要變。國畫大師張大千先生的近年作品，與趙少昂先生的一貫作風，都是在從變中，求藝術的新生命可列為證。

但我還沒有十分明白新派畫家的變將變到一個什麼樣子。

我很想找到一個青年畫家作朋友。在我的理想中，這個青年畫友要符合幾個條件：第一，他對於中畫西畫都有相當的根底，最好是有相當的成就。第二，他能在繪畫中求變，但變得很自然，變得不離譜 。第三，他又能虛心受益，沒有時下畫家一股驕矜之氣，自以為了不起。第四，他不但能畫畫，而且能教畫。第五，他是一個中國的青年畫家，富有我國傳統美德。

這二十餘年來，我想找到這樣一個青年畫家作朋友，實在不容易，但是我畢竟找到了，那就是黎炳昭先生。

炳昭在國畫西畫上的造藝，是在確實有了認識和研究之後而各別發揚其優點，並尊重固有的風格，以求祈求變。我看他所作的國畫上，並不一味泥古不化或固步自封而產生了配合時代的新境界。我又看到他西畫上，無論水彩畫或油畫，有些線條，簡直象中國的書法。從此可見他對中畫西畫都有精深的造詣，正因如此，才能融會貫通而表現出來。

炳昭是一個刻苦自勵，精勤奮發，在藝壇上享盛名的青年畫家。他具有中華民族的美德，事母至孝，撫育弟妹，賑濟鄉族，幫助朋友，在今天所謂純藝術家中，實在不可多得而難能可貴。這一點，我應該對他特別表揚出來。

炳昭懂得教畫的方法，經他教過的，都能按步就班的獲得了成就，所以他的學生特別多。他教畫的主要對象，是少年兒童。嚴格的說，要學畫畫，一定要從兒童時代學起，才能有深厚的根底。炳昭對於這般學畫的兒童和少年循循善誘，愛護備至，使他們能夠充分發展其天才，進而加以勤練，於是往往發現了最可愛和最有前途的小畫家不止少數。許多賢明的家長，對於這位有品有才，有作有為，實幹苦幹，成績卓著的青年畫家導師，都非常信任而尊重，把他們願意學畫的優秀的子女交託黎老師來教導，親愛精誠的氣氛，就好像一個美滿的大家庭。

從事實上可以證明，在黎炳昭先生的領導下開過師生畫展的聯展已經有六次之多了，這一次是第七屆，用不著我替這位青年畫師捧場，欣賞藝術的現象，眼睛是雪亮的。每一次聯展，至少就有好幾個少年優秀小畫家產生，將來他們或她們都可成為東方的張大千，西方的畢加索。園丁的工作是辛苦的，但是最有代價。親手播種的一粒小種子，生根發芽開花結實，可以成為一棵大樹。黎炳昭確是當代海外畫壇一名最辛苦的園丁。

炳昭告訴我，今年秋天，他的個展即將在港展出。我預祝他獲致最大的成功，替海外畫壇放一奇彩。

易君左教授

書畫家•詩人•作家

一九七〇年七月五日於九龍



CHOW CHIAN CHIU
CHOW LEUNG CHEN-YING

CHOW STUDIO
CHINESE ARTS

SUITE 402A
401 MIRACLE MILE
CORAL GABLES, FLA. 33134
U.S.A.
TEL: (305) 445-0752

炳煌表親如見：前寄五冊今
已收到，即時披閱一過，深感大作能將
平凡戲之中闡述其理，深入淺出，清
之至尚，足下所以得成為家成功者也
精彩之詳為閱讀，獲益良多，最
近美國全國性第二電視台及地區性有
線電視第26台採訪向華埠且連續
多次播放，一時轟動遐邇，並將中英文
報刊載消息，並寄上以請轉告佈諸親友
近安

周千秋
梁[illegible]
六月十日下午



不平凡的工作

周培基

有一天，黎炳昭到我家裏來，談起他授畫的工作，問我有些什麼特別的地方，可以說說的！我笑道：「工作就是工作，那有什麼特別的地方？」

事後我曾想到這問題，果然值得一談，橫豎炳昭一定要我寫點什麼給他刊在畫集裏，就從這問題說起，塞責塞責吧！

工作，尤其是藝術工作，在一般人看來，本來就是特別的。音樂，從那幾個音符，變化成一首首樂章；文學，從一個個的字體，變化成一首首文章；繪畫，從一堆堆的顏色，變化成一幅幅的畫圖。這不是很特別麽？可是，隨便叫一個人，坐到鋼琴旁，隨意按著鍵子，也會鏗鏗鏘鏘地響起來。一個小學生，也可以造出長長短短的句子。甚至一頭猩猩，拿著顏色、筆子，胡亂地也會塗抹出一幅不知是什麽東西的東西。這還不是平凡不過？也許有人說：「噢！天才！」朋友！你承認這句話對嗎？

因此，我想到了，有些工作確是不平凡的一比如眞正的藝術工作者。

作為一個藝術工作者，必然不是墨守成規，自我陶醉的。必然是能够表達靈性，還我本來。必然是面對現實，創造環境的。

教人寫畫，並非易事，一般通病，不是著重臨摹、便是講求形似，那只能教人成一工匠。善於教畫的，當要喚起學畫者的心靈，表達出藏在深心的思想，尤其是教著一羣小孩子，那就更不容易了。所以，你懂繪畫，可以教人繪畫；我懂繪畫，當然也可以教人繪畫的，噓！平凡，平凡。

然而，能够在平凡之中，鍥而不捨，把心坎中說不出的思緒，從畫中宣洩出來，透露出來，是眞的性靈、是新的境界，這工作，是從平凡中表現出不平凡；這工作，沒有什麽特別，却是十分特別的。

炳昭從事於這種工作凡十年，今年的師生展出已歷七屆，執筆者凡百餘人，作品達三百幅，其成就如何，不須我說，但對這工作之有深厚興趣，使從遊者能起心底的共鳴，這工作，不是平凡的工作，而是不平凡的工作啊。

眼前事，心中意，這短短的文字所未能表達的，願借一枝畫筆，抒發胸臆。

周培基寫於退思室
一九七〇、六、廿二、子夜



黎炳昭畫展序

青年是人生過程中的一段，也是生命中的早期，青年期的事業，往往是奠定了一生的成敗。青年人有活力，有熱情，要做就做，要說就說，毫不遲疑地幹起來，充滿活力，蓬勃的活力，富於朝氣，是使人羨慕的。

有些人責備青年人太衝動，有時由於對現實環境沒有看清楚，對事理沒有透徹認識，作起事來容易失敗，以此為垢病，我對這點不大同意，作事的成敗，並不足畏，只怕是目標不正確。失敗為成功之母，一些挫折對成敗並不是很大的影響，反正從失敗當中可以得到經驗，經驗就是成功的要素，衝動總比那些坐而言，不起而行的懦夫好多了。藝術家的靈感有時正是由衝動而來，平凡的生活，是難以找到靈感的。

黎君炳昭是一個富於活力的人，做事認真，頭腦靈活的青年。他舉辦過十二屆師生展，在他領導的青少年群中，組織了香港兒童美術教育協會，他的活力有聲有色，和麗的電視台合辦香港天氣兒童繪畫比賽，得到廣大的兒童參加，收到參加作品六千多幅，這種數字，顯示他的成就，送來的兒童作品，水準也很好。他在一九七四年曾獲菲律賓共和國藝術文化委員會頒贈獎狀，香港青年商會主辦七四年度傑出青年獎。又獲法國藝術學院頒贈美術碩士學位。這一連串的表現足以見到他的活力。

最近他以香港名勝風光作題材，畫了作品一百廿多幅水彩，先在本港展出，據黎君謙虛地說，這是向藝壇前輩請教的，其實他的水彩和人一樣充滿了活力，從描寫大自然，到歌頌大自然，這點為他前途作無限祈待。

路是人行成的，也是人用努力築成的。田是人耕的，也是人力開墾的。黎君對美育工作不斷的努力，不斷的耕耘，將來的豐收那是必然的。

林建同先生

國畫家

一九七六年



黎炳昭的成功之路

不是據說，而是常常聽人們這樣說：「香港眞是一塊福地！」香港何福之有？香港福在何處？這裏我樂意告訴您：香港福在有充份自由，是一片自由的樂土，凡是喜歡獨立思考的人均喜愛生活在這裏；香港福在有法治，是一個平等的社會，凡是厭惡特權，熱愛自由的人，都喜歡居住在這裏。生活在這裏，只要你不觸犯法律，人人均有自由平等發展的機會，人人均可以自由舒展自己的才能，做自己想做之事，發展自己的抱負，創立自己的事業。

在香港這個自由法治的天地裏，無人享有特權，無人可以隻手遮天，扼殺人才。故無懷才不遇之人。只要你是千里馬，便毋須百樂的賞識，也可以自己跑出來，獨樹一幟，傲視同儕。

本書《自然之歌》的作者黎炳昭兄便是一個最佳的例子：黎兄剛小學畢業，由於家貧，便輟學到社會去工作，做一個裁縫學徒。但因性好繪畫，尤其是兒童畫，更熱愛有加，因此遂毅然辭工與友人開辦《雅喬》和《沙喬》畫室，教兒童繪畫謀生。工作有成，一九六六年於太子道家中獨自創辦《凱沙畫廊》，專職教授兒童畫。從此聲譽雀起，兒童美術教育事業蒸蒸日上。《凱沙畫廊》，除於太子道家中開辦外，分別在美孚新邨、太古城、跑馬地、錦繡花園等地區設帳授徒，教授兒童畫。

黎兄艱苦經營，從事兒童美術教育三十年，教畫寫畫之餘，也寫詩、散文、遊記、畫論等，散見於本港各大報刊。二十六年間，共自資出版詩畫集等著作二十種之多。

黎兄除出版著作之外，也開畫展：在香港大會堂曾開過三次個人畫展；而和學生共同開的《師生畫展》共二十九屆，平均每年開畫展一次以上，創《師生畫展》之世界紀錄，可列入健力士世界紀錄大全。

黎兄辛勤工作，成績有目共睹，獲得社會人士之重視，讚許是理所當然的。這就無怪乎黎兄於一九七四年一年之內連續獲得殊榮三次。(1)菲律賓共和國藝術文化委員會頒贈：《傑出青年藝術家》獎“DISTINGUISHED YOUNG LANDSCAPE ARTIST”；(2)法國藝術學院頒贈：《美術碩士學位》“MASTER OF ARTS IN PAINTING”；(3)香港青年商會主辦之《十大傑出青年》獎。最近又應香港中文大學出版部邀約，撰寫出版《兒童美術教育》一書。並積極搜集中國大陸有關兒童美術教育之資料，準備著書立說，傳諸後世。

黎兄屢獲殊榮，便思反饋社會。因此，近十年來，每年獨力主辦《暑期兒童美術訓練班》免費教導喜愛繪畫之兒童，讓其渡過一個快樂的假期。

黎兄回饋社會之心血將不會白費，當兒童長大成人後，他們將會記得：曾經有過這樣的一位美術導師培育過他們。而國際筆會香港中國筆會亦不曾忘記有這樣的一位會員，因此一致投票選派他和俞淵若兩位理事代表敝會出席國際筆會本年度在奧國維也納召開之第56屆世界筆會會議。

黎兄正當壯年，事功如日中天，前景美好。筆者衷心祝福其事業日益發展，家庭美滿更勝目前。



國際筆會
香港中國筆會會長　胡振海



寫在黎炳昭師生畫展之前

青年畫家黎炳昭去年舉行師生畫展，把售畫收入，全部撥作紀念陳孝昌助學基金，還在頒奬禮中，邀老萬講了幾句話。老萬梗咽不成聲，那時昌兒去世已一年多；內心的哀傷，本該已淡下來。當時情緒激動，並非為了懷念亡兒，卻因炳昭老弟此舉太使我感動！

以我所知，炳昭老弟家境不很豐裕，也是苦學成才的人，他開那次畫展，花了不少費用，卻把收入的一大筆，掃數捐作助學金，我覺得比富有的明友捐助萬元還難得。

更使老萬不安的是，收到他這筆捐款後，一直沒機會表達一點謝意，在百忙中連抽空寫封謝函信的時間都沒有。

今年五月間，當老萬還未確定日期赴台發放第二回助學金時，又收到炳昭老弟來信，表示今年八月十六至十八日舉行的第十三屆師生畫展，仍照去年辦法，把所有收入，捐作助學基金。

老萬不懂繪畫，炳昭老弟在藝術上的成就如何，所知不多；但他做人的成就，是有目共睹的。並不因為他贊助了紀念陳孝昌助學基金，老萬便投桃報李捧他的場，這位青年朋友的謙恭有禮，做事有計劃腳踏實地，是他成功的最大因素。

香港辦兒童畫院的人多得很，有些人本身不懂繪畫，認為辦兒童畫院可以刮龍，也學辦起來。因為目的是賺錢，所以不會有好的成績，炳昭老弟本身有繪畫藝術修養，他的凱沙畫廊又有深長歷史，比別人辦得成功，有聲有色，是理所當然。

在個展完畢，師生畫展還未舉行的時候，又給老萬寫了一封信。最後一段說：「我最近所設計的暑期兒童訓練計劃，『玩玩畫畫』最新設計現尚在實驗階段，希望能引起社會人士及家長興趣，俾發展研究此理想。希望你能多給我指導。現預將學費所得，捐獻一千元，作為紀念『陳孝昌助學基金』，以盡點棉力。

炳昭老弟對助學的募集，可說全力支持。他的全力支持，當然有理由，最大原因恐怕與他本身的苦學出身有關。其次，他認為老萬辦這助學基金很有意義，選擇國內大專工科清貧學生為對象，更有長遠的目光。每一年，我們親到台頒發助學金，看到十多位優秀青年的學業成就，及他們受到感動而益加奮發，努力向學，我們心裡有無限安慰。

陳子雋

作家•編輯

一九七六年

寫在黎炳昭25屆銀禧師生畫展

在過去多年來，筆者曾經從報章看到年青畫人黎炳昭所主持的兒童畫院舉行的師生畫成績展覽，而日前又接到他寄來的信關於他於五月七、八兩日舉行一個第廿五屆銀禧紀念師生畫聯展。

記得一九五九年華人現代藝術研究會成立後，該會舉行週末郊外寫生時，他也嘗參加過好幾次寫生。之後便沒有他的消息。想不到後來發現到他竟於一九六五年成功地舉行其第一屆師生畫展，而迨至年前經已舉行過廿二屆師生畫展了。

目前黎炳昭可算是在兒童藝術教育方面的表表者了。因為他一方面從事兒童美術教育工作，另一方面又要自己從事創作，少不免後者方面受到一些影響。而致不能集中把其發展。這是筆者本人經驗之談，蓋本人過去多年來也是在藝術教育同樣地曾做過一段時期教育的工作，可是為著要加強自己創作的努力，才決心放棄教畫而專心從事創作。也許筆者年紀老邁不能兼顧兩者，而黎炳昭年少有為不會因此而受影響吧！

不過，無論如何，他能夠成功地在教育方面努力耕耘，來培養有志和活力的兒童，是值得筆者嘉許的。

陳福善

香港華人現代藝術研究會會長•畫家•作家

一九八四年五月二日



與孩子們在一起

由港來加，不經不覺已將近半年了！每天都有一大段時間與五個孩子們玩在一起，那是兩個兒子們的女兒，六個月前她們是七歲、六歲、五歲、四歲和歲半，經過半年的成長，也可以感覺到成熟的痕跡，一些玩意兒學語言程度都有顯然不同的進展，可以見不論吃飯或者吃麵包的都一樣會長大的！

跟孩子們玩在一起，有時也會接受到出乎意料的喜悅，譬如突如其來的天真鬼腦，或者成熟得不配合年齡的笑臉，都會使你展顏一笑；但是更多時候的吵吵鬧鬧，無理取鬧，打打殺殺(也許打殺是過甚，其玩耍時，也有殺傷能力)，甚至聯群結黨，一時聯甲打乙，一時聯乙打丙，一時分三條陣線，互相攻擊，忽然又會提出上訴，忽然又會勒索威脅，異常的行為舉動，有時也會氣得你七竅生煙的！

雖然是女孩子，可是也一樣跟男孩子那麼剛強橫蠻的，這裡的家長教導孩子的理論是不能示人以弱，在學校裡如果遭受別個孩子欺負的，不管是男的、女的、白的、黑的、紅的、藍的，一律還以顏色，以牙還牙，以腳還腳，打不過他(或她)時便要找同情者聯手對付，否則被他人永遠騎在頭上，做人奴隸，到忍無可忍時祇有自行退學，所以這裡的小孩子都是「強人」，永不輸蝕給別人的！

但是這對軟弱心腸的嬤嬤爺爺，便時常要做孩子們攻擊的磨心，他們鬧得永無寧日，祇有在大孩子們都上學去了，祇剩下那個歲半兩歲的，自己玩玩下便會睡去了，才有寧靜的時刻，可安閒地看書，寫稿可以一睹上個星期日到唐人街買回來的報紙，可以消磨到下一個星期日！

我真個衷心的佩服黎炳昭先生的能耐，他能夠長年累月的侍候那麼一大群的孩子們，要他們乖乖地坐下來畫畫唱歌，這份能力相信我是來世都磨練不出來的。接到炳昭兄的來信，附來一大筆單張、信柬、名卡，知道他在一九八四年當中的活動計劃，又是個人畫展的，筆下的香港，又是師生聯展，玩玩畫畫兒童畫班，童詩童畫童話，暑期免費訓練班，老人畫班，弱智兒童與聾人畫班；香港之外，又是台灣去。呢度去，嗰度去，那麼多姿多彩的活動，其活力充沛，最教人欽佩的！也是教我莫名其妙的！

我在香港時，差不多他的活動告一段落時，譬如開幕典禮、畢業典禮、頒獎典禮、去聚餐、郊外旅行、探訪老人院兒童院這些節目時，都盡量爭取參與的機會，相信這些活動舉行的時候，都是炳昭兄收取辛勞成果的時刻，當他嘔心瀝血，費盡精神精力的時候，我卻不在兒，祇有共安樂而不同患難，問心有愧！

黎兄要我為他的傑作寫篇文字，看了他一大堆的活動節目，不知道要為他討論那一個環節好，祇好拉雜寫成這一篇「雜碎」(外國華裔餐廳貢獻給外國食客的珍品，中國食客嗤之以鼻)，也聊表對黎兄能夠與孩子們相處的敬仰，希望不久的將來，又能夠同享黎兄的成果！

姚漢樑
作家•戲劇評論家
一九八四年



黎炳昭水墨水彩畫展

談「有」「無」名實問題

• 雷魯萍 •

炳昭兄是一位勤學而誨人不倦的教育工作者，在這十年中他致力於兒童繪畫教育不遺餘力，爲許多藝術教育者所不及的。

他每年均舉辦師生畫展，與他的學生的作品出陳，獲過各界人士不少讚美之聲，但有一些朋友說他的畫仍有些雜亂。

我認爲一個藝術工作者，能夠不斷努力，始終有一天達到成功的，在他的不變信念和毅力，來日方長，他的成功是無限的。

要知畫是技巧與思想的結合而產生，畫中的物體形象乃畫家的思想表現，並非物體的實在，我以爲寧取其雅；不取其俗，炳昭兄的畫全未發現有俗氣，這是最可貴的。

我們知道畫面上的實位與空位，在中國繪畫的理論來說，是可以互調爲用的，黑綫當白綫用，白綫當黑綫用，故畫是有形與無形的點綫，面的筆墨組合，均納入有與無的問題之中，雜與亂是畫家處理綫的方法之一，不是一種病。

有與無，是有因無立，無因有顯，如不立有，無亦不存，既不存無，有從何得，有與無實相因始有——慧海「頓悟入道要門」又唯信禪師對有無名實問題的意見是：前三年見山是山，見水是水，（分別諸法實有）第二個三年見山不是山，見水不是水，（悟諸法假名）第三個三年是見山仍是山，見水仍是水，（證實俗不二）。

我們可用有因無顯，無因有立和唯信禪師對山、水的看法，來欣賞炳昭兄的畫，自會發現不可思議的奧妙。



天才是興趣的昇華

——爲炳昭師生第十三屆聯展而作

焦毅夫

常聽人說：「一分天才，靠九十九分的努力，才等於成功。」天才是什麼？它是抽象的名詞，屬於看不見，聽不着的一種假象，但它有一種表徵，可以看又可以聽，還可以欣賞，例如：有繪畫天才的，就有藝術作品，有歌詠天才，就有悅耳的歌聲。

每個人都有潛伏的智能，這智能有可以發展成爲天才，有等因缺乏培養無從發揮，歲月把它埋沒與自己同腐。

朋友有個孩子，自小就喜把叔叔伯伯送給他的電動玩具扳開看裡面的構造，到了中學年齡，爸爸送給他的手錶也被拆開，門銷、時鐘只要到他手裡就被拆個稀巴爛。家人見他這麼喜歡研究機械，就把他送到美國麻工讀電機，繼知廿年後的今天，竟是美國加州一間擁有十多間分公司的電機總工程師。在校期間，老師總是誇獎他有天才。

天才就是興趣的昇華，令他感到有興趣的一門課程經他腦子反復提煉所得到結果，所謂提煉就是在學習過程中獲得理論和實驗，昇華，再昇華，這種現代科學理論知識，有來自書本，有來自老師的教悔。

那位朋友兒子，如無爸媽給他培養，沒有到麻省升造機會，沒有名教授日夕指點，他的所謂興趣，或者談天才，就因缺少提煉「燃料」昇華不起，終於興趣歸於興趣，與天才扯不上關係，與成功更是十萬九千里。

兒童時代，最喜歡表露，也喜歡賣弄天才，常見的是每個兒童都喜歡亂塗亂畫，這就是興趣，也是天才的萌芽。大人應該注意兒童每一學齡的個性發展，這種出自內心愛好，千萬不要阻止，應該鼓勵他自由發揮，培養他的天才，到了適當年齡，就要延師指導，以免自我摸索走迂迴路，浪費光陰。

繪畫是一門學問，也是高度藝術，不管採用什麼方式或學習什麼派別，都有一定法則，雖然沒有捷徑可走，都有正路可循，走正路就須善誘的老師指導，隨時糾正錯誤。

炳昭是青年畫家，是美術工作者，也是一位出色的美術老師，桃李滿港九。每年舉行師生聯展，是對學生習繪成績的測驗，也是一種鼓勵。

炳昭很懂兒童心理，因而能與兒童打成一片，這不僅使兒童習畫進步神速，主要原因，善於兒童興趣，幫助兒童提煉他潛伏的天才。

華僑日報

四期

黎炳昭的「自然之歌」

拜讀了黎炳昭兒的「自然之歌」一詩歌水彩畫集，這是一本綜合性的畫集，綜合了詩歌與繪畫，分春愁夏感秋思冬吟四部份，每一部份之首頁是歌譜，是他的詞，林樹鴻的曲，還註明是由儲望華配伴奏，黎炳昭是一位成功的兒童畫的教育家，多年來從事兒童畫的教育工作，每一年都舉行兒童畫展，發掘培養不少出色的蜚聲國內外的兒童畫家。

他的著作可不少，「自然之歌」是他第二十二部作品，他精於水彩畫，這一冊便是他水彩寫生之生，分春夏秋冬四季，是他年來旅行世界各地的作品，大部份是港九各地寫生，有新顏，有舊貌，可作香港發展的記錄看，國內部份有北京、吉林、黑龍江、長城……等地的風光，國外的有慕尼黑、魁北京……等地，點染江山入畫圖。

在「春愁」的一組畫中，彩色多絢麗，畫面充滿了欣欣向榮的景象，可見得畫家的心態，是那末輕鬆愉快，日月潭的風光，遠山溶在雲霧中，有中國畫的風采。

「夏感」這一組，荷葉田田是寫西湖景色，這景是荷葉荷花，遠處是孤山寶俶塔，兩艘總宜船在小瀛洲外，夏日西湖風景，盡在眼底了。昔日沙田那一幅使人發思古之幽情，這應是吐露港的一角，可是今天景色已大異，往日的沙渚，今天已建成高樓大廈了，讀此畫，勾起了回憶。

「秋思」的畫面多紅葉、黃葉，「匡湖舊貌知多少」此畫的角度是從山上遠眺，西貢風景，以此角度最好，山勢如走下臨漢灣，西貢之美，盡在畫中。

「冬吟」，北京雲彩寫得空濛，幾道雲霞有如綵帶，是冬日清晨景色，黑龍江冰封，天上是軟弱無力的太陽，遠處是鐵橋。

江上已給冰封了，這景色非親歷其境的寫不出來，還有長白山下，以寥寥幾筆寫出了冰天雪地，可見作者功力。（三五八）

雙魚小品

鄭家鎮



炳昭学棣賢嫂：：您們好：

月前已接到您的来信及多倫多文藝季合唱團慈善演唱會特刊乙本內容豐富,編排有序,謝謝您。您能在極度困難下成功演出,這種超人的魄力和勇氣,真是值得讚賞。華人在異域衝破重重障礙而達成慈善募款幫助頤康基金會確屬難能可貴,希望您在明年七月再創高峯的成績,使當地的耆英長者受惠,社會人士定當刮目相看。"施比受更為有福"。盼望您能鼓起勇氣續向您的目標前進吧！

以前中途退出之人,就算他極盡他的詭計,無中生有,到處散播謠言中傷您,其实他只會自摑嘴巴,明眼人一看便知,這种人注定是失敗的。社会人士自有公論,毋需介意,以後和他斷絕来往便是了。

您手創的多倫多文藝季,內容甚為吸引人,以後能不能寄廿本来？

最近,我因精神常常困倦,暫時無法多寫了,唯以衷誠心願,祝您

样样順利、万事如意、闔府身心

健康！

友生

黃棠手書 2001年8月14日

Betty L. Butz
25 Claymore Rd
#21-01
Singapore 229543

黎先生：

多期文艺季刊都收到了。谢谢您的热心，为海外华人生活上添些色彩、加些温暖的乡情。本地出版的华语刊物都是用简体字的（学得快又容易写嘛），用语结构也不少英语化，所以看到你们的文章特别有亲切感。我已把一批杂志分赠给学校同事、邮局赠阅部、新交朋友等等，多谢您带给我们这份福气。我懒着久久才回信，请谅。季刊中有苏绍兴博士的论文，您当然认识他了，我年轻时在香港幸得他开启茅塞，得益不少，请代问好。

我丈夫被调职来新加坡两年了，日常起居、湿气热气、衣食住行、工作学业、社交娱乐等等都十分习惯，彷然回到数十年前的香港一般，愈住愈开心。上週租约满了搬了进隔离大厦，大概再住上三两年吧。请更改地址，又可用以下邮箱：P.O. Box 5674, Minneapolis MN 55440。

孩子刚刚中学毕业了，还得到美国 National Merit Scholar 的荣誉，下月初带他回港探亲，然后去 Seattle 参加 Mathcamp。他与数目字有缘，喜欢从数学中寻找做人道理，可能是没有含糊之处吧。送了孩子上暑期班我便去 Portland 上课充电，然后去三藩市待到八月中再送孩子去 Pittsburgh 的 Carnegie Mellon 大学宿舍那儿。他祖父母家不太远，坐一小时飞机便到，或许我会担心少一些吧。

十月之美在 Melbourne 结婚，我将去凑凑热闹、恭贺一番。树鸿一家均安好快乐，不断参加发扬中华文化的活动。她和之英来访新加坡时也得到音乐界青睐，在音乐厅表演。

祝

生活愉快

林樹達上

六月廿四日





Asian and Pacific Studies

蔡仙黎太：

又再次多谢寄上们五十年文艺季及合唱团的节目表和海报！两样活动你们都办得有声有色，真不容易！这次你们的"史诗"节目真不错，纪念中国抗战七十周年，那些歌曲都是我们小时候听过的，非常好听，可惜我已好久没有听到了！这次演出会观众一定不少吧！有没有做声带或CD？如果有，可否寄一个给我听听？

学校那边，情形也是差不多。今年新班大约15人，正合我的心意，不多也不少。但近日验血，测知肝脏有些问题，到底什么问题还未确定，但验了好几次血，又做超音波，等有结果再去见医生。暂时身体也无什么症状。也不知是肝炎还是癌症？？我也不去多想它，见了医生再说吧。

你们近日情况又如何呢？希望各方都是重整旗鼓啦！希望黎太多好好保重身体！

范世智
11-6-07

7900 Loyola Boulevard • Los Angeles, California 90045-8400 • Telephone: (310) 338-2846 • Fax: (310) 338-1947

萬人日報 POPULAR DAILY
677. KING'S ROAD, 6TH FLOOR, NORTH POINT, HONG KONG · TEL. 5-643028, 5-643038
香港北角英皇道六七七號榮華工業大厦七樓　電話：五・六四三〇二八　五・六四三〇三八

蔡先生、太太：

刚从NY回来接到来信，欣喜你们已安抵多城，将来有机会来多伦多，定当拜访。今年相信不会有时间，明年机会多些。下月十四日我们飞西班牙，然后开车去Vancouver, Banff, Calgary, Edmonton, Jasper，然后再去S.F.和回Boston，九月一日回来，和女儿夫婿一起。十二月我们会回港再转佛山省亲。

在外国生活初期什么都不惯，尤其税重，买东西的税在内销。在外边饮食開支大，所以来了这里大多数人都在家里请客。买东西一定要等减价，大量进货，慢慢就会习惯。减价的东西比香港便宜，在香港除非买街边货，否则大公司的东西买不落手，你们住定下来便明白。

你们在多城朋友多吗？若子有个老友在多几十年，甚吃得開，唐人亍无人不识，星岛、世界两大报之上下均敬重他。他是"郭定珠"（在"铁汉侨缘"纪念册内有文章），他每天在唐人亍酒楼摆龙门阵，文化界来多他必招待。若你们需要宣传的话，不妨认识多个朋友，我会写一封信给他介绍你们认

萬人日報 POPULAR DAILY
677. KING'S ROAD, 6TH FLOOR, NORTH POINT, HONG KONG · TEL. 5-643028, 5-643038
香港北角英皇道六七七號榮華工業大厦七樓　電話：五・六四三〇二八　五・六四三〇三八

识，请他帮忙介绍星岛和老姚宗一先生给你们。姚先生是多伦多侨界青年创业者，人缘极大，相当尊重文化人。姚先生是星岛张奇实纳夫先生之快婿。

今次李家先生把万人杰新闻文化基金会及颁发奖学金的酒会搞得很成功，全靠他和赵炳昊先生的面子，才有此盛况，花篮堆满飞雲酒楼，不是假期，是黄昏时间，来宾有二百多人，更难得的是星岛的梅建南社长、世界总社长马克任、台湾侨联会副主席、中华公所主席、侨领、律师、文化界、名记者都来参加。就算在香港也未必有这么多人参加。我除了多谢李、赵二位先生外，令我非常感动，若子在天之灵一定感激安慰。

衷心的希望你们在多再创一番新事业，以你们的经验、魄力、才学，一定成功的。祝福你们。

有空多联络，祝你们

心想事成！

陳何婉明敬上

七月十五夜

郭定珠电话：362-2500。

他住唐人亍，上午10时前，晚十时后他才在家。



楊昭先生
夫人：十月廿二日來翰妥收，內容繽紛，義舉善事接踵而來，為之目眩心羨，更覺能者不論何時何地，皆能發揮無限光輝，皆因以誠待人，全心全意，為人服務，大公無私之精神，乃能無往而不利，回顧自身卅餘年服務港府，端賴一片忠心，乃蒙諸多社會熱心人士提攜扶持，包括伉儷在內，乃能有今日三餐無憂，而仍蒙為公益及公眾服務時，稍作介紹及呼籲，亦猶能獲充誠之支持，凡此皆因香港人士由艱難中成長，歷經風霜，更重視人情之可貴和真摯，莫不抱善與人同，人溺己溺之真諦，因此
先生夫人乃在異域，更放異彩，更值得引以為自慰和自傲，

青年學藝廿週年會之之日，有幸能代
先生領獎，大家欣慰，當局亦非常重視，由新任署長劉李麗娟親自頒發，現請令姪偉中設法奉上，海外假中得以稍解無限美麗之回憶，念及無數當年得蒙教誨，有助彼等終身得藝術之啟導及陶冶之生涯，我會得益，亦感
先生夫人之蔭功積德，無法亦無從估計也，吾為知己，亦感無限之光榮和欣慰，臨書匆匆，不盡欲言之至，因風雨寒意，不勝依依，匆此，手頌
儷安

愚 其培手上
十一月七日
香港

賈其培用箋

黎生，黎太，爾樂，盈盈及府上各人：

收到您們的四十豪情展新猷，便急不及待地把它一口氣看完，黎太您的工作沒有白費，多方面都對您的功績讚不絕口，對您的功勞作了一個肯定． 在書中勾起了我很多回憶，而慶幸在書中也有我的照片出現(第 77 頁第一幅).那一張相片是我最後一次做司儀的日子了．多謝您給我訓練的機會．從那天起，我們好像少聚面，所以您日後的日子的生活片段也知得很少，在這書中也拾回不少，特別是您們在加的日子，我拿著這書不放，一直看完為止，因看書時好像黎 Sir 在耳邊細語，那一親切感是黎生寫書的優點．日前剛讀完姜太的多本著作,(因在出補習社的途中很長，故在圖書館中借書閱讀，一方面充實自己，一方面消磨時間.)在這書中姜太說出她能出書也是黎生所賜．能和您們交朋友真是死而無憾.

黎太您太客氣了，其實爾書也成熟了不少，他比以前少了一份書卷味(我以前總覺他是一位氣傲的富有書生)，現在是一位成熟的有氣質畫家，他處事得體，口材尚未能有黎生的功力，但假以時日，他定能青出於藍，加上他的愛家孝心，與人的交情，在畫廊的磨練成長中，定能是畫界奇葩.

真的很想有機會和您們詳談，請原諒我的丈夫疏懶，而他也十分忙，所以沒法抽空遠行，在我多次投訴下，也沒有結果，現在我只好放棄，不再提出門一事了．九月開始退休後．也享受過不用趕上學的優閒日子，但我不慣呆在家的生活，因此答應了喇沙同事邀請，替學生在課餘後補習,而愉景灣學校方面也替我安排每週二次數理班，這樣我會覺得生活較有意義和容易打發時間．雖然有人游說我自組補習社，但我只求有少許工作，免使自己疏懶而已，因此我只好婉謝一切善意安排了.我在空閒時間便約會多方面的朋友，包括紀岳喇沙各界朋友，他們都說羨慕我退休生活.而現在學校也實在千變萬化，工作十分繁重,相信我的選擇沒有錯誤.

我女兒和她丈夫尚在日本工作，她在十二月八日回港探望我們，她也常說我們應抽空去日本一遊，見見雪景．她經常來電話傾談，我也常常利用她朋友去日本探她機會送她中國食品及煮湯料子.

呂錦榮現工作源源不絕，他也很忙碌，他很滿意現在生活，只是不滿我太胖.

因太多人要回信了，所以用打字方法，(因部份內容相同)．在這個聖誕節假中，回港的人多，加上人們知道我退休，各方的邀請接踵而來，因而現在才有機會有空寫信給大家，請諒!加上這假期我也要去上課，所以我在補習社中也要爭取多天假期．好讓我在這假期中清理一下我要回覆的信件.

這幾天香港天氣較寒冷，愉景灣風勢強烈，但比外國的您們便相差很多了.

香港經濟漸有起色，茶樓商店也開始見人潮，很多人士也感到有向好的能力了，香港人最能適應環境，又善忘，希望真能各方面均能有好表現吧.

好了，下次談!　　　　　　敬祝

健康!快樂!

黃麗華敬上

一九九九年十二月二十日



蔡先生 蔡太：

你們好，多謝你們的來信及照片，拍得很美好，一幅幸福家庭的寫照。至今我們仍未能參加這個盛會為憾。

我們已經十月中搬了家，住在Town house。十一月初我和味味合作的店鋪開了，是在一個新的mall內，專售鮮花及港日式的禮品。Prince George是個很小的城市但相當旺盛，連這個新mall也只有兩三個mall。希望能給這裡的居民有個多地方逛逛，港日式的禮品這裡是沒有的，帶給他們一些新鮮感，希望他們會喜歡。

我先生已考了所有執照，都包括師傅牌，可惜因轉了職工，至今仍未收到正式的牌照，這些便可以開始工作了。這兩個月雖然忙，但很開心，總比呆在家好。有工作，人才有生氣。

今年這裡天氣反常，說比往年同時間的溫度高至18°，只下了兩場小雪，最冷也是-8°，這本是我們生平的第一個白色聖誕，但沒有什麼氣氛呢？你們東岸的情況如何？

因為在公司寫，所以字體潦草，行文不順，請諒。聖誕期近，我們由9:00 am - 9:00 pm，回家才寫太晚了。

在此謹祝

府上各人身體健康！

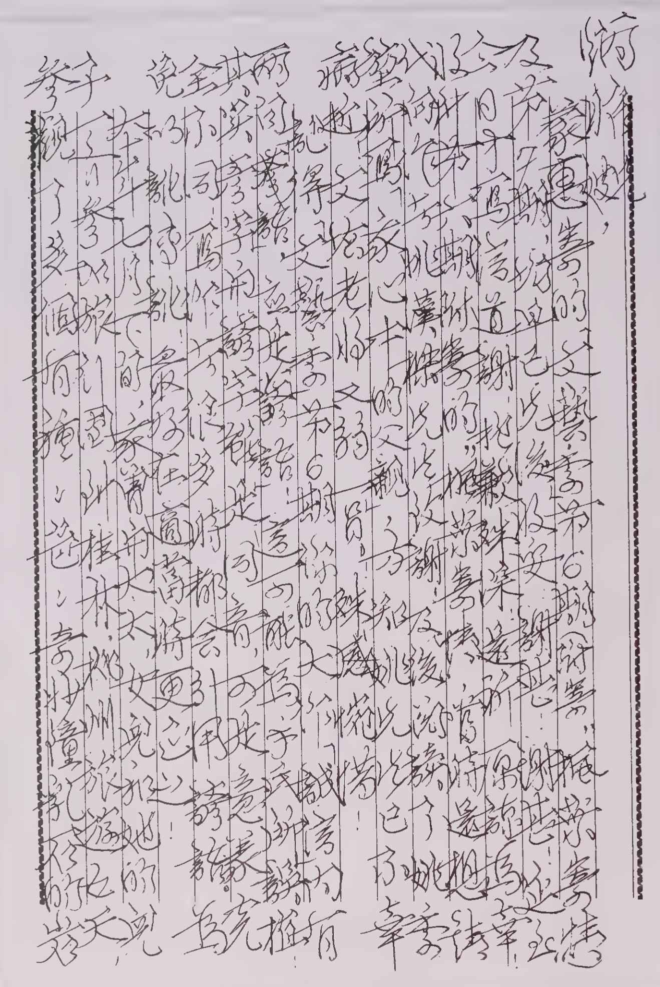
生活愉快！

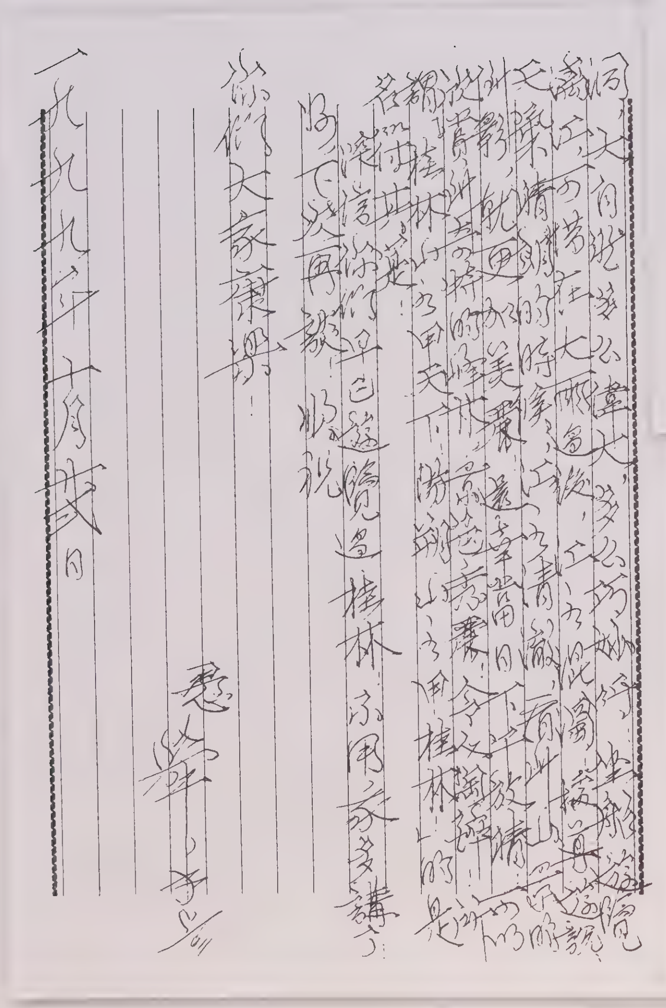
並聖誕快樂！

鄧敏儀上

12月15日

箋語寄心聲

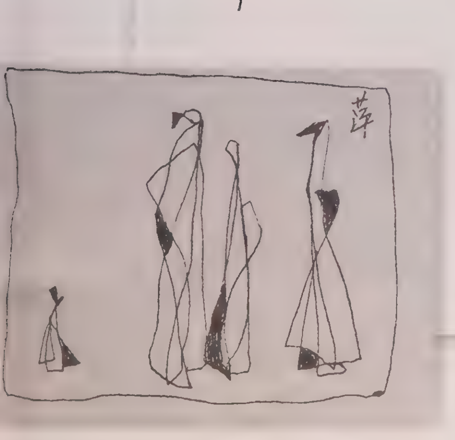






炳昭兄嫂：九月四日大函、九月九日收到、因事繁、未及
即复、請諒之。三藩市亞洲藝術學会一年一度展、
之藝術已於九月廿一日至廿四日一連四天在華埠舉行、參
加作品240張、作家94人、由籌備至展出、忙了數月、我行
動虽不方便、但任名譽会長、總須策劃一些事務、
兄对兒童绘畫之推進、確有極大之功勞、兄嫂之毅
力、令人敬仰、展覽館之生意不如理想、实意中
事、可能位置问題、購買力问題、或兄未暇兼顧、
兄既決心繼續支持、增設其他藝術品、想必能
打開局面、有何進展、希多联絡、我甚掛念兄之
推進兒童藝術教育運動、數千里寄意望
努力、 祝
好

魚昌萍 即
一九八五年
九月卅日





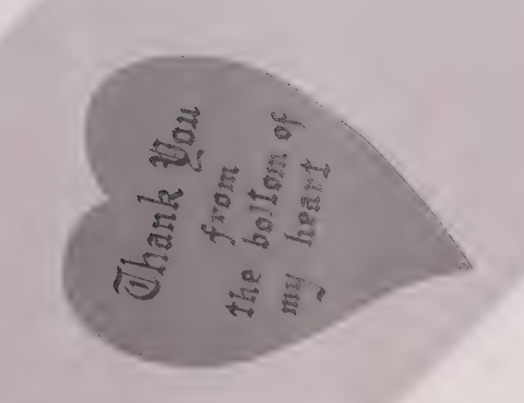
Thank You
from
the bottom of
my heart

Dear Mr. & Mrs. Lai,

26-9-1991

'Gratitude is a smile in the heart',
Especially to say what I hope you know...
I'm much more grateful than words can show.

Yours in Christ
Sr. Yolanda





Christmas 1999

Dear Mr. & Mrs. Lai,

Taiwan experienced some severe earthquakes, starting on September 21. More than 2400 people were killed, while hundreds of buildings were destroyed, many of them being schools and government offices. Luckily the big quake hit at 1:57am while people were home, or else there would have been many more people killed. You should have seen the outpouring of generosity from other areas of Taiwan in the form of food, clothes and temporary shelters. The Central area of Taiwan was hit the worst, exactly where our Maryknoll Fathers and Brothers have been working for so many years. More than a dozen Churches were completely destroyed or so useless that they had to be torn down. It will be along time before they can all be restored.

Bethlehem Foundation only had a couple of our water tanks on the roof bend over after a big quake hit on October 22nd. We were lucky that we had no other damage. But the psychological damage can not be underestimated. One of our children cried all day long for weeks after the first big quake. The numbers of people with mental illness has tripled as a result of the quakes. So a great deal of counseling is called for to help them.

I myself was home for two weeks during the first big quake, so I do not have that experience. But I have felt a number of the aftershocks since then.

My parents have moved to an assisted living facility in Cheshire, Conn. as they were no longer able to take care of themselves at home, especially in going up and down the stairs. I helped them to move there at the end of July, and returned again in September to help clean out our home which is now up for sale. This is a difficult time of transition for my parents. My father turned 94 this month, while my Mom is 84 plus. I plan on another trip home for ten days during the Chinese New Year holiday in early February.

Bethlehem Foundation continues to do well. We increased the number of our students from last years 38 to 62 now. We have a staff of 16 people including myself, and our biggest expense is salaries. There has been a significant decrease in donations from local sources as a result of the quake (donations have gone to help the quake victims). In a recent letter to our donors, however, I told them that having a child with a developmental delay is very much like an earthquake, except that it is for a lifetime.

Wishing you a blessed Christmas and a happy new century, I remain

Sincerely yours,

Father Brendan O'Connell

Bethlehem Foundation 財團法人 天主教伯利恆文教基金會
通訊地址:(726)台南縣學甲鎮郵政信箱34號 P.O.Box 34, Hsueh-jia Tainan County (726), Taiwan, R.O.C.
TEL:06-7830456 FAX:06-7830839 E-mail: bmoc@ms13.hinet.net

天天日報

公元一九七二年、六月一日
（星期四）

本港一位傑出的青年畫家

黎炳昭首創瀝青油畫

天天記者 卓家山

瀝青，在一般人心目中所想像者，祇是用於建築或是舖補馬路而矣！但有一位年青的畫家却利用此種素材創作出一幅幽美調和的圖畫，這就是將于（六月三日至五日）假座大會堂高座八樓展覽館舉行第九屆師生畫展的黎炳昭先生了。在這個展覽會中我們可欣賞到利用瀝青的凝固，配合油彩的色調，而創出很多完美的畫幅。

黎炳昭先生過去曾有過很多推廣藝術的活動舉行，如創立凱沙畫廊，藝術專題演講，出版文藝刋物，並先後舉行過八屆師生畫展之多，但黎君現年祇不過卅歲不到的青年而矣！

瀝青畫的創作，據黎君謂遠在一九六六年七月中在一個偶然機會創造的，那時剛巧爲籌備第五屆師生畫展於大會堂八樓，因此在某一晚繪畫油畫時，但缺少黑色，而當時則由於香港混亂，交通又不方便，恰巧家裏修補地板後，用剩了一堆瀝青，瀝青的色是黑的，因此嘗試用火燒溶瀝青滴在畫布上，發現到其能產生出立體的效果，更有穩重凝固的味道，結果研究了一個通宵。完成了十多張作品，內容有抽象，寫實，特別是稍爲中國式的山水風景，尤以潑墨法的大寫意，更爲傳神，且有立體眞實感，山巒起伏，又像是壁畫，這一種效果，非一般油彩可能及的。

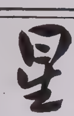
但處理瀝青油畫，是必須具有準確的素描基礎不可，因爲瀝青的製作是一邊煮溶一邊工作，在這過程中，瀝青的凝結是很快的。當製作一幅作品時，必先預計位置及構圖如何處理，才能下筆，一幅瀝青畫底稿完成，然後再調以油彩，這就是一般製作的程序。

瀝青畫雖然已創造了差不多六年歷史，但還需繼續研究，以尋求更完善的效果，黎君在這方面的發現，在藝術的研究探討中開闢了一條新的路綫，這對年青朋友實在是一個值得觀摩的盛會，在此祝黎君與其弟子展出成功。



歸（水墨畫）黎炳昭作





星晚
周刊
SING TAO
SATURDAY MAGAZINE

一九七五年一月十八日
第五十五期　逢星期六出版

表達小孩子心境的兒童畫

藝壇

即使是顯赫當代藝壇的成名畫家如畢加索等，都欲嘗試繪畫兒童畫，天眞活潑的兒童繪畫出來的作品，既無過份的修飾，更無半點成年人的世故及社會思想渲染，只是純乎自然﹂自我境界﹂的表現。兒童畫中的「趣」與「拙」，豈是思想複雜，久歷塵寰的成年人所能模仿得到！

當我拜訪從事兒童美術教育十多年的香港青年畫家黎炳昭先生時，他高興地出示一幅學生的作品，畫內繪着一條奇大無比醜陋不堪的魚，正在追咬一羣弱小的魚隻，驚險萬分，再詳細觀察，發現大魚所在對上的海面，繪畫着一塊塊黑色的東西，落在大魚的頭上。初時筆者感到十分疑惑，不知道這些黑色的顏色塊代表什麼？表示什麼？一經黎先生解釋，頓即恍然大悟，原來這位小朋友看見這條大魚以强欺弱，不值其所爲，故此見義勇爲，刻意繪上一塊塊的石頭，打在魚頭上，希望把大魚嚇走，令小魚得以逃脫。

天眞爛漫的兒童，表達在畫紙上的思想，往往令到「入世已深」的成年人，百思不得其解，但是以他們赤子之心，單純的思想感情，繪畫出來的作品，既純眞又有趣，豈是成年人所能及！

本港近五年來，對小學美術教育似乎比以前重視，兒童對美術繪畫的興趣普遍提高。原因是其他科目的教學方法改良，例如教授數學、英文、自然等科目，大量採用看圖認字教學法，方便小學生記憶。因此當兒童看到這些五采繽紛，顏色豐富的精美插圖，對美術的興趣自然提高。其次是商業廣告的發達，例如電視廣告、報紙雜誌廣告及戲院招牌等，都會令兒童心理上對美術產生好感以至响往。



風景　作者　Esther Tse

教授兒童繪畫其樂無窮，兒童的心理世界我們無法想像得到的，因此他繪畫在畫紙上的東西往往也非我們容易了解，經作者自己解釋一番之後，我們才覺恍然大悟，茅塞頓開。例如他在畫面上繪畫的一隻伸展開翅膀的麻鷹，原來是代表英國的意思，「的士站」招牌下的乘客拿着蒼蠅拍子在揮舞，却是代表的士加價，無人乘搭的士只有「拍烏蠅」的意思。兒童們繪完一幅自由畫之後，往往都能把畫內的故事情節，很詳細地告訴你，既曲折又動人。

如果你留心兒童繪畫出來的人物甚至動物，你當會發覺一個非常有趣的現象，正所謂「物似主人形」，如果這位「小畫家」本身是肥肥矮矮的，他畫中的人物甚至貓貓狗狗也會肥肥矮矮。如果你發覺畫中的主人翁是戴上一副大大的黑邊眼鏡，身子高高瘦瘦的，你也不難想像到﹂小畫家」本身也會戴上一副粗黑邊的近視眼鏡。甚至有些「小畫家」與畫中人很相像呢！

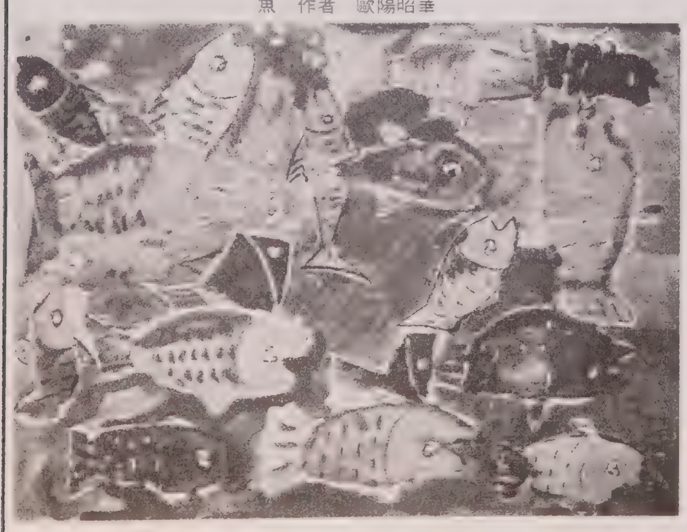
四五歲的兒童對繪畫最有興趣，他們隨便拿起不同顏色的腊筆，在白紙上也會塗鴉一番，可能畫出來的東西不成形狀，線條斷斷續續，但他們本身却已經對其成就感到滿意，看到紙上不同顏色的線條及圓圈也會笑逐顏開。

十一、二歲是兒童吸收能力，想像力最强的時候，開始由無知而有知，對周圍環境的一切開始有自己的感受，而且充滿好奇心，對萬事都尋根問底，更要盡力表現在畫面上。在這個年紀的「小畫家」們，他們急不及待，巴不得要把自己觀察的一切感受表現在畫紙上，但另一方面，他們的表達能力，技巧却遠遠趕不上他們的思想，而且有﹂眼高手低﹂之感。這時候他們思想快捷靈活，反應敏銳，見到一堆沙都會想起風景怡人的沙灘，穿着燦爛顏色泳衣的弄潮兒在沙灘上玩耍，或地盤工人正建築四五十層的摩天大厦，但可惜「眼高手低」，畫在紙上的沙灘不似沙灘，大樓不像大樓，他們往往埋怨自己，以至繪畫興趣漸漸降低，這時候教師們應該加以鼓勵、指導的。

繪畫藝術乃內在思想感情的表現，成年人的作品可能會由於客觀原因而把部份感情掩飾起來，而兒童的作品則純粹是內在思想感情的流露，在畫面上表露無遺。這是兒童畫可貴之處。當他們心境愉快的時候，很容易從畫面鮮明爽朗的色彩發覺到。相反地，他們遇到不愉快的事情，色彩也變得幽暗憂鬱。

據黎先生表示，教育兒童繪畫，培養他們發揮藝術天才，除指導修改外最重要是關心他們日常生活，與他們打成一片，師生間應有融洽感情，家長也應時加鼓勵，不應由於他們一時畫得不好而責斥他們。

魚　作者　歐陽昭華



由於方便，很多教師會鼓勵兒童採用腊筆，實際上教導兒童採用水彩會更好，令他們對調色學有初步認識，當他們把兩種顏色混在一起，而調出第三種顏色時，我們從他們眼睛所發出晶亮光輝的眼神，一眼就可看出他們內心的喜悅，眞是無法可以形容。

教導兒童繪畫，除耐心培養他們的興趣之外，間中需要灌輸一些美術史的知識，例如畫家逸事，有趣的生活瑣事，及提供一些歷史著名的藝術作品給他們欣賞，以廣寬他們的眼光。

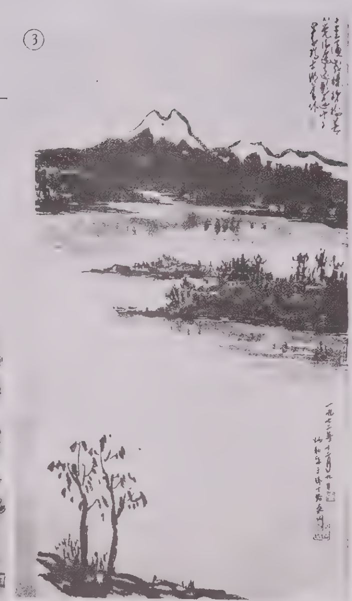
修改兒童美術作品，主要針對他們的技巧及表達方面，他們獨有且可愛的思想感情，應該加以留存。有時，教師修改他們心愛的顏色及圖案時，他們頗不願意呢！

□□漢水

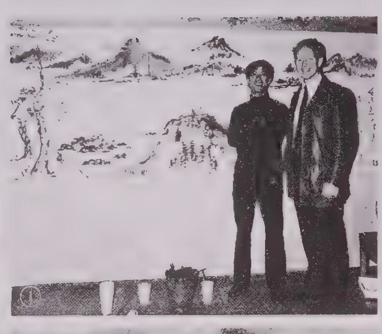
3



一位青年美術教育家——黎炳昭









圖片說明：

①黎炳昭在德國一中國酒家內與主人
中壁畫乃他的作品。

②黎炳昭新作「畫與你」之水彩畫幅

③黎炳昭之水墨國畫——瑞士洛桑湖
畫家趙少昂題詩。）

④黎炳昭的另一水墨國畫。（由羅香
字。）

近年來，兒童美術教育深入各階層，每年在各社團主辦的，或是由政府主辦的美術展覽都甚爲成功；參加國際性的美術比賽，也有相當成績。

事實上，近年兒童美術的水準已大大提高。在香港從事兒童美術教育人材甚多，黎炳昭是其中的一位。

創辦凱沙畫廊

黎炳昭今年剛滿三十歲，一九五九年已投入此項工作，創辦凱沙畫廊，進行推廣美術教育工作，出版文藝刋物，在各報章撰寫藝術評文，担任各社團美術比賽評判，及專題演講等，爲本港一位甚活躍的美術教育工作者。

旅行各地寫生

黎炳昭不但努力從事兒童美術教育工作，自己則更勤於練習，鑽研各種畫風。他歷年來經常到世界各地旅行寫生，先後到過台灣、日本、菲律賓、英國、比利時、德國、意大利、瑞士、法國等各大城市考察美術教育事業，宣揚中國的藝術精神——曾在德國海德堡一中國酒家中以廿多分鐘完成一幅牆上壁畫；在威尼斯和維也納寫生時，受到當地市民歡迎及欣賞。其作品先後在加拿大及本港舉行數次展覽。

弟子有數百人

歷年來，先後投其門下弟子已達數百人，藝術水平亦日漸提高。

據他表示：要使學生有進境，主要是多方研究，了解學生的個性及心理，使其對繪畫發生興趣。藝術進步的秘訣，必須多閱書籍，充實知識；放開心懷，多到各地旅行寫生，明瞭各地風土人情的特點，經過思想作畫，才能創出優秀的作品。

本月舉行畫展

據黎君稱，本（九）月廿八至卅日，將有一個「師生畫展」一連三天假座大會堂舉行。這師生畫展除本身學生比賽外，並加插來賓投票選出優勝作品，又舉辦全港青年即席揮毫比賽（歡迎廿歲以下的青年參加）。

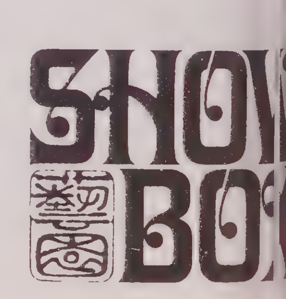
評判員聘請本港藝術名家担任，以示公允。屆時並敦請香港大學名譽教授、珠海書院研究所所長羅香林教授伉儷主持剪綵儀式；頒獎禮則由香港女太平紳士蔡惠鏃夫人，樹仁書院校長鍾期榮博士主持。

是次展出作品種類有：水墨國畫、瀝青油畫、水彩、素描、油畫等約三百餘幀，參展學生有七十餘位。

收入作獎學金

此次展出作品、紀念特刋、
近著畫論「畫與你」五百本將舉
全部欵項捐贈予樹仁書院作獎學
使一般清貧學生能有機會繼續完

黎炳昭表示：今次畫展已經
，去年第九屆展出義賣，得欵亦
局爲經費。希望以後這師生畫展
項撥捐公益，貢獻社會。



筆觸幼嫩 童眞活現

黎炳昭暢談小畫家作品

【本報記者鄧志達報道】

華裔兒童美術教育家黎炳昭昨天在中國兒童美術作品及「歡樂好時光」優勝作品預展上說，中國兒童繪畫的特點與世界各地兒童畫有很大共通點，作品反映了兒童對所見所聞的感受，最可愛之處是童眞躍於紙上。

黎炳昭藝術中心將在本月二十八日至十二月三十日，展出一百幅經過精選的中國各省兒童畫，以及「親親家庭樂歡樂好時光」優勝作品數十幅。中國各省兒童畫屬借展作品，仍有六十多幅要過幾天才能運到。

昨天預展的作品中，有四幅中國兒童畫是黎炳昭特別喜歡的，小作者當中有兩名是漢人、一名回族人、一名苗族人。

「我的小夥伴」是浙江八歲女孩李莉的作品，描寫一群孩子在草地上看日環蝕。畫中的人物神態及姿勢豐富，有個別孩子在玩耍，更多孩子在仰頭看天，日蝕景象又很像孩子們活潑的眼球。

「京戲人物」是山西九歲男童所作，畫的是眞假李逵在打鬥，一個操雙板斧，另一個掄大關刀，動作栩栩如生。

六歲寧夏回族男孩李鵬畫的「放牧圖」，畫中的一人一牛筆墨幼稚，但反映出小作者對農牧生活的認知。牧鞭剛甩過，牧童喜笑顏開。

貴州九歲布依族女童班佳佳所創作「從小學繡花」，趣味在少數民族女孩在母親的輔導下刺繡，孩子表情認眞，媽媽慈祥耐心。描筆及着色一如主題所示，工整而嚴謹。

同時預展的「歡樂好時光」優勝作品是加拿大兒童的佳作，集中表現了一個「樂」字。

兒童組冠軍黎爾盈(八歲)畫的「歡樂土地」是遊樂園的喜慶。

家庭組冠軍黎氏兄妹畫的「滑雪樂」，滑雪者從山坡上飛馳而下。

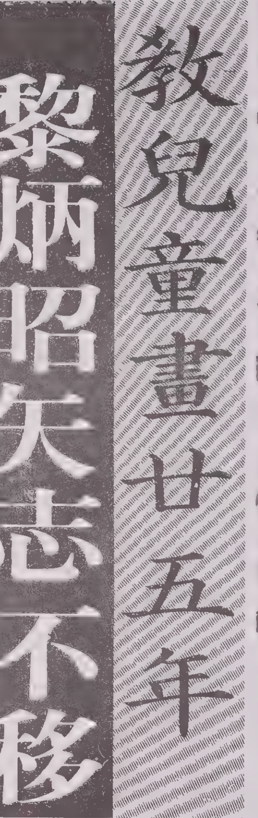
幼兒組冠軍 Manix Wong(六歲)畫的「巨型冰淇淋」，人們要用梯子才能爬到冰淇淋的頂端。

黎炳昭藝術中心畫展的地點是：175 West Beaver Creek Road, Unit 15, Richmond Hill。聯絡電話：(九零五)八八六・二三九八；(九零五)八八三・五六五四。

黎炳昭藝術中心昨天舉行中國兒童畫及「歡樂好時光」優勝作品預展。圖爲黎炳昭在講解中國兒童畫特色

教兒童畫廿五年

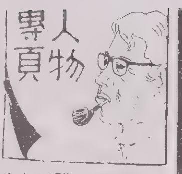
黎炳昭矢志不移



看着學生們的畫，他面露滿意的笑容。

每天下午，你都到一群群天眞活孩子走進那個充術氣氛的畫室中份發揮着本身的力及幻想性，充滿着童真的圖由一隻隻小手中出來。

黎炳昭除了是該[illegible]主人之外，還個名爲「香港兒[illegible]術教育協會」的[illegible]人，廿多年來，爲兒童的美術教[illegible]



廿五年對人來說應是一個很長很長的日子，但在黎炳昭的生活歷程中，廿五年竟像一瞬間便過去似的，廿五年的時光歲月催人，相比的話，眼看着小孩子們一代的成長及對社會作出貢獻，他只覺得當的決定是十分正確的。

太子道與窩打老道交界的地方，可算環境十分好，黎炳昭的畫室便是設在該[illegible]

廿多年前，當他還是一個充滿理想的在學青年時，並沒有打算日後會走着如此的一條道路，因爲當時可算是一個沒有任何兒童美術教育的時代，況且教美術也並非一種「太實際」的職業，所以，導致他日後爲兒童美術教育獻身可算完全是一個偶然。

他說：「雖然我的父親也是一個畫家，我自小也喜歡畫畫，但從未想過會當起教畫的職業，因爲我修讀的是「社會教育」，只想過日後當一個教師或從事教育的工作而已。」

但人的命運很多時是自己不能控制的，在一次機會下，有人找他教幾個兒童畫畫，得到很好的成績，所以要求他教畫的人越來越多，漸漸他更發覺教兒童畫畫的重要性及興趣了，故此在五九年便正式成立一間畫廊，專門教人畫畫了，至今天剛巧是廿五週年，整整四分一個世紀，所以當年跟他學畫的小孩子現在已經成爲社會的棟樑人物了。

當黎炳昭全力投身於畫畫生活中時，他便漸漸發覺到本地的兒童美術教育是十分不足，推動的力量也不夠，所以便在十年前，與其他志同道合的人仕，共同創立了「香港兒童美術教育協會」，以更大的力量來推動及發展兒童美術教育。

協會創立至今十年，除了對本地的兒童美術教育作出不少實質上的貢獻及推廣外，還主辦四屆國際性的兒童畫觀摩比賽，邀請其他十多個國家的兒童參加，除了互相交流經驗和學習之外，也可由此來考驗本地兒童畫的水平與成績。

黎炳昭表示：本地的兒童畫雖然比起日本及一些地區還有距離，但這只是他們發展比較全面而已，基本上，我們的兒童畫已有一定的風格，在此方面也有着很好的成績的。

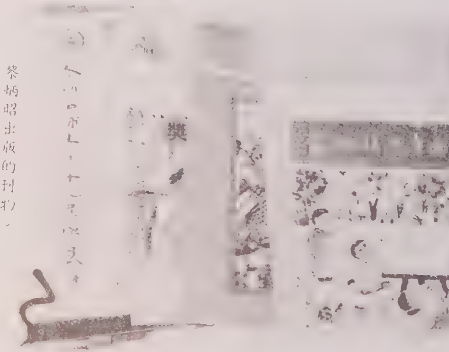
他同時指出：看兒童畫時，並不能單是着眼於畫本身的技巧，因爲兒童畫最重要是要體會畫中的兒童感情及畫者本身的心理表現，這才是最重要的。

事實上，廿多年來，黎炳昭所強調的便是藉着美術來培養兒童的個性及對生活美感的態度，對於所教育的兒童他日能否成爲畫家並不重要，主要是他們會因爲愛好美術而令到精神、心理及行爲都有一個更健康的發展和對生活有更大的興趣，這種影响可算是長久而[illegible]

[illegible]不會忘記他曾貢獻的[illegible]分力量的！







黎炳昭出版的刊物。

照片背景爲日本小孩子畫的畫。

文：史葛

圖：大衛



快報

（一九八四）五月七日　星期一

特稿

太空爲家海底爲宅

四千兒童繪畫比賽中勾畫未來

方以寧創太空城獲高級組冠軍

假使需要把我們的未來世界交托給一羣小畫家，那麼恐怕將來你，我甚至諸位香港人，都可能要以太空城爲家，或以海底城爲宅了。

約四千多名兒童昨日參加在遮打道行人專區舉行的一國際性兒童繪畫比賽，就畫題「我的香港」及「我心目中的未來世界」，勾劃他們底幻想中未來世界的模樣。從構圖上觀之，他們的未來世界似乎是偏於「向上」發展。

從寫實的太空館，中區宏偉的高樓，到幻想的漫步在半空中的小精靈，架空纜車，通往外太空的天梯等等，畫景多半含有科幻的味道，並略帶卡通色彩。而年僅十歲的方以寧便以一幅太空城的描繪贏得高級組的冠軍。

學畫畫已五年的方以寧，昨日由媽媽陪同參加比賽，以兩小時完成他的冠軍之作。原來他在參賽前已先完成構圖，他曾參考各種有關太空的書籍和父母的意見，使他的圖畫更完整無缺，臨場時即能迅速勾出圖畫的輪廓，最後以蠟筆和水筆着色完成。

大會評判之一凱沙畫廊校長黎炳昭對方以寧的構圖認爲是技巧高超，善用對比的手法突出主題，相信有許多大人都還不能夠有此心思。且整幅畫的彩色豐富，有透視感。

至於初級組冠車褚慧琛以一幅海底城，畫出他對未來世界的憧憬。今年大會還新設特能組，讓身體有缺陷的兒童亦來發展一下他們的才華。以上三組除選出冠亞季軍之外，並各設優異獎七名。黎炳昭總結各組參賽水準時說，今年參賽水準較去年更勝，其無論在構圖、技巧，掌握方面，和色彩鮮艷，有強烈對比，都顯示香港兒童繪畫的技巧日漸進步。又如方以寧以一般太空船代替火箭，來表現兒童心目中將來地球的轉變，因爲火箭已過時了呀！

一般而言，因香港是商業發達的城市，故此兒童的畫意具有現代化的味道，如日本和新加坡亦有同樣的味道，台灣南部地區的則具有鄉土味，馬來西亞則較自然化一點。該比賽已有四年歷史，前身爲「國際兒童繪畫比賽」，今年爲更符合賽事內涵，易名爲「兒童繪畫比賽暨國際展覽」，在香港選出本區的優勝作品後，將聯合海外有參加是項國際性賽事的國家，作巡迴展覽，現包括有馬來西亞之檳城、吉隆坡、台灣、香港、日本等地，使各地人士能從兒童筆尖下領略各地社會文化，而對本地兒童則啓發他們認識社會環境，增加對社會之歸屬感。

本報記者**許淑媚**



藝粹

三十年教畫生涯 黎炳昭感慨良多

第三十屆師生畫展明起舉行

黎炳昭師生第三十屆畫展，將由明日起至二月十日假香港大會堂八樓展覽館舉行。參展者包括黎炳昭及其學生共一百七十四人，展出畫作約四百幅。其中亦有黎炳昭近期往韶關一行的作品共十幅。

黎炳昭表示，是次展覽別具意義。由一九五九年至今，黎炳昭已教畫三十三年，多年的教學生涯，學生超過一萬多人。他說，第一次舉行師生畫展是在一九六四年，當年的剪綵嘉賓為胡鴻烈及鍾期榮。而踏入第三十屆，依然邀得現為樹仁學院的監督胡鴻烈及樹仁學院校長鍾期榮擔任，因而令是次畫展增添了值得紀念的回憶。但遺憾的是，當年為展覽撰寫評論的畫評人多已作古，因而黎炳昭亦不禁慨嘆時光飛逝。

他說，當年開始教畫時只有三位學生，現在則有超過一百七十多位共同參展，學生的年齡由四歲至七十多歲，成年人學生佔十一人。

配合畫展的舉行，還將特別出版特輯《童話寫童詩》，從逾百位學生中每人揀選一幅畫，由黎炳昭配上詩句。黎炳昭認為，現今的家長已逐步認識到美術的功效，十分樂意讓孩子學畫，三十多年來，其學生的家庭背景已從較高文化知識的家庭擴展至社會各階層，而學生的視野也已逐步擴闊，從另一方面亦同樣可以看到社會環境的進步和改變。

另外，是次參展者亦分為四個組別角逐多個特為學生而設的獎項，十二位冠軍得主包括黎爾盈、周宏傑、林琪忻、梁浩祺、周詩嘉、黃兆錚、徐書琦、林祺峰、林浩妍、黃天樂及梁栢柱。而評判則由胡懷中、羅鄭適時及陳謝理玲擔任。黎炳昭說，其中胡懷中正是其當年第一批三個學生之一。

是次展覽的開幕式將於明日下午二時正舉行。

月堯

二十年努力建立「童畫王國」

黎炳昭從畫中看兒童心事

他說：「學畫不一定要做畫家，我希望能為孩子們帶來快樂的時刻，讓他們長大後，也可回憶以往的一段快樂時光。

＊羅皓妍

儘管很多人們不屑教兒童畫，亦瞧不起這個行業，但黎炳昭卻逆流而上，不單以教兒童畫為業，更在二十餘年間建立他的「童畫王國」。

暫時化身兒童，坐在一班房內看黎炳昭怎樣教一羣只得四至六歲的小朋友繪畫，他對小朋友說：「你們知不知道教堂有什麼人？」「有男仔有女仔。」黎氏又問：「他們在做什麼？」小朋友齊聲道：「結婚。」但突然一個女孩子大聲叫道：「我唔識畫男仔，咁點算？」黎炳昭立即說：「就當個男仔遲到啦。」說罷即哄堂大笑。他就這樣和孩子們打成一片。

待各小朋友埋首於畫紙上，黎炳昭說，他從沒有接受正式的美術課程，一切技巧全憑自己摸索。





學生自由發揮

「六十年代，人們不屑做兒童畫教師，但一來基於對美術的興趣，二則為了幫助朋友，便免費教一個學生畫畫，到了三個月後，學生便增至二十多人。」一九六二年，他正式收學費，並以此作為職業，不過，當時的學生多來自背景較好或專業人士的家庭，很少有普羅大眾的子弟。

那時他的畫室開設於太子道，面積只有一百多呎，為了方便工作，黎炳昭便以畫室為家，倦了，在畫枱上倒頭便睡。一幌眼，他已教了兒童畫廿多年，不單教址由一間擴展至三間，分別位於太子道、跑馬地及太古城，學生人數日增，大部份是兒童。

黎炳昭說：「教兒童最重要的是引導，在一個主題下讓學生自由發揮，不應給他太多約束，如果連畫過界也不准，便太局限兒童的發展。」

從畫中看心事

「除了教授兒童畫畫的技巧外，還應從題目上讓學生吸收新知識，即使小朋友畫不到，也有個初步印象，就像是畫教堂般，儘管小朋友不懂畫，也知道教堂的作用。」

在畫室內，黎氏要經常扮演不同角色，有時做小朋友，有時做個嚴厲的老師。

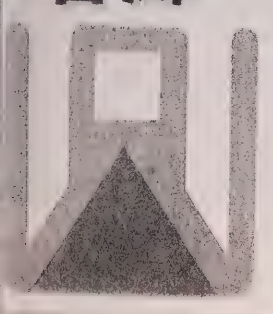
他的畫班並非以年齡來分組，任何年紀的小朋友都可一起繪畫，黎氏認為，每個年紀對事物有不同的看法，亦有不同的經驗，故此，在一個主題下，學生可自由發揮他們的意念，至於表達技巧則會作個別教授。

畫就是一面鏡子，每張畫也代表了每個兒童的心靈，即使是像塗鴉似的，亦可窺探小朋友的內心世界。黎炳昭說，當小朋友的作品有什麼突變的時候，便會和他傾談，因為這可能是孩子不開心或身體不舒服的一種表達方式。

他舉例說：一個女孩子突然把她的畫塗得一團漆黑，傾談之下，發覺這孩子的數學不合格，不敢告訴媽媽。黎炳昭於是向女孩子說：「你一定要告訴媽媽，因為隱瞞事實，便會一生也不快樂。」

另外一個例子，則是一名小朋友畫了一幅畫，畫的女主角雙手叉腰，而男主角則頭腫面瘀，細問之下，原來孩子的父母昨晚吵了一場大架。





探訪孤兒老人

在這短短的訪問中，黎炳昭實在是忙得團團轉，因為孩子們不停的問他們的作品美不美，畫些什麼或是什麼顏色，每次黎老師也給學生一點意見，讓小孩子感到滿足，繼續埋首於他們的小天地。

對這羣天真爛漫的兒童，他說：「畫畫不一定要做畫家，我希望能為孩子們帶來快樂的時刻，讓他們能有童年生活的紀錄，長大後，也可回憶以往的一段快樂時光。」這便是黎炳昭的想法。

偶爾他會帶小朋友探訪孤兒院或老人院，因為黎氏相信，美術是一項真、善、美的藝術教育，而從這些活動，可令兒童懂得關懷別人，他說：繪畫只是一種工具，藉此鼓勵德育訓練才是最重要的。

可惜的是，部份家長仍不太願意子女與老人或是孤兒接觸，因為怕會有礙衛生。

黎炳昭共有四子一女，分別名叫爾書、爾禮、爾樂、爾詩和爾藝，在他的薰陶與天賦的藝術細胞影響下，子女也都愛繪畫，例如大子便曾入國際兒童畫比賽香港區十位最佳作品之一，而二子亦不甘示弱，榮獲日本香港兒童畫比賽的總冠軍。

默默耕耘二十多載，一些弟子已成為醫生、律師、教師……，不過，黎炳昭未言退休，仍希望繼續推廣兒童繪畫，讓美術成為兒童天地的一部份。

黎炳昭說笑道，上課時不單要做老師，也要做工人。



美術教育普受重視 小孩學畫日漸增多

塗塗畫畫‧繪出心中大千世界



本報記者 劉美玲

用筆去繪畫人生並不是成人的專利，只要悉心的培育和教導，孩子們也一樣可以利用他們的小手，加上極敏銳的觸覺，一筆一劃地把自己心目中的大千世界繪畫下來。

擁有廿五年教兒童畫經驗，本身又是香港兒童美術教育協會會長的黎炳昭老師指出，近年間兒童美術教育普遍受到重視，許多家長在子女的課餘時間都把他們送去學一些書本以外的知識，繪畫是其中一種。

黎老師解釋，繪畫可以陶冶性情，鬆弛神經，把畫筆蘸滿了水彩往紙上塗更是抒洩情懷的一種方法，雖然小孩子並未像大人般有那麼多情感要抒洩，但他們的畫正好助你去了解兒童的內心世界。

「我希望孩子自少就知道甚麼東西是美，這個『美』包括了大自然的運轉，各類花草動物的生態以致父母兄妹的愛等，都是美之源。」黎老師認為，書本可以傳授知識，然而美術却可以更加帮助孩子在精神及心智方面的全面發展。

黎老師的學生由六歲到十六歲都有，上課時候除了教基本繪畫概念和着色技巧之外，學生更需要留意週圍的環境，運用自己的心思，隨意地把想畫的要畫的繪在紙上。

「我沒有要求所有的學生將來都做大畫家或從事藝術性的工作，我教他們體察事物、寫生，只是想他們思考的能力，繼而推廣到其他為學與做人的道理上。」黎老師認為，五到十歲是孩子吸收力最強的時候，如果能在此期間灌輸給他們眞、善、美的追求意識，孩子們的此生將會受用無窮。

除繪畫以外，不少推廣兒童美術教育中心亦非常着重教小孩做手工和勞作，據香港少年兒童美術協會的負責人楊永成指出，該會屬下的中心有專人設計一些新穎而適合小朋友的手工勞作，有些孩子甚至到了八、九歲也未懂正確的拿剪刀方法，多做勞作手工便可訓練他們怎樣靈活地運用自己的手指。

楊氏又稱，讓孩子去接受美術教育，可以令他們結識一班志同道合的「朋友仔」，過點課餘外的羣體生活，「有些孩子初來中心時連說話發音也不正確，可能是父母爲口奔馳，家中兄弟姊妹又少，沒有人陪他談話之故吧，不過未到中心後，孩子發音不正的情況逐有改善。」楊氏說。

雖然美術勞作均爲一般學校的必有課程，但現時那衆多兒童美術中心的開辦是否正反映了前者之不足呢？教兒童畫的黎炳昭老師認爲，礙於許多主觀及客觀的因素，美術教育目前在個別學校正受着不同程度的看待。

黎老師表示：資源充沛的學校可以有獨立的畫室及勞作室，甚至連其學科的老師也可能要求學生在每上完一課之後，都要交一幅以課文內容爲題的圖畫作爲功課，但這個做法在資源短缺的學校當然未能推行。

「教師本身的態度亦非常重要」，據黎老了解，一般官津學校美術科教師都是受過專科訓練的，但有部份老師雖然是「身懷絕技」，但卻不懂得怎樣啓發孩子對美術的興趣，教的毫無動機，被教的當然也會感到興趣索然了。

既然在學校不一定可以獲得美術知識，黎老師建議家長不妨在課餘時間把子女送到美術中心接受教育，因爲該等中心所收取的入會費相當大衆化，相信大部份家長可負担得來，況且學美術勞工總好過讓子女到電子遊戲機中心玩。



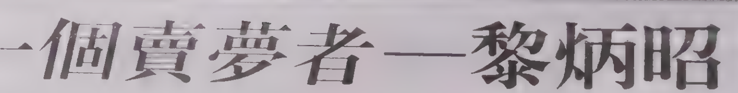
自得其樂 小孩子在兒童美術中心做勞作，練習拿剪刀的手勢，自得其樂。



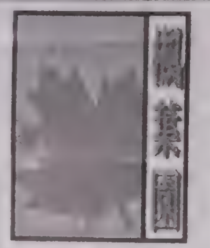
·C1· 楓葉園

明報·1993年7月24日 星期六

一個賣夢者—黎炳昭


他是一個苦根生的孩子，開始的時候一無所有。但艱難顛簸的生活歷程卻豐盛了他的人生經驗與掙扎求存的信心。他的人生，就如他手中的一件藝術品，由他自己創造而成！

文：謝燕萍



童年往事苦根生


「我是一個賣夢者，我願意把藝術透過教育，將美好的感覺傳送到小孩子的腦海裏，使他們潛移默化，讓他們快樂，也讓這世界趨向美好………」 本報記者容成達攝



設帳授徒，闖出名堂

「小巫」中的大巫

華東大水災後，在安徽合肥的一處出現了一條……





2005年8月14日 星期日

黎炳昭《萬錦風情畫》免費贈閱

籲索書者捐款助美術館

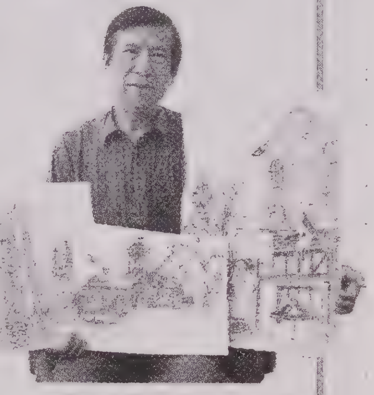
【明報專訊】爲向愈來愈多華人居住的萬錦市內不同族裔人士介紹有關萬錦市風景、古蹟及歷史等圖文並茂的資料，資深畫家黎炳昭最近完成一部《萬錦風情畫》(Our Life,Our Community)新書，將於10月2日發行並供免費索取。

黎炳昭接受本報訪問時表示，他是以接近一年多時間到萬錦市內各古蹟地區寫生，有速寫素描及水彩80多幅作品，他指《萬錦風情畫》內容分爲：「萬錦風景線」：包括介紹萬錦市內20多處風景最美麗的地方；「古蹟今尋」：包括康山、萬錦及於人村3個地區的古舊建築物40多幅；「歷史村莊」：計有The Markham Heritage Estates Subdivision包括萬錦市集中28間古屋重修，速寫圖40多幅；「生活素描」：包括生活在萬錦市的衣、食、住、行、生活感受，其中更介紹一名60多歲的西人與一名逾75歲的華裔婦人的黃昏之戀故事，有速寫插圖、散文30多篇；此外有「營商側寫」，訪問12名在萬錦經營具特色行業的華裔。

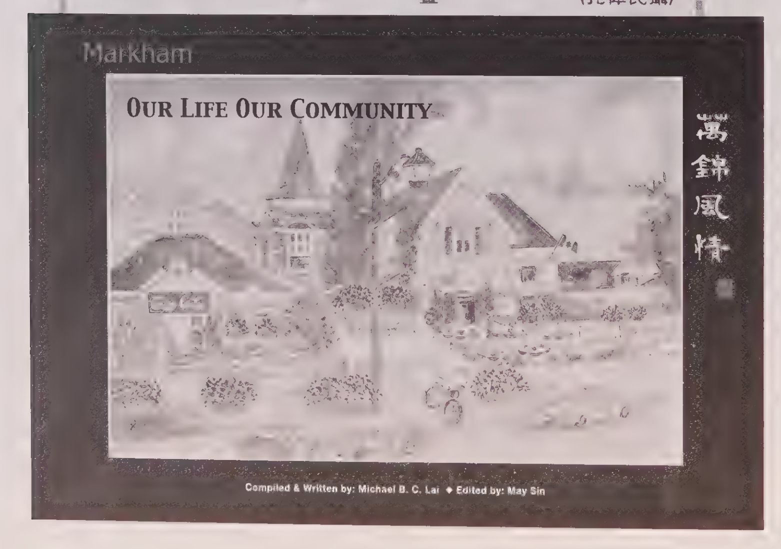
黎炳昭指《萬錦風情畫》以中英文及部分彩色印刷，他說希望透過創作這新書，加強市民對歷史文物的認識及愛護。

另萬錦市政府在本月的27及28日舉辦「古蹟之旅」(Doors Open Markham 2005)參觀活動，查詢可致電905-479-7754。

黎炳昭呼籲獲贈送原版繪畫的屋主及歷史村莊的主人，和索取免費的《萬錦風情畫》的市民，隨意願捐款，所籌款項撥捐Varley Art Gallery。索取《萬錦風情畫》地點是萬錦緬因街(Main St.)216號Unionville Varley Art Gallery。



圖為畫家黎炳昭介紹《萬錦風情畫》新書內的部分繪畫。 (孔偉民攝)





星島日報 2005年8月22日 星期一　METRO 城市新聞 NEWS

畫家黎炳昭編著萬錦風情畫

本報記者

畫家黎炳昭最近編著「萬錦風情畫」內容有：第一輯：古風今尋(包括康山、於人村、萬錦3個地區的古典建築物速寫、水彩、攝影等插圖60多幅，配以短文介紹。)

第二輯：歷史村莊(包括萬錦市27間重修古屋，屋形各具特色，[illegible]生活方式，有速寫、水彩50多幅配簡介。)

第三輯：生活素描(內容包括萬錦市的衣食住行生活感受，有插圖及散文20多篇。)

第四輯：營商創寫(內容為12位朋友在萬錦市創業的故事，給新移民借鑒，有12篇散文及插圖多幅。)

此外還有萬錦風景線，圖文並茂。以中英文撰寫，水彩畫及素描達百張，內容豐富，全部免費贈閱。萬錦市政府特安排黎炳昭將歷史村莊水彩作品送與屋主人，市長高鴻恩主禮於8月16日在具有177年歷史 Gapper Duncan House 舉行贈畫儀式。全部作品將定於10月2日，下午六至八時在 Varley Art Gallery 舉行展出，歡迎參觀。



圖為黎炳昭(右三)及太太(右二)與萬錦市長高鴻恩(左二)及萬錦市藝術基金會代表將速寫作品捐給該藝術館東主姬斯丁夫人(左三)。 胡智豪攝

書中的插圖也會在該博物館展出，並邀請各古蹟屋主前往參觀，參觀者自由捐獻，所有收入用作該畫廊發展，其它作品展覽後全部捐獻給該畫廊在萬錦市作巡迴展覽，之後做永久收藏。



M·A·R·K·H·A·M
ECONOMIST & SU[N]
Tuesday, Aug. 23, 20[05]

The gift of art

MICHAEL LAI

The Markham Economist & Sun • COVER STORY • *Tuesday, Aug. 23, 2005*

ARTFULLY GIVING BACK

•Story by Simone Joseph • Photography by Sjoerd Witteveen •

An imbalance of power exists between Michael and May Lai.

An imbalance of language power, that is.

So, while Mr. Lai is the painter, the artist, the focus of this article, Mrs. Lai does much of the talking as we sit in the dining room of their Markham home.

But if Mr. Lai's lesser English skills frustrate him, he does not show it.

Rather than dwell on linguistic limits, he supplements his communication with demonstration.

He buzzes around the house collecting books and paintings he created, then flips through books of paintings at the speed of a paper fan.

When we speak of his father, Lai Sou Kee, he rushes to bring over a picture.

"I'm not born," he says, knowing [illegible] do not understand the Chinese [illegible]acters that mean 1937. Mr. Lai [wa]s born three years later, in 1940.

"My father was very handsome," [illegible]s with a smile.

[illegible] enough. Then, Mr. and Mrs. [illegible] another characteristic of [Lai] Sou Kee. He was deaf and could [not s]peak but was a talented artist. [He h]ad fallen down the stairs at [illegible] when he was four years old [and] lost the ability to speak or hear [bec]ause of this accident.

[I]t is little wonder Mr. Lai was [a qui]et boy since he could only [communi]cate with his father [illegible]tures. His favourite pas[times] were reading, writing and [illegible], and the sibling closest in [age to] him would have had little in [commo]n with Mr. Lai. His younger [illegible] was 10 years younger.

Mrs. Lai insists that her husband has a double character, which not everyone sees. Sometimes, he is quiet but when you need him to give a speech, he can talk and talk, she said.

"He will not talk in nonsense," she said, pointing out the subtitles in his book *Gentle Breeze Bright* [illegible]

CYCLE OF LIFE

Under the heading The Big Universe and Oceans, he writes, "Success and failure are just like a cycle in our life. They are reoccurring all the time. Let us look at the history. Many successful people had great suffering, for example Gou Jian, an emperor, suffered from poverty, Gandhi in India" and he cites other examples.

One does not have to look far to spot Mr. Lai's own suffering in his early life.

The eldest of six children, it was his responsibility to help support the family.

So, while his wife had the privilege of being educated right through secondary school, Mr. Lai had to drop out after primary school when he was 12 or 13, which is why her English skills are superior.

He worked as a tailor for a month, then as an apprentice for a week on a ferry — a job that included fixing toilets. But then his boss told him: "You're very smart. You're not suited to this job. You're very young. You can do other work."

From there, he went on to making dim sum in a restaurant part time for a few months.

Then, the 14 year-old painted Christmas cards. His next venture was creating lanterns. He ended up designing such a unique lantern that Mr. Lai and his father could barely meet the demand for the lights. So, they hired 40 people to help make the lantern. Most of the employees were handicapped and could not find work anywhere else.

"They survived and had a better life. That was the turning point (for many of them)," Mrs. Lai said.

The lanterns were unique with their beautiful scenes of Hong Kong. Inside, it looked like the lantern was moving, even when it wasn't.

Mr. Lai picks up a black marker to demonstrate after exhausting his ability to explain in English and deftly draws one lantern complete with tassels to illustrate his point.

By this time, he was about 15 years old, people started asking for lanterns to decorate restaurants and for the mid-autumn festival.

"Once they started, many people followed," Mrs. Lai said.

Workers they hired to make the lanterns learned the technique of making them so well they started selling these lights themselves and the market became saturated.

But Mr. Lai became interested in another job pursuit. He started tutoring children who received low marks in art class.

So many of these students improved their marks that word of Mr. Lai's talents spread and parents wanted to compensate the young teacher well for work that had previously been done on a volunteer basis.

Mr. Lai's mother, who owned a grocery store, paid for his living costs while he tutored.

Let us jump ahead to 1992 when Mr. and Mrs. Lai immigrated, believing their children would receive a better education here. The couple has four sons and a daughter.

Mr. Lai's fame as an artist and teacher followed him to North America.

"He's very famous. He supports the society," said Camilla Tong, the chief editor of a Toronto-based Chinese language magazine called Family Dynasty.

Mr. and Mrs. Lai moved from Richmond Hill to Markham last year.

On Tuesday, Mr. Lai donated a painting he created of a home in Markham's Heritage Estates to the homeowner in a formal ceremony and plans to give a painting of each home to every homeowner in the subdivision of century homes next to the Markham Museum.

Mr. Lai also plans to donate his paintings of local historic buildings to the Frederick Horsman Varley Art Gallery. He has published a book of his works called *Our Life Our Community,* which includes paintings of the Markham Heritage Estates as well as homes in Thornhill and Unionville and other historic buildings in Markham. It also includes interviews with local merchants.

An art exhibition and book launching is scheduled for Oct. 2 from 6 to 8 p.m. at the Varley Gallery.

At special times, such as birthdays, anniversaries, and exhibitions, Mr. Lai donates money to charities such as the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto, Yee Hong Centre for Geriatric Care and other worthy organizations.

"Even if he had no money in his pocket, he would think how can he give the poor people more food? That's his character," Mrs. Lai said.

14 ONE-MAN SHOWS

Mr. Lai has now been teaching for 46 years. His students' art exhibition has run for 44 years and he has showcased 14 one-man shows, the proceeds of which often go to a charity.

He now owns two after-school art centres in Scarborough and in Richmond Hill and two in Hong Kong.

The 65-year-old still brings a sketchbook everywhere he goes. Sometimes, when the car stops at a traffic light, he will draw until the light changes.

For copies of Mr. Lai's book *Gentle Breeze Bright Moon,* visit the Frederick Horsman Varley Art Gallery.



Michael Lai was a tailor, an apprentice on a ferry and a maker of dim sum before becoming an artist. He is donating paintings of historic buildings to the Varley Art Gallery in Unionville.





A8 社區新聞 www.mingpaotor.com A7

黎炳昭編著《烈治文山古蹟攬勝》出版

500畫冊贈榕樹下籌萬元

【明報專訊】由烈治文山本土建築顧問委員會出版，資深華裔畫家黎炳昭編著的《烈治文山古蹟攬勝》(Richmond Hill–Our Heritage Our Community)終告完成，昨日在烈市市議會舉行出版儀式，黎炳昭並把這作品其中半數(即500冊)捐贈給服務華裔智障人士及其家人的「榕樹下」義賣籌款，出席昨日儀式的市議員高文亦支持這活動，以1000元購買了兩幅黎炳昭的作品，而黎炳昭把款項亦撥捐給榕樹下。

[illegible]



出席《烈治文山古蹟攬勝》出版儀式人士，左起：市議員高文、黎炳昭 [illegible]

《烈治文山古蹟攬勝》[illegible]書分5輯，把烈市的古蹟分[illegible]介紹出來 [illegible]

[illegible] 物逾370間 [illegible]

「榕樹下」行政總監[illegible]
該會將把這畫冊以每本20元出售，如[illegible]數售出[illegible]
該會籌得善款1萬元，她說本月25日是該會成立10周年，當晚將在太古金王朝酒樓舉行[illegible]晚宴 [illegible]

[illegible] Beaver Creek Road [illegible]
15號[illegible]
市民自由捐獻，共襄盛舉，所得[illegible]
[illegible]
416-456-6649



2007年11月7日星期三 WEDNESDAY, NOVEMBER 7, 2007　世界日報

畫家黎炳昭　義賣新作畫冊

「烈治文山古蹟攬勝」500本 款項全歸「榕樹下」資助智障人士訓練課程

[illegible]山風貌，更讚揚他熱心公[illegible]

[illegible]，烈治文山市是他移居[illegible]居住地，其畫室亦在[illegible]景點寫生，直至[illegible]幅黑白素描。

[illegible]成力作後，一直支持慈善機構[illegible]樹下」工作的黎炳昭，決定捐出[illegible]個非牟利機構發展[illegible]士提升生活技能。[illegible]20[illegible]，若全數售罄，可[illegible]一萬元，當中不扣[illegible]

[illegible]品，然後將收益轉贈榕樹下　高文呼[illegible]鼎力支持，共襄善舉。

[illegible]成立於1997年，爲21歲以上的成年智障人士提供訓練，提[illegible]他們的表達能力及生活技能。至「榕樹下」成立10周年，中心將於[illegible]月25日（星期日），假座萬錦市[illegible]廣場的[illegible]晚宴，與學員家長及社會各界人士[illegible]及展望未來的「[illegible]計畫」。

「榕樹下」中心及「[illegible]計畫」[illegible]詳情查詢：梁潔儀（榕樹下行政[illegible]監）：905-947-0036。黎炳昭畫[illegible]詢：905-472-8654。





黎炳昭作品Lake Wilcox



A14 星島日報 2007年11月7日 星期三 SINGTAO 社區脈搏 COMMUNITY PULSE

畫冊《烈治文山古蹟攬勝》面世

黎炳昭捐500本予榕樹下義賣

本報記者

本地著名畫家黎炳昭新近完成畫冊《烈治文山古蹟攬勝》，並捐出500本予智障人士中心「榕樹下」進行義賣，預計籌集1萬元善款作為推動該會的樹人計劃。另外，該會在本月25日(周日)舉行10周年紀念晚宴，與出席嘉賓分享過去成果與展望未來，呼籲各界支持兩項活動。

黎炳昭表示，移居安省第1個落腳地點便是烈治山，也在這裡開設畫室，教授學生繪畫，同時在區取景寫生。直至2006年他在烈治文山市政府的資助下，尋找市內逾300間歷史古蹟房屋，用了2時間繪畫多幅作品，經整理後出版了《烈治文山古攬勝》。為了支持「榕樹下」的工作，特別捐出本予該會作為義賣用途，善款用於推動訓練智障士的計劃。

若全售罄可籌得萬元

烈治文山市府支持這個善舉，包括現任市長巴、前任市長貝爾、市議員高文和陳志輝等，以及多華社人士一同出席昨天的新聞發布會。而高文身兼榕樹下」顧問，率先帶頭以1,000元認購黎氏的2幅作品，黎老師把收益轉贈榕樹下。

該部新畫冊共有168頁，選輯了90餘幅彩色作品及300多幅黑白素描；書中同時刊登居住市內6位名人的專訪，分別是前任市長貝爾、市議員高文、譚全、袁海耀、梁健文和黃金碧儀。每本售價20元，若全數售罄，可為榕樹下籌得10,000元，當中不扣除任何製作成本。這些畫冊可在榕樹下中心和烈治文山市府購買得到，另在本月10日及17日早上10時至下午3時在黎老師畫室舉行開放日，市民自由捐獻索取該畫冊，善款贈予榕樹下。

而黎老師於發布會上特別感謝多位人士協助下完成畫冊，包括：英文翻譯徐麗晶、校對及審查George Duncan、總編輯冼燕媚、助理編輯黎爾詩、美術設計黎爾盈、電腦排版何冠文夫婦，以及撰寫序文、題字及贊助等人士。

成立於1997年的榕樹下，在2003年12月轉為非牟利慈善機構，目前該中心超過70名年齡由4至56歲的學員，他們來自多元文化背景及不同的智障程度。

有效促進智障者成長

創辦人兼行政總監梁潔儀稱，過去10年來中心為學員提供直接訓練，其中確立了「結構式教學」，有效促進智障者的成長，通過訓練增強學員的生活技能、語言表達、社區常識及工作技巧；同時協助他們認識及接納自己，加强自信心，在融入社會方面建立重要的[illegible]。

該中心正在籌備樹人計劃，建立綜合式訓練暨職業支援中心，預計需要50萬元作為3年的租金及營運經費，此計劃共分6項，透過「結構式教學」方法並按學員的能力，逐步建立個人技能。在本月25日(周日)晚上假萬錦市太古金王朝舉行10周年紀念晚[illegible]作為推動該計劃用途；[illegible]去10年的成果，以及展望未來的[illegible]。


在記者會上頒贈畫作及展示義賣的畫冊，(左起)：高文、黎炳昭、巴魯、貝爾、榕樹下會長何湯淑芬及梁潔儀

查詢榕樹下中心服務及「樹人計劃」詳情，請電：(905)947-0036，與梁潔儀聯絡。查詢有關黎炳昭畫冊，可致電：(905)472-8654





Artist Michael Lai (left) presents Richmond Hill Mayor Dave Barrow and former mayor Bill Bell with original paintings as a thank you for their help in producing his new book, *Richmond Hill: Our Heritage, Our Community.* Mr. Barrow received a painting of the town's offices while Mr. Bell received one of the Richmond Hill Heritage Centre.

Book of heritage paintings 'gift to whole community'

BY DAVID FLEISCHER
Staff Writer

It is always good to take time to appreciate our community's heritage.

To support a good cause while celebrating that heritage is even better.

Local artist Michael Lai unveiled his book, *Richmond Hill: Our Heritage, Our Community,* at the town offices Tuesday, surrounded by friends, family and local dignitaries.

Mr. Lai is printing 500 copies of the book and donating 100 per cent of the $20 price tag to Under the Banyan Tree.

The Markham-based non-profit centre provides training for individuals with developmental difficulties and is unique for its ability to cater to the Mandarin and Cantonese speaking communities.

"What Michael has really done is not just to give to Under the Banyan Tree ... but to give a gift to the whole community, the whole Town of Richmond Hill," Ward 3 Councillor David Cohen said.

"It's one of the most spectacular cultural gifts we've ever received."

Mr. Cohen is an advisor to Under the Banyan Tree's board and helped put the project together. The centre's founder and executive director, Annie Leung, thanked Mr. Lai on behalf of the staff and students at the school, several of whom were in attendance at the launch.

> 'It's one of the most spectacular cultural gifts we've ever received.'
>
> David Cohen
> *Ward 3 councillor*

It is hoped the $10,000 raised from sales will help the centre which is celebrating its 10th anniversary Nov. 25.

Mr. Lai settled in Richmond Hill when he first moved to Canada from Hong Kong. Though he has now moved to Markham, he still maintains a studio and art school on West Beaver Creek Drive.

Town officials helped him locate more than 300 heritage houses and helped prepare the text describing them.

Mr. Lai went to each, sketching them while standing outside, eventually turning some into full-fledged watercolour paintings.

He made a similar book in Markham in 2005 and said, speaking through a translator, that he was always struck by the beauty of the local buildings and scenes as he walked around Richmond Hill.

Mr. Lai presented several of the original paintings to those who helped him with the project.

Mayor Dave Barrow received a painting of the town's offices while former Mayor Bill Bell received one of the Richmond Hill Heritage Centre on Church Street.

"It really captures Richmond Hill, the past and the present," said Mr. Bell, who recalled the efforts that went into creating the Heritage Centre a decade ago.

Mr. Barrow offered his thanks and congratulations saying, "I really appreciate the effort and hard work that have gone into this."

The book is entirely bilingual, in Chinese and English.

Mr. Lai will be opening his studio (175 West Beaver Creek Rd., Unit 15) from 10 a.m. to 3 p.m. Nov. 10 to 17. The books will be available for sale there and paintings will be on display.

There will also be copies for sale at the town's offices (225 East Beaver Creek Rd.), the Heritage Centre (19 Church St. N.), and Under the Banyan Tree's offices (1020 Denison St., Unit 106).

For more information on Under the Banyan Tree, please visit underthebanyantree.ca. You can learn more about Mr. Lai by visiting www.laibingchiuartscentre.com or call 905-472-8654.

第三輯

歷屆師生及個人畫展紀錄



香港歷屆師生畫展紀錄


胡鴻烈大律師、鍾期榮博士主持第一屆開幕禮

第一屆師生畫展一九六五年二月五日至八日
假座中國文化協會舉行

剪綵嘉賓： 胡鴻烈大律師　鍾期榮博士
特刊封面題字： 陳荊鴻教授
特刊惠贈文章： 王淑陶院長　王世昭教授　易君左教授
蔡俊光教授　施宗嶽博士
甄　陶教授　鄧乃杭教授
參展作品同學4位

第二屆師生畫展一九六五年十月十七日至廿一日
由黃大仙社區服務中心主辦

剪綵嘉賓： 胡鴻烈大律師　鍾期榮博士
（黃大仙社區服務中心邀請展出）
參展作品同學30位

第三屆師生畫展一九六六年一月廿九日至卅一日
由新亞中學主辦

剪綵嘉賓： 華僑書院王淑陶院長
參展作品同學30多位

第四屆師生畫展一九六六年四月廿三日至廿五日
由中華基督教青年會中青沙龍主辦

剪綵嘉賓： 王榕湖伉儷
惠贈文章： 周　遊先生
參展作品同學30多位

第五屆師生畫展一九六六年十二月十六日至廿一日
假座大會堂高座展覽館舉行

剪綵嘉賓： 丁衍鏞教授
特刊封面題字： 陳荊鴻教授
惠贈序文： 丁衍鏞教授
參展作品同學46位

第六屆師生畫展一九六九年四月五日至七日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓： 胡鴻烈大律師　鍾期榮博士
參展作品同學107位

凱沙畫廊十週年紀念暨
第七屆師生畫展一九七0年八月廿九日至卅一日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓： 陳普芬議員伉儷
特刊封面題字： 香港市政局議員胡鴻烈大律師
特刊惠贈文章： 丁衍鏞教授　鍾期榮博士
周培基老師　羅翠瑩小姐
易君左教授
參展作品同學110位

第八屆師生畫展一九七一年七月十七日至十九日
假座大會堂低座展覽館舉行

剪綵嘉賓： 市政局民選議員胡鴻烈大律師
鍾期榮博士
特刊封面題字： 馮康侯教授
特刊惠贈文章： 馮康侯教授(詩)　羅香林教授(詩)
趙少昂教授(詩)　陳荊鴻教授(詩)
林仁超博士　周培基老師　羅翠瑩小姐
參展作品同學78位

第九屆師生畫展一九七二年六月三日至五日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓： 香港家庭福利會執行幹事蔡惠璇夫人
樹仁學院校長鍾期榮博士
頒獎嘉賓： 香港市政局議員胡鴻烈大律師
香港瑪利諾校長
REV. SISTER JEAN THEOPHANE
蔡有恆夫人
評判委員： 丁衍鏞教授　潘峭風女士　袁昌鐸先生
參展作品同學70多位
黎炳昭作品義賣捐贈保良局籌得3,000元
由保良局總理林少華先生代表接受



第十屆師生畫展一九七三年九月廿八日至卅日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓：　香港大學羅香林教授伉儷
特刊序文：　劉秉衡教授
參展作品同學60多位
黎炳昭作品義賣捐贈樹仁學院獎學金

第十一屆師生畫展一九七四年八月二十四日至二十六日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓：　香港政府杜會福利署署長李春融伉儷
頒奬嘉賓：　樹仁學院校長鍾期榮博士
　　嚴欣琪伉儷
評判委員：　靳薇天老師　陳兆堂先生　雷魯萍博士
　　袁昌鐸先生　周炎荔教授
參展作品同學50多位
黎炳昭作品義賣捐贈香港兒童美術教育協會

第十二屆師生畫展一九七五年八月十八日至十九日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓：　香港太平紳士蔡惠璇夫人
頒奬嘉賓：　陳子雋夫人
　　喇沙會陳瑞祺學校校監賀文修士
評判團：　雷魯萍博士　陳兆堂先生　袁昌鐸先生
　　靳永年先生
特刊封面題字：　潘小磐老師
特刊惠贈文章：　李撫虹教授
參展作品學生100位
黎炳昭作品，著作「畫與你」、「藝苗新語」義賣全捐贈「陳孝昌紀念助學金」共籌得2,500元

第十三屆師生畫展一九七六年八月十六日至十八日
假座大會堂八樓美術館舉行

剪綵嘉賓：　天天日報杜長韋基舜先生
頒奬嘉賓：　楊勵賢議員　朱夢曇先生
特刊封面題字：　陳荊鴻教授
特刊惠贈文章：　萬人傑先生　焦毅夫杜長　陳歇雄先生
　　馬頌漢先生　馮明之先生　李撫虹教授
　　雷魯萍博士　靳永年先生　宋哲美教授
　　林建同老師　姚漢樑先生　楊勵賢議員
　　胡鴻烈議員　羅翠瑩小姐　盧幹之先生
評判委員：　林建同老師　雷魯萍博士　陳兆堂先生
參展作品同學150位
黎炳昭作品義賣捐贈「陳孝昌紀念奬學基金會」

第十四屆師生畫展一九七七年九月廿八日至卅日
假座香港大會堂低座舉行

主禮嘉賓：　丁已年博愛醫院主席蔡國楨議員
　　古物諮詢委員會非官守委員
　　袁景煜建築師
頒奬嘉賓：　香港時報總編輯湯增敭先生
　　陳子雋夫人　雷魯萍博士
特刊封面題字：　吳俊升博士
特刊惠贈文章：　潘元石先生(台灣)
參展作品同學300多位(包括暑假畫班)
黎炳昭作品義賣捐贈「陳孝昌紀念獎學基金會」

第十五屆師生畫展一九七八年六月廿四日至廿六日
假座九龍尖沙咀海運大廈大堂舉行

主禮嘉賓：　東華三院主席湛海生博士
　　德臣建築公司董事長鄧家雄先生
頒奬嘉賓：　同濟醫院總理鄧汪梅烈女士
　　白英奇主教專業學校校長
　　歐陽劉拱壁女士
參展作品同學130位
黎炳昭作品義賣捐贈「陳孝昌紀念獎學基金會」

凱沙畫廊成立20週年紀念暨
第十六屆師生畫展一九七九年六月廿三日至廿五日
假座香港大會堂八樓美術館舉行

主禮嘉賓：　香港樹仁學院校監胡鴻烈大律師
　　香港樹仁學院校長鍾期榮博士
頒奬嘉賓：　香港時報杜長李秋生先生
特刊封面題字：　李撫虹教授
特刊惠贈文章：　潘元石先生　李撫虹教授
　　潘小磐老師(詩)
評判委員：　雷魯萍博士　袁昌鐸先生
參展作品同學52位
黎炳昭作品義賣捐贈「陳孝昌紀念奬學基金會」

第十七屆師生畫展一九八零年六月廿二日至廿四日
假座香港大會堂八樓美術館舉行

主禮嘉賓：　香港市政局官守議員楊孝華先生
　　官塘扶輪社社長鄧頌興先生
頒獎嘉賓:　華慧娜女士　楊孝華夫人
　　邊陳之娟校長
特刊封面題字：　趙少昂教授
特刊惠贈文章：　李撫虹教授　姚漢樑先生
　　潘元石先生 楊勵賢議員



參展作品同學72位
黎炳昭作品義賣捐贈「陳孝昌紀念獎學基金會」

第十八屆師生畫展一九八零年九月十三日至十五日
假座香港藝術中心五樓舉行
主禮嘉賓： 國際聯青社香港總監姚漢樑先生
林建同老師
第五屆玩玩畫畫暑期訓練班共同展出作品同學400位
黎炳昭作品義賣籌得3,000元贈台南瑞復益智中心
(殘障兒劃)經費，由甘惠忠神甫接受

第十九屆師生畫展一九八一年七月一日至三日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
主禮嘉賓： 尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰先生
保良局總理吳朱蓮芬女士
特刊封面題字： 馮康侯教授
評判委員： 袁昌鐸先生 魏沛然先生
節目： 梁日昭先生領導利瑪竇書院口風琴隊
演奏
參展作品同學127位
黎炳昭作品義賣捐贈「香港兒童美術教育經費」

第廿屆師生畫展一九八一年九月十一日至十五日
假座香港藝術中心舉行
主禮嘉賓： 維多利亞聯青社社長馮燊均先生
參展作品同學105位

第廿一屆師生畫展一九八二年八月十六日至十八日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
剪綵嘉賓： 香港樹仁學院校長鍾期榮博士
森瑪遜(香港)教育研究中心董事長
胡文棨伉儷
特刊封面題字： 馮康侯老師
評判委員： 袁昌鐸先生 魏沛然校長
參展作品同學121位
黎炳昭作品義賣捐贈「香港兒童美術教育經費」

第廿二屆師生畫展一九八三年
假座香港大會堂八樓美術館舉行
剪綵嘉賓： 西九龍政務主任高詩雅先生
喇沙小學校長彭亨利修士
特刊封面題字： 黎爾禮(八歲)
特刊封內頁題字： 趙少昂教授 李鍾桂博士
特刊惠贈文章： 姚漢樑先生 盧幹之先生
陳潘偉女士 姜趙玉蓮女士
參展作品同學143位

凱沙畫廊25週年銀禧紀念
第廿三屆師生畫展一九八四年五月八日至十日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
剪綵嘉賓： 陳福善老師
特刊封面題字： 李撫虹教授
特刊惠贈文章： 陳福善老師 姚漢樑先生
潘元石先生(台灣) 姜趙玉蓮女士
評判委員： 姜趙玉蓮女士 魏沛然校長
參展作品同學132位

第廿四屆師生畫展一九八五年六月一日至三日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
剪綵嘉賓： 李思泌太平紳士
頒獎嘉賓： 孔東校長伉儷
特刊封面題字： 李撫虹教授
特刊惠贈文章： 姚漢樑先生
參展作品同學128位

第廿五屆師生畫展一九八六年二月十四日至十六日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
主禮嘉賓: 胡懷中博士 蔡德芝小姐 麥樂娣小姐
(三位均是第一屆及最早期同學)
特刊封面題字： 周日如校長 林文彬老師 李汝匡老師
(三位均是黎炳昭小學時代師長)
評判委員： 魏沛然校長 姜趙玉蓮女士
參展作品同學160多位

第廿六屆師生畫展一九八七年二月一日至三日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
主禮嘉賓： 香港大學理工學院院長立法局議員
潘宗光博士
頒獎嘉賓： 潘宗光夫人
特刊封面題字： 李撫虹教授
評判委員： 魏沛然校長 姜趙玉蓮女士
參展作品同學128位

第廿七屆師生畫展一九八八年二月廿日至廿一日
假座香港大會堂八樓美術館舉行
主禮嘉賓： 黃大仙區議員馮光中校長
尖沙咀街坊會蔡景堂會長
頒獎嘉賓： 周日如校長
參展作品學生130位



慶祝黎炳昭教畫卅周年紀念主辦國際及中華民族兒童畫展暨
第廿八屆師生畫展一九八九年十二月卅日至卅一日
假座香港文化中心舉行

主禮嘉賓： 香港立法局首席議員
李鵬飛太平紳士O.B.E.
頒獎嘉賓： 李鵬飛夫人
特刊封面題字： 黎爾盈(七歲)
特刊內頁題字： 陳荊鴻教授
參展作品共400多幅包括展出作品同學150位及各國兒童畫
世界兒童作品提供： 中華兒童美術教育學會
香港兒童美術教育協會
駐港各國領事館
國家地區包括： 澳洲、阿根廷、英國、巴林、比利時、汶萊、加拿大、哥倫比亞、塞浦路斯、丹麥、多明尼加、埃及、厄瓜多爾、德國、希臘、荷蘭、香港 、印度、肯亞、意大利、印度尼西亞、以色列、日本、約旦、韓國、馬來西亞、澳門、馬爾代夫、紐西蘭、巴拉圭、尼泊爾、秘魯、菲律賓、葡萄牙、沙地亞拉伯、薩爾瓦多、新加坡、南非、史瓦濟蘭、台灣、泰國、美國、委內瑞拉、越南
中國各民族及地區兒童作品提供:新華通訊社香港分社
國家地區包括： 漢族、苗族、蒙古族、回族、滿族、布依族、維吾爾族、葬族、藏族、壯族、上海市、貴州省、吉林省、天津省、浙江省、內蒙古自治區、北京市、河南省、江蘇省、四川省、廣西壯族自治區、陝西省、福建省、新疆維吾爾族自治區、山西省、西藏自治區、廣東省、寧夏回族自治區、銀川市、廣州市

第廿九屆師生畫展一九九0年九月廿二日至廿三日
假座香港文化中心舉行

剪綵嘉賓： 保良局第一中學校長鄭德健先生
頒獎嘉賓： 鄭德健夫人
參展作品同學115位

第卅屆師生畫展一九九二年二月九日至十日
假座香港大會堂八樓美術館舉行

主禮嘉賓： 香港樹仁學院校監胡鴻烈大律師
香港樹仁學院校長鍾期榮博士
特刊封面題字： 雷魯萍博士
特刊惠贈文章： 鍾期榮博士 陳謝理玲女士
參展作品同學164位

香港市政局牛池灣文娛中心邀請主辦
第卅一屆黎炳昭師生畫展一九九三年二月一日至廿八日

參展作品同學210位

黎炳昭師生第一屆至第三十九屆畫展

香港（1959-1992年）

歷屆主禮嘉賓芳名錄（排名不分先後）

胡鴻烈大律師	仇永平先生	華慧娜女士
鍾期榮博士	鄧家雄先生	彭亨利修士
陳普芬先生	鄧汪梅烈女士	甫文修士
王淑陶院長	湛海生先生	Sister Jean Dorothy
王榕湖先生	陳福善先生	張人龍議員
姚漢樑先生	韋基舜先生	羅香林教授
李春融署長	蔡景棠先生	羅香林夫人
蔡惠璇夫人	蔡國楨先生	湯增敭先生
易君左教授	李思沁校長	Dr. Uwe Nitschke
林建同先生	鄭德健校長	胡文桀先生
陳荊鴻教授	馮光中校長	胡莊美妙女士
鄭家鎮先生	周曰如校長	林仁超博士
吳俊升博士	鍾偉明先生	湯仲光先生
袁景煜議員	陳惠民先生	陳子雋先生
李鵬飛議員	林鉅津議員	陳子雋夫人
吳朱蓮芬女士	楊孝華議員	李撫虹教授
吳多泰先生	丁衍庸教授	伍周美蓮議員
馮燊均先生	楊勵賢議員	胡懷中博士
陳謝理玲女士	邊陳之娟校長	羅鄭適時碩士
陳愷令女士	姜趙玉蓮女士	
蔡德芝女士	蔡德彰醫生	
麥樂嫦女士	蔡妙霞女士	

加拿大（1993-2009年）

歷屆主禮嘉賓芳名錄（排名不分先後）

郭英殊將軍	蘇潘慕潔女士	李潤松律師
勞允澍會長	徐建明先生	王裕佳醫生
關保衛先生	林文光先生	吳燕嫦小姐
麥文傑神甫	徐鄧潔雯女士	張明達醫生夫人
伍卓生先生	林源森先生夫人	梁國光博士夫人
黎曦強先生	凌鏗律師	吳維新先生
梁煥釗先生	潘啟鴻先生	梁展文貿易處長
陳榮生文化領事	李建忠副總領事	藍章華先生
袁海耀先生	楊梁鈺屏女士	陸郎毅女士
Mr. William F. Bell 市長 (烈治文山市)		黃志華省議員
Mr. David Cohen	蘇紹興博士	陳志輝議員
Mr. Bill Pickering	許之遠先生	鄭頌周先生
Ms. Joan Walker	張培德律師	陳世彬先生
Mr. Boris Jashman	麥朝彥先生	劉秉純醫生
黃家海醫生	黃陳淑煥女士	王昆明先生
雲維中先生夫人	徐惠芳女士	歐陽苑芝女士
潘啟耀先生	陳景新醫生	李清華先生



定居加拿大後師生畫展紀錄

黎炳昭師生第卅二屆畫展

日期： 一九九四年十一月廿八日至十二月十日
地點： 黎炳昭藝術中心烈治文山畫廊
剪綵嘉賓： 郭英殊將軍
匯豐銀行副總裁潘啟鴻先生

黎炳昭師生第卅三屆畫展

日期： 一九九五年十一月廿五日至卅日
地點： 黎炳昭藝術中心烈治文山畫廊
剪綵頒獎嘉賓： 多倫多華人心臟病基金會主席
吳維新特許會計師
多美年證券公司副總裁
蘇潘慕潔女士
花之韻總裁吳燕嫦女士
參展作品同學80位
黎炳昭作品義賣籌得加幣6,000元捐贈
多倫多華人心臟病基金會

黎炳昭師生第卅四屆畫展

日期： 一九九六年十一月廿三日至廿四日
地點： 士嘉堡第一廣場
主禮嘉賓： 多美年證券公司副總裁蘇潘慕潔女士
徐氏特許會計師樓徐鄧潔雯會計師
環美空運船務多倫多公司總裁林源森夫人
宏基實業總裁林文光先生
參展作品同學140多位
黎炳昭作品義賣籌得加幣3,000元捐贈
少年商才士嘉堡課程經費

黎炳昭師生第卅五屆畫展(頤康基金會主辦)

日期： 一九九七年十一月廿二日至廿三日
地點： 萬錦市城市廣場
剪綵頒獎嘉賓： 凌鏗律師
加拿大匯豐銀行潘啟鴻副總裁
李潤松律師
頤康基金會董事陸郎毅女士
參展作品同學120多位
黎炳昭作品義賣籌得加幣6,000元捐頤康中心經費

黎炳昭師生第卅六屆畫展

日期： 一九九八年二月一日至二日
地點： 香港大會堂八樓展覽廳
剪綵頒獎嘉賓： 全國政協委員
香港各界婦女聯合協進會主席
林貝聿嘉女士
方方樂趣教育機構主席邊陳之娟校長
香港中國婦女會會長廖湯慧靄
參展作品同學250多位
黎炳昭作品義賣捐贈大多倫多中華文化中心經費

黎炳昭師生第卅七屆畫展

日期： 一九九九年五月廿九日至卅一日
地點： 大多倫多中華文化中心
剪綵頒獎嘉賓： 中華人民共和國駐多倫多副總領事
李健忠先生
多美年證券公司副總裁蘇潘慕潔女士
大多倫多中華文化中心主席張明達醫生
梁國光博士
參展作品同學120多位
黎炳昭作品港加兩地義賣共籌得加幣14,080元全捐贈
大多倫多中華文化中心經費

黎炳昭師生第卅八屆畫展「水彩筆下的歐洲」

日期： 一九九九年九月十九日至卅日
地點： 烈治文山時代廣場
主辦機構： 時代廣場
剪綵嘉賓： 徐氏特許會計師樓
徐建明特許會計師
徐鄧潔雯特許會計師
展出者： 黎炳昭、王以澄、陶寶儀
黎炳昭作品義賣連同多倫多文藝季合唱團等共籌得
加幣2,450元全捐贈台灣「921大地震」賑災經費
由多倫多宣明會代交捐款

頤康基金會主辦黎炳昭師生第卅九屆畫展

日期： 一九九九年十一月廿六日至廿八日
地點： 萬錦市太古廣場大堂
剪綵嘉賓： 匯豐銀行副總裁潘啟鴻先生
頤康基金會主席王裕佳醫生
頤康中心興建新院籌委會主席
關保衛會計師
參展作品同學64位
黎炳昭作品義賣連同各項籌款所得過萬元全部捐贈
頤康中心經費



黎炳昭師生第四十屆畫展

日期：　二零零零年十一月十一日（星期日）
地點：　萬錦市城市廣場
剪綵嘉賓：　陸朗毅女士
L. J. & Diamond 總裁歐陽苑芝女士
致富地產徐惠芳女士
利時證券投資顧問潘啟耀先生
善款1,000元捐與安省心臟中風基金會製作錄影帶

黎炳昭師生第四十一屆畫展

日期：　二零零一年十一月十七日
地點：　萬錦市城市廣場
剪綵嘉賓：　黃家海醫生
麥朝彥先生
陸郎毅女士
張培德律師
徐惠芳女士
Mr. Boris Jashman
參展作品同學80位
黎炳昭作品義賣籌得加幣8,300元全部捐贈
頤康基金會

黎炳昭師生第四十二屆畫展

日期：　二零零三年十一月七日至九日
地點：　萬錦市城市廣場
剪綵嘉賓：　王裕佳醫生
李清華先生
黃陳淑煥女士
徐惠芳女士
陸郎毅女士
參展作品同學75位
黎炳昭作品義賣籌得加幣3,350元全部捐贈
頤康基金會

黎炳昭師生第四十三屆畫展

日期：　二零零四年七月廿三日至廿九日
地點：　大多倫多中華文化中心孔憲紹美術館
剪綵嘉賓：　勞允澍先生
陳景新醫生
劉秉純醫生
李清華先生
張明達醫生
參展作品同學74位
黎炳昭作品義賣籌得加幣3,670元全部捐贈
大多倫多中華文化中心興建劇院經費

黎炳昭師生第四十四屆畫展

日期：　二零零五年七月八日至十四日
地點：　大多倫多中華文化中心孔憲紹展覽館
剪綵嘉賓：　黃志華省議員
勞允澍先生
王昆明先生
李清華先生
參展作品同學55位
黎炳昭作品義賣籌得加幣3,350元全部捐贈
大多倫多中華文化中心興建劇院經費

黎炳昭師生第四十五屆畫展

日期：　二零零六年七月七日至十三日
地點：　大多倫多中華文化中心孔憲紹展覽館
剪綵嘉賓：　烈治文山市議員Mr. David Cohen
Varley McKay Art Foundation主席Mr. Bill Pickering
Career Pathways會長Ms. Joan Walker
大多倫多中華文化中心主席兼會長張明達醫生
參展作品同學51位
黎炳昭作品義賣籌得2,840元捐贈
大多倫多中華文化中心

黎炳昭師生第四十六屆畫展

日期：　二零零七年六月廿二日至廿八日
地點：　大多倫多中華文化中心孔憲紹展覽館
剪綵嘉賓：　陳世彬先生
鄭頌周先生
伍卓生先生
許之遠先生
蘇紹興博士
參展作品同學38位
黎炳昭作品義賣籌得2,620元捐贈
大多倫多中華文化中心

黎炳昭師生第四十七屆畫展

日期：　二零零八年六月廿日至廿六日
地點：　大多倫多中華文化中心孔憲紹展覽館
剪綵嘉賓：　烈治文山市議員Mr. David Cohen
烈治文山市議員陳志輝先生
大多倫多中華文化中心副主席伍卓生主席
雲維中先生夫人
參展作品同學50位
黎炳昭作品義賣籌得加幣2,000元全部捐贈
大多倫多中華文化中心基金會

黎炳昭個人畫展紀錄

黎炳昭歐遊作品展

預展：一九七三年三月九日，下午二時半至七時假座九龍百樂酒店十六樓舉行預展，招待文化、教育、藝術、新聞界等人仕

日期：一九七三年三月十二日至十四日

地點：香港大會堂八樓展覽館

特刊封面題字：丁衍鏞教授

特刊題詩、文：丁衍鏞教授　陳荊鴻教授　羅香林教授
潘小磐老師　何敬群教授　趙少昂教授
劉秉衡教授　王世昭教授　周炎荔教授
林仁超博士　張六師教授　雷魯萍博士

作品內容地區風光包括：英國、比利時、德國、意大利、奧地利、法國、荷蘭、日本、菲律賓、台灣、澳門、香港

黎炳昭水彩畫展

(元朗大會堂邀請)

日期：一九七四年七月廿七日至廿九日

地點：元朗大會堂

主禮嘉賓：元朗博愛醫院總理曾森福先生

黎炳昭水彩畫展

日期：一九七五年六月十日

地點：台南市信誼基金會禮堂

主禮嘉賓：台南市長蘇南成先生

作品60幅義賣捐贈台南瑞復益智中心建校經費

黎炳昭水彩畫展「西貢風光」特輯

日期：一九七六年一月廿四日至二月廿二日

地點：九龍太子道凱沙畫廊

黎炳昭水彩畫展

日期：一九七六年六月十九日至廿一日

地點：香港大會堂八樓展覽館

主禮嘉賓：香港市政局副主席胡鴻烈大律師
香港樹仁學院校長鍾期榮博士

黎炳昭水彩畫展(日、韓風景特輯)

日期：一九七七年二月一日至廿八日

地點：香港跑馬地禮頓道凱沙畫廊

黎炳昭水彩畫展

日期：一九八二年六月十五日

地點：台南信誼基金會禮堂

義賣籌款共得台幣31,000元捐瑞復益智中心

黎炳昭水彩畫展

日期：一九八三年一月廿日至廿九日

地點：台南華燈藝術視聽中心

該中心邀請個展義賣籌款捐瑞復益智中心

黎炳昭筆下總是詩(我眼中的香港)

日期：一九八四年二月四日至五日

地點：香港大會堂八樓展覽館

黎炳昭筆下的香港畫展

(荃灣雅麗珊社區服務中心圖書館邀請)

日期：一九八四年三月十二日至十八日

地點：荃灣社區服務中心大堂

黎炳昭水彩畫展「春夏雲彩」

日期：一九八六年四月一日至十日

地點：九龍尖沙咀新港中心黎炳昭展覽館

黎炳昭水墨國畫展「壽星匯炳昭」

日期：一九九零年八月十七日至十九日

地點：九龍尖沙咀香港文化中心四樓

主禮嘉賓：陳荊鴻教授　袁鴻樞老師　林建同老師
鄭家鎮老師　林仁超博士

作品題詩：趙少昂教授　趙世光先生　陳荊鴻教授
林仁超博士　袁鴻樞老師　鄭家鎮老師
林建同老師　潘小磐老師　容宜燕老師
劉思浩老師　梁耀明老師　麥語詩老師
羅冠樵老師　任真漢老師　何敬群老師
雷魯萍博士　李撫虹老師　易君左老師
丁衍鏞教授　王世昭老師

黎炳昭水彩畫展(自然之歌巡迴展)
(香港歌德學院邀請)
日期：一九九一年九月十二日至廿一日
地點：香港歌德學院
主禮嘉賓：德國文化協會歌德學院院長 Dr. Uwe Nilschke
剪綵嘉賓：倪之克博士主禮剪綵
黎炳昭作品義賣籌得港幣80,000元捐贈中國華東水災建屋經費

黎炳昭老師“To Sir With Love”歡送會畫展
日期：一九九三年四月四日
地點：九龍尖沙咀新世界酒店四季廳
黎炳昭作品義賣籌得八萬元捐贈沙田威爾斯親王醫院「兒童癌病基金」

黎炳昭水彩畫展(自然之歌巡迴展)
(澳洲墨爾砵中華文化藝術節委員會邀請)
日期：一九九三年五月十二日至廿二日
地點：澳洲墨爾林DONCASTER畫廊
剪綵嘉賓：The Mayor John Thompson City of Doncaster & Templestown
作品三十幅義賣全捐贈作為當地兒童癌病醫院基金及籌建老人院經費

黎炳昭個人畫展(自然之歌巡迴展)
日期：一九九三年十一月廿二日至廿七日
地點：加拿大多倫多天主教華僑中心
主禮嘉賓：郭英殊將軍　勞允澍先生
伍卓生先生　黎曦強先生
序文：麥文傑司鐸
黎炳昭作品義賣籌得加幣10,350元捐贈大多市藝文培訓中心基金

黎炳昭水彩畫展
日期：一九九六年六月廿一日至廿三日
地點：Sheraton Toronto E. Hotel, Canada
主禮嘉賓：環美航空貨運(香港)有限公司總裁 林源森先生
Mr. George Habib President of Junior Achievement of Metro Toronto
加拿大匯豐銀行亞洲業務高級副總裁 藍章華先生
作品義賣共籌得加幣15,900元捐贈少年商才經費

黎炳昭洛磯山脈旅遊作品展
日期：一九九六年七月卅一日
地點：溫哥華拿撒勒教會
作品義賣捐贈該教會經費

黎炳昭南美風情畫個展
日期：二零零一年二月十四日至卅一日
地點：匯豐銀行北約克分行大堂
主禮嘉賓：匯豐亞洲業務主管兼安省高級副總裁李景璇
匯豐北約克分行副總裁兼經理潘啟鴻
耆輝會會長馮紹杰
阮啟剛會計師
收入全捐贈耆輝會作北約克區社會服務發展之用

黎炳昭馬年畫馬個展
日期：二零零二年六月五日
地點：大多倫多中華文化中心孔憲紹展覽館
主禮嘉賓：伍卓生先生
文錫輝先生
黃林慧齡女士
林樹田先生
收入全捐助大多倫多中華文化中心



第四輯

一筆一畫寫我心



年齡序



黃倩欣
Daisy Huang
Age: 3½
Ashton Meadows Child Care

Seven days are my birthday

There are seven days, there are seven days,
There are seven days in a week.
Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday,
Thursday, Friday, Saturday.
Today is my birthday.





何卓怡
Valerie Ho
Age: 4
Richmond Hill Montessori School JK

Parade

I love seeing Parades, such as Christmas Parade, the Easter Bunny Parade. This Painting is about one of the Parades that I saw when my parents took me to the Disney World last year. Parades are always exciting events, and this particular Parade that I am drawing is probably the most spectacular that I have seen. There were all the characters that I love; the costumes were absolutely pretty, the dancers were very energetic, the songs were amazing and everyone, including me of course, was so excited. The best part is — I was sharing this magical moment with my parents.





盧曉楓
Andrea Lo
Age: 4½
Pickering Christian School JK

Under The Sea

I wish I could be a mermaid like Ariel.
Then I could play hide and seek around the coral and seaweed.
I could also swim with friendly jellyfish and greet all the colourful fishes.
How about joining me for a treasure hunt?
There are lots of beautiful seashells and sparkly starfish in the sea.





盧曉昕
Bethany Lo
Age: 4½
Pickering Christian School JK

Ice-skating

My sister Andrea and I love to go ice-skating with our friends.
Let's get ready by putting on our snowsuits, hats, mittens and skates.
I am wearing in green and my sister is wearing in blue;
These are our favourite colours.
Here comes all our friends: Andrea, Adam, Ethan, Jordan, Micailey, Michael, Ryan, Sydney and Zoe.
We are having a great time on the ice!





彭元俊
Jupiter Peng
Age: 4½
Yip's Music & Montessori Elementary Private School JK

Happy Easter

Happy Easter,
Spring is coming,
1, 2, 3, 4, 5
Bunnies are doing exercise,
We are getting ready for spring.

快樂復活節

快樂復活節，
萬物復甦了，
一二三四五，
兔兔齊齊開心把操作，
我們開心準備把春迎。





倪灝文
Donovan Ngai
Age: 5
Wilclay Public School JK

坐火車

快快樂去旅行
坐火車　遊花園

Happy happy Journey,
　　happy happy trip
Ride a train,
　　go to park.



彭蔚藍
Gillian Peng
Age: 5
Unionville Montessori School SK

Dolphin Show

Blue blue sky,
Blue blue water,
The dolphins live in the deep waters.
The dolphins are smooth and shiny with
Big big bodies.
Their colours are grey and white.
The dolphins danced and the audience cheered!
The dolphins played
Splashing splashing water on the people, getting everybody wet.
Finally, the dolphins got their prize of a fish to eat.
I really enjoyed the dolphin show!

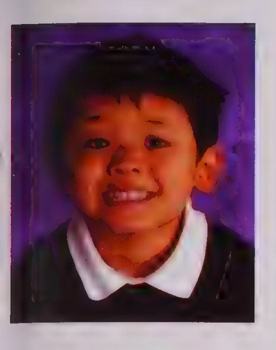




莫華敬
David Mok
Age: 5
German Mills Public school SK

Disney on Ice

Ice is white,
Sally is blue,
Mater is brown,
McQueen is red,
And I love them all.



張子偉
Jeffrey Cheung
Age: 5
Wesley Christian Academy JK

Fireworks

On a cold, dark winter's night
In a quiet city
Proudly stood the CN Tower
All of a sudden, spectacular fireworks exploded
The audience cheered enthusiastically
Colours and joy filled the air

煙花

一個漆黑，寒冷的晚上
於一個寂靜的都市
高高的CN塔傲然屹立
突然，萬千璀璨的煙花綻放
觀眾歡呼雀躍
空氣中充滿着色彩和歡欣





蔡芷淇
Athena Choi
Age: 5
Bo Bo Babycare Centre & Nursery

Under the Sea

The yellow submarine Athena Choi No. 2
will protect you from the shark.
So little fish come on in,
Do not be afraid.

No.2
AthenA
Choi



Sahana
Age: 5
Quarry Bay School

My Family

This is the picture about my family.
I love my dad and mom.
I love my sister as well.
I like playing on the computer.
I like playing with my friends.



Tanushree Girish
Age: 5
Quarry Bay School

"Beauty and the Beast"

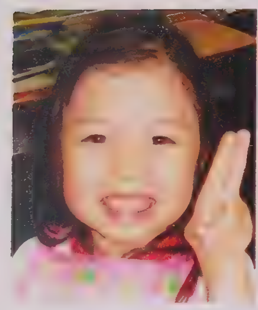
This picture is about "Beauty and the Beast"
They are dancing happily in the garden.
The Beast gives a pet lion to the Beauty
as the birthday present.



Thomas Cheung
Age: 5
Bo Bo Babycare Centre & Nursery

Thomas開始學畫畫後，就變得很喜歡畫畫，因為可以將日常生活發生的事畫出來，好像這幅關於醫生的畫，就是他看醫生時的情況。





曾穎頤
Carissa Tsang
Age: 5
Bo Bo Babycare Centre & Nursery

"Carissa knows that the male peacock has to be the most attractive of all. Therefore she had made the male peacock of hers stand out by using bold and sharp colours with eye-catching details on it feathers.

Carissa's love for art has grown. As long as there is paper, pen, pencil or colours, she would draw something she is good at. Hopefully she will explore a bit more and not afraid to try something more challenging."





周貝珈
Vivian Chow
Age: 5½
Christ The King SK

The Little Sheppard Girl

I am Vivian, the little sheppard girl.
I was born is 2003, belong to the year of Goat.
I like to look after the sheep in the meadow.
They are so tame and white.
I like to pick followers for Mom and Grandma.
They are so pretty and kind.



周宇微
Dorothy yu-wei Zhou
Age: 5¾
Tall Pines School SK

Top of The World

Riding on the Fairy Wheel
    up up up to the sky.
then it turns
    down down down to the ground.
I am on the top of the world,
    Mom, I am so happy —
I can see far and wide!

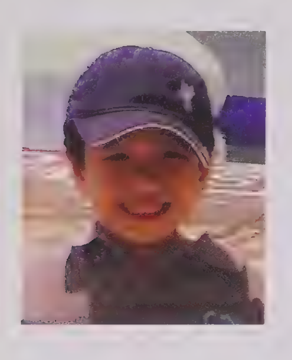


吳佳妮
Jenny Wu
Age: 6
Hillmount Public School SK

Santa Claus

Here comes Santa Claus!
Rudolph the red nose reindeer leads the way.
You bring us presents,
You bring us joy,
Merry merry all the way.





Ryan Luk
Age: 7
Bayview Glen Grade 1

Easter Hunt

Once there was an Easter Bunny hiding some Easter eggs, which were mini and creamy, of course one chocolate bunny too.

Then the kids Alex, Ryan, Amman, Emma, Melissa, Fiona and Ashley went to the park to look for the Easter eggs. Melissa found the big chocolate bunny on top of the fountain. Ryan found one in the bird's nest. Emma found over 10 Easter eggs, but nobody knew there was an Easter egg on the bird's head.



陳吉劭
Joseph Chan Kat Shiu
Age: 7
Singapore International School P1

The Whales

I am drawing this picture because
I live next to a harbour.
I like this picture because
I like the colour and landscapes.
I also like the whales in the picture.
I also like the sea.
I also like the buildings in the picture.
I also like drawing because it is very,
very, very fun.





彭蔚濤
Crystal Peng
Age: 7½
Sir Wilfrid Laurier Public School Grade 2

Beautiful Sunset

Oh beautiful sunset, with your colours fill the sky,
Oh beautiful sunset, say the cars passing by.
Your beauty blankets over the trees of the fields,
Completing a landscape so ever surreal.
Oh beautiful sunset, you truly make my day.
Oh beautiful sunset, I wish you could forever stay.





倪冰心
Samantha Ngai
Age: 7½
Wilclay Public School Grade 2

Little Chrysanthemum

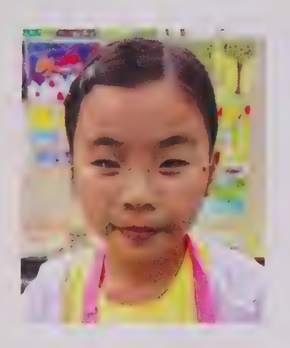
小菊花

Little little flowers, little white chrysanthemum.
Green green leaves, green green grass.

小小花　小菊花
青青葉　青草地

Samantha Ngai
Mar 1, 2009





陳子然
Rachel Chan
Age: 8
瑪利曼小學 P2

I like drawing because when I was 4 years old I could draw nicely. After learning drawing at Elsa Art House I can draw many many beautiful things.

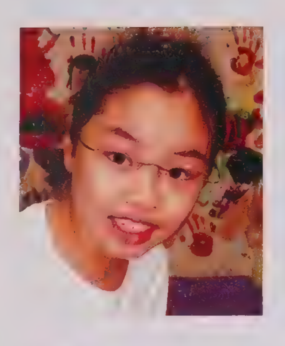


謝榮榛
Kevin Tse
Age: 8
華德學校上午校 Bishop Walsh Primary School (A.M.) P2

昆蟲世界

我喜歡研究各種各樣的昆蟲，
蜘蛛、飛蛾、螞蟻、甲蟲、蝸牛、蜜蜂我都會研究。
我喜歡跟爸爸媽媽到公園四處看，
看看有沒有新發現。





容敏書
Dorothy Yung
Age: 8
Marymount Primary School P2

北極狐

我很希望可以到北極旅行，
因為我喜歡看北極狐，
牠們的毛毛白白的，
好 Cool 啊！



陳禧雯
Ellen Chen
Age: 8
Mckee Public School Grade 3

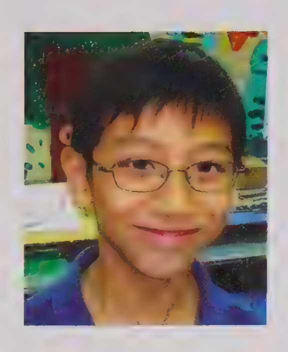
Roses are Red

The roses sit
Peacefully on the vase
Opening up
Like the rising sun
It is the most perfect thing
You can see
Do you enjoy them?

紅玫瑰

玫瑰靜靜地
躺在花瓶中
像初升的太陽
慢慢綻放
你會看到
這是最完美的禮物
你懂得欣賞它嗎？





胡軒翰
Age: 9
真道書院附屬小學　P3

我很喜歡美麗的大自然，所以我就畫下這幅畫。
我希望這個地球可以像這幅畫一樣環保。



陶仲謙
Age: 9
聖若瑟小學　P3

我畫的是鶴，因為我很喜歡牠，牠體態優美，充滿靈氣，使我有一種悠閒的感覺。令我從日常繁忙的生活中，得到一份恬靜。

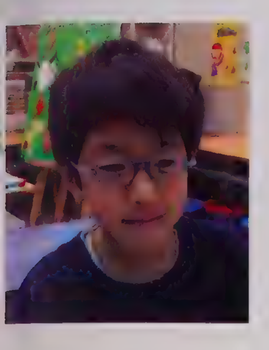




鄭子桓
Rex
Age: 9
聖保羅書院小學　P3

自由的天空

我覺得這幅畫很漂亮，鳥兒在天空中飛翔的動作很優美，背景和鳥兒都畫得十分神似。



田浩庭
Brain Tin Ho Ting
Age: 10
Salesian English School P5

我覺得這種風格很特別，所以我很喜歡它，一格一格的很有趣呢！



吳凱晴
Ng Hoi Ching
Age: 11
循道學校 P5

Little Red House

The little red house
stands amidst the flower field.
So beautiful,
so quiet yet so lonely.



梁智恒
Alwin Luong
Age: 11
Vellore Woods Public School Grade 6

This is a picture of a farm with some cows and a house in the season of Autumn. The cows are happily enjoying the grass. Along the back of the picture is a meadow and a forest. The picture was very fun to draw especially colouring it with water colours.





馮景怡

Jenny Feng

Age: 11

Highgate Public School Grade 6

Gormley Station

At Gormley Station,
The trees grow beautifully,
They surround the area with a scent of fresh air.
The sun brings happiness to the people who live there,
and a clear blue sky to all.



張爾雅
Leah Cheung
Age: 11
Brian Public School Grade 6

The Sky

The sky, so beautiful, so elegant,
The colours blend in,
    the reflection of the horizon.
And in the corner,
    the moon brightly shining.
The sky, so majestic, so colourful.
All the different colours,
    representing different emotions.
It makes you feel
    sad, happy, nervous, mad‧‧‧‧‧‧
A wonderful creation of God.





黎子琛
Sean Lai
Age: 11
Crescent School (Boys) Grade 6

Books

To the market
To the market
To buy a big book
As there are many
How can I choose?
From spaceships to mysteries
I choose one
That had a taste
To suit one's many ways
So I triumph
But not for long
As one can say
Back again
Back again
To St. Jacobs's place
To choose one book again





陳凱鑾
Megan Chan
Age: 11
William Berczy Public School Grade 6



Venice

I walk through alleys
I walk through squares
I ride on waterbuses
I pay the fares
I smell the water
I gasp aloud
I taste the pasta
The cook is proud





虞伊婷
Janice Yu
Age: 11½
嘉諾撒聖嘉學校（九龍塘） Holy Family Canossian School (Kowloon Tong) P5

美麗的綉球花

我最喜歡美麗的花兒，
特別是綉球花。
它們一球球的，
像一位位漂亮的姊妹聚在一起，
於華麗的舞會翩翩起舞。



黎穎彤
Tiffany Lai
Age: 12
和富慈善基金李宗德小學 WF Joseph Lee Primary School P6

蝴蝶夢

繽紛的色彩
令我感到快樂
在空中飛舞的蝴蝶
令我感到自由自在





蘇慧盈
Grace So
Age: 13
Westminster Public School   Grade 7



Captured

Unconsciously smiling
  They light up your eyes.
Interwining with the soul
  Simple,
  Serene.
Crimson flares
  Cascading shadows
In the painting of clear colours
  The beauty of the flowers
    Captured
Within a moment.



王永亮
Jackie Wong
Age: 13
St. Andrew's College Grade 8

Autumn

Leaves are falling all around,
Red and yellow, gold and brown.
The breeze blows among the leaves,
Shaking all the beauty down,

Leaves are covering all the fields,
Just as my blanket covers me.
They keep the flowers warm in winter,
Just as my blanket does for me.

秋色

遍地秋落葉，
紅黃金與啡，
秋風葉閒送，
盡搖彩葉下。

秋葉覆軟土，
似暖被蓋我。
護花過嚴冬，
如被擁我眠。





曾嘉豪
Ricky Tsang
Age: 13½
Lord Lansdowne Public School Grade 8

Peaceful City

Province in southeastern France is divided into six departments
and stretches from Orange to Nice.

Gently sloping vineyards and lavender fields are
a wonderful sight to see.

An excellent train network makes travel between cities easy.

To explore villages, drive or catch a bus.

Particular highlights include Palace of the Popes
at Avignon, the Roman amphitheatre
at Arles and the craft center of Les Baux.

Cycle the beautiful pathways and experience the feel of nature.



鄭詠襄
Jennifer Cheng
Age: 15
St. Augustine Catholic High school Grade 10

One Winter Day

One winter day,
The breeze blew by lightly.
The sky was painted with splashes of blues and purples.
Snowflakes fell from the sky,
Gracefully.
Further ahead, lay a distant forest.
The pond,
Now frozen,
Lay peacefully,
Covered by a white veil of snow.
The silhouette of the barren trees,
Seemed to contemplate the beauty of this,
Winter wonderland.





徐旻鈺
April Tsui Man Yuk
Age: 16
庇理羅士女子中學
Belilios Public School
Form 4

畫中的花與框外縱橫交錯的線條有著強烈的對比，善用空間而沒有壓迫感，豐富的色彩帶來鮮明效果。





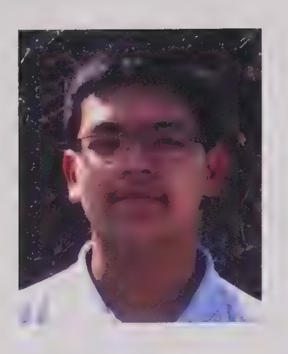
李穎詩
Joyce Li
Age: 16
University of Toronto School Grade 10



The Poor Stone House

There once was a house made of stone,
Beautiful, yet it felt so alone.
For the land was barren all around,
And nothing made a single sound.
The biggest reason was due to the fact
That the house was the only thing intact.
So alone was the poor house;
Out of pity came a small mouse.
And suddenly there was life and delight
Surrounding the one quiet site.





黃泓信
Godfrey Wong
Age: 16
Albert Campbell Collegiate Institute Grade 10

From Paper to Masterpiece

Paper, Pencil, Line;
Water, Palette, Colour;
Brush, Stroke, Paint;
Technique, Creativity, Passion;
Art, Design, Picture ……
Masterpiece.





陳瑞燊
Kevin Chen
Age: 16
Victoria Park Collegiate Institute Grade 10

House and Home

There is a difference between a house and a home. A house is an edifice of bricks and shingles, of clay tiles and plaster. A house is surrounded by a fence, a car or two, and a piece of turf. Not everybody likes to live in houses, but the ones who do would certainly find them to be a charming home.

A home is quite different from the attributes of a house. Anyplace can be a home; it is where one feels comfortable, secure, and satisfied in their surroundings. A home consists of a hearth, comfort, and love. It is usually surrounded by loved ones, food, and simple comforts. In the winter, a home would provide one with warmth. In times of need, the home would act as the safety net. In times of grief, the home would bring back joy.

Few fortunate people have houses, but everyone has a home.
So come on in! Your home is here to welcome you.





馬允淳
Vincent Ma
Age: 16
Markham District High School Grade 11

The Joy of Painting

I enjoy painting because it is a peaceful and relaxing past-time. It is a time where I am separated from the stressful and tedious activities of school and everyday life. This painting of flowers reminds me of times where I can relax and paint without having to worry about anything else.





曾暐茵
Isobel Tsang
Age: 17
Langstaff Secondary School Grade 11

Sunset Harbour

A gentle breeze blows
As the sun slowly paints
The sky, a brilliant shade
Of colours that will fade away.

In the distance, the seagulls fly
Above the tranquil boats
That wait in the harbour,
Eager to set sail once again.

Now the light begins to fade,
Soon evening will come once more,
Yet the waves still glisten brightly,
Upon the peaceful shore.



梁樂兒
Maybelle Leung
Age: 17
Bayview Secondary School Grade 12

Autumn Road

Sometimes on bright autumn days
We travel down the winding roads
And the colours blur like wispy threads
At the edge of a dream.

We don't know where the road will go
Or why it bends so happily
We just follow the carpet of rainbow leaves
To the very edge of the sun.



陳穎瑤
Jennissa Chan
Age: 18
Loretto Abbey Catholic
Secondary School
Grade 12

Throughout all these four years at the Abbey, I have been dedicating myself to my studies, thus working hard and always burying myself with work. However, although all these hard work and long nights did pay off, I somehow could not find satisfaction and pleasure in my results. To be more specific, I just could not see my true self in what I have been doing. But not until when I have joined the Lai Bing Chiu Arts Centre where I was introduced to Mr Lai's infamous Chinese watercolour paintings, which have made me understand and realize the value of art in life.

During the first couple of months of painting lessons at Mr Lai's institution, I have been doing my best in trying to master the basic techniques of Chinese watercolour. It is amazing to how the techniques appear to be so simple and elegant, yet they require lots of practice and patience to get the hang of it. And I still do have a long way to go! Eventually in time, my application and skill with the painting improved. However, while my mind and sight were always focusing into the coordination of the paintbrush and my hand, I have failed to notice that I was lacking keen observation when I am painting, which is one of the most essential characteristics an artist should have. I failed to see the reflection of reality in my paintings. And, I have forgotten that art is the replication of the artist's feelings and emotions, which I did not apply at all throughout my paintings.

Ever since the realization of my negligence, I finally understand the message of one simple painting. That simplicity is an art itself. The principle of simplicity in art is defined as to omit the non-essential or un-important aspects and factors that do not contribute to the theme of the composition in order to highlight what is important. It is through the art of simplicity that allows us to discover enchantment if life, to be aware and attentive for the appearance of enlightenment and love something without requiring oneself to fully understand it. "The simple life is not about the way the external world is ordered for us, but if has more to so with the way we relate to the world around us and to ourselves" (Thomas Moore).

In today's society, people have been stressed out from the pace of modern life for many reasons such as concerning about the price of our consumption in everyday life. Eventually, these people have already forgotten about the luxury of life the world has given us since the beginning such as the natural resources we human beings have been continuously destroying for "better" purposes in our modern culture and society. It is irony to how people are constantly working to seek for extra means, believing that it is the one particular way to solve and simplify their living, when it is not.

All in all, my watercolour painting lessons has helped me foster my love for learning and appreciating the value of art in life. My eagerness in learning and discovering has allowed me to express my passion and enthusiasm in various activities that I have been involving myself into. For example, I had once volunteered in painting a piece of ceiling tile for the Sunny Brook hospital. This project not only gives me another opportunity to practice my art skills but I also felt grateful that my art work may come helpful in cheering and consoling the sick. My involvement in these activities not only deepens my passion in the arts but I was also able to gain compassion, patience and a sense of accomplishment.





司徒月鳳
Daisy Situ
Age: 19
Waterloo University Year 1

I am very grateful and never regretted attending Mr. Lai's art classes. Over the years, I have been able to enhance my artistic skills remarkably. I found these skills—similar to transferable skills—applicable to almost anything, from class projects to gift-making. There is nothing more satisfying than watching someone else's expression fill with delight upon receiving my paintings. Learning more about art also enables us to expand our minds and to look at everything through different perspectives. This was very beneficial as it easily allowed me to think "outside the box" which helped me in resolving many different situations. In the future, no matter how busy our schedules may be, we should definitely continue to keep practicing art, not only to better develop our skills but to discipline ourselves and to expand our mentality as well.

第五輯

歲月留真



歲月留真

歷史圖片的回憶


黎炳昭


工作室


黎炳昭與太太


詩、書、禮、樂四兄弟


日本旅遊


落雪了，多開心


四個小孩子在日本


喜獲孫兒，嫲嫲與書書


黎爾書四個月時攝


一家六口在香港藝術中心餐廳內


爾盈生日，四位哥哥同慶祝


黎爾盈繪畫作品


作品完成了


仁愛醫院牆畫


一家六口投入工作


大哥生日了


爾盈生日，四位哥哥開心了


沙田兒童圖書館的作品


丁衍庸教授、潘峭風老師、
袁昌鐸先生與冼燕楣


北京機場


北京九龍壁


雷魯萍博士袁昌鐸先生評畫


1973年在德國海德堡一酒家
即席繪畫


嘉明叔叔主持天氣報告兒童繪畫比賽
剪綵禮


張之鈺先生參觀時留映


吳俊升博士致詞


國王與我小演員合映
（香港無綫電視台）


四個小孩與媽媽在香港藝術中心餐廳


第四屆玩玩畫畫暑期訓練班結業典禮


王淑陶院長致詞


凱沙畫廊聖誕聯歡會主辦
"星球之旅" 兒童歌劇


凱沙畫廊、香港兒童美術教育協會讌賀
胡鴻烈大律師伉儷


香港兒童美術教育協會第一屆理監事
就職典禮在半島酒店舉行


邊陳之娟校長頒贈紀念品與鍾期榮博士


炳昭為十位青年畫家聯展主持剪綵


香港無線電視開台禮，學生即席畫乳
牛比賽


黎炳昭主持傑青選舉模範兒童
活動花絮之一


黎炳昭主持傑青選舉模範兒童
活動花絮之二




第七屆世界大賽致詞


國際兒童畫在台南舉行


台南市長蘇南城主持頒獎


與台灣兒童美術教育學會交換紀念


與台南高雄市樂仁啟智校長合攝


獲獎者合攝

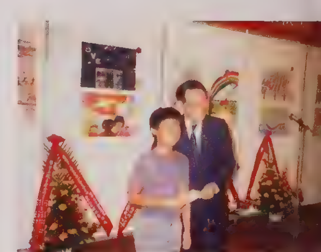

甘惠忠神甫與沈銘賢會長


參觀台灣台南牧群幼兒學園


舊友歡聚（七十年代）


黎爾書獲獎


黎爾禮獲獎


黎爾樂獲獎


黎爾詩獲獎


黎爾盈獲獎，但駭羞起來


訪問台南足球大軍賽前雙方合映


參觀訪問台南，沈銘賢會長致送紀


攝於番禺愛蓮新邨渡假村


旅遊番禺蓮花塔


黎炳昭伉儷與作家陳敏華合映


伍周美蓮議員致送紀念品


獲獎作品小朋友


黎爾盈送畫予中國婦女會


處理港督鍾逸傑參觀會場


四兄弟均獲獅子會獎項


胡文桀先生投得作品


主持中秋節繪畫比賽


眾志成城繪畫比賽


與車森梅主持母親造像比賽


Melbourne Box Hill市長在旁觀看


與陳寧夫人攝在街頭壁畫


畫家相見在墨爾砵


寫生樂在澳洲



墨爾砵維多利藝術學校


陳子雋夫人致送紀念旗


讀書樂作品比賽



日曆畫創作比賽獲獎者姜凱齡


喇沙小學水運會致開幕詞


喇沙小學水運會頒獎


與眾同樂日繪畫比賽

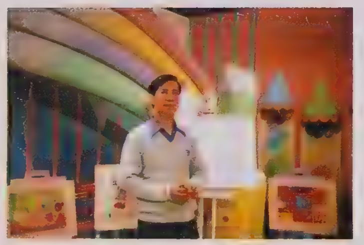

清水灣俱樂部寫生比賽


錦綉花園


父女


母女


畫碟示範


主持電視教畫


速寫


與李鏡森在韶關寫生


桂林象鼻山寫生


雷峯塔下


黃山


黃山之晨


寫湖


多歡樂


寒山寺長老


寒山寺留映


南京城上


一家三口


萬里長城寫生


遊西湖


西湖


黃山之晨


攝於家門


黎炳昭兄弟一家大合照


一家七口


羅冠樵教授即席揮毫


黎炳昭、趙少昂教授


趙少昂老師


趙少昂老師、孔平孫老師等合照


趙少昂老師、陳寧大婦


黎爾盈、鄧丹娜與雙親


書法家袁鴻樞畫家及攝映家陳愷令


到訪朋友合攝


九八八年攝於尖沙咀（周聰玲攝）。


爸爸生日快樂


媽媽生日快樂


黎爾書（大哥）生日快樂


黎爾禮（二哥）生日快樂


黎爾樂（三哥）生日快樂


黎爾詩（四哥）生日快樂


黎爾盈（五妹）生日快樂


母親節的禮物


烈治文山過聖誕


廿五週年結婚紀念


作畫


無憂室閒坐


盈盈畢業了


真是這麼大


大冬瓜


收獲豐盛喜洋洋


啟德機場留映


四嫂與五弟送機


孟嘗安老院合映


訪問孟嘗安老院後合映


訪問頤康安老院


訪問孟嘗安老院


頤康中心最長壽婆婆獲得紀念盃


鍾期榮博士、袁紫凌小姐與
德國文化協會代表


袁紫雲小姐


周世聰校長與孔平孫老師


青年營演講


魁北克留映


滿地可的斜塔


魁北克留映


魁北克留映


教堂下留映


與四兒爾詩夫婦合映


多倫多文藝季徵文比賽頒獎禮


林源森先生夫人欣賞作品


王亭之老師專題講座



楊沛欣、宋三郎、陸瓞綿主持辦嘢大賽


與士嘉堡市長富柏台照

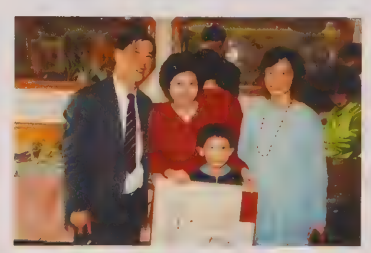

加拿大黎炳昭藝術中心六週年紀念暨教畫四十年，烈治文山市市長貝爾、林源森夫人切蛋糕



林源森夫人與潘啟鴻先生


第八屆個人畫展會


歌唱排練


蘇潘慕潔致送作品予贊助者


香港大學士開幕典禮

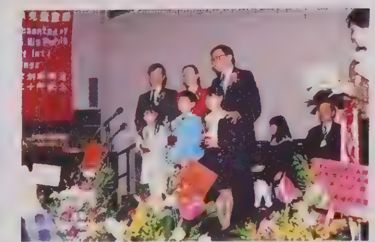

黎炳昭致送圖畫予王亭之老師


公益金繪畫比賽獲獎者


士嘉堡黎炳昭藝術中心開幕時主禮嘉賓留映




鍾期榮博士、李撫虹教授伉儷主持第七屆師生畫展


立法局議員李鵬飛主持頒獎禮



潘宗光教授主持第廿六屆師生展

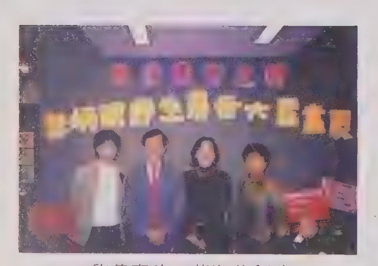

張浚生先生主持黎爾盈、鄧丹娜聯合畫展


黎爾盈、鄧丹娜的圖畫世界


黎氏一家攝於黎爾盈畫展中


烈治文山黎炳昭藝術中心開幕

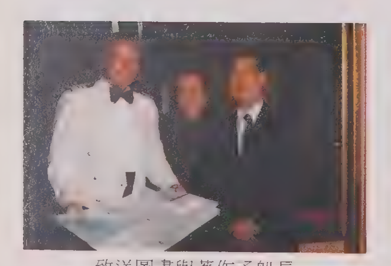

姜趙玉蓮女士參觀第卅六屆畫展


黎黃寶珍、黃淑華留映


胡懷中博士一家三口參觀畫展


嘉賓大合照


Captain's Night即席揮毫


致送圖畫與著作予船長


船上午茶


岸上


歡樂


與船長合照


晴空


取景


表演插花藝術Susanna Szeto吳燕嫦


傑出青年協會訪粵團


歡迎會


傑青團友，陳毓祥與鄧家發


攝於一九八七年


魏尚文獲兒童月曆創作獎


李鵬飛夫人接受獻花


即席揮毫於廣州市番禺文化中心


黎炳昭教畫卅年晚會



世界兒童繪畫展


喇沙小學校長彭亨利修士主持招待越南兒童餐會


兒童畫展剪綵禮


頒獎予小朋友


尖沙咀新港中心黎炳昭作品展覽廳


開幕剪綵禮


與職員合映


邊耀良醫生伉儷主持剪綵時攝



沙小學餐會在新世界酒店四季廳舉行


喇沙小學餐會



詹德隆、吳懷德主持頒獎禮



惜別會與嘉賓合映





得獎晚宴



一九九七年榮獲加拿大傑出成就獎



寫生示範



旅遊寫生



尼亞加拉大瀑布寫生



歡樂的歌聲



藍章華先生與獲獎小朋友



公益金步行籌款



周千秋老師在郭英殊將軍家中揮毫



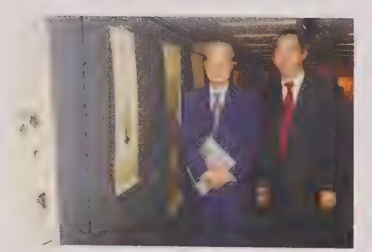
郭英殊將軍、周千秋伉儷、周日如校長



周千秋老師留映



富食街為頤康籌款



陳荊鴻教授留映



彭亨利修士、陳之娟校長



剪綵嘉賓留映



立法局議員李鵬飛主持第28屆師生畫展



李鵬飛議員致詞



鄭德健議員伉儷主持第廿九屆師生畫展



第34屆師生畫展剪綵禮



關保衛、潘啟鴻主持師生畫展開幕


獎盃



嘉賓主持師生畫展剪綵禮


致送紀念牌


第43屆師生畫展盛況


第43屆師生畫展黎炳昭致詞


第43屆師生畫展致送支票予大多倫多中華文化中心主席張明達醫生


主持剪綵禮嘉賓合映


第45屆師生畫展剪綵禮


致送紀念盃予黃志華議員


畫展留映


王氏一家多歡樂


捐贈支票予大多倫多中華文化中心副主席伍卓生先生


嘉賓留映


第47屆師生畫展剪綵禮


致送支票予大多倫多中華文化中心副主席伍卓生先生


獲獎者合映


與參觀嘉賓攝於畫展會場


王裕佳醫生致開幕詞


籌得款項送交頤康中心

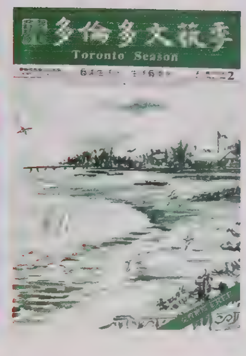

與潘鴻華、周懿莊一家合攝

第六輯

- 多倫多文藝季
- 多倫多文藝季合唱團
- 黎炳昭出版刊物封面巡禮
- 旅遊寫生行蹤

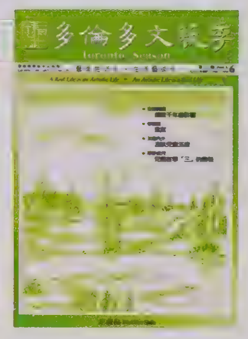
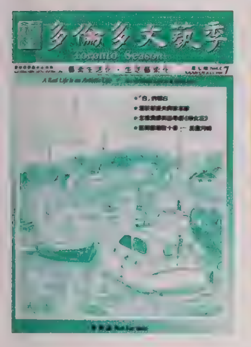


多倫多文藝季刊封面（一）


多倫多文藝季
福

多倫多文藝季
Toronto Season

多倫多文藝季
Toronto Season
慶祝加拿大國慶

多倫多文藝季
Toronto Season

多倫多文藝季
Toronto Season

多倫多文藝季
Toronto Season

多倫多文藝季
Toronto Season

多倫多文藝季
Toronto Season

多倫多文藝季

多倫多文藝季
10

多倫多文藝季
11

多倫多文藝季
12

多倫多文藝季

多倫多文藝季
14

多倫多文藝季
15

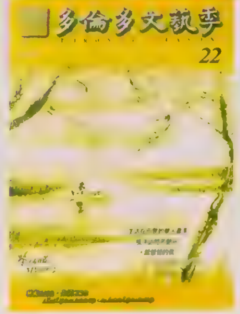
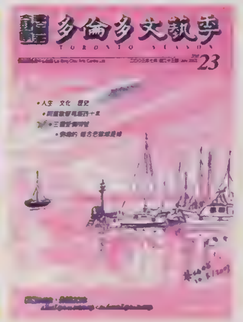
多倫多文藝季
16

多倫多文藝季
17

多倫多文藝季
18

多倫多文藝季
TORONTO SEASON
19

多倫多文藝季
20

多倫多文藝季

多倫多文藝季
22

多倫多文藝季
23

多倫多文藝季
24



多倫多文藝季刊封面（二）


多倫多文藝季
25


多倫多文藝季
26

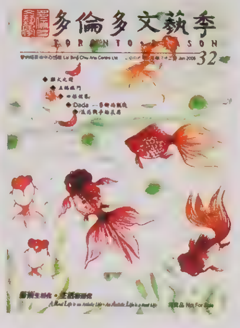

多倫多文藝季
27


多倫多文藝季
28


多倫多文藝季
29


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
30


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
31


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
32


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
33


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
34


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
35


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
36
多倫多文藝季增加彩色版
昂然邁向十週年


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
37


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
38


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
39


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
40


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
41


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
42


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
43


多倫多文藝季
44


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
45


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
46


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
47


多倫多文藝季
TORONTO · SEASON
48

多倫多文藝季十週年晚會



倫多文藝季創辦人黎炳昭先生致詞



全體作家合照



編輯梁楓女士致詞



蘇紹興博士



何睦先生



許之遠先生



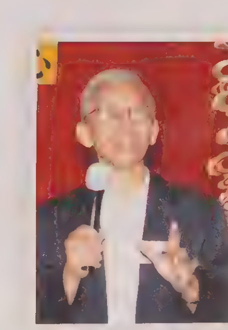
羔羊先生



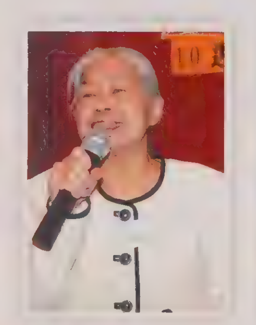
紹明先生



黃榕岫先生



思華先生



楊子潔女士



楊沛欣小姐



王俞幗英女士



泰先生



黃基全先生



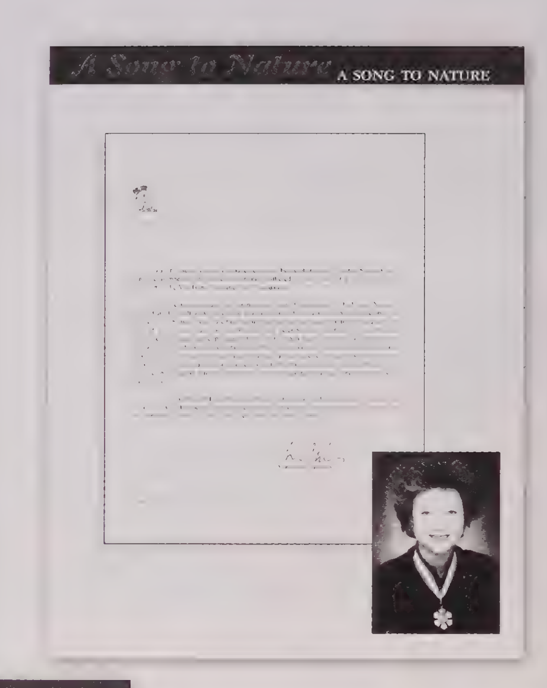
王明珠校長與黎炳昭夫婦



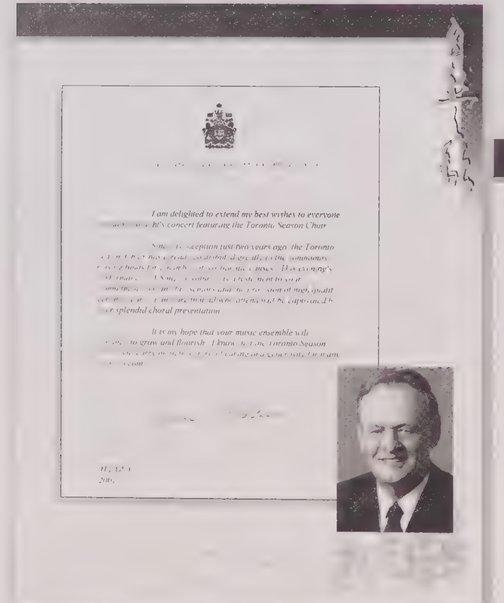
黃甘碧儀女士與黎炳昭夫婦







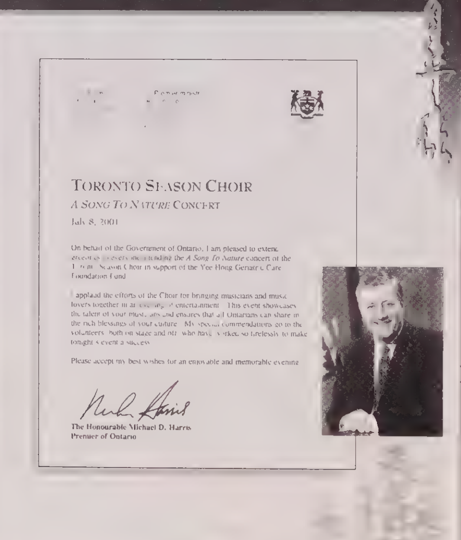
A Song to Nature A SONG TO NATURE



I am delighted to extend my best wishes to everyone ... concert featuring the Toronto Season Choir

... splendid choral presentation

It is my hope that your music ensemble will ... to grow and flourish.



TORONTO SEASON CHOIR

A SONG TO NATURE CONCERT

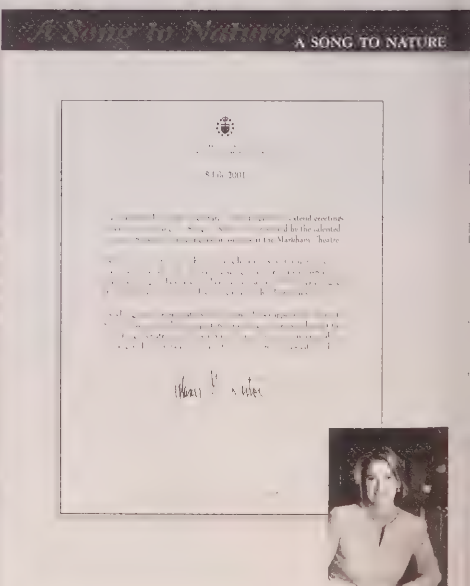
July 8, 2001

On behalf of the Government of Ontario, I am pleased to extend greetings to everyone attending the *A Song To Nature* concert of the Toronto Season Choir in support of the Yee Hong Geriatric Care Foundation Fund.

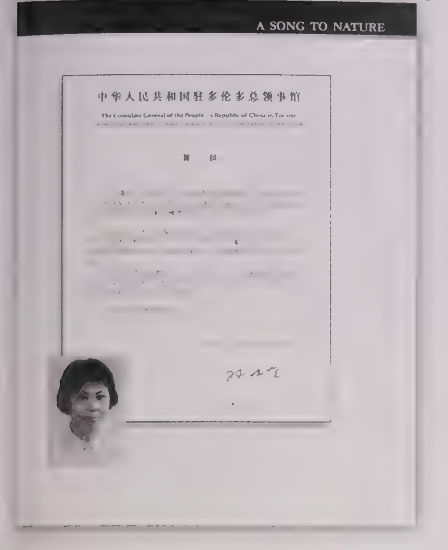
I applaud the efforts of the Choir for bringing musicians and music lovers together in an evening of entertainment. This event showcases the talent of your musicians and ensures that all Ontarians can share in the rich blessings of your culture. My special commendations go to the volunteers, both on stage and off, who have worked so tirelessly to make tonight's event a success.

Please accept my best wishes for an enjoyable and memorable evening.

The Honourable Michael D. Harris
Premier of Ontario

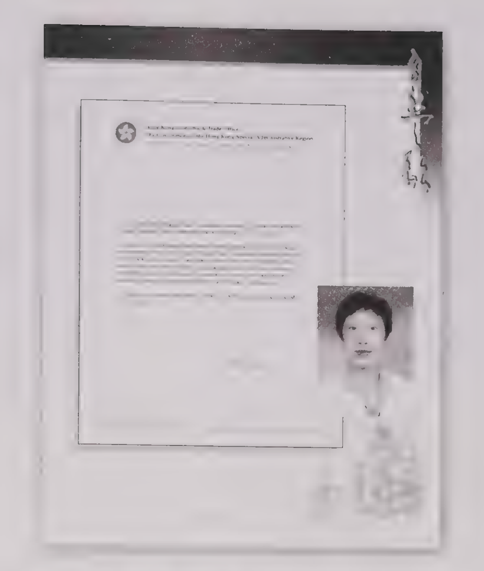


A Song to Nature A SONG TO NATURE


A SONG TO NATURE

中华人民共和国驻多伦多总领事馆

The Consulate General of the People's Republic of China in Toronto



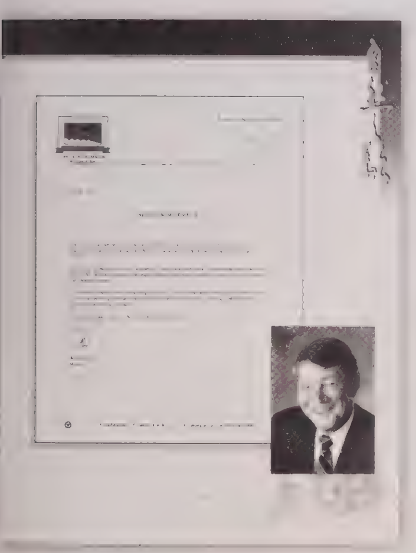

A SONG TO NATURE

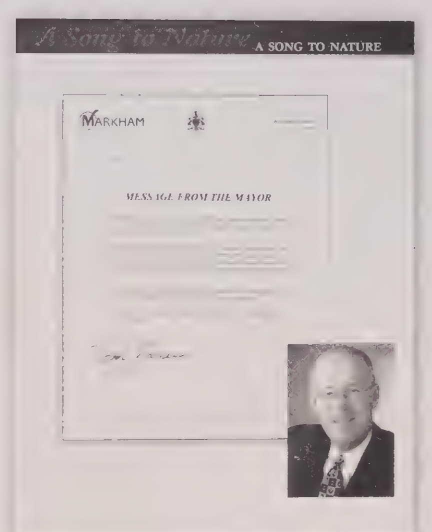
駐多倫多台北經濟文化辦事處

TAIPEI ECONOMIC & CULTURAL OFFICE, TORONTO

Message

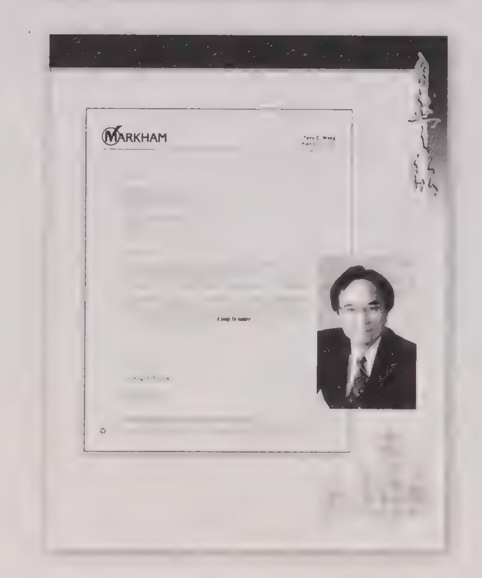
Taipei Economic & Cultural Office, Toronto

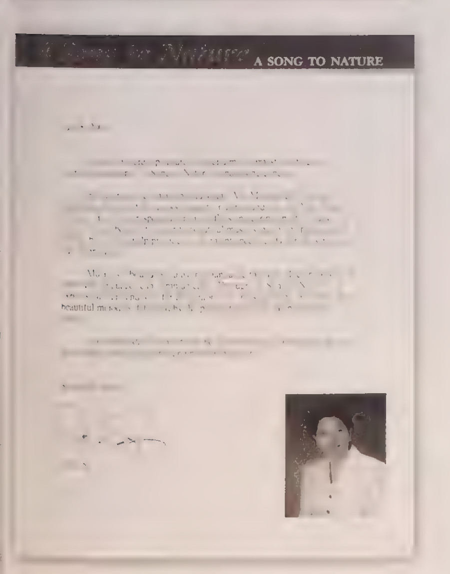


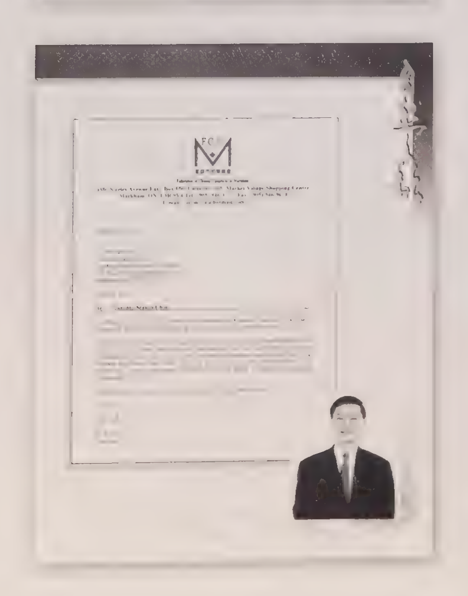

A Song to Nature A SONG TO NATURE

MARKHAM

MESSAGE FROM THE MAYOR


MARKHAM


A Song to Nature A SONG TO NATURE











PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

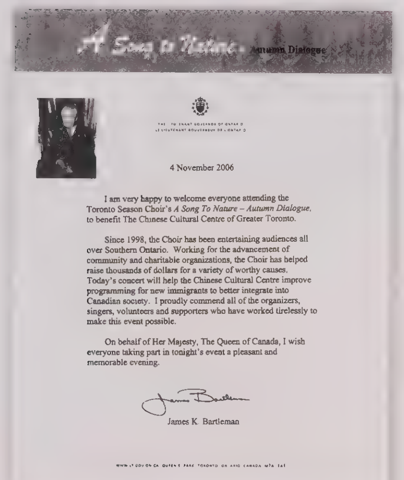
It is with great pleasure that I extend my warmest greetings to everyone attending the "A Song to Nature- Autumn Dialogue" concert featuring the Toronto Season Choir.

Tonight's performance, which showcases both the diversity and richness of Chinese music, as well as the work of recognized international composers, offers you a wonderful chance to support the valuable work of the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto — a well-know organization, committed to helping Chinese Canadians by assisting them with integration and settlement issues.

As you enjoy the wonderful display of delightful sounds and colours prepared by this group of exceptional and talented artists, you all may be assured that, with your contributions, you are helping to improve the lives of many people in your community. Special thanks go to the organizers and volunteers for their generosity of time and spirit

On behalf of the Government of Canada, I wish you all an enjoyable and memorable evening, as well as every success in reaching your fundraising objectives.

OTTAWA
2006



A Song to Nature - Autumn Dialogue

4 November 2006

I am very happy to welcome everyone attending the Toronto Season Choir's *A Song To Nature – Autumn Dialogue*, to benefit The Chinese Cultural Centre of Greater Toronto.

Since 1998, the Choir has been entertaining audiences all over Southern Ontario. Working for the advancement of community and charitable organizations, the Choir has helped raise thousands of dollars for a variety of worthy causes. Today's concert will help the Chinese Cultural Centre improve programming for new immigrants to better integrate into Canadian society. I proudly commend all of the organizers, singers, volunteers and supporters who have worked tirelessly to make this event possible.

On behalf of Her Majesty, The Queen of Canada, I wish everyone taking part in tonight's event a pleasant and memorable evening.

James K. Bartleman



Premier of Ontario – Premier ministre de l'Ontario

November 4, 2006

A Personal Message from the Premier

On behalf of the Government of Ontario, I am delighted to extend warm greetings to all those attending A Song to Nature Autumn Dialogue.

I believe that music is the language of inspiration. It opens our hearts and minds to the world outside of ourselves — and to each other. As you gather together for the love of music, let me applaud everyone who has lent support to helping Chinese newcomers find their place in the community

Please accept my best wishes for a successful evening of fundraising and an inspiring, memorable concert.

Dalton McGuinty
Premier



A Song to Nature - Autumn Dialogue

中华人民共和国驻多伦多总领事馆
The Consulate General of the People's Republic of China
240 St. George Street, Toronto, Ontario, Canada M5R 2P4 Tel: (416)964-7260 Fax.(416)324-6468

August 11, 2006

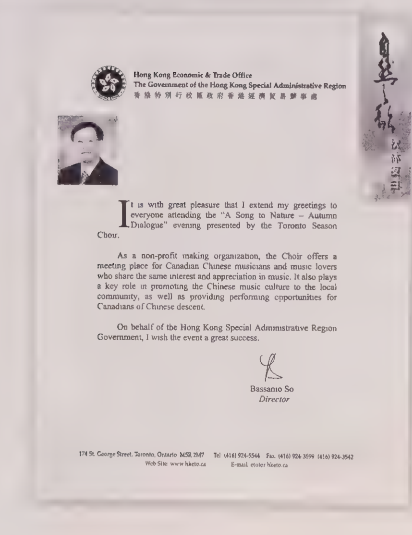
With great pleasure, I would like to extend my warm greetings and best wishes to everyone attending the memorable evening of "A Song To Nature" -"Autumn Dialogue".

Since it's founding, the Toronto Season Choir have successfully held several charitable concerts and participated in quite a few fund raising events. I am happy to learn that the proceeds of this evening event will go towards the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto. I appreciate the efforts you have made in promoting Chinese Culture and contributing to the harmony and development of the local society.

On behalf of the Chinese Consulate General in Toronto, I sincerely wish the evening of "A Song To Nature"-"Autumn Dialogue" every success.

Chen Xiaoling

Consul General of the People's Republic of China in Toronto



Hong Kong Economic & Trade Office
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區政府香港經濟貿易辦事處

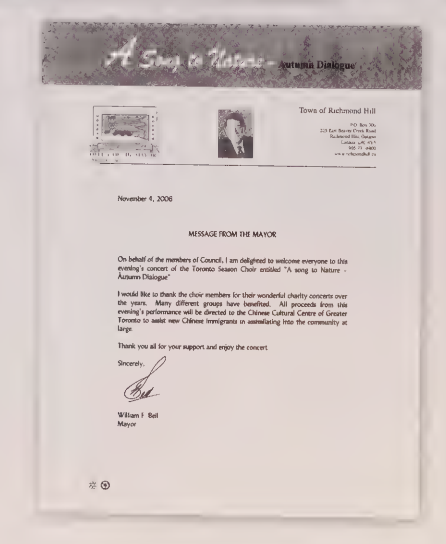
It is with great pleasure that I extend my greetings to everyone attending the "A Song to Nature – Autumn Dialogue" evening presented by the Toronto Season Choir.

As a non-profit making organization, the Choir offers a meeting place for Canadian Chinese musicians and music lovers who share the same interest and appreciation in music. It also plays a key role in promoting the Chinese music culture to the local community, as well as providing performing opportunities for Canadians of Chinese descent.

On behalf of the Hong Kong Special Administrative Region Government, I wish the event a great success.

Bassanio So
Director

174 St. George Street, Toronto, Ontario M5R 2M7 Tel (416) 924-5544 Fax (416) 924-3599 (416) 924-3542
Web Site: www.hketo.ca E-mail: etotor hketo.ca



A Song to Nature - Autumn Dialogue

Town of Richmond Hill

November 4, 2006

MESSAGE FROM THE MAYOR

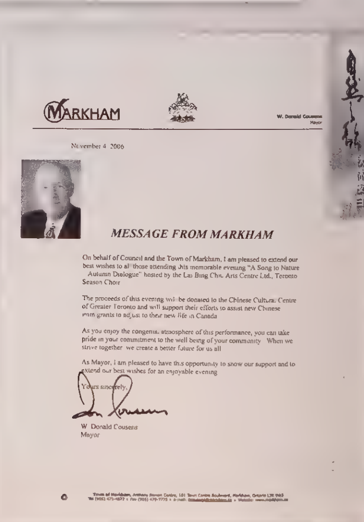
On behalf of the members of Council, I am delighted to welcome everyone to this evening's concert of the Toronto Season Choir entitled "A song to Nature - Autumn Dialogue"

I would like to thank the choir members for their wonderful charity concerts over the years. Many different groups have benefited. All proceeds from this evening's performance will be directed to the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto to assist new Chinese immigrants in assimilating into the community at large.

Thank you all for your support and enjoy the concert

Sincerely,

William F. Bell
Mayor



MARKHAM

W. Donald Cousens
Mayor

November 4 2006

MESSAGE FROM MARKHAM

On behalf of Council and the Town of Markham, I am pleased to extend our best wishes to all those attending this memorable evening "A Song to Nature Autumn Dialogue" hosted by the Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd., Toronto Season Choir

The proceeds of this evening will be donated to the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto and will support their efforts to assist new Chinese immigrants to adjust to their new life in Canada

As you enjoy the congenial atmosphere of this performance, you can take pride in your commitment to the well being of your community When we strive together we create a better future for us all

As Mayor, I am pleased to have this opportunity to show our support and to extend our best wishes for an enjoyable evening

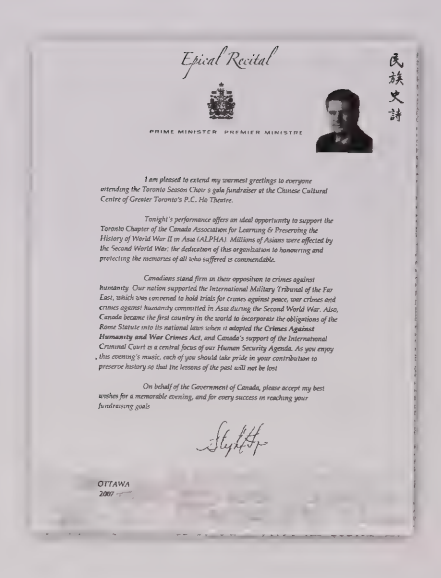
Yours sincerely,

W Donald Cousens
Mayor

秋林夜白演唱會演出時盛況

謝大為醫生攝





Epical Recital

民族史詩

PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

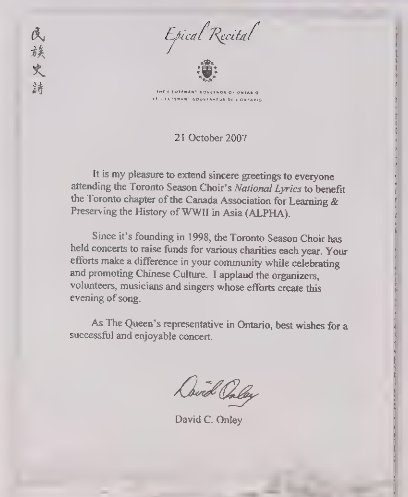
I am pleased to extend my warmest greetings to everyone attending the Toronto Season Choir's gala fundraiser at the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto's P.C. Ho Theatre.

Tonight's performance offers an ideal opportunity to support the Toronto Chapter of the Canada Association for Learning & Preserving the History of World War II in Asia (ALPHA). Millions of Asians were affected by the Second World War; the dedication of this organization to honouring and protecting the memories of all who suffered is commendable.

Canadians stand firm in their opposition to crimes against humanity. Our nation supported the International Military Tribunal of the Far East, which was convened to hold trials for crimes against peace, war crimes and crimes against humanity committed in Asia during the Second World War. Also, Canada became the first country in the world to incorporate the obligations of the Rome Statute into its national laws when it adopted the ***Crimes Against Humanity and War Crimes Act****, and Canada's support of the International Criminal Court is a central focus of our Human Security Agenda. As you enjoy this evening's music, each of you should take pride in your contribution to preserve history so that the lessons of the past will not be lost*

On behalf of the Government of Canada, please accept my best wishes for a memorable evening, and for every success in reaching your fundraising goals

OTTAWA
2007



民族史詩

Epical Recital

THE LIEUTENANT GOVERNOR OF ONTARIO
LE LIEUTENANT GOUVERNEUR DE L'ONTARIO

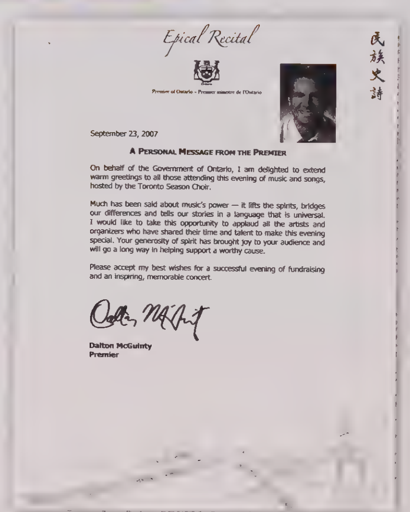
21 October 2007

It is my pleasure to extend sincere greetings to everyone attending the Toronto Season Choir's *National Lyrics* to benefit the Toronto chapter of the Canada Association for Learning & Preserving the History of WWII in Asia (ALPHA).

Since it's founding in 1998, the Toronto Season Choir has held concerts to raise funds for various charities each year. Your efforts make a difference in your community while celebrating and promoting Chinese Culture. I applaud the organizers, volunteers, musicians and singers whose efforts create this evening of song.

As The Queen's representative in Ontario, best wishes for a successful and enjoyable concert.

David C. Onley



Epical Recital

民族史詩

Premier of Ontario - Premier ministre de l'Ontario

September 23, 2007

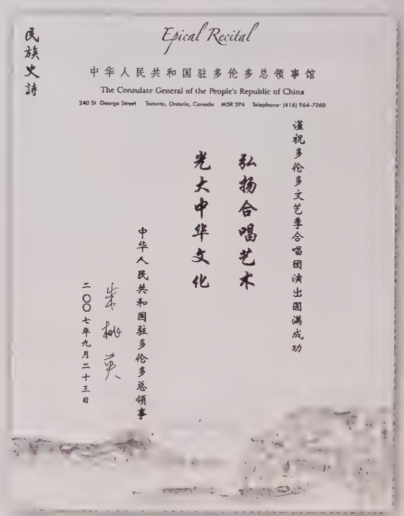
A PERSONAL MESSAGE FROM THE PREMIER

On behalf of the Government of Ontario, I am delighted to extend warm greetings to all those attending this evening of music and songs, hosted by the Toronto Season Choir.

Much has been said about music's power — it lifts the spirits, bridges our differences and tells our stories in a language that is universal. I would like to take this opportunity to applaud all the artists and organizers who have shared their time and talent to make this evening special. Your generosity of spirit has brought joy to your audience and will go a long way in helping support a worthy cause.

Please accept my best wishes for a successful evening of fundraising and an inspiring, memorable concert.

Dalton McGuinty
Premier



民族史詩

Epical Recital

中华人民共和国驻多伦多总领事馆

The Consulate General of the People's Republic of China

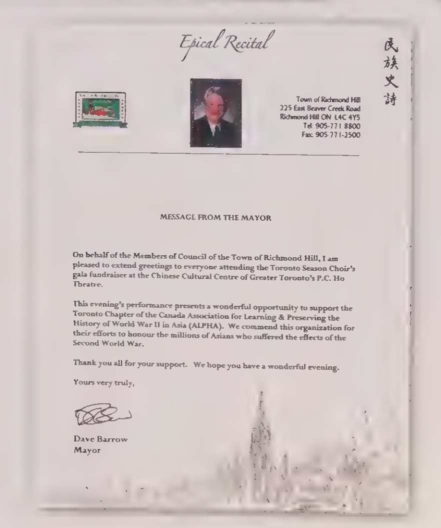
240 St. George Street Toronto, Ontario, Canada M5R 2P4 Telephone: (416) 964-7260

谨祝多伦多文艺季合唱团演出圆满成功

弘扬合唱艺术
光大中华文化

中华人民共和国驻多伦多总领事

二〇〇七年九月二十三日



Epical Recital

民族史詩

Town of Richmond Hill
225 East Beaver Creek Road
Richmond Hill ON L4C 4Y5
Tel: 905-771 8800
Fax: 905-771-2500

MESSAGE FROM THE MAYOR

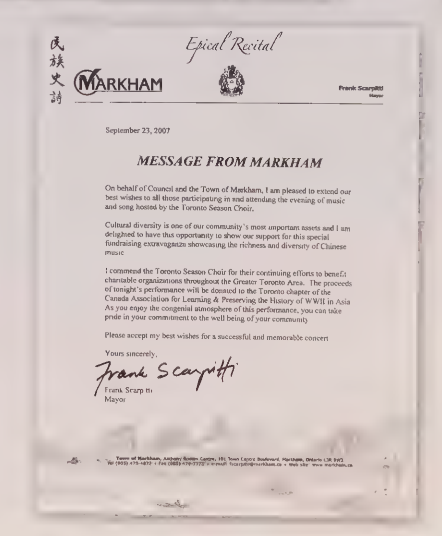
On behalf of the Members of Council of the Town of Richmond Hill, I am pleased to extend greetings to everyone attending the Toronto Season Choir's gala fundraiser at the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto's P.C. Ho Theatre.

This evening's performance presents a wonderful opportunity to support the Toronto Chapter of the Canada Association for Learning & Preserving the History of World War II in Asia (ALPHA). We commend this organization for their efforts to honour the millions of Asians who suffered the effects of the Second World War.

Thank you all for your support. We hope you have a wonderful evening.

Yours very truly,

Dave Barrow
Mayor



民族史詩

Epical Recital

MARKHAM

Frank Scarpitti
Mayor

September 23, 2007

MESSAGE FROM MARKHAM

On behalf of Council and the Town of Markham, I am pleased to extend our best wishes to all those participating in and attending the evening of music and song hosted by the Toronto Season Choir.

Cultural diversity is one of our community's most important assets and I am delighted to have this opportunity to show our support for this special fundraising extravaganza showcasing the richness and diversity of Chinese music

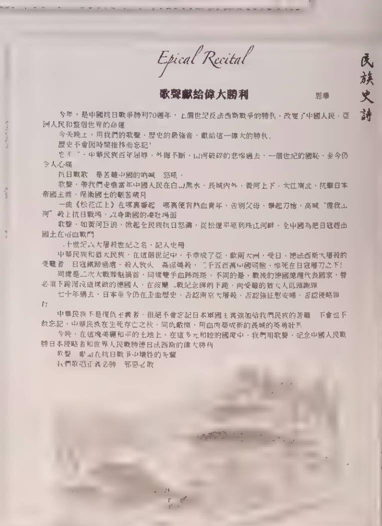
I commend the Toronto Season Choir for their continuing efforts to benefit charitable organizations throughout the Greater Toronto Area. The proceeds of tonight's performance will be donated to the Toronto chapter of the Canada Association for Learning & Preserving the History of WWII in Asia As you enjoy the congenial atmosphere of this performance, you can take pride in your commitment to the well being of your community

Please accept my best wishes for a successful and memorable concert

Yours sincerely,

Frank Scarpitti
Mayor

Town of Markham, Anthony Roman Centre, 101 Town Centre Boulevard, Markham, Ontario L3R 9W3
Tel (905) 475-4872 • Fax (905) 479-7775 • e-mail: fscarpitti@markham.ca • Web site: www.markham.ca



Epical Recital

民族史詩

歌聲獻給偉大勝利

今年，是中國抗日戰爭勝利70週年，上個世紀反法西斯戰爭的勝利，改變了中國人民、亞洲人民和整個世界的命運

今天晚上，用我們的歌聲，歷史的最強音，獻給這一偉大的勝利。

歷史不會因時間推移而忘記

忘不了，中華民族百年屈辱，外侮不斷，山河破碎的悲慘過去，一個世紀的國恥，至今仍令人心痛

抗日戰歌，是苦難中國的吶喊、怒吼。

歌聲，帶我們走進當年中國人民在白山黑水、長城內外、黃河上下、大江南北，抗擊日本帝國主義，保衛國土的艱苦歲月

一曲《松花江上》在哪裏響起，哪裏便有熱血青年，告別父母，舉起刀槍，高喊"還我山河"殺上抗日戰場，以身衛國的壯烈場面

歌聲，如黃河巨浪，掀起全民族抗日怒濤，從松遼平原到珠江河畔，全中國為把日寇趕出國土在浴血戰鬥

二十世紀以大屠殺世紀之名，記入史冊

中華民族和猶太民族，在這個世紀中，不幸成了亞、歐兩大洲，受日、德法西斯大屠殺的受難者。日寇鐵蹄過處，殺人放火、姦淫擄掠，三千五百萬中國同胞，慘死在日寇屠刀之下！

同樣是二次大戰罪魁禍首，同樣雙手血跡斑斑，不同的是，戰後的德國總理代表國家，替必須下跪而沒這樣做的德國人，在波蘭二戰紀念碑前下跪，向受難的猶太人低頭謝罪

七十年過去，日本至今仍在歪曲歷史，否認南京大屠殺，否認強征慰安婦，否認侵略罪行

中華民族不是復仇主義者，但絕不會忘記日本軍國主義強加給我們民族的苦難，不會也不敢忘記，中華民族在生死存亡之秋，同仇敵愾，用血肉築成新的長城的英勇壯烈

今晚，在這塊美麗和平的土地上，在這多元和睦的國度中，我們用歌聲，紀念中國人民戰勝日本侵略者和世界人民戰勝德日法西斯的偉大勝利

歌聲，獻給在抗日戰爭中犧牲的先烈

我們歌唱正義必勝，邪惡必敗

民族史詩演出為史維會籌款

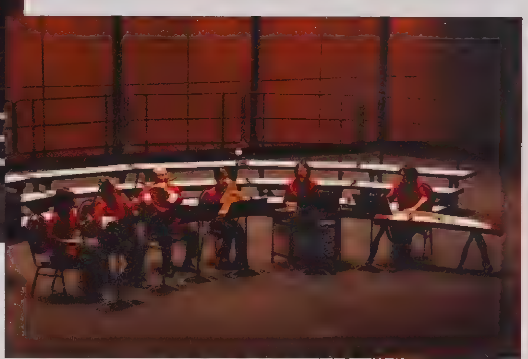

王裕佳醫生接受黎炳昭先生致贈支票


多倫多文藝季合唱團演出之一


多倫多文藝季合唱團演出之二


男聲無伴奏Joyful Singers演出情況


多倫多文藝季合唱團小組合唱


多倫多中樂團演出情況


獻花情況


全體合照


再會有期

多倫多文藝季合唱團聚餐活動



王燕樵老師指揮



大合唱



開心高歌唱



多倫多文藝季合唱團演出助慶



人約黃昏後切餅儀式



郊遊樂


指揮王燕樵老師


演唱後合映


演出者合映


在巨型的大蛋糕前大家舉杯祝賀



黎炳昭致歡迎詞



Eva Yiu領唱國歌


潘宗明先生為當晚司儀


女聲小組合唱


多倫多文藝季的作家及嘉賓



王明珠校長主持抽獎



康翠瑩小姐主持抽獎

Daniel Wan主持抽獎


得水彩畫四獎的幸運兒


得水彩畫三獎的幸運兒

得水彩畫頭獎的幸運兒

黎炳昭出版刊物封面巡禮（一）

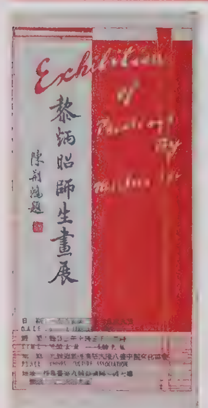


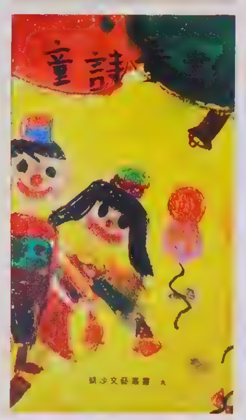


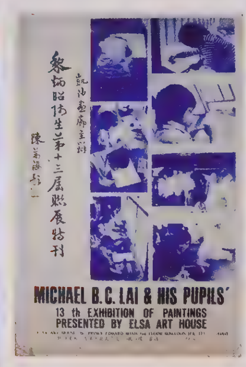


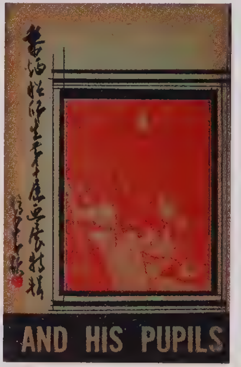










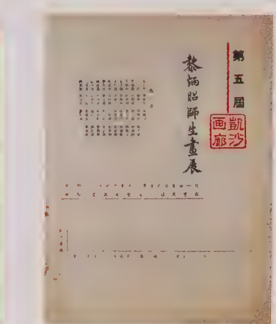








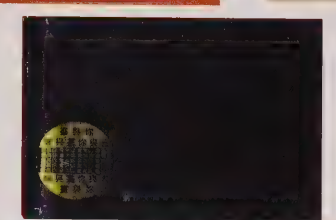








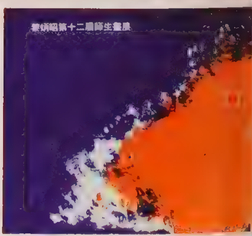










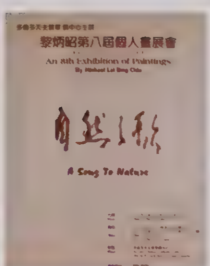
黎炳昭出版刊物封面巡禮（二）











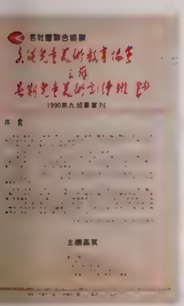
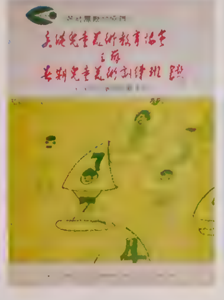
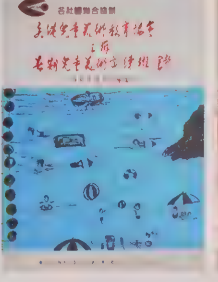
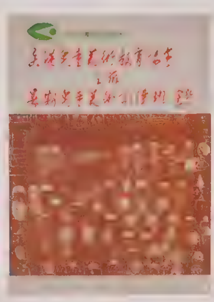


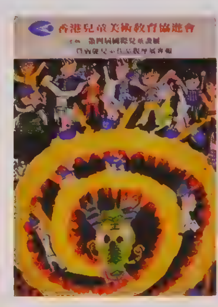




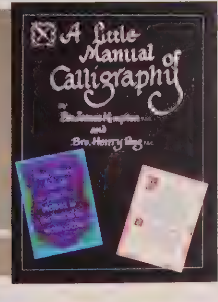




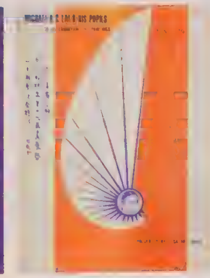









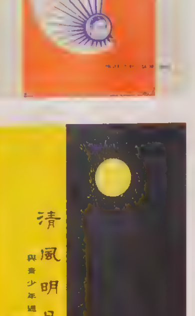


















黎炳昭出版刊物封面巡禮（三）



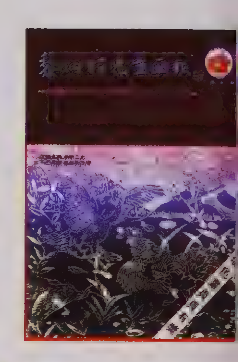














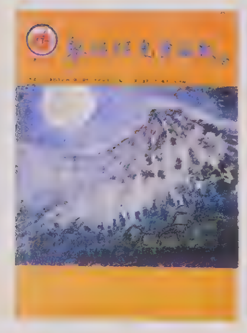




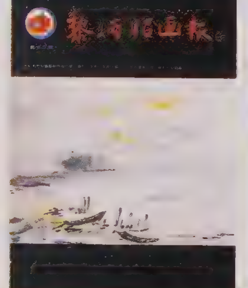


















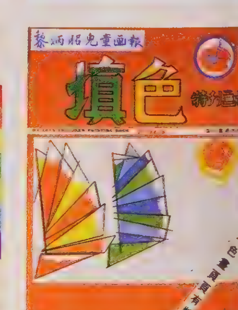














旅遊寫生行蹤

黎炳昭兒童寫生文化訪問團
聖誕節赴台灣觀光 展開文化交流活動
七海旅運有限公司負責策劃安排全程

香港兒童美術教育協會及凱沙畫廊合辦之兒童寫生文化訪問團，一行三十六人，由黎炳昭率領，經於本月廿三日（星期日）上午九時卅分，乘搭韓航KE616班機飛赴台北，作為期七天之寫生訪問及旅遊活動，全部行程，委託七海旅運有限公司負責策劃安排。

七天行程包括：台北、故宮，忠烈祠、桃園、六福村野生動物園、小人國，谷關溫泉，佛光山，左營，春秋閣，高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園，澄清湖，台南、日月潭等，並在台南進行一連串文化交流及參觀訪問活動，包括有寫生比賽，攝影，參觀美術專科學校，牧羣幼兒院，特殊教育機構，美籍甘惠忠神甫所擴建新校，瑞復益智中心落成典禮，參觀報社，電台，交換作品，文誼交流晚會，舞蹈，音樂表演等，節目豐富多彩多姿。旅程完畢，將於本月廿九日晚返港。

黎炳昭兒童寫生台灣觀光團全體團員計有：黎炳昭（領隊）、冼燕楣、黎爾書、黎爾禮、黎爾樂、黎爾詩、黎爾盈、陳澤正、馮嘉雯、蔡淑媚、梁敏儀、梁敏嫻、梁敏穎、梁耀祖、譚偉傑、魏沛然、馬幼荷、鍾奕光、魏尚文、魏尚哲、魏炳強、潘銘彥、劉潔儀、黃天樂、陳智德、戴桂萍、鄧敏儀、蕭瑋賢、蔡瓊[illegible]、李宜春、郭小平、林樹鴻、陳之美、陳之英、雷佩霞、林美玲等共卅六人。

黎炳昭兒童寫生台灣觀光團
七海旅運有限公司策劃

圖為黎炳昭兒童寫生台灣觀光團出發前於機場合照。


台灣觀光團進入候機室


專注


寫生樂


抵達目的地


即席揮毫寫生


重慶速寫


黃山寫生


加勒比海


墨爾砵街頭寫生



海上旅遊


郊遊樂


郊遊寫生樂


澳洲墨爾砵慈善畫展



徐建明伉儷主持歐遊畫展剪綵禮



黎炳昭夫婦攝於歐遊畫展


荷蘭寫生


比薩斜塔下留影


羅浮倩影


白金漢宮門前


師生合映


攝於威尼斯廣場


威尼斯合映


攝於英國倫敦


1996年寫生


Pandora遊船河


1995年寫生


1999年寫生


尼亞加拉大瀑布


郊遊寫生


1998年寫生


寫生時攝


寫生樂


1993年寫生


郊遊活動


郊遊樂無窮

第七輯

工作日誌



服務社群在香港

1959年

5月　參加香港華人現代藝術研究會聯合畫展，由會長陳福善先生領導，在香港花園道聖約瀚副堂舉行，周錫年爵士主禮。

6月　在黃大仙開設「黎氏畫室」免費指導兒童習畫

10月　在新蒲崗康強街開設「雅喬畫室」。這個期間，在深水埗某小學擔任美術課程，週日免費指導兒童習畫，其中有一位小朋友因美術科不合格，但一經指導後即獲90分佳績，因此漸漸增加不少學生，而且參加公開比賽亦獲得甚多獎譽。

1962年　與友人合辦沙龍廣告公司於旺角花園街

1963年　與友人合辦開設「沙喬畫室」於界限街，以上均在短期內結束。

1964年

4月4日　「黎炳昭水彩畫集」出版，內容包括技巧理論及作品欣賞。並同時在太子道創辦凱沙畫廊，全力從事美術教育工作。

1964年　擔任香港政府成人教育組主辦塘尾道官立學校中心戲劇組導師

1965年

11月21日　凱沙畫廊擴張開幕主辦香港名家書畫欣賞會丁衍鏞教授剪綵，參展者有名家卅六位，展出日期由11月21日至27日。

1966年

1月　新亞書院(桂林街)受聘為該院藝術系助教

4月　創辦出版凱沙文藝叢刊

4月4日　黎炳昭著「心扉私語」出版，內容有新詩及散文。

7月　畢業於華僑書院社會教育系

8月　受邀在崇基學院社會福利署主辦青年訓練班專題演講「兒童畫指導」

受邀香港星島日報主辦全港青年繪畫比賽評判、華僑日報比賽評判。

9月　擔任香港政府社會福利署炮竹安全比賽運動評判。受邀參展社會福利署主辦暑期美術展覽，作品參加華僑日報美術義展、律師協會美展等。

1966-68年　任香港跑馬地耶魯英文書院美術主任

1967年　擔任星島日報主辦暑期徵文比賽評判

1968年　為香港政府社會福利署訓練班專題演講三次，講題「兒童畫教育法」，天主教明愛中心青年訓練班主講「兒童美術教育法」、「兒童美術命題的重要」等六次，九月受邀香港無線電視訪問主題為「怎樣評判兒童美術」及「兒童心理與美術教育問題」等。

1969年　第六屆師生畫展四月五日至七日假香港大會堂八樓舉行

1970年　第七屆師生畫展八月廿九日至卅一日大會堂八樓舉行

1971年

7月17日　第八屆師生畫展七月十七日至十九日大會堂低座舉行

12月1日　擔任星島日報舉辦第廿七屆好少年徵文比賽評判，評判委員：羅香林、陳荊鴻、潘小盤、翠瑩、丁衍鏞、黎炳昭、林仁超、焦毅夫、胡有俊、李錫禎等。

1972年

4月4日　新著「畫與你」出版，內容包括繪畫技巧指導、理論及畫集。

6月1日　「本港一位傑出的青年畫家黎炳昭首創瀝青油畫」天天日報記者卓家山專題採訪

6月9日　黎炳昭作品義賣得款三千餘元，捐贈保良局，由該局代表林少華總理接收。

11月21日　黎炳昭赴歐洲旅遊寫生，包括英國、比利時、奧地利、德國、法國、瑞士、荷蘭、意大利等國家共廿五天，由11月21日至12月15日。

11月25日　黎炳昭在旅遊德國海德堡期間，於當地文仕閣餐館宵夜時，應館主邀請，以一小時多完成水墨畫一幅於牆壁上。

11月26日　應天天日報邀請連續撰寫「少年星期美術叢談」至1975年止。

1973年

1月　黎炳昭撰寫歐遊散記，於香港天天日報發表，分一百廿五日刊出，每編加插歐洲風景沿途速寫。其後將速寫作品編印成冊，邀請當年台灣國際文教署署長李鍾桂博士封面題字，天天日報總編輯湯仲光先生撰寫序文。

1月9日　黎炳昭歐遊個展，假座九龍漆咸道百樂酒店舉行預展，邀請文化界、藝術界、新聞界人士參觀。

1月12日　黎炳昭歐遊個展假香港大會堂八樓舉行，丁衍鏞教授海報題字，展出日期1月12日至14日。

12月21日　赴台灣旅行寫生十天

1974年

3月15日　擔任星島日報舉辦第卌一屆好少年徵文比賽評判。評判委員包括：羅香林、潘小盤、陳荊鴻、翠瑩、黎兆霖、周炎荔、林仁超、焦毅夫、何錦玲、李錫禎、方劍青、黎炳昭、陳乃殷、覃俊等。

4月　（農曆三月初三日）假座九龍荔園舉行紀念雅集，為蘭亭楔集廿七度花甲重周良厈。參加人士有林仁超、吳壩陵、袁家松、佘雪曼、慕容羽軍、張六師、朱敬安、覃俊、黎尚桓、羅文顯、楚燕、周炎荔、姚漢樑、黎炳昭、陳再思、黃炎、蕭文浩、隧艾、滄海、雷犖、超然、藍海文、白駒、梁興連、劉孝京、李麗寬、鄧曼姬、周聰玲、林力強、冼燕楣、李淦泉、林力齊、力安、里昂等。

5月22日　黎炳昭新著「藝苗新語」出版，全書六萬餘字，插圖八十餘幅。

8月2日　新雷詩壇推行詩人節國際化假座九龍瓊華酒樓舉行慶祝，國際桂冠詩人協會會長與葡萄園詩社社長贈與功牌褒獎狀。黎炳昭獲得最傑出水彩畫家獎"Distinguished Young Landscape Artist"。

8月16日　香港社會福利署流動鄉村服務組主辦之暑期活動，在大埔汀角舉行郊外旅遊寫生比賽，以提高新界學童對繪畫藝術興趣，極富意義，屆時邀請黎炳昭義務主持指導寫生技巧及評判，有四十多人參加。

9月10日　擔任星島日報好少年之友舉行32屆徵文比賽評判。評判委員包括：羅香林、潘小盤、陳荊鴻、周鼎、翠瑩、周炎荔．、朱振聲、林仁超、焦毅夫、鍾景輝、劉健、何錦玲、黎炳昭、鄭炯堅、覃俊等。

10月　香港青年商會總會屬下之女青年商會及九龍青年商會聯合主獲傑出青年獎。提名人為胡鴻烈大律師。評判包括工商管理顧問畢馬域先生、簡悅強爵士、李樹培夫人、胡仙女士、教育司陶健等。

12月　黎炳昭獲選為香港青年商會舉辦「一九七四年十大傑出青年」，由簡悅強爵士主持頒獎。

12月　獲法國藝術學院頒贈美術碩士學位"Master of Arts in Painting"

1975年

1月3日　港督麥理浩爵士在港督府親身接見本港四位傑出青年為許賢發、黎炳昭、劉柱輝及華慧娜，第五位獲

獎者馮漢源因仍在英國留學至未及時參加。

3月2日　黎炳昭在香港大會堂九樓南室主講「風景水彩畫技法」，並有150餘幅幻燈片作為分析風景水彩畫之技法。

3月15日　第五十五期星晚周刊訪問藝壇“表達小孩子心境的兒童畫”。

3月31日　宗教文化學會主辦十一青少年畫展，由宗教會會長林仁超博士主持揭幕，黎炳昭先生主持剪綵。

4月12日　香港時報發表「共黨侵略火焰、燃燒中南半島」，黎炳昭倡導賣畫救難民。

9月4日　擔任華僑日報主辦「暑期美術比賽」評判及贊助獎品

10月17日　黎炳昭赴台灣主持國際兒童畫展頒獎禮，國際文教處處長李鍾桂博士款接座談，及代轉贈畫予嚴總統、蔣院長及蔣教育部長。

11月11日　麗的電視主辦「香港天氣」兒童繪畫比賽評判

12月3日　提供國際兒童美術作品予荃灣社區中心圖書館展覽

1976年

3月3日　黎炳昭主講「如何引起兒童繪畫興趣」，並放映台視龍思良編導「兒童畫室」的兒童美術教育法(文藝沙龍講座)。

4月8日　葵涌丁熊照學校邀請黎炳昭主講「國際兒童畫欣賞」，並以幻燈片配合介紹。

5月4日　擔任佳藝電視與市政局聯合主辦「全港兒童繪畫比賽」評判

8月2日　馬來西亞檳城藝術協會，舉行當代書畫名家作品展覽會，籌募藝術館基金，計劃在各邦展出，黎炳昭捐出四幅作品，國畫「比利時風光」、「兩小無猜」，水彩畫「維多利亞港」、「歸程」。

12月12日　與香港兒童美術教育協會訪問牛池灣天主教安老院，致送禮物、經費及歌唱助興。

1977年

4月24日　荔園與凱沙畫廊合辦兒童繪畫比賽在錦秋園展出，日期由4月24日至5月1日，市政局議員楊勵賢剪綵，黎炳昭擔任評判及頒獎。

9月15日　擔任廉政公署社區關係處及童軍知友社主辦海報設計比賽評判

10月30日　擔任民政署贊助全港社團主辦青年學藝比賽西洋畫組評判

11月6日　中華基督教深愛堂主辦「兒童美術教學法」擔任主講嘉賓

12月1日　擔任香港電台主辦「加德與保樂」公開即席揮毫寫生比賽評判

1978月

1月1日　兩美術機構合辦訪問兒童村。凱沙畫廊與港童美協合辦慈善訪問粉嶺寶血兒童村，一百卅多人在一月一日前往，除分派禮品外，更與其一起歌唱、寫生比賽等活動，是次計募捐得善款2,894元，拍賣黎炳昭作品及一元運動，籌得3,115元。第二屆國際畫展特刊籌得671.5元，共收入6,680.5元。捐贈寶血兒童村禮品及經費3,580.5元，捐贈維多利亞聯青杜2,500元，捐華僑日報救童助學金300元，捐星島日報第23屆濟貧運動300元。華僑日報(星期五)載

1月8日　凱沙畫廊組織兒童合唱團，其組織成員：團長黎炳昭、秘書韋然，財政冼燕楣，幹事鄧家發、許器勇，委員會委員：黎炳昭、韋然、鄭兆庭、蔡美樸，顧問：施慕勤、陳之娟、盧文珊、鄭新、姚漢樑，導師：唐少偉、鄭兆庭、韋然、馮秀貞、蔡美樸，星島日報(星期五)載

2月5日　黎炳昭將返國主持國際兒童畫展頒獎。香港兒童美術教育協會監督兼主席黎炳昭伉儷，於二月六日下午乘中華航機632班機回國主持第二屆國際兒童畫展暨弱能兒童作品觀摩展中華民國區頒獎禮，是次

蒙台南市市長蘇南成、台南啟聰學校童家駒校長主持儀式，定二月八日上午十時卅分假台南啟聰學校禮堂舉行，黎君此行將拜會國內藝術團體、文藝界人士，共同研究有關兒童教育問題，促進兩地交流，並將搜集資料及寫生，定二月十三日返港。星島日報(星期日）載

4月1日　黎炳昭為香港時報撰寫「從美勞科教學發展到我國兒童藝術活動」，並介紹台灣美術教育近況。

4月22日　黎炳昭為香港時報撰寫悼羅香林教授——一位樸實的偉大學者

9月11日　凱沙畫廊玩玩畫畫兒童美術訓練班，昨舉行畢業禮，由吳俊升博士主禮及頒獎，百多名小畫家獲得頒授畢業證書，嘉賓六百餘位，假日酒店讌會廳充滿愉快氣氛。星島晚報(星期一)載

11月26日　香港電台與香港維多利亞聯青社合辦第二屆全港公開少年寫生比賽，青少年天地「星球之旅」戶外演出特輯，黎炳昭擔任編導及繪畫比賽評判。

12月1日　凱沙畫廊兒童歌劇團成立註冊為不牟利組織，凱沙兒童歌劇團在黎炳昭策劃組織成，提供青少年及兒童課餘有益身心活動，並得到著名音樂家梁樂音先生擔任作曲編排，以及幾位導師協助訓練，日前應香港維多利亞聯青社與香港電台合辦即席揮毫寫生比賽，在摩士公園演出，由黎炳昭撰寫編導「星球之旅」，甚獲好評。星島晚報(星期五)載

12月9日　擔任黃大仙民政區反吸毒運動委員會主辦“反吸毒繪畫比賽”評判

12月10日　擔任民政署贊助全港社團主辦青年學藝比賽西洋畫組評判並假國際大廈民政署會議廳舉行

1979年

1月7日　中西區及青年事務處家庭教育委員聯合主辦「歡樂家庭園遊會」青年與家庭結構造型比賽及擔任露天小畫廊評判

3月25日　擔任香港社會福利署大坑東社區服務中心主辦SWD Inter-Centre Competition 1979兒童繪畫比賽評判

3月28日　擔任香港青年協會及彩虹青年中心合辦兒童繪畫比賽「我的家庭」評判及頒獎嘉賓

4月11日　擔任香港基督教女青年會柏顏露斯會所小學部，真善美村社會服務處與九龍城社區及青年事務處，為響應國際兒童年主辦兒童繪畫比賽評判。

4月19日　擔任香港青少年服務處主辦Children's Handicraft Competition(快樂小工匠)工藝創作比賽評判

5月3日　民政署贊助全港社團主辦全港青年學藝比賽，聘請為1978-79年度委員

5月15日　觀塘扶輪社邀請主講“Student Arts”

5月22日　國際半島聯青社邀請在香港大酒店晚餐例會演講「兒童美術教育路向」

7月5日　擔任深水埗區文化活動委員會主辦學生繪畫比賽評判

7月8日　擔任東頭邨明愛服務中心在九龍仔公園舉行「兒童繪畫比賽」評判

7月10日　民政署贊助全港社團主辦青年學藝比賽大會堂展覽即席揮毫示範

8月10日　擔任深水埗區文化活動委員會主辦學生繪畫比賽評判及大坑東社區服務中心圖書館主辦Handicraft Competition評判

9月10日　擔任香港社會服務聯會主辦“International Year of the Children Handicraft Competition”評判

1980年

1月1日　黎炳昭策劃主編「黎炳昭兒童畫報」月刊（維持四年至1983年12月停刊）

3月20日　黎炳昭赴台主持第三屆國際兒童畫展頒獎禮並訪問中華日報

9月17日　義賣籌款所得3,000元台幣捐贈台南瑞復益智中心經費

1982年

1月1日 凱沙畫廊慶祝太古城新校成立，舉行全港兒童繪畫比賽，一連四天展出並舉行頒獎禮。

2月10日 凱沙畫廊與太古皇宮酒樓合辦賀新春公開兒童填色比賽頒獎禮

2月22日 觀塘區議會、觀塘文娛康樂促進會為加強兒童對繪畫興趣，假月華街遊樂場聯合主辦「新春樂兒童繪畫賽」擔任評判及剪綵。

6月12日 第七屆全港青年學藝比賽優勝作品展覽會，政務署長郭家強剪綵，黎炳昭應邀在會場即席揮毫示範。

7月21日 中西區文化藝術協會聘請為第一屆顧問

9月1日 香港政府房屋署樂富商場主辦中秋綵燈即席揮毫比賽擔任評判及主持頒獎

10月15日 黃大仙區第一屆藝術節由黃大仙區文娛協會主辦，市政局贊助，由十月十五日開始至十一月廿日止，會長冼德勤太平紳士剪綵，當代書畫名家展特邀趙少昂、陳荊鴻、周世聰、李撫虹、謝熙、靳薇天、靳思薇、陳福善、黎炳昭、王世昭、丁衍鏞等名家參展。

1983年

1月2日 凱沙畫廊新年招待清水灣道安老院30位老人到尖沙咀帝苑花園廳聚餐，有利事、禮品及歌唱、抽獎等，場內拍賣黎炳昭作品，得款6,720元，另老人利是金共7,000元，送予該院經費。

2月19日 擔任政務總署贊助，觀塘扶輪社主辦之「全港青年繪畫比賽」大會評判，國畫組：趙少昂教授、伍彝生先生、張韶石先生。西畫組：陳福善先生、黎炳昭先生，參加者六百多人。

2月22日 黎炳昭推行「晚晴寄趣」免費教授老人繪畫並贊助畫具，徵求各老人機構合作。

6月5日 海港青年商會主辦「83年國際兒童繪畫比賽」，假中環遮打道行人區舉行，擔任評判，六千多小畫家參加，優勝作品將安排海外展覽宣揚香港。

6月12日 擔任香港電台主辦「為自己爸爸造像」評判

7月22日 黎炳昭應孔仲岐英文幼稚園邀請致詞授憑，講題「美育可發展成群體活動，繼而減少問題兒童產生」

8月4日 第八屆全港青年學藝比賽大會堂舉行展覽應邀作即席揮毫示範

9月10日 擔任市政局及觀塘區文娛康樂促進會聯合主辦「觀塘區中秋綵燈晚會」綵燈設計比賽評判

9月20日 太古主辦繪畫及填色比賽評判

11月18日 擔任「八三屯門節」今日屯門繪畫比賽評判

12月21日 香港教育署教育學院來函索取「兒童詩畫」特刊

1984年

1月21日 聖匠堂老人福利中心主辦「退休人士課程結業禮」主持頒授結業證書

2月19日 Adjudication of Family Drawing Competition & Children Drawing & Colouring Competition in the TM/YL District Publicity Compaign on Family Education 1983/84

3月3日 擔任香港基督教女青年會彩雲社會服務處主辦「健康社區，積極參與」填色創作比賽評判

3月20日 擔任民政署全港青年學藝比賽大會官塘扶輪社主辦繪畫比賽評判

3月25日 擔任香港基督教女青年會橫頭磡中心主辦「健康社區，積極參與」填色創作比賽評判

3月27日 擔任荃灣慶祝兒童節大會主辦「兒童節繪畫比賽」評判

3月30日 擔任香港傷健協會主辦繪畫比賽評判

4月8日 擔任元朗大會堂主辦「彩色兒童節」繪畫比賽評判

4月24日 擔任香港基督教女青年會窩打老道山柏顏露斯會所



主辦「全港公開復活節心意咭及裝飾蛋設計比賽」評判於上午九時及當日下午二時亦擔任香港基督教女青年會牛頭角女青會主辦兒童繪畫比賽「歡樂的復活節」評判

4月26日　率領十多位學生為文化署新界北葵涌公共圖書館繪製大型壁畫名為海陸空圖書館

5月1日　喇沙小學與菲律賓合辦「學生交流節目」被邀作美術科指導

5月6日　擔任海港青年商會主辦“1984國際兒童繪畫比賽”評判

6月3日　為政務署全港青年學藝比賽大會優勝作品展覽會即席揮毫示範

6月2日　擔任黃大仙區青少年康樂活動聯會主辦暑期繪畫比賽評判

6月7日　擔任屯門明愛家庭服務家庭生活教育組主辦父親節咭填色及創作比賽評判

6月10日　擔任市政局黃大仙區議會、黃大仙區文娛協會合辦「露天繪畫比賽」評判

6月29日　擔任英國粟米產品有限公司主辦兒童繪畫比賽評判

7月15日　擔任黃大仙區青少年康樂活動聯會主辦「黃大仙區暑期活動開幕禮」繪畫比賽評判

7月22日　擔任香港基督教女青年會彩雲社區服務處主辦「露天小畫廊──彩雲是我家」繪畫比賽評判

7月29日　擔任社會福利署中西區青年及社區事務處主辦「活力在海濱兒童繪畫賽」評判

8月5日　擔任香港青年協會愛民青年中心主辦百位兒童創作畫比賽評判

8月12日　擔任文化署(新界科)香港兒童美術教育協會合辦「我眼中的荃灣大會堂繪畫比賽」評判

8月26日　擔任香港傷健協會及美國大通銀行贊助主辦「溫情洋溢深水埗」繪畫比賽評判

9月17日　擔任香港電台主辦「陽光下的孩子」填色比賽評判

9月23日　擔任香港戒毒會康復先進聯誼會主辦「認識毒禍攤位遊戲日」比賽評判

10月17日　擔任基督教少年軍香港區會葵興青少年中心主辦健康指南針兒童繪畫比賽評判

12月20日　擔任香港基督教女青年會牛頭角中心主辦「兒童聖誕咭設計比賽」評判

12月23日　擔任沙田循道衛理中心主辦「夢中的聖誕兒童繪畫比賽」評判

12月24日　文化交流台灣觀光團，共36人出發，有足球、合作壁畫、參觀中國電視公司、安平瑞復益智中心及台南市政府等活動，行程由12月24日至31日

1985年

2月9日　荃灣區議會贊助，荃灣政務處及荃灣東區地方人士聯合主辦之清潔香港及家居安全運動「美化環境運動」，率領廿多位學生繪製二百多呎牆畫一幅。

3月31日　擔任石硤尾明愛服務中心主辦「煦煦和風育新苗」繪畫及勞作比賽評判

5月1日　擔任區域市政署公共圖書館主辦「壁畫集體創作比賽」評判

5月12日　擔任海港青年商會主辦「1985國際兒童繪畫比賽」評判

5月26日　擔任屯門仁愛堂胡忠老人社區服務中心主辦「敬老揚孝嘉年華會兒童填色比賽」評判

7月4日　擔任Hong Kng Red Cross主辦Hong Kong Red Cross Special Schools Joint Art and Craft Exhibition July 4-7 1985 at the New World Center評判

7月7日 擔任沙田學心樓互助委員會主辦「露天兒童繪畫比賽」評判

7月15日 擔任香港無線電視「香港早晨」為配合國際青年年主辦「早晨天氣」繪畫比賽評判

7月28日 接受明報名廊記者專訪「廿年努力建立兒童畫王國——黎炳昭從畫中看兒童心理」（羅皓妍）

7月29日 星島日報專訪「黎炳昭昨建議港府每年辦兒童藝術節藉與各國交流切磋」

成報專訪黎炳昭談「幫助兒童認識事物，培養對社會歸屬感」

8月2日 擔任元朗大會堂及香港明愛家庭服務處合辦「色彩話天倫」填色比賽評判

擔任1985仁愛堂中心老人服務部主辦「齊舉步，樂融融」、「安定繁榮共分享，老少作品齊欣賞」繪畫比賽評判

8月4日 擔任西區社區服務中心曙光服務團主辦「爐峰山下中西區」兒童即席揮毫寫生比賽評判

8月6日 擔任凱瑟克基金會主辦「聖誕咭設計比賽」評判

8月15日 擔任香港小童群益會維多利亞圖書館主辦暑期兒童繪畫大賽「今日的香港」、「我想像中的香港」評判

9月23日 擔任觀塘區文娛康樂促進會、中秋綵燈會主辦「中秋花燈設計比賽」評判

10月4日 擔任香港交通安全會主辦國際青年年全港青少年繪畫比賽評判

10月5日 擔任美商占時洋行有限公司主辦填色比賽評判

11月12日 擔任香港基督教女青年會西環外展工作辦事處主辦「家在中西區」填色比賽評判

12月2日 擔任聖公會屯門社會服務中心主辦「填色比賽」評判

12月21日 擔任荃灣西約翠濤閣業主立法委員會主辦「兒童露天繪畫及幼童填色比賽」評判

12月23日 擔任香港基督教女青年會樂華社會服務處主辦「聖誕咭設計及填色比賽」評判

12月25日 十二月廿五日至卅一日帶領四十多位學生及家長到星馬泰旅行寫生觀光

1986年

4月4日 擔任七海旅運公司主辦「幸福兒童歡樂日」即席揮毫比賽評判

凱沙文藝叢刊第三次復刊

4月27日 擔任亞洲電視秦始皇500飛虎隊合辦全港兒童繪畫比賽「萬里長城」評判

5月24日 擔任香港基督教女青年會主辦恩頌父母親「父母親像繪畫比賽」評判

6月23日 擔任香港基督教女青年會總會所主辦「母親節及父親節——心意咭設計比賽」評判

6月29日 擔任沙田公共圖書館主辦壁畫設計及繪畫比賽評判，並擔任壁畫繪畫技術顧問。

7月13日 擔任黃大仙區青少年暑期活動統籌主辦「兒童繪畫比賽」評判

7月20日 擔任區域市政局公共圖書館總辦事處主辦「1986書籤設計比賽」評判

7月27日 擔任屯門仁愛堂「關心、愛心傳萬家」繪畫及填色比賽評判及「老少同歡齊齊畫」活動技術顧問

擔任香港基督教女青年會樂華社會服務處主辦「合家歡樂齊齊畫」活動技術顧問

8月12日 擔任香港基督教女青年會樂華社會服務處主辦「我眼中的香港」繪畫比賽評判



8月20日　擔任香港中華總商會婦女委員會受北京國際兒童繪畫展覽委託香港地區展品選拔賽「國際和平年」兒童繪畫比賽評判

Hong Kong Christian Service 邀請主講"Basic Skill in Leading Children Drawing"

8月21日　擔任海港青商會主辦"1986 International Children Drawing Contest"評判

8月22日　擔任香港交通安全會主辦全港青少年中文標語繪畫比賽評判

10月30日　擔任東華三院興華兒童中心柴灣社區中心管理委員會聯合主辦「以和平鴿傳遞和平信息」繪畫比賽評判

12月2日　擔任香港基督教女青年會觀龍樓中心主辦「聖誕咭設計比賽」評判

12月20日　擔任香港小童群益會主辦「聖誕節賀咭設計比賽」評判

1987年

1月8日　擔任Public Education Programme on Mental Health Services in Tsuen Wan, Kwai Chung and Tsing Yi District主辦填色比賽評判

2月23日　擔任基督教家庭服務中心主辦"Echoes on Civic Education Drawing Competition and Game Stall Competition"評判

5月28日　擔任香港世界宣明會"Water-Carrier's Day"繪畫比賽評判

6月3日　擔任香港青年協會家庭生活教育組主辦「親情洋溢滿香江87」全港小學生繪畫比賽評判

6月4日　擔任聖公會樂民社會服務中心主辦「新舊交替話港督」填色及繪畫比賽評判

7月15日　凱沙文藝叢刊出版

7月27日　擔任區域市政局主辦"Bookmark Design Competition 1987"評判

8月7日　擔任UNY主辦"My Enjoyable Summer Holiday Drawing Contest"評判

10月4日　擔任油麻地政務處地區委員會主辦「1987兒童繪畫及填色比賽」評判

10月9日　擔任香港交通安全會主辦全港青少年中文標語繪畫比賽評判，並捐贈該會獎學金1,000元。

10月15日　凱沙文藝叢刊第二期出版

11月9日　擔任屯門仁愛堂胡忠老人社區服務中心主辦「118耆粹大都會」繪畫評判，並捐出十幅水彩畫義賣

12月19日　擔任荃灣政務處雅麗珊社區服務中心主辦「荃灣藝術節」兒童繪畫評判

1988年

2月17日　中西區文藝及倡廉綜合活動籌委會主辦「中西區豐盛人生文藝廣場」展覽活動，參加人數達五千多人，並有即席揮毫活動。

2月25日　擔任UNY主辦"Lunar New Year 88 Drawing Contest"評判

2月29日　推薦黎爾書作品「和平的陽光」由凱瑟克基金會印製聖誕咭義賣籌款

4月25日　擔任屯門明愛家庭服務主辦「我愛爸爸」填色比賽評判

4月30日　擔任香港青年協會深水埗區家庭生活教育組主辦「頌讚親愛的母親」繪畫比賽評判

5月1日　擔任海港青年商會主辦"88國際兒童繪畫比賽"評判

8月21日　擔任恆美廣告公司主辦"McDonald's Children's Art Contest 1988"評判

9月20日 擔任第九屆元朗藝術節主辦專題講座嘉賓“A Talk on How to Develop the Potential of children in Fine Arts”

10月1日 擔任麥當奴主辦繪畫比賽“Art Contest for Kids”繪畫比賽評判

10月2日 擔任僑樂服務管理有限公司主辦中環信德廣場壁畫設計比賽評判

11月16日 擔任香港交通安全會主辦、香港蜆殼有限公司贊助全港青少年中文標語繪畫比賽評判

11月19日 擔任香港小童群益會大角咀兒童中心、旺角區議會詩歌舞畫廊發展工作小組合辦「家居安全咭設計比賽」評判

11月22日 擔任旺角文娛康樂體育會主辦旺角區繪畫創作比賽評判

11月23日 擔任聖公會黃大仙老人社區中心主辦「長幼共互愛，和諧享晚年」敬老 咭設計比賽評判

11月27日 擔任油尖區政務處主辦1988兒童繪畫及填色創作比賽」評判

擔任牛頭角西分區委員會及牛頭角明愛中心合辦「愛家庭及愛社區」兒童繪畫比賽評判

12月8日 擔任香港基督少年軍葵興青少年中心主辦「畫出葵青樂」繪畫比賽評判

12月19日 擔任香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處主辦「兒童敬老愛老聖誕咭」及「Happy——聖誕心意咭設計比賽」評判

12月22日 擔任油尖區道路安全運動填色比賽及書法比賽評判

擔任牛頭角西分區委員會及牛頭角明愛中心合辦「愛家庭，受社區」繪畫比賽暨百人畫創作活動任大會美術顧問及繪畫評判

12月28日 贊助1,000元予交通安全會有限公司「交通安全獎學金」

12月30日 假座沙田大圍青龍水上樂園舉辦1989年度全港「兒童月曆」創作比賽頒獎禮「兒童月曆座」義賣捐贈沙田威爾斯親王醫院作購置骨髓移植器之用，剪綵嘉賓張人龍太平紳士。

1989年

1月6日 贊助1,500元予香港兒童骨髓移植基金

1月28日 擔任觀塘政務處主辦“Stop Dumping from Height's Competition”評判

2月13日 擔任香港仔街坊福利會社區服務中心主辦「家有一老」兒童填色暨繪畫比賽評判

3月6日 擔任UNY生活創庫主辦“Lunar New Years '89 Drawing Contest”評判

4月18日 擔任香港銀行華員會主辦「兒童眼中的銀行」繪畫比賽策劃顧問及評判

4月30日 擔任海港青年商會主辦1988國際兒童畫比賽評判

5月4日 擔任聖公會黃大仙老人社區中心家庭生活教育組主辦「父親節心意咭」設計比賽評判

5月30日 擔任旺角區八九年世界環境日學生填色繪畫海報設計比賽評判

7月1日 擔任堅道明愛社區中心主辦「小畫家——兒童創作大賽 '89」評判

8月1日 擔任香港明愛小組及社區工作服務圖書館主辦「第五屆親子閱讀運動」填色及創作比賽評判

8月30日 擔任UNY生活創庫主辦“Summer Holiday '89 Drawing Contest”評判

9月1日 擔任油尖區政務處主辦1989 Children Drawing/Painting Competition評判

9月30日 被邀作九龍喇沙小學水運會頒獎嘉賓

10月30日 擔任旺角區節統籌委員會文化藝術活動小組及詩歌舞畫廊發展工作小組合辦「即席揮毫」繪畫創作評判

11月1日 為全港社團主辦第十四屆「青年學藝比賽大會」大會堂展覽中即席揮毫示範

11月20日 擔任香港學校音樂及朗誦協會主辦朗誦節比賽評判由11月20日至12月9日

11月23日 香港盲人輔導會徵求「生命的價值」一書製作為凸字版以供盲人欣賞

11月26日 「觀塘節89」籌備委員會文藝組主辦假座德福花園廣場舉行「國際兒童畫展」由黎炳昭提供並任剪綵嘉賓

12月20日 黎爾盈作品「小天使與聖誕老人」由凱瑟克基金會選用印製聖誕賀咭義賣籌款

1990年

1月2日 擔任UNY生活創庫主辦 '90 Drawing Contest in Conjunction with our Lunar New Year '90 Promotion 評判

3月21日 為黃大仙區議會設計書籤

7月23日 擔任黃大仙區議員1990年香港世界環境日主辦「填色、標語及圍板設計比賽」評判

8月24日 擔任香港明愛中心社區工作服務——圖書館主辦第六屆親子閱讀運動「民主家庭樂融融填色及創作比賽」評判

9月12日 擔任九龍城區兒童合唱團「聖誕咭設計比賽」評判

10月23日 擔任亞洲電視社區關係及特備節目與公益金合辦“眾志成城為公益90”填色比賽評判

10月25日 擔任黃大仙撲滅罪行委員會主辦「父母關懷子女填色比賽」、「反青少年罪行漫畫創作比賽」及「家居防盜標語創作比賽」評判

11月2日 擔任香港中華基督教青年會柴灣外展社會工作隊主辦「家在香港」聖誕心意咭設計比賽評判

11月3日 擔任星島日報有限公司（香港）主辦“The Barbie Summit——Hong Kong”比賽評判

11月15日 擔任香港交通安全會主辦“全港青少年中文標語繪畫比賽”評判

11月19日 擔任香港學校音樂及朗誦協會主辦朗誦節比賽評判，為期至12月8日。

11月26日 擔任黃大仙警民關係組主辦「道路安全綜合比賽、書法及填色比賽」評判

1991年

3月24日 擔任油尖區文化藝術協會主辦兒童填色及繪畫比賽評判

4月28日 擔任海港青年商會主辦“1991 International Children's Drawing Contest”評判

8月4日 擔任明愛小組及社區服務處主辦「環保迴響傳萬家」之綜合性活動，「環保圖畫故事創作比賽」及「美好環境填色及創作比賽」評判。

1992年

4月 贊助出版經費40,000元由Bro. James Kimpton F.S.C.及Bro. Henry Pang F.S.C.聯合著作“A Little Manual of Calligraphy”該書義賣全部捐作甘頓神父在印度用作慈善活動經費

4月26日 擔任海港青年商會主辦“92 International Children Drawing Contest”評判

8月27日 為余玉書著作「彩虹的西沙灣」詩集設計封面

9月13日 擔任香港市政局香港公園落成兒童繪畫比賽評判

1993年

2月10日 黎炳昭惠贈一幅以「山河四色」為題的大型圖畫，並有趙少昂題字，捐贈荃灣中央圖書館，並另贈黎炳昭水彩畫十幅、黎爾盈兒童畫十幅。黎炳昭更為該館兒童圖書室設計火車圖書館及郊外壁畫草圖。

3月1日 市政局暨香港兒童美術教育協會合辦第卅一屆黎炳昭師生畫展於牛池灣市政局室內展覽廳為期一月，由陳愷令女士主持頒獎禮，日期由3月1日至31日



4月4日　黎炳昭老師“To Sir With Love”歡送會，地點在尖沙咀新世界酒店四季廳，節目有書籤設計比賽、黎炳昭作品義賣收入捐贈兒童癌病基金會(善款共80,000元由張之珏先生接收)。頒發紀念獎牌予「傑出成就」同學、「最有恆心」同學及對凱沙畫廊一直支持的家長──「凱沙之友」金牌一面，最後朗誦表演由李家豪同學朗誦黎炳昭老師作品「惜別」。

加拿大再創新里程

1993年

4月16日　從香港移居加拿大魁北克省滿地可市

4月20日　滿地可中華醫院基金會主辦籌募慈善基金餐舞會捐出10幅水彩作品義賣

5月12日　澳洲墨爾砵主辦中華國際藝術節委員會邀請親赴澳洲展出近作水彩畫卅幅，“A Song to Nature”於五月十二日開幕至卅日止，在墨爾砵東加士特市政畫廊展出，稍後將安排巡迴全國展出，在十二日至廿日期間並作多次示範揮毫表演，招待學校團體參觀，而全部作品義賣捐作癌病基金，五月二日應墨爾砵作家協會邀請專題演講「文學藝術創作」。

5月18日　澳洲墨爾砵新聲日報訪問「發揮生命價值的慈善畫家黎炳昭」

6月20日　從魁省滿地可市移居安省多倫多烈治文山

6月30日　捐出水彩畫作品十幅義賣捐贈滿地可中華醫院經費

7月10日　接受多倫多星島日報加華社區新聞版張仕雄訪問「在香港春風化雨卅餘年，黎炳昭移居多市將續致力兒童美術教育」。

7月24日　接受多倫多明報楓葉園版謝燕萍訪問「一個賣夢者──黎炳昭」

9月　93年9月18日至94年2月17日於明報撰寫兒童畫欣賞配合鄧繼強寫心理分析共49篇

9月1日　黎炳昭藝術中心出版兒童天地月刊，免費贈閱。

10月　黎炳昭繪畫聖誕咭為瑪利諾修院退休修女加拿大校友會籌款獲得2,800元經費

11月20日　大多市藝文培訓中心主辦黎炳昭水彩畫展「自然之歌」在11月20日至27日展出於多倫多天主教華僑中心。剪綵嘉賓：伍卓生先生、郭英殊先生、勞允澍先生、黎曦強先生，黎炳昭作品全部義賣捐贈大多市藝文培訓中心經費共10,350元。

11月28日　黎炳昭藝術中心烈治文山開幕禮暨歡樂好時光兒童繪畫比賽頒獎禮。主禮嘉賓：烈治文山市長Mr. William F. Bell、雅賢獅子會會長徐鄧潔雯女士、郭英殊將軍、滙豐銀行副總裁楊梁鈺屏女士、明報公關經理梁煥釗先生。

1994年

1月　加拿大滙豐銀行評選為93年度傑出客戶獎（唯一華裔人士）

2月　黎炳昭藝術中心主辦心理健康教育免費課程邀請心理學家鄧繼強先生主講

2月1日 黎炳昭藝術中心主辦中國民間藝術年畫展，包括書法、剪紙等作品，展期由二月一日至廿八日。

2月24日 黎炳昭藝術中心組隊參加首屆華人小型足球聯會主辦大誠國際集團、明報贊助94六人室內小型足球賽，獲遺材組亞軍。

8月28日 黎炳昭藝術中心主辦夏日聯歡文藝晚會烈治文山百福酒樓舉行，世界兒童畫展作品欣賞即席揮毫比賽，黎炳昭作品義賣籌得7,450元，全部捐贈心臟病基金會經費。

9月17日 黎炳昭藝術中心主辦「彩筆齊揮賀中秋」兒童即席揮毫繪畫比賽，明報贊助，假座萬錦市北美影城展覽，北美影城董事陳齊頌女士頒獎。

11月27日 黎炳昭藝術中心主辦兒童文化系列講座「你講、我講、大家講」主持者包括黎炳昭、黎寶蓮、楊沛欣、鄧繼強、冼燕楣等。

1995年

1月 農曆年初一新時代電視邀請介紹年畫及書寫揮春示範

1月11日 黎炳昭藝術中心主辦中國年畫展，包括書法、剪紙藝術。同時邀請書畫名家王亭之先生主講「年的故事」。

2月5日 黎炳昭藝術中心在農曆年初六日假座烈治文山龍圖酒樓舉行乙亥年新年團拜聚餐會。節目有猜燈謎、邀請書畫名家示範表演、中華民族服裝展示、抽獎等節目。

4月16日 黎炳昭藝術中心主辦歡樂復活節填色比賽，加拿大滙豐銀行贊助獎品。

7月15日 羅氏發展集團邀請主持清水灣俱樂部即席揮毫寫生比賽評判

8月20日 擔任大多倫多公益金百萬行兒童繪畫比賽評判

9月4日 黎炳昭藝術中心增設士嘉堡分校舉行開幕典禮暨「多姿多采多倫多」填色比賽頒獎禮主禮嘉賓：香港政府駐多倫多經濟貿易辦事處梁展文處長、大中華文化中心主席張明達醫生、郭英殊將軍主禮，並籌得三千元捐公益金經費。

9月30日 萬錦市加華聯會為約克區公益金籌款黎炳昭捐出作品義賣支持公益金

11月25日 黎炳昭師生第卅三屆畫展，11月25日至12月3日在該中心舉行，黎炳昭作品義賣籌得萬元捐贈安省心臟病及中風基金會經費，主持剪綵及頒獎嘉賓：安省心臟病及中風基金會會董兼華人分會會長吳維新先生、加皇多美年証券有限公司亞裔市場發展投資副總裁蘇潘慕潔女士、花之韻總裁吳燕嫦女士。參加作品展出有133人。

12月9日 富食街商戶委員會主辦黎炳昭作品義賣暨「富食慈善嘉年會，藝術展才華」，安省兒童填色創作及繪畫比賽，招待耆老美食、剪髮及物品拍賣。籌得善款萬餘元，一切收益全捐贈頤康中心基金會。

1996年

2月9日 支持中國雲南麗江縣大地震救災，黎炳昭捐款500元及捐贈十幅水彩畫作義買籌款。

2月25日 黎炳昭藝術中心主辦新春敬老團拜聚餐會，招待頤康中心60位老人及十多位義工，假座士嘉堡皇城餐廳舉行自助午餐，共二百七十多人參加，每位耆老利是一封及禮品，以及抽獎、朗誦、遊藝表演等節目，嘉賓林源森伉儷捐出二千元贊助頤康中心經費。

6月21日 黎炳昭水彩畫展為少年商才籌款，於士嘉堡喜來登酒店舉行，共籌得15,900元全捐贈該基金。

6月23日 黎炳昭藝術中心主辦學藝比賽聚餐會，假座萬錦市珍寶海鮮酒家舉行，節目有面譜設計、朗誦、扮嘢比賽。黎炳昭作品義賣，等得二千元捐贈大多倫多中華文化中心經費。

7月28日 洛磯山脈旅遊寫生，包括愛民頓、卡加利、溫哥華等地共十天。

8月3日 多倫多茶藝樂園在溫哥華增設分店，邀請主持為剪綵嘉賓。

8月6日 擔任電視卡通片集「飛天少女豬事丁」巡迴加國會好友兒童繪畫比賽評判

8月18日 黎炳昭藝術中心組隊參加公益金百萬行籌款，籌得善款7,400元。

11月 北京中央電視台、山西電視台派員專程到加拿大實錄訪問黎炳昭，主題為「海外傑出華人錄」作全國播映。

11月23日 黎炳昭師生第卅四屆畫展，為少年商才籌款，籌得善款3,000元。

黎炳昭藝術中心三週年紀念，假座皇城餐廳舉行聯歡會，有朗誦、歌唱、化裝扮嘢、抽獎等活動。

12月15日 黎炳昭藝術中心主辦教育專題講座暨聖誕聯歡會，黎炳昭主講「從兒童畫看兒童心智」及如何啟發引起創作動機，另有服飾化裝、朗誦、歌唱、抽獎等活動。

1997年

2月9日 黎炳昭藝術中心主辦「新春敬老團拜聯歡會」假座頤康中心舉行，招待該中心耆老九十位，義工卅位，連同嘉賓、學生、家長等二百多人。黎炳昭與其女兒爾盈合著童詩童畫一百首。「仙人掌」(中英對照)，現場義賣，籌得善款1,540元捐贈頤康中心，並邀請黎建輝風水大師主講「牛年展望」以及頒發長壽金盃、歌唱、禮品、利事、抽獎等活動。

3月3日 黎炳昭撰寫兒童詩一百首(中英文)，黎爾盈繪圖，編印成集，印行三千冊免費贈送多倫多各中文學校及兒童閱讀，以推行中華文化。

4月7日 黎炳昭捐贈16冊著作予加港文獻館

4月19日 上嘉堡聖愛德中文學校主辦演講比賽擔任評判

5月7日 Bayview Hill Elementary School邀請作美術講座及示範作畫表演

5月19日 黎炳昭藝術中心主辦彼得堡旅行寫生比賽活動，參加人數八十多位。

6月25日 黎炳昭獲得頒發加拿大130年國慶紀念傑出成就公民獎，由市長賀伯勵主持頒贈儀式。

6月30日 香港政府駐加拿大經濟貿易辦事處邀請出席約克皇家酒店舉行交接回歸儀式典禮聚餐會

8月18日至20日 到魁北克滿地可旅行寫生

9月14日 黎炳昭夫婦結婚25週年，主辦「羅浮溫馨慈善夜」及墨彩情畫展義賣，假座士嘉堡喜來登酒店舉行，出席嘉賓達五百多位。善款收入所得捐贈頤康中心、孟嘗會、少年商才經費。每機構獲得15,540元善款。

10月7日 黎炳昭藝術中心主辦亞沙華旅行寫生比賽

11月22日 黎炳昭師生第卅五屆畫展由頤康基金會主辦，日期11月22日至23日假座萬錦市城市廣場展出黎炳昭作品義賣，籌得6,000元，捐贈頤康中心基金。

11月23日 黎炳昭藝術中心四週年紀念聚餐會暨主辦「紅楓葉葉顯新姿」填色比賽頒獎禮，假座太古金王朝酒樓舉行，參加者190多人。

12月16日 訪問耆老中心及攝影活動，由花月佳期婚紗店提供攝影、環美航空(船務)貨運集團贊助相框，上午到頤康中心，下午到孟嘗會為每一位長者拍照留念，餽贈鮮花、果品等。

12月24日至26日 魁北克及滿地可旅遊寫生

1998年

1月1日 黎炳昭藝術中心創辦“多倫多文藝季”創刊號出版邀請香港報業名人梁楓女士擔任執行總編輯，共同發展純正刊物，免費贈送，每期印行5,000冊。

2月 黎炳昭師生第卅六屆畫展，日期：1998年2月1日至2日在香港大會堂八樓展覽館舉行。作品義賣捐贈加拿大中華文化中心經費。



2月16日　黎炳昭藝術中心主辦敬老團拜，採訪孟嘗會，與長者共晉晚餐，備有利是、禮品送予每位長者，並有歌唱、抽獎，及最年長男女長壽金盃各一位，捐獻經費等。

2月26日　擔任北約克粵語家長會主辦會徽設計比賽評判

5月30日　黎炳昭師生第卅七屆畫展，日期五月十九日至五月卅一日在大多倫多中華文化中心舉行。作品義賣捐大多倫多中華文化中心經費。

黎炳昭師生第卅七屆畫展及五週年紀念聚餐會，假大多倫多中華文化中心舉行。主禮嘉賓：中華人民共和國駐多倫多副總領事李建忠先生、中華人民共和國駐多倫多文化領事陳榮生先生、大多倫多中華文化中心主席張明達醫生、多美年證券有限公司副總裁蘇潘慕潔女士、梁國光博士、徐氏特許會計師樓徐建明特許會計師主持剪綵禮，各主禮嘉賓夫人主持頒發獎盃予優勝者。

黎炳昭作品義賣，連同香港畫展共籌得13,160元，全部捐贈大多倫多中華文化中心經費。

5月31日　孟嘗會中文學校邀請擔任朗誦比賽評判

8月9日　公益金百萬行主辦第四屆兒童繪畫比賽評判

8月11日　黎炳昭接受BBC電台記者訪問錄音，談及有關加國兒童美術教育活動及生活情況，在中國華南地區廣播介紹。

8月15日　新時代電視「大城小聚」節目，接受夏春秋、康翠瑩訪問錄映兩輯。

8月28日　黎炳昭捐贈水彩畫五幅予兆康醫院籌款晚餐會義賣。

9月1日　黎炳昭藝術中心主辦中國水災籌款運動，捐贈水彩作品抽獎，共籌得2,450元交中華人民共和國駐多倫多領事館接收。

10月14日　黎炳昭藝術中心主辦「偉倫河」寫生比賽旅行活動

12月24日　黎炳昭魁北克旅行寫生

1999年

1月17日　多倫多文藝季主辦第一屆國際徵文繪畫創作比賽暨多倫多文藝季一週年紀念，於萬錦市太古金王朝舉行，當晚筵開三十席。

2月7日　黎炳昭藝術中心主辦新春敬老團拜，四十多人往孟嘗會與該院耆老晚飯歌唱、利是、禮物、頒發長壽金盃及抽獎等活動。

2月10日　黎炳昭藝術中心主辦中國年畫展，烈治文山時代廣場贊助展出，日期2月10日至14日。

3月3日　文藝季合唱團成立典禮，並主辦「人約黃昏後抒情音樂會」，蘇潘慕潔主持授旗予音樂總監麥青。

3月27日　少年商才主辦兒童繪畫比賽籌款聚餐晚會，紅寶石酒樓舉行，黎炳昭擔任策劃及評判。

3月29日　時代廣場主辦復活節填色創作比賽
擔任評判及頒獎嘉賓

4月2日　黎炳昭藝術中心主辦清水灣俱樂部旅行寫生比賽活動

4月23日　黎炳昭藝術中心與華人諮詢社區服務處合辦國際兒童環保徵畫比賽巡迴展，在太古廣場作北美洲展出，剪綵嘉賓：華諮處梅思偉總監、多美年證券有限公司副總裁蘇潘慕潔女士及黎炳昭先生
合辦機構有：台南市政府、台南中區扶輪社、日本堺大泉扶輪社、南中扶社會福利基金會、華夏未來少年藝術基金會、加拿大黎炳昭藝術中心、台南市幼稚教育學會。

5月2日　黎炳昭藝術中心主辦慶祝母親節第三屆兒童繪畫比賽「畫下媽媽」，假座太古金王朝酒樓舉行頒獎禮，黃嚴煥卿律師主講兒童法律。Lisa Wong及黃嚴煥卿律師主持頒獎。並籌得款項2,610元捐宣明會作中國兒童教育經費。



5月9日 擔任時代廣場主辦母親節心意咭創作比賽評判及頒獎嘉賓

6月1日 黎炳昭藝術中心主辦訪問頤康中心松柏新村，於該中心禮堂招待100位耆老長者，節目有下午茶、禮品、鮮花每人一份，頒贈年紀最長者男女長壽金盃一座以及抽獎，多倫多文藝季合唱團成員主唱名曲助興。

6月13日 黎炳昭藝術中心與百福魚翅海鮮酒家合辦端午節兒童填色及繪畫比賽，六月十三日（星期日）下午四時在該酒家舉行頒獎禮。

6月19日 黎炳昭藝術中心多倫多文藝季組隊建頤行為頤康中心基金會籌募經費，有善款1,160元。

7月25日 黎炳昭籌組藝術之旅，暢遊歐洲九個國家十六個城市，由7月25日至8月8日。

8月15日 擔任公益金百萬行第五屆兒童繪畫比賽評判

9月19日至10月10日 黎炳昭第卅八屆師生歐遊三人展，於烈治文山時代廣場展出並由徐達明特許會計師及徐鄧潔雯會計師主持剪綵。作品義賣，善款捐贈宣明會作台灣「921大地震」之用，和學生家長及多倫多文藝季合唱團團友合共籌得2,540元。

10月11日 秋季旅行寫生地點為Lake Muskoka，共110人參加。

11月8日 童軍318 Wolf Cub Pack連同家長四十餘人參觀烈治文山中心，黎老師示範及指導水墨畫基本認識。

11月26日 頤康基金會主辦黎炳昭師生第卅九屆畫展於太古廣場大堂展出，日期由11月26日至28日。

11月28日 黎炳昭出版「四十豪情展新獻」文教工作四十年回憶錄一千冊，每本十元義賣全部捐贈頤康中心基金會。

黎炳昭文教工作四十週年暨加拿大黎炳昭藝術中心成立六週年紀念慈善聚餐會，假萬錦市太古金王朝舉行筵開四十餘席。節目包括多倫多文藝季合唱團表演、獨唱、社交舞表演、小提琴及抽獎等。黎老師作品、回憶錄義賣及各朋友學生捐獻為頤康中心基金會籌得善款達萬元經費 。

2000年

11月11日 黎炳昭師生第四十屆畫展

2001年

1月17日 黎炳昭師生第四十一屆畫展

7月8日 多倫多文藝季合唱團慈善演唱會
籌得善款8,000元捐頤康中心
自然之歌 A Song to Nature
7:30 P.M. Markham Theatre

2月14日 黎炳昭南美風情畫展

10月27日 獲紅楓傳奇人物獎

2002年

1月 出版師友融情（60位朋友的散文）

6月5日 黎炳昭馬年畫馬個展

10月11日 黎炳昭藝術中心慶祝成立十周年於Markham Theatre 與文藝季合唱團演出「藝術展才華」

2003年

8月1日 出版童藝文采——詩歌・散文・畫集

9月28日 心臟日兒童繪畫比賽評判

11月7日至9日 黎炳昭師生第四十二屆畫展

2004年

7月23日 黎炳昭師生第四十三屆畫展

2005年

7月7日 黎炳昭師生第四十四屆畫展

9月1日 出版清風明月——與青少年通訊

10月1日 出版萬錦風情畫——古老房屋及風景畫集

12月1日 出版彩筆夢── 學生生活點滴的畫集

2006年

7月7日至13日 黎炳昭師生第四十五屆畫展

11月4日 多倫多文藝季合唱團慈善演唱會
秋林夜白 A Song to Nature - Autumn Dialogue
7:30 P.M. 大多倫多中華文化中心劇院
籌得善款6,060元捐頤康中心

2007年

6月22日至28日 黎炳昭師生第四十六屆畫展

6月24日 多倫多文藝季十週年紀念晚宴於紅寶石酒樓舉行

7月22日 多倫多佛光山寺人間學院教務處
邀請主講「藝術生活化・生活藝術化」

10月1日 出版烈治文山古蹟攬勝

10月21日 多倫多文藝季合唱團慈善演唱會
民族史詩 Epical Recital
7:30 P.M. 大多倫多中華文化中心劇院
籌得善款8,080元

2008年

4月2日 出版童藝文采II

6月20日 黎炳昭師生第四十七屆畫展

10月12日 世界心臟日兒童繪畫比賽評判

2009年

3月11日 探訪孟嘗安老院

4月24日 獲中國香港特別行政區政府註冊為慈善機構一
"黎炳昭藝術發展基金"（編號91/10068）

5月29日至31日 "黎炳昭藝術發展基金"註冊委員黎爾書、黎爾詩、黎爾盈與呂真極到四川教導災難兒童及孤兒繪畫T-shirt義賣

6月14日 多倫多文藝季合唱團舉行「人約黃昏後」Mini Concert於黎炳昭藝術中心

6月23日 探訪頤康安老院松栢新邨

7月27日至8月14日 回港主持"黎炳昭藝術發展基金"成立並展開籌款工作

7月29日 黎炳昭美術教育工作50年（胡鴻烈大律師題）出版

8月3日 暑期兒童美術免費訓練班重開（第11屆）

9月20日 多倫多文藝季合唱團慈善演唱會
"Harmony of Love in Music"
烈治文山音樂廳
為華人家庭專業輔導中心籌款

10月 黎炳昭師生第四十八屆畫展

10月25日 黎炳昭美術教育工作50年與多倫多文藝季合唱團於世紀皇宮舉行餐舞會

11月9日至25日 回港探親及巡視基金會運作
主持爾禮之婚禮及爾詩孩兒雙滿月

墨寶存真

友情可貴

凱沙文藝叢刊
易君左題

黎炳昭洗燕檔銀婚紀念
八十一叟童彝昌題

黎炳昭師生第十九屆聯展
康虔

豪情四十展才華
郭英殊

萬象收羅獨運神巧
韻趣高奇筆恬墨飽
奉題黎炳昭師生畫展
元雜香林敬書

不翻不外情
感趣靈純任
自然 奉題
黎炳昭師生第八屆畫展 康虔

浪漫溫馨慈善佰
黎炳昭伉儷銀婚紀念
一九七丁丑年春日
李正書
賀富貴白頭

福慧雙修

凱沙畫廊第十五屆師生畫展紀念

杏壇桃李爭舞

楊勵賢敬題

提高美術水準
陶冶藝術修養

李鍾桂敬祝

黎炳昭師生第十九屆畫展暨
二十一週年紀念特刊

趙少昂敬題

凱沙畫廊主辦

絃誦開著令名芳芳
風送到多城銀禧創具
童志趣邁進期頤萬里程

黎炳昭 洪美楊 賢伉儷銀禧大慶敬賀 丁丑冬 周千秋

童畫寫童詩 題辭

培幼年華四十載
扶老歡渡千禧年

黎炳昭師生第七屆畫展特輯

王明珠敬賀

胡鴻烈敬題

凱沙畫廊慶

群英競秀
廿年育成

乙未夏月 馮小磐

黎炳昭兒童畫報

第八輯

創辦香港兒童美術教育協會





創辦

香港兒童美術教育協會

耕耘廿年

香港需要兒童美術協會

香港需要組織一個兒童美術協會，以從事推行和發展兒童美術教育工作，目前有人認為近年來本港各界人士已注意到兒童美術教育的重要，無論在政府，民間及社團學校，都極力推行畫展、比賽，甚至參加國際性的比賽亦屢獲得優異成績，這顯示出本港兒童美術教有所進步。

事實上目前本港兒童美術教育的發展，實在並不十分蓬勃和理想，特別是教育培養方面做的工作更感貧乏，這可能由於本港教育制度關係，大都以會考成績為主要目標。試觀近代東南亞各國對兒童美術教育的重視和積極提倡，香港委實瞠乎其後。如日本、台灣等地，他們有組織，有計劃地去推廣兒童美術教有，鼓勵兒童美術創作，成立兒童畫研究會，出版兒童創作刊物及專題文章，從事兒童美術的導師，名片中印上某教授兒童畫專家認為是榮幸的職業。並不如本港一般的藝術教育工作者，以為從事此個職業是低微，恥於承認。特別是以我來說，在很多藝壇朋友眼中，我只能教兒童畫，不能登大雅堂。殊不知這觀點是錯誤的，指導兒童習畫(特別是四五歲的幼童)並不簡單，需要有耐性和方法指引，(如在心理學，生理學上的掌握)，否則就難以應付，更且可能導至錯誤思想，或嚴重影响其終身對畫不感興趣。猶如幼稚園教師，他們的影响力，加思想、性格、道德觀念等等遠比中小學的教師為大。因此很多先進的國家，幼稚園老師的選擇和待遇，亦比其他為高，這點是有切實關係的。

既然兒童美術教育是如此重要，而在本港藝壇上有很多藝術的認識，但在兒童畫研究方面邦付諸闕如，這點作為世界一大都市的香港，更應趕快組織和設立了。

我誠望本港從事美術教育的朋友，能夠組成一個兒童美術協會，互相交流意見和經驗，研究切磋，集思廣益，去推動發展兒童美術教育，使更多兒童能享受藝術創作的樂趣，充實人生的精神寄托，將來對社會，對世界和平幸福的理想，必定有所幫助。分出一點時間和力量，為富於藝術天才的兒童做點有意義工作，讓他們生活得更幸福吧！藝壇前輩及朋友們！

黎炳昭

一九七四年九月二十四日於星島晚報發表

創辦香港兒童美術教育協會
造福兒童美術活動由此起

一九七四年六月四日在天天日報發表了一篇文章「香港需要兒童美術協會」為題，建議熱心兒童美術教育人士共同組織一個團體，以發展香港兒童美術教育活動，結果經過了不斷在香港各大報章宣傳，一呼百應之下，進行籌劃工作。在同年八月十三日獲得政府社團註冊署批準成立，並獲得文教人士支持出任名譽會長及顧問，包括有市政局民選議員胡鴻烈大律師，為名譽會董兼法律顧問、名譽會長鍾期榮博士、名譽會董兼醫事顧問梁振權醫生、名譽會董王淑陶、王曦、林仁超、林建同、周日加、周炎荔、周培基、胡殷、姚松、姚漢樑、馬頌漢、焦毅夫、張倬文、雷魯萍、靳永年、黎兆霖、歐陽森、潘小磐、潘朝彥、潘峭風、盧幹之、羅翠瑩、陳兆堂、主席黎炳昭、副主席梁興連、秘書蔡妙霞、財政蘇甜珍、總務姚月姬、學術陳秀華、福利冼燕楣、聯誼鄭艷紅、核數尤燕婷、美術資料參考主任王柏泉。十月十三日假座九龍尖沙咀半島酒店舉行成立暨職員就職典禮。

接過聘書後，就展開多姿多采的兒童美術推展活動，直至一九九三年四月離港定居加國為止，十九年來從沒間斷，盡我所能，將兒童美術教育成立目標發揮其精神，可說是生命中最值得回憶的時刻。

香港兒童美術教育協會主辦
歷屆國際兒童畫展暨弱能兒童作品展紀錄

第一屆　國際兒童畫展暨弱能兒童畫展

剪綵主禮嘉賓
歌德學院院長
唐馬士伉儷
香港市政局副主席
胡鴻烈大律師
香港樹仁學院校長
鍾期榮博士

頒獎嘉賓
香港國際聯青社社長
陳民欣先生
方方樂趣幼稚園校長
邊陳之娟女士
歌唱家陳之霞女士

評判委員
雷鲁萍博士
李撫虹教授
香港無線電視美術主任
陳兆堂先生
麗的電視美術主任
費伯夷先生
名畫與畫家節目主持
袁昌鐸先生
林建同先生
靳永年先生
黎炳昭先生
伊藤美子小姐

贊助機構：
香港歌德學院

展出日期：
一九七五年九月三日至廿七日

展出地點：
香港國際大廈十一樓歌德學院

參展作品國家地區：
香港、美國、加拿大、英國、日本、台灣、新加坡、印尼、尼泊爾

參展作品共8,000餘幅

註：黎炳昭先生在十月十七日至廿三日到台灣主持頒獎及交流意見

第二屆　國際兒童畫展暨弱能兒童畫展

剪綵主禮嘉賓
香港市政局副主席
胡鴻烈大律師

頒獎嘉賓
香港市政局議員
楊勵賢議員
天保民學校校長
葉肇和校長
香港維多利亞
聯青社社長
洪超仁先生

評判委員
聖保羅男女中學校長
林建同教授
教育署美術組督學
靳永年先生
台灣特殊美術教育家
潘元石先生
香港晨崗學校校長
沈文燦先生
電視節目名畫與
畫家主持
袁昌鐸先生
香港大學建築系教授
袁景煜先生
畫家攝影家雷鲁萍博士
意大利美術教育家
MISS NIKE ARRIGHI
香港兒童美術
教育協會主席
黎炳昭先生

展出日期：
一九七七年十二月十七至十九日

展出地點：
香港大會堂低座二樓展覽廳

參展作品國家地區：
中華民國、日本、新加坡、澳門、瑞士、紐西蘭、美國、英國、西德、泰國、香港、韓國

參展作品共10,000餘幅

註：黎炳昭補貼經費7,000元及親赴台灣頒獎

第三屆　國際兒童畫展暨弱能兒童作品觀摩展

剪綵嘉賓
香港樹仁學院校長
鍾期榮博士
香港電台台長
陳惠民先生

頒獎嘉賓
香港電台娛樂
事務組監督
鍾偉明先生
香港津貼小學校長會
名譽主席
周日如校長

評判委員
意大利美術教育家
MISS NIKE ARRIGHI
麗的電視名畫與
畫家節目主持
袁昌鐸先生
聖保羅男女校
美術主任
林建同先生
香港跑馬地晨崗
學校校長
沈文燦先生
台灣美術教育家
潘元石先生
香港兒童美術
教育協會主席
黎炳昭先生

展出日期：
一九八〇年二月廿四日至廿六日

展出地點：
香港大會堂八樓展覽館

參展作品國家地區：
中華民國、新加坡、泰國、韓國、馬來西亞、香港、英國、西德 、加拿大、意大利、尼泊爾、菲律賓

參展作品共10,000餘幅

註：黎炳昭補貼6,090元經費及赴台灣頒獎

第四屆　國際兒童畫展暨弱能兒童作品觀摩展

剪綵嘉賓
香港尖沙咀
國際獅子會
冼煜芬會長
香港尖沙咀
國際獅子會
林炳森副會長
日本名古屋西
國際獅子會
犬塚輝孝會長

頒獎嘉賓
方心淑校長
陳錦青先生
陳文偉先生
丁炯壽先生
黎炳昭先生
日本名古屋西
國際獅子會秘書長
岩田利彥先生

評判委員
意大利美術教育家
MISS NIKE ARRIGHI
台灣甘惠忠神甫
Rev. Brendan O'Connell M.M.
台灣美術教育家
潘元石先生
沈文燦先生
魏沛然先生
林小玲女士
水禾田先生
李汝匡先生
冼煜芬先生
陳文偉先生
陳錦青先生
袁昌鐸先生
趙世光先生
羅冠樵先生
黎炳昭先生

贊助團體：
香港尖沙咀國際獅子會
國際獅子總會三〇三區
日本名古屋西國際獅子會
國際獅子總會33A地區

展出日期：
一九八一年五月從日至十日

展出地點：
香港大會堂八樓展覽館

鳴謝：
鄭慧蓮女士日語翻譯
馮建國先生手語翻譯
梁日昭先生領導嶺南同學會小學口風琴隊演奏
真鐸啟喑學校童軍

參展國家地區：
澳洲、加拿大、英國、香港、印度、意大利、日本、馬來西亞、毛里求斯、菲律賓、中華民國、韓國、新加坡、泰國、越南、巴基斯坦、尼泊爾

參展作品共12,000餘幅

註：黎炳昭補貼3,919.90元經費

歷屆
黎炳昭兒童美術訓練班

第一屆　1982年 卅二班畢業同學 九百六十位

主禮嘉賓
副港九政務署署長
林志釗太平紳士
鍾期榮博士
羅斌先生
胡文棨先生
王敏剛先生
羅翠瑩女士
邊陳之娟校長

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～油塘可正學校～李婉冰
亞洲藝術學會杯～長洲青年中心～林瑞生
翠瑩杯～梅窩康樂中心～楊鳳碧
方方樂趣杯～青衣女青年會～葉燕群
頒獎典禮日期：一九八二年八月廿九日(星期日)
時間：上午十一時正
地點：九龍窩打老道山女青年會會堂
是屆並主辦傷健導師訓練班：學員卅位

評判委員
林建同教授
袁昌鐸先生
李汝匡先生
魏沛然校長
黎炳昭先生
黃乃殷先生

總支出	$33,862.00
黎炳昭先生贊助	$ 5,862.00
黎炳昭兒童美術教育經費	$28,000.00

文化署（新界科）贊助全部作品由
九月十日至廿日假座荃灣大會堂公開展覽

第二屆　1983年 四十八班 1440人 老人班30人

主禮嘉賓
首席助理新界
政務署署長
林煥光太平紳士
鍾期榮博士
鄭德健議員
胡文棨先生
潘靜西先生
許爵榮先生
羅翠瑩女士
邊陳之娟校長
陳仲勉校長

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～油塘可正學校～李婉冰
亞洲藝術學會杯～長洲青少年中心～林瑞生 、
翠瑩杯～大埔獅子會青年中心～楊楚傑
方方樂趣杯～青衣島女青年會～陳美珍
頒獎典禮日期：一九八三年八月廿一日(星期日)
時間：下午三時正
地點：喇沙小學禮堂
是屆主辦晚晴寄趣老人班：30位學員

評判委員
陳福善先生
袁昌鐸先生
黎炳昭先生

總支出	$58,080.00
黎炳昭兒童美術教育經費	$22,720.00
黎炳昭先生贊助	$22,660.00
鍾期榮博士贊助	$ 3,000.00
各界贊助	$ 9,700.00

文化署（新界科）贊助全部作品由
九月一日至八日假座新界荃灣大會堂公開展覽

第三屆　1984年 三十三班 990人

主禮嘉賓
荃灣高級政務專員
馮國強太平紳士
鍾期榮博士
孔東校監
岑福田社長
蔡景棠先生
羅翠瑩女士
邊陳之娟校長

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～社會福利署牛頭角社區中心
～黃惠儀
亞洲藝術學會杯～油塘可正學校～李婉冰
翠瑩杯～何文田女童軍會～孔祥英
方方樂趣杯 救世軍樂華青少年中心 洪國榮
頒獎典禮日期：一九八四年八月十二日(星期日)
時間：上午十一時三十分
地點：荃灣大會堂音樂廳

評判委員
水禾田先生
何玉成先生
黎炳昭先生

總支出	$34,344.75
黎炳昭先生贊助	$24,644.75
各界人仕贊助	$ 9,700.00

文化署（新界科）贊助全部作品由
八月十二日至廿日假座新界荃灣大會堂公開展覽
註：可正學校連獲三屆優勝獎故可永遠保存
亞洲藝術學會杯

第四屆　1985年 二十二班 600人

主禮嘉賓
助理新界政務署長
劉吳惠蘭
太平紳士
孔東先生
黃啟初社長
蔡景棠先生
羅翠瑩女士
陳之秀女士

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～循道服務中心～孔祥英
亞洲藝術學會杯～黃大仙女青年會A班～梁國強
翠瑩杯～樂華救世軍～陳少紅
方方樂趣杯～藍田社區中心～周麗欣
頒獎典禮日期：一九八五年八月十九日(星期一)
時間：下午三時
地點：九龍海天酒樓

評判
黎炳昭先生
冼燕楣女士
王柏泉先生

總支出	$22,994.00
黎炳昭先生贊助	$14,494.00
各界人仕贊助	$ 8,500.00

第五屆　1986年 二十二班 畢業同學660人

主禮嘉賓
立法局議員
伍周美蓮
太平紳士
孔東校監
朱祖安社長
蔡景棠先生
羅翠瑩女士
邊陳之娟校長

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～香港遊樂場協會兒童中心
～張儀英
亞洲藝術學會杯～油尖區童軍知友社～莊美容
翠瑩杯～順利堅毅社～麥惠貞
方方樂趣杯～女青年會橫頭磡工作辦事處
～盧意馨
頒獎日期：一九八六年七月廿日
時間：下午三時正
地點：香港金鐘統一酒樓

評判
黎炳昭先生
冼燕楣女士
王柏泉先生

總支出	$27,120.00
黎炳昭先生贊助	$11,580.00
各界人仕贊助	$15,540.00

第六屆　1987年 二十五班 750人

主禮嘉賓
樹仁學院校監
胡鴻烈博士
孔東校監
蔡少偉先生
仇永平會長
羅翠瑩女士
邊陳之娟校長

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～香港仔街坊福利會社區服務中心
～秦佩卿
亞洲藝術學會杯～樂華村女青年會～蔡秀紅
翠瑩杯～救世軍大元青少年中心～陳景桂
方方樂趣杯～香港遊樂場協會石圍角兒童中心
～姜劍芳
頒獎典禮日期：一九八七年八月十八日(星期二)
時間：下午三時正
地點：香港金鐘統一酒樓

評判
黎炳昭先生
冼燕楣女士
梁興達先生

總支出	$27,075.00
黎炳昭先生贊助	$13,375.00
各界人仕贊助	$13,700.00

第七屆　1988年 二十七班 共810人畢業

主禮嘉賓
香港樹仁學院校長
鍾期榮博士
彭亨利修士
蔡少偉先生
邊陳之娟校長
羅翠瑩女士
孔東校長
仇永平先生

評判
黎炳昭先生
冼燕楣女士
梁興連先生

四區榮譽獎
扶輪社杯～香港小童群益會黃竹坑兒童中心 —馮麗娟
亞洲藝術學會杯～香港遊樂場協會慈雲山兒童中心—胡潤宗
翠瑩杯～東華三院葵盛兒童中心 —余秀梅
方方樂趣杯～大埔救世軍大元青少年中心 —陳景柱
頒獎典禮日期：一九八八年八月廿二日(星期日)
地點：香港金鐘統一酒樓

總支出	$31,490.00
黎炳昭先生贊助	$18,090.00
各界人仕贊助	$13,400.00

第八屆　1989年 三十班 共900人畢業

主禮嘉賓
香港樹仁學院校長
鍾期榮博士
彭亨利修士
孔東校長
梁偉森社長
邊陳之娟校長
羅翠瑩女士

評判
黎炳昭先生
蔡景棠先生

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～聖公會沙田社會服務中心
亞洲藝術學會杯～石圍角兒童中心
翠瑩杯～觀塘社區中心
方方樂趣杯～大元青少年中心
頒獎典禮日期：一九八九年八月廿一日(星期一)
時間：下午三時正
地點：香港金鐘統一酒樓

總支出	$35,400.00
黎炳昭先生贊助經費	$21,300.00
各界人仕贊助	$14,100.00

鍾期榮博士主持畢業授憑

第九屆　1990年 二十四班 共720人畢業

主禮嘉賓
彭亨利修士
孔東校長
吳平德議員
蔡景棠先生
羅翠瑩女士
邊陳之娟校長

評判
黎炳昭先生
冼燕楣女士
梁興連先生

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯～順利賢毅社・周麗欣
亞洲藝術學會杯～女青年會啟祥區
工作辦事處・梁玉萍
翠瑩杯～坪石兒童中心・小童群益會・李潤甜
方方樂趣杯～救世軍大興青少年中心・梁麗珠
頒獎典禮日期：一九九〇年八月廿日(星期一)
地點：九龍喇沙書院禮堂

總支出	$30,420.00
黎炳昭先生贊助	$17,820.00
各界人仕贊助	$12,600.00

第十屆　1991年 共570人畢業

主禮嘉賓
鍾期榮博士
觀塘扶輪社社長
余嘯龍先生

評判
黎炳昭先生
冼燕楣女士
陳愷令女士

四區榮譽獎
觀塘扶輪社杯
亞洲藝術學會杯
翠瑩杯
方方樂趣杯
頒獎典禮日期：一九九一年八月廿日(星期二)
時間：下午二時至四時
地點：樹仁學院禮堂

總支出	$28,500.00
兒童畫班份畫600具	$ 9,900.00
義務導師車馬費19位	$ 9,500.00
印刷證書及特刊	$ 2,900.00
文具雜費郵費等	$ 1,000.00
紀念牌及紀念旗	$ 4,700.00
畢業禮茶點費等	$ 500.00



主禮嘉賓Rev Br. Henry

香港兒童美術教育協會暑期兒童美術訓練班畢業典禮
副港九政務署長林志釗太平紳士演詞

日期：一九八二年八月廿九日（星期日）
時間：上午十一時正
地點：九龍窩打老道山女青年會禮堂

黎主席、香港兒童美術教育協會各位首長，各位嘉賓、各位同學：

本人今早很高興有機會參加香港兒童美術教育協會主辦之全港暑期兒童美術免費訓練班畢業典禮；並蒙大會主席黎炳昭先生邀請主持頒發文憑儀式，實感榮幸。

繪畫藝術，不論中西，都有悠久的歷史。在衆多的藝術當中，繪畫更有崇高的地位及評價。由於美術作品能夠透過美麗的色彩及構圖予人視覺上的享受及傳達思想，所以無論藝術家或外行人都可以有不同程度的欣賞和體會。因此，學習繪畫對於陶冶性情及發揮藝術潛能都很有幫助。假如一個人能長期培養自己對美術的興趣及技巧，在性情上必有良好的修養。本港的家長素來都十分關心子女在學校教育上的成就；現在通過黎主席與及香港兒童美術教育協會各位藝術工作者和熱心人士的努力，提供了兒童對繪畫藝術的訓練，這對於他們的身心發展都有極大幫助。

貴會愛護兒童，作育英才的精神，實在值得我們欽佩。今次訓練班結業同學達到一千人，成績可見一斑。將來香港藝壇的成就，亦有賴這類活動的進一步推展。本人希望貴會及其他有關團體能夠繼續舉辦這類活動，使更多兒童能夠獲益。在此謹祝香港兒童美術教育協會之工作，蒸蒸日上。多謝各位。





每年的畢業禮聚餐已是最熱鬧，每個中心都製造一個"名牌"角逐獎盃

港穗兒童美術交流活動促成與完滿結束

黎炳昭

一九九零年六月中，與服務於新華社香港分社張錦華先生談起有關廣州兒童美術教育情況，有意促成一次交流活動計劃，經過多次商議，在有關部門協助下，終於達成計劃，順利展出於香港及廣州兩地，並作交流演講、旅遊等活動，產生很大迴響，現謹將從籌備至展出紀錄作報告。

广州市少年宫用笺

地址：东风西路167号　电话：886560　邮政编码：510170

关于举办“穗港儿童美术交流
——《邓丹娜·黎尔盈双人画展》”方案

为了促进穗港两地儿童美术教育工作的交流，增进友谊，广州市少年宫与香港凯沙画廊经友好协商，定于一九九〇年十二月至九一年一月联合举办《邓丹娜·黎尔盈双人画展》，并开展儿童美术教育工作的研讨和交流活动。现初拟方案如下：

一、名称：

穗港儿童美术交流——《邓丹娜·黎尔盈双人画展》（儿童内心的世界）

二、时间：

香港展出：一九九〇年十二月二十四日至二十五日

广州展出：一九九一年一月一日至二日。

（展览及交流活动共安排伍天）

三、内容和形式：

由广州市少年宫组织美术小班学员邓丹娜的作品共伍拾幅，香港凯沙画廊组织该画廊培训班黎尔盈的作品伍拾幅，合共作品壹佰幅，附以作品简介材料进行展出，以体现两地作品不同的……

广州市少年宫用笺

地址：东风西路167号　电话：886560　邮政编码：510170

点和教学方法、达到相互了解，促进交流的目的。

同时，穗港双方分别由美术教师、作者等人组成展览工作小组互访，（初定广州方面五人，香港方面　人）参加展览开幕式，组织座谈，交流儿童美术教育工作经验。我方参加展览工作小组名单待方案确定后再报。

四、筹备工作：

穗港两地的儿童作品由双方各自准备，（包括装裱、邮寄）。在港展出的场馆由凯沙画廊预订香港文化中心展览厅；在穗展出的场馆由广州市少年宫预订广东画院展览厅。

展览的场刊、请柬统一印制。拟请凯沙画廊负责安排。

五、经费：

筹展经费及展览厅场租由双方各自负责。派出展览工作小组互访，其往返交通费用基本由双方自行解决。港方小组在穗期间的食宿费由本宫负责接待，我小组在港期间的食宿费由港方负责接待。宣传报道工作由双方在两地分别组织。

广州市少年宫

一九九〇年六月三十日

廣東画院

广州市人民北路873号　电话：335753　333979

尔盈
丹娜　两位小朋友大画家：

你俩的画展开幕了，实在令人高兴！

你俩加起来，也才是十七岁，无忧的年纪，真是一个美好的世界——黎尔盈邓丹娜的图画世界。

感谢你俩给大家带来美！

感谢你俩给大家带来真！

更感谢[illegible]了吧！

世界能多几个黎尔盈邓丹娜，我看连太阳和月亮也会更好看。

祝你们
进步

林墉　贺
1990年季秋

港穗兒童美術交流活動（香港）

童畫世界　鄧丹娜・黎爾盈



黎爾盈致詞



獻剪與剪綵嘉賓（香港區展出）



這是我二歲時的作品



這是鄧丹娜的作品



黎爾盈攝在海報前



張浚生社長由黎炳昭陪同參觀

港穗兒童美術交流活動（廣州）

童畫世界　鄧丹娜・黎爾盈



開幕禮時主禮嘉賓致詞



巨型廣告牌下留映



交流會上



即席揮毫時攝



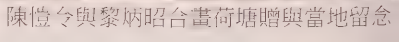
香港兒童美術教育協會同人合映



廣州少年宮和黎炳昭互贈錦旗留念



鄧丹娜（廣州）與黎爾盈（香港）舉杯同飲



陳愷令與黎炳昭合畫荷塘贈與當地留念

區域市政局公共圖書館
黎炳昭先生贈畫儀式

第二頁　　區域月報

荃灣中央[illegible]

區域市政局上月獲本港畫家黎炳昭贈送一幅巨型國畫。國畫將會放置於今年年中正式開幕的荃灣中央圖書館。

區域市政局議員周鎮榮代表區局接受贈畫。周議員說，這幅畫會帶給荃灣中央圖書館豐富的藝術氣氛，使新圖書館生色不少。

他說：「在今年年中開幕的荃灣中央圖書館將會是區局第二十六間圖書館，亦是繼沙田及屯門中央圖書館成立後第三間中央圖書館。全自動化的荃灣中央圖書館啟用後，會為香港公共圖書館服務揭開新的一頁。」

圖示區域市政局議員周鎮榮(右)在荃灣中央圖書館接受黎炳昭贈畫。

區域市政局公共圖書館黎炳昭先生贈畫儀式



攝於一九九二年八月香港荃灣中央圖書館而作
背後作品：水墨國畫「山河四色」趙少昂教授題字，黎炳昭作畫。



黎炳昭贈畫
攝於一九九二年八月於香港荃灣中央圖書館



黎炳昭繪畫「山河四色」時攝

番禺文化中心

九一年初，因小女盈盈受邀，曾與廣州鄧丹娜作港粵兩地巡迴畫展。當在廣州展出時，曾組團作交流訪問，參觀佛山、番禺等少年宮，作互相觀摩，掀起了一片熱潮。特別是故鄉番禺新造，專誠邀請整團午膳，參觀番禺中學、番禺書畫會，跟各文化藝術界人士交流，印象殊深，也是我踏足故鄉第一次，實難忘也。

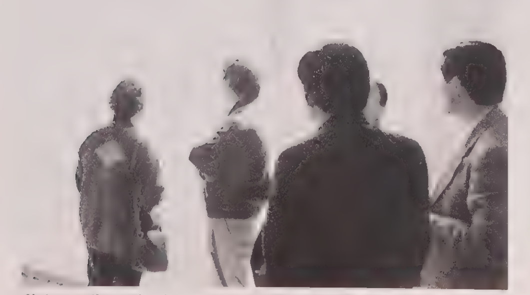
不久前，接到書畫會會長屈錦端來電，因而相約午膳以盡地主之誼，閒談中得知鄉間的文化藝術風氣頗盛，時有雅集之舉，惟祇欠缺理想之場地進行活動。因此我有意促成其建設文化中心、圖書館，惠及有興趣者集會之地。

這個提議，在座的屈會長，以及番禺縣新造鎮經濟發展總公司許偉成副總經理大為贊成，並作詳細傾談，為促成此事，相約到番禺作實地考察，再作商討。

三月十九日，我們一行包括內子燕楣、長子爾書，內弟炳強、孔平孫先生、陳沛先生等乘船到番禺花港。十時多抵埗，麥昌華鎮長、屈會長、許副總經理在碼頭迎接，專車赴新造鎮，沿途風景優美，田園景色中，也開發很多土地，作為建設別墅、廠房之用，看來這個漁米之鄉漸變成繁華的都市了。

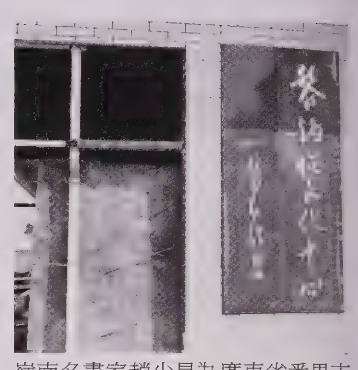


廣東省番禺市黎炳昭文化中心正門



黎炳昭與工程人員研究圖書館內部設計細則

我們在鎮長辦公室會談，同意以新造發展工業公司辦公樓的藍圖，闢設文化中心及圖書館，以配合發展及易於管理。文化中心包括展覽廳、圖書館(分成人及兒童兩部分)、會議室、貯藏室、工作室、文物室、銷售部、雜物室、辦公室、貴賓房等設施。整個藍圖有公司辦公樓、會議室、經理室，中央為蓮花湖，有湖心亭、小徑、停車場、守衛室、外圍環以小河，正門有橋樑貫通，四周有荔枝樹，並廣植時花，環境頗為幽雅，這個議案決定後，將展開籌劃施工，約九二年底即可完成。



嶺南名畫家趙少昂為廣東省番禺市黎炳昭文化中心題字

經過商討後，我們隨即往地盤觀察，環境頗為理想，前端不遠為珠江支河，附近正重新規劃商業中心，這些發展相繼完成後定有一番新面貌。

豐富的家鄉菜作午膳，以海鮮為主，那道煎白飯魚，甘和可口，實為佐酒佳品。我遠離家鄉四十八年，可謂全無印象，一旦重臨兩鬢霜，但掩不住興奮的心情，為鄉間文化活動盡點綿力。

就讓這座文化中心，奠定了日後綿遠的文化歷史，不斷創新，為未來文化活動而作出貢獻。稍後到市橋參觀，便乘船向故鄉道別，結束了一天之遊。



建築中的廣東省番禺市黎炳昭文化中心

第九輯

我的家庭



我的家庭

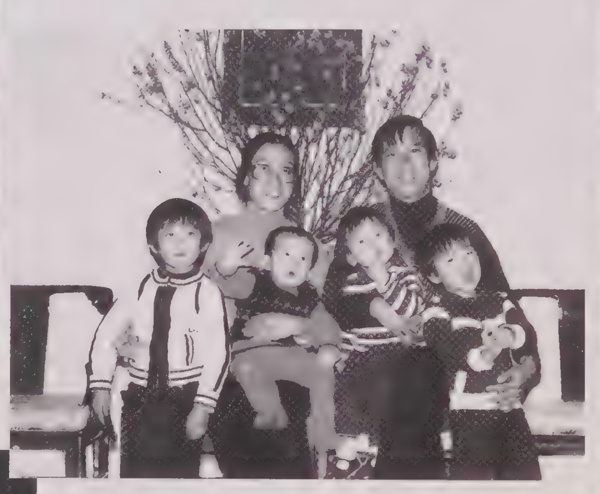


黎炳昭先父母黎紹祺、屈義寬合照



黎氏四兄弟：炳昭、炳光、炳新、炳強與母親合映













媽媽篇 之四個娃娃

大哥要腳踏車

小花

二哥愛畫畫

四弟要玩耍

三哥喜扮靚

四個娃娃一個媽
媽媽難管四個娃
個個娃娃柴哇哇
弄得媽媽叫阿爸
阿爸躲到樹蔭下
看報畫畫不理她
熱熱鬧鬧一個家

1980年1月1日“黎炳昭兒童畫報”創刊號之《媽媽篇》我們只得四個娃娃，
爾盈在1982年才加入我們的家庭



四個娃娃小時候





在風雪中不改其志

黎冼燕楣

生活的轉變

在多倫多生活不經不覺已經十六、七年了，五個兒女也先後畢業回港工作，各有各的家庭及崗位。從五千多呎的大屋搬到千多呎的平房，從每天煮「大鑊飯」到現在的「半杯米」，從每個時節的鬧哄哄到如今的冷清清……。當然我們都認識到人生不同的階段幹著不同的活兒。生活步伐是較慢了，也僥倖地暫時身體健康、頭腦清晰，讓我們有多些時間作些大眾的工作，過著另類優質充實的生活。

藝術三合一

炳昭一向熱愛文藝工作，也喜愛音樂的薰陶，他覺得人如果能享有繪畫、文學、音樂的人生豈不快哉？因而年輕時便向著這個目標邁進，所以在七十年代他便辦了黎炳昭兒童畫報（月刊維持了三年），及「凱沙兒童合唱團」（年餘），可惜在各方面不能配合下而停止了。移民後他不單可繼續他的教畫工作，還把他的理想重燃：在98年創辦了「多倫多文藝季」，實行藝術生活化，生活藝術化，本著把中國優良文化紮根於海外，吸納多些文藝作家抒發他們的情懷，誘發他們的智慧，通過文學永遠留存下來傳播於世界有華人的角落。99年成立「多倫多文藝季合唱團」，除了組織一班熱愛音樂和歌唱人仕用他們的歌聲，把溫暖帶給老人院的老人家外，復舉辦慈善音樂晚會，把收入所得全數捐贈有關慈善機構，實行我們的口號：「歡樂情誼傳北美，多采人生放歌行。」



五十年如一日

五十年來，炳昭孜孜不倦的教他的美術課，風雨不改，就算是暴雪也堅持回中心等待他的學生到來。他是一位最勤奮的美術老師，每星期都有好幾張最新的水彩畫稿給他的學生參考，他的敬業樂業精神得到很多家長的信賴和尊敬。



他對自己的要求也從不鬆懈，除了上課外，寫生便是他的最大娛樂，旅遊也是他的至愛；他不會花錢去電影院，更不會花錢去聽歌跳舞了。他喜歡留在家裏，不是畫畫、看書、聽音樂便是剪報搜集資料，他一刻都不能停下來，我勸他休息鬆下來看電視，他便打瞌睡，他──真的累了！

得道者多助

炳昭一生向著真善美人生前進，常堅持什麼活動也不忘慈善，畫展如是、演唱會如是、出書如是……，都引起一些人的不滿，認為「我們為什麼出錢給你出風頭？」因而在言語間有衝撞，也令人誤會，產生不必要的煩惱。但炳昭抱著堅決的信心，認為自己是為社會做事，我們只不過是一道橋樑，用眾人的錢做眾人的事，不足之數還要掏腰包，所以也心安理得；因此往往在躊躇間也得到有心人幫忙，也讓我們能一年復一年的堅持固執下去。正是「每作吉祥事，常生歡喜心。」

在風雨中不改其志

這句話是炳昭在暴雪中出車到中心上課時，對自己家門前的石馬說的，這對一米高戰國時代的壽山石馬，在風速雪繁中更見其壯志不屈。我腦中一閃對他說：「這不是你的寫照嗎？」

爸爸絕對是教兒童藝術的先驅，當數十年前大家尚對兒童藝術不屑一顧，但爸爸已指出兒童藝術對兒童的重要性，提出獨特見解，如成立兒童美術教育協會、兒童合唱團、出版《黎炳昭兒童畫冊》《童詩童畫》、舉辦暑期兒童免費畫班、師生及個人畫展等……。把兒童藝術推動得如火如荼。

以現今提出的教學模式(multi-media、塗鴉班、創意藝術等。)其實爸爸在數十年前已有「玩玩畫畫」這個課程包含所有不同的教學模式了。兩者不同的是爸爸的教學理念是要小朋友了解課程，從遊戲中享受藝術帶給他們的歡樂。現今很多課程只着重成績結果，小朋友根本不了解他們要做甚麼，這等於老師幫他們完成作品。所以我在香港教畫12年來都遵循爸爸的教學理念，希望繪畫帶給小朋友真正的歡樂。

現在很多畫室以令人咋舌的收費完成一個課程或一件作品；有很多家庭都不能負擔，有見及此，今年我們五兄弟妹成立「黎炳昭藝術發展基金」，用不同的渠道向各界籌募經費，希望全港低收入家庭的兒童都能享有藝術帶給他們的樂趣。

最後在此祝賀爸爸教畫50周年紀念！

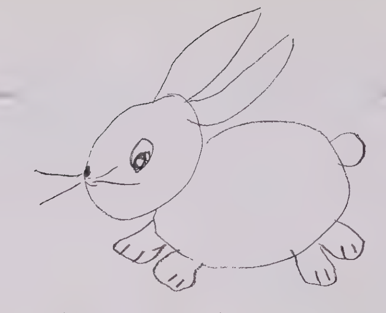
長子
爾書上
二零零九年五月





爾書一家三口樂融融




爾禮六歲半時畫

「嘩! 你隻兔仔畫得好靚呀！」
「梗係啦，我爸爸係畫家嚟架！」
以上的對話是我一年級的時候，在自然課上畫了一隻白兔後，老師和同學們給我的讚美。孩童時候，不太懂修飾，衝口而出的回應，正正反映出我從小便以爸爸為傲。

1992年，舉家移民加拿大後，爸爸在香港建立的一切並沒有停下來，憑着自己的信念及努力和媽媽的支持，十多年間他的藝術成就在彼邦已得到認同和肯定。藉着此文化平台，使華人社區在外更添凝聚力。與此同時，亦全情投入他的慈善事業以作回饋社會。

現在的我已投身社會多年，身邊很多人總是為金錢在營營役役，往往不能投入和享受自己的工作。反觀，五十年了！爸爸貢獻在藝術教育事業整整五十年了。寓興趣於工作，將創作熱誠融入生活當中：教育下一代、推廣藝術、寫作、服務社會、參與公益。他將自己的夢想實現在畫紙上！

爸爸，衷心祝福您，希望你的畫簿能夠延續，迎接更多金禧的來臨。

二子
爾禮上
二零零九年五月



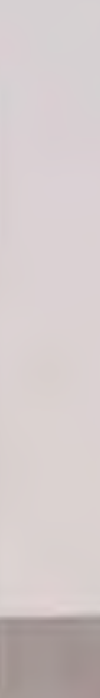


爾禮與Claudia



「五十年」對我來說，可算是還有一段距離。今年是爸爸從事美術教育工作的五十週年，真令人鼓舞！這五十年裏，爸爸永遠敬業樂業，將各式各樣的藝術融入生活當中，成立他的藝術中心教育下一代，從不間斷地誘發各類型的慈善活動，如暑期免費訓練班、出版書刊、多倫多文藝季、舉行慈善畫展、合唱團義演及資助有需要的人士等。他的魄力驚人，是後輩的學習對象，他的成就，令身邊的人也深感驕傲。相信在未來的五十年，爸爸會繼續投入他的藝術世界裏，讓更多的人受惠。

三子
爾樂
二零零九年五月



爾樂與五妹盈盈



給父親大人

今年是二零零九年，亦是父親大人從事兒童美術教育工作五十週年。五十年是一個非常長的時間，而能夠用五十年時間從事同一行業亦是非常難得。

由我自小放學回家，總是看見他在工作間上繪畫。放假時會帶着畫袋，出外旅遊亦不例外，畫筆，畫簿從不離手，他說不會放過任何美景，就此說明他對繪畫的熱誠。

去年回多倫多探望雙親期間，我們駕車到紐約及魁北克時，父親依舊手持畫筆，在車上不停地畫上週邊的景色。短短五天的旅程，他已繪畫超過百幅速寫作品，以他近七十高齡而有那麼高的魄力，實在令我們為子女者汗顏。

在我成長過程中，可能受到父親的薰陶，在八年前畢業後回港亦開始從事有關兒童藝術教育的工作，為了秉承父親多年來的關愛精神。從今年開始，和三位哥哥及妹妹成立了一個名為“黎炳昭藝術基金”，主要幫助一些有藝術天份而需要協助的學生得到獎學金，亦會舉辦一些免費繪畫班，令到不同階層的兒童都可以學到繪畫藝術。同時亦會作全世界的藝術交流，聯絡不同的藝術基金，希望可以延續父親在兒童美術教育的貢獻。

四子爾詩上
二零零九年三月



爾詩與翠珊

今年已是爸爸於美術教育的五十週年，讓我佩服萬分，一計下來，即是爸爸不夠二十歲時便投入事業。回想自己十來歲時還懵懵懂懂，大學要選甚麼科都還在猶豫的時候，爸爸於同齡時已經一步步的邁向自己的理想了！

我很尊敬爸爸，他處事認真，而且一旦下了決定要做好一件事便會勇往直前，最好的例子莫過於爸爸於美術教育的付出，一做便是五十年了，而且還沒有停下來的意思！爸爸除了於美術教育的成就外，他亦積極參與各樣的慈善活動。我依稀記得，於我年少時，爸爸會於暑期時四出籌習資金購買美術用品及親自訓練老師，給他們車馬費，讓他們到新市區的社區中心免費替小朋友上課習畫。這樣的「暑期兒童美術免費訓練班」他一幹便十年了。雖然爸爸未必於每次的慈善計劃都付出很多金錢，但他對弱勢社群的關愛，卻是無可置疑的。

我想，爸爸對我的影響是深遠的。因為，我打從出世開始便跟爸爸畫畫，空餘時，更會跟隨爸媽四出上課，當他們的小助手。我慶幸他們沒有只把我關在家裏讓傭人照顧，培育成一朵溫室小花，反而，爸媽一有時間便會帶哥哥和我參觀藝術展覽、四出旅遊，我們小時候便做過很多小朋友都沒經驗過的事，認識很多新事物。

我跟哥哥生於這個家庭，是非常幸福的。因爸媽的職業關係，我們相處的時間比一般的家庭多，他們亦會比一般的父母懂得教育與灌輸知識予我們。當我逐漸長大，我亦隨之被熏陶，於中學及大學主修美術，畢業回港亦順理成章於美術教育發展。

最近，我與哥哥們亦著手籌備「黎炳昭藝術發展基金」，此基金用意是將來年於慈善畫展及善長的募捐款項等活動集腋成裘，續步為有興趣但經濟上需要援助的社區兒童教授藝術，回饋社會。

我們兄妹希望「黎炳昭藝術發展基金」的成立，能延伸爸爸一路以來於美術教育及慈善的工作，將這種精神發揚光大，惠澤人群。

么女
爾盈上
二零零九年五月





盈盈小時候

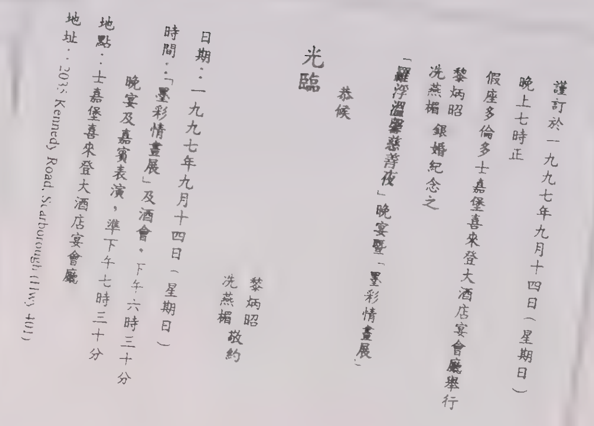
黎炳昭・冼燕楣銀婚紀念



一九九七年九月十四日（星期日）

加拿大多倫多士嘉堡喜來登大酒店（宴會廳）
2035 Kennedy Rd., Scarborough, Ont., Canada (Hwy 401)





謹訂於一九九七年九月十四日（星期日）
晚上七時正
假座多倫多士嘉堡喜來登大酒店宴會廳舉行
黎炳昭
冼燕楣 銀婚紀念之
「羅浮溫馨慈善夜」晚宴暨「墨彩情畫展」
恭候
光臨

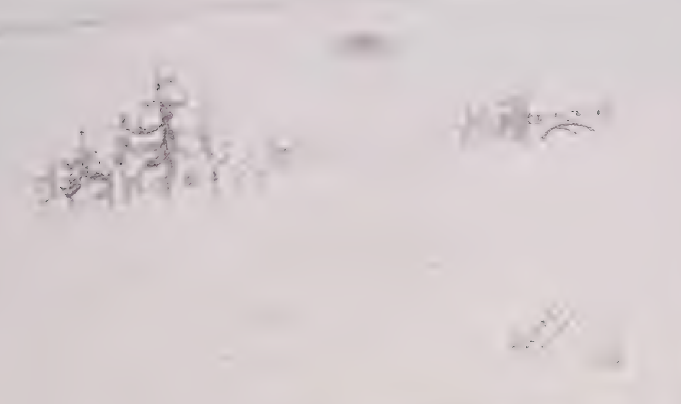
黎炳昭
冼燕楣 敬約

日期：一九九七年九月十四日（星期日）
時間：「墨彩情畫展」及酒會，下午六時三十分
晚宴及嘉賓表演，準下午七時三十分
地點：士嘉堡喜來登大酒店宴會廳
地址：2035 Kennedy Road, Scarborough (Hwy 401)

Mr & Mrs Bing-Chiu Lai
request the pleasure of your company at their
25th Anniversary "The Romance of Lourve"
on Sunday, September 14, 1997
at 7 00 pm
at the Grand Ballroom
Sheraton Toronto East Hotel & Towers
2035 Kennedy Road, Scarborough (Hwy 401)

Cocktail, Ink & Oil Art Exhibition	6 30 pm
Guest Performance & Chinese Banquet	7 30 pm

Tie & Suit



Written By: Mr Michael Lai Bing Chiu   Melody By: Mrs Pauline Cheu

WHITE CLOUD
White cloud white cloud white and delicate as blossom
Floating over rivers and mountains and the green sea,
Floating over my hometown.
Our life unfolds and changes like the white cloud.
You slip from shape to shape changelessly changing.
How will life change for me?

MESSAGE OF THE WIND
The breeze blows softly on my face,
And the reeds bend with a smile
Glistening under the sunlight,
Groups of mountains stand strongly above the horizon
The clouds fly by changing constantly,
A few boats are scattered on the horizon by the wind,
And sailing towards the edge of heaven.
I see the emerald sea the seagulls flying high.
The whole nature is filled with messages brought by the wind
For you, I am in love, for you I stay and adore

WINTER TIME
This poem reveals how even in the midst of winter
The flame of true love can give one protection
From the unpleasantness of it all,
It is as though the winter flowers are made
To bloom most beautifully,
And that Spring is just around the corner

CACTUS
It's an endless desert
The yellow dust never stops being blown
It's hard to stand the he heat storm, which never ceases
However there's a fairland found in the cactus.



孟嘗會主席劉輝，致贈紀念牌給貢獻社區多年的黎炳昭伉儷

獨一無二，兩位藝人同臺演出陳林樹鴻女士演唱「白雲」「風訊」「冬至」的同時，大師黎炳昭即席揮毫水彩畫義賣。



羅浮溫馨慈善夜暨黎炳昭、冼燕楣銀婚紀念大會主席藍章華，應邀致詞



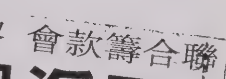
一生以「爲善最樂」做原則的畫家黎炳昭，在衆多親友支持下，與携手同行、苦樂與共、分享四分之一世紀時光的愛妻冼燕楣女士，日前共渡一個隆重又盛大「二十五周年銀婚紀念」暨羅浮溫馨慈善夜，將所得善款捐給頤康中心、孟嘗會及少年商才等三個組織，晚宴日前於士嘉堡喜來登大酒店宴會廳舉行，出席工、商、政及親友甚衆，包括：烈治文山市市長貝爾、林源森、藍章華、劉輝、王裕佳醫生、郭英殊、洪世忠、姚漢樑、陳林樹鴻、陸炳雄、陳志尚、沈吳碧姬、鄭詠梅、陳之英及大會司儀楊沛欣、蕭達斐等，當晚共籌得六萬元善款



羅浮溫馨慈善夜、「黎炳昭、冼燕楣」二十五周年銀婚紀念，日前於士嘉堡喜來登大酒店宴會廳舉行 圖爲黎炳昭賢伉儷全家來個大合照

1997年9月2日星期二

世界日報
WORLD JOURNAL



聯合籌款會 黎炳昭捐畫作義賣拋磚引玉

羅浮溫馨慈善夜 熱忱邀約



◆「羅浮溫馨慈善夜」籌款餐會發起人黎炳昭夫婦（前排左三，左四）與籌款會主席藍章華（後排右三）及籌備委員們合影。（本報記者吳景龍攝）

【本報記者吳景龍多倫多報導】一項化私為公的「羅浮溫馨慈善夜」籌款餐會，在香港著名美術教育工作者黎炳昭的拋磚引玉下，將於九月十四日於士嘉堡喜來登飯店舉行。

今年九月十四日適逢黎炳昭夫婦結婚二十五周年銀婚紀念，為了慶祝這個喜事，同時也為了善盡服務社會的責任，特別邀請友好，組織了籌備會，將首次為頤康中心、孟嘗會及少年商才聯合籌款。而他的這項善舉，立刻得到了社會賢達的支持，加拿大匯豐銀行安省區副總裁藍章華也特別允諾擔任此次籌款會的主席，而黎炳昭夫婦也已捐出一萬五千元加幣，為此次將近有六百位嘉賓參加的大會先行熱身。

據籌款會公關陸郎毅表示，此次籌款目標是十萬元，除了門票收入之外，黎炳昭尚捐出十二幅精心畫作交給大會義賣。此外為了使籌款會更加熱鬧，籌備會特別請到澳洲墨爾本華人合唱團女高音陳林樹鴻及墨爾本鋼琴及小提琴公開賽冠軍陳之英，為與會來賓表演。另外尚有黎永強的粵語歌曲演唱及花月佳期婚嫁服務中心模特兒的時裝及婚紗展示和抽獎活動。

這項華人社區中，首次為頤康中心及孟嘗會舉辦的聯合籌款會，除了善款將交由兩機構運用外，尚有一部份將贈與培育未來商場人才的不牟利機構——少年商才，作為教育基金。此次活動籌備委員會呼籲所有華人朋友，一塊來為老人福利及青少年教育工作貢獻心力，大會同時希望所有黎炳昭夫婦的親友及學生，能將慶祝他們銀婚紀念的賀禮折現，以達到十萬加元的籌款目標。查詢電話：（416）499-3699。

星島日報

1997年6月20日　星期五

黎炳昭夫婦九月慶銀婚

慈善夜善款撥捐三機構

（本報專訊）「羅浮溫馨慈善夜」、黎炳昭、冼燕楣銀婚紀念晚會，將於今年九月十四日（周日）下午，假士嘉堡喜來登大酒店宴會廳舉行，黎炳昭已經邀請到多位社區聞人組成籌備委員會，將晚會的收益撥捐頤康中心、孟嘗安老院和少年商才三個非牟利慈善機構，初步估計三機構可均分八萬元善款。

昨日中午，籌委會舉行新聞發佈會，向傳媒介紹晚會的籌備情況，黎炳昭表示，今年九月十四日是他與太太結婚廿五周年銀禧紀念日，本來這是非常私人的日子，但有朋友建議將這個有紀念性的日子化作一個對社會有貢獻的活動，讓這時刻既熱鬧又能提供慈善，這也是他所期望的，經過慎重考慮，決定將個人活動的一萬五千元捐作經費，邀請到友好藍章華、蘇潘慕潔、陸郎毅、關珮俞、徐鄧潔雯、楊梁鈺屏、林源森夫人、鄭詠梅、吳燕嫦等組成籌委會，楊沛欣、蕭達斐擔任當晚司儀，共同策劃以期達到美滿成績，惠及社群。

當晚節目豐富，由君悅皇朝提供粵菜，黎炳昭本人特爲此次活動創作了「墨彩情」（中國潑墨與油彩的結合）展覽；兒童小小歌劇，邀請到澳洲墨爾本華人合唱團女高音陳林樹鴻專程演唱；花月佳期贊助演出最新時裝及婚紗，由十多位業餘模特兒表演；屆時還有即席揮毫示範作畫、豐富禮物大抽獎等，每位出席嘉賓均可獲特別紀念品一份。

晚會財政審核、特許會計師徐鄧潔雯表示，當晚席開六十圍，有六百人出席，現在餐券已售出九成以上，所有收益包括賓客賀儀、現場售賣玫瑰花、水彩畫拍賣、場刊廣告，扣除成本後剩餘八萬元應該不成問題。

頤康中心、孟嘗安老院和少年商才的代表，昨日亦有出席記者會，對黎炳昭夫婦的義舉表示讚賞。



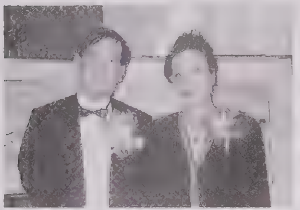
全體籌委會成員



明報

1997 年 9 月 15 日 星期一

社區消息



慶祝黎炳昭夫婦銀婚慈善夜

「羅浮溫馨」籌六萬捐三機構

【本報專訊】「羅浮溫馨慈善夜」昨晚於士嘉堡喜來登酒店舉行，約六百位社區人士出席，衣香鬢影，場面熱鬧。晚會慶祝黎炳昭夫婦(見圖)結婚二十五周年紀念，並藉此機會為三個機構籌得六萬元善款。

籌委會公關主任陸郎毅表示，這次是黎炳昭夫婦結婚銀禧紀念，為慶祝這個日子，黎炳昭藉此邀請友好組織籌備會，共同策劃以期達到美滿成績，並希望惠及其他人，所以黎氏夫婦首先贊助一萬五千元，連同晚宴門券收益、慈善拍賣、籌款義唱及抽獎券等，合共六萬元，平均捐給三個慈善機構，包括頤康中心、孟菁會及少年商才，每間機構獲得二萬元善款。昨晚並即場舉行支票捐贈儀式。

籌委會成員包括藍章華、林源森、陸郎毅、鄺國飛、楊棨鈺屏、徐鄧傑雯、蘇潘[illegible]、林源森夫人、鄭詠梅、吳燕嫦，及一些義務工作者。

晚宴中，列治文山市長比爾、大會名譽主席林源森、頤康中心主席王裕佳、孟菁會主席劉[illegible]、郭英殊、洪世忠、姚漢樑及大會主席藍章華分別上台致詞，對黎氏夫婦這個有意義的日子予以祝賀。

黎炳昭表示，本來結婚周年紀念是一件私人的事，但希望在自己開心之餘，其他人也可以享受快樂，[illegible]社會出一分力，並希望以這次晚宴，作為拋磚引玉，激發起更多有意義的慈善活動。

他說，能和太太共同生活二十五年，覺得是上天的眷顧，太太為他帶來五個孩子，令他感覺是世上最幸福的人，另外，她不斷刻苦持家，讓一家人生活得來也愉快。

昨晚的節目相當豐富，包括兒童歌舞班[illegible]

星島日報

1997 年 9 月 15 日 星期一

羅浮溫馨慈善夜賀銀婚

黎炳昭伉儷籌得六萬善款捐三機構

世界日報 WORLD JOURNAL

1997 年 9 月 17 日星期三

羅浮慈善夜 籌款逾六萬

善款捐贈頤康中心等三慈善機構

【多倫多訊】慶祝社區慈善人士黎炳昭伉儷結婚廿五周年銀婚之喜，特舉辦的「羅浮溫馨慈善夜」於九月十四日晚在士嘉堡喜來登酒店舉行，包括烈治文山市長貝爾等六百餘位賓客出席，籌得六萬餘元善款捐贈「頤康中心」、「孟菁會」、「少年商才」三慈善機構。

◆黎炳昭伉儷與五位兒女共切「羅浮溫馨慈善夜」蛋糕帶來高潮。

"黎炳昭藝術發展基金"四川愛心之旅

黎爾詩

今次是"黎炳昭藝術發展基金"成立以來首次履行職務到四川震央區探訪。是次探訪是協助香港基督教男青年會YMCA與香港G2000合辦的，教導當地災區兒童及兒童院的孤兒一些繪畫基礎認識，從而誘發他們參加YMCA的社會企業項目，找到人生的目標。

2009年5月29日 (第一天)

早上我們一行四人：黎爾書、黎爾詩、黎爾盈及呂真極和YMCA職員携帶我們送給他們的繪畫用品和書籍從香港乘搭飛機出發，中午抵達成都機場，然後坐3個多小時車去最大的重災區映秀鎮，途中遇上封路，好迂迴曲折的在4時才到達目的地。抵步後，看見鎮內有很多如電視上看見的廢屋，不過映秀小學仍在上課，我們在YMCA的安排下教導了一些災民的孩子繪畫一個多小時，然後離開出發回成都金堂兒童之家。車程約2個多小時，晚飯過後，我們在兒童之家內教導了十多名孤兒繪畫。

5月30日(第二天)

早上七時在兒童之家吃過早點後，再乘3個小時車到另一災區彭州市九峰山村探訪災民，不過我們在封路下遲了2個小時才到達，同時那兒沒有小孩子，所以我們逗留了三十分鐘放下了物資就走了。之後乘了2個多小時車再到另一重災區紅白鎮教導十多名因地震而殘障的兒童。

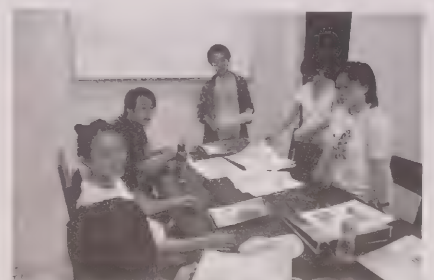
5月31日(第三天)

早上七時在兒童之家離開，參觀了YMCA在金堂的學校，然後再乘2個小時的車程滙合香港YMCA總幹事郁德芬博士及成都YMCA總幹事共晉午餐。及後參觀已成為法定古蹟的成都YMCA總部，然後乘車前往機場。

總括短短3天的行程，我們雖然不是教導了很多兒童，但很高興可以得到YMCA的邀請參與這個計劃，幫到四川災區有需要的災民。往後，本會將會舉辦多一些活動提供多些捐助和服務給四川的災民，也是我們成立的宗旨。



在已成為法定古蹟的成都YMCA總部



導師們在挑選作品作印T-shirt之用



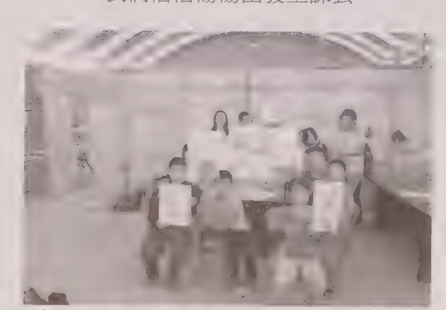
我們浩浩蕩蕩出發上課去



映秀鎮的臨時房屋外導師指導兒童及家長一起作畫



在成都金堂兒童之家飯後與孤兒們一同上畫班



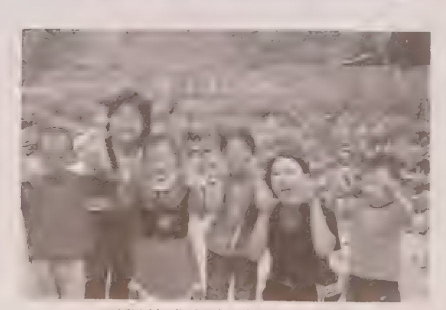
看我們畫得多漂亮(紅白鎮的殘障兒童)



"[illegible]第一次畫得[illegible]!"



[illegible]



下課後我們都來輕鬆輕鬆

第十輯

五十年致意　朋友心聲





黎炳昭美術教育工作五十年

文藝薪傳五十載
兒童生活多姿采

胡鴻烈敬題

香港樹人大學敬賀



爲善最樂

丙子之春

王明珠



黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

桃李滿天下
樹人半世紀

譚漢銓
戴錦雲 譚誦詩牙醫生敬賀



黎炳昭美術教育工作五十年

一匹非凡馬
精神甚可嘉

胡鴻烈敬題

吳懷德夫婦敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

採索心靈深處
引發創作才華



李清華夫婦敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年

啟迪蒙童憑愛心
提倡真善美人生

胡鴻烈敬題

蕙風堂李煒國夫婦敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

畫卷人生

吳延慶
韓秀萍 偕女佳妮敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

藝術生活化
生活化藝術

姚季堃夫婦敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年

胡鴻烈敬題

全程投入
永不言休

葉陳美重敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年

高瞻遠矚
致力童藝

胡鴻烈敬題

美國陳何智明敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年

胡鴻烈 敬題

用顏色歌頌生活姿采

用線條構成生命樂章

澳洲 陳寧 陳之美 陳林樹鴻 陳之英 敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年

談文說藝
瀟灑人生

胡鴻烈
敬題

盧沛强夫婦敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年

胡鴻烈敬題

馬不停蹄為美術添色彩

雞鳴破曉為文藝增神韻

資訊印刷出版社敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

五十載功業
如此多姿采

黎仲卿 黎炳光
黎炳新 黎炳强
黎惠玲敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

畫出彩虹人生

冼燕茜 冼英才 冼燕玲
冼燕鈞 冼偉材 冼燕婷
敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

作育英才

香港 黎寶珍 黃淑華 敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

至善至美
歡樂人生

香港姜趙玉蓮敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

美育先驅
金禧誌慶

香港 張錦華 徐敏菊 敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

宏揚學藝
樂惠菁莪
建樹良多

何家松敬賀

黎炳昭美術教育工作五十年 胡鴻烈 敬題

陳樂怡小姐
雷　犖先生
黃基全先生
魏尚哲先生
魏尚文先生
思　華先生

蘇紹興博士
許之遠先生
黃志宏博士
黃紹明先生
池元泰先生
吳力昉先生

羔　羊先生
林婉芬小姐
李女士
Miss Joanne Lam
Miss Louisa Wong

致意



黎炳昭美術教育工作五十年
Michael B. C. Lai Fifty Years in Art Education

著作者: 黎炳昭
Auther & Artist: **Michael B. C. Lai**

出版: 黎炳昭藝術中心
Publisher: **Lai Bing Chiu Arts Centre Ltd.**
175, West Beaver Creek Rd.,
Richmond Hill, Ontario L3P 1K1
Canada

總編輯: 黎冼燕楣
Chief Editor: **May Lai**

封面題字: 胡鴻烈大律師
Title Calligrapher: **Dr. Henry Hu**

封底印章: 孔平孫
Back Cover Seal: **Hung Hin Chung**

編輯委員: 黎爾書 **Ferdinand Lai Yee Shue**
Editorial Committees: 黎爾禮 **Joseph Lai Yee Lai**
黎爾樂 **Michael Lai Yee Lok**
黎爾詩 **Richard Lai Yee Sze**

美術設計: 黎爾盈
Art Designer: **Maya Lai Yee Ying**

電腦編輯: 何冠文
Graphic Designer: **Michael Ho**

總務主任: 何湯淑芬
General Manager: **Camilla Tong**

印刷:
Printed by:

出版日期: 二零零九年七月廿九日
Date of Publication: **July 29, 2009**

發行數量: 3,000本
No. of Copies: **3,000**

ISBN #: **978-0-9731848-6-0**

黎炳昭旅居加拿大多倫多後於1992至1995年在香港快報"傑青園地"發表之文章

1992年

	篇名	月	日	星期
1.	霧中煙花花更美	2	24	一
2.	四位阿伯	3	7	六
3.	番禺文化中心	4	8	三
4.	減壓良方話寫生	4	15	三
5.	愛心與關懷	4	22	三
6.	多讚美・小批評	4	28	二
7.	最美麗城市之一	5	5	二
8.	兒童即席揮毫比賽	5	7	四
9.	再闖高峰	5	9	六
10.	保障老年人	5	14	四
11.	深圳購書行	5	19	二
12.	不倒的勇氣	5	20	三
13.	人倫的道德觀	5	21	四
14.	安享晚年	6	1	一
15.	港事前瞻創明天	6	9	一
16.	父親的矛盾	6	11	四
17.	教子有良方	7	21	一
18.	重作馮婦看童畫			

1993年

	篇名	月	日	星期
1.	頤養天年話孟嘗	1	4	一
2.	主婦以外的生活	3	3	三
3.	篆刻聖手——唐積聖	3	4	四
4.	藝壇奇女子	4	1	四
5.	精神仍在香港	4		
6.	書簽語錄顯心聲	4	12	二
7.	電腦化圖書館	4	14	四
8.	故國情深話周梁	5	1	六
9.	交通安全大使在加國	5	12	三
10.	悼彭亨利修士	6	10	四
11.	滿城花似錦	6	24	四
12.	兩遷其居為子忙	7	22	四
13.	藝術生活在多倫多	8	3	二
14.	開創新天地	8	9	一
15.	將軍一席飯	8	10	二
16.	便宜莫貪	8	12	四
17.	考駕駛執照之趣	8	16	一
18.	加國勞工及見聞	8	17	二
19.	經營餐館不易為	8	19	四
20.	森林畫家	8	21	六
21.	筆耕之趣——鄧繼強	8	23	一
22.	從逆境中爭上游	8	21	六
23.	向日葵	8	26	四
24.	獅子盛會見社群	9	1	一
25.	秋色見雁群	9	7	二
26.	秋的風采	9	9	四
27.	兩地深情見天真	9	16	四
28.	詩壇盟主林仁超	9	21	二
29.	有朋自遠方來	9	23	四
30.	重臨滿地可	9	27	一
31.	殷紅片片見冰霜	10	5	二
32.	兒童藝術中心的構想	10	12	一
33.	藝術平民化的央街	10	14	四
34.	加國生活不易為	10	23	四
35.	婦女畫家俱樂部	11	1	一
36.	喜見雪花飄又飄	11	11	四
37.	藝術中心開幕致詞	11	15	一
38.	夢想號中成夢想	11	25	四
39.	飄雪的早晨	11	30	二
40.	多市慈善畫展	12	1	三
41.	製造夢想	12	8	三
42.	人類智慧的敬禮	12	14	二
43.	眾人皆縛我獨醒	12	20	一
44.	賭場與藝術拍賣場	12	27	一
45.	海上安全知多少	12	23	三
46.	我從黃山歸來	12	25	三

1994年

	篇名	月	日	星期
1.	藝術拍賣氣氛濃	1	6	四
2.	百老匯歌劇團	1	24	一
3.	暴雪之日	1	27	四
4.	群賢雅集	2	1	二
5.	春節談年畫	2	7	一
6.	風雪中午讀	3	8	二
7.	加國文化與商業	3	10	四
8.	創造新天地	3	11	五
9.	閒來無事看通書	3	11	五
10.	中美洲風情	3	16	三
11.	加國的農曆年	3	22	二
12.	生活預算	3	23	三
13.	狗年收養小狗	3	29	二
14.	一家團聚不容易	3	31	四
15.	大、多、高的哲學	4	5	三
16.	行在加國	4	7	四
17.	百元可換靚車牌	4	8	五
18.	雪中行車要小心	4	12	二
19.	那個男兒是丈夫	4	16	六
20.	綠茵場上再競技	4	26	二
21.	足球活動在多倫多	4	27	三
22.	姚漢樑安享晚年	5	5	四
23.	兒童畫與兒童生活	5	12	四
24.	設計高手靳埭強	5	19	四
25.	來函一封感快慰	5	20	五
26.	雪中漫步	5	26	四
27.	熱情的西班牙舞			
28.	多市朗誦演講賽記	6	1	三
29.	豪宴珍珠翅	6	2	四
30.	殷切期望父母心	6	3	五
31.	學習中文熱	6	9	四
32.	心聲慈善舞會	6	13	一
33.	將藝術融入生活	7	1	五
34.	洛杉磯之行	7	9	六
35.	怎樣做個好父親	7	13	三
36.	生活淡薄	7	14	四
37.	加國賭聲處處聞	7	15	五
38.	南天的咖喱	7	16	六
39.	前途的抉擇	7	22	五
40.	別了洞天	7	28	四
41.	記憶中的嘉蘭娜	8	1	一
42.	沒有眼淚的教育	8	8	一
43.	夏日郊遊樂趣多	8	10	五
44.	打開心窗愛媽媽	8	13	六
45.	歐洲商賈愛買醉	8	16	二
46.	植物枯萎憑單退換	8	17	三
47.	五元換來無限樂趣	8	20	六
48.	中西商賈各展其謀	8	25	四
49.	女人的天職	8	29	一
50.	人情投入知易行難	8	31	三
51.	黃大仙出現北美影城	9	1	四
52.	童年往事依稀記	9	2	五
53.	逛遊雜架攤	9	3	六
54.	人之初「性」本善	9	8	四
55.	文化交流聚餐多新趣	9	12	一
56.	飲杯咖啡的情懷	9	29	一
57.	生日感懷	10	24	一
58.	晚年生活好籌謀	11	3	四
59.	不可錯過的畫廊	11	10	四
60.	小狗情未了	11	22	二
61.	圖畫有價	11	23	三
62.	兒童新天地	11	24	四
63.	太空人	12	16	五
64.	文化人盧幹之先生			

1995年

	篇名	月	日	星期
1.	九四回顧與前瞻	1	2	一
2.	賀卡傳情	1	4	三
3.	情懷廿二載	1	7	六
4.	零下十度照寫生	1	11	三
5.	親情淚	1	12	四
6.	一分欣喜十分壓力	1	14	六
7.	比華利山的夢想	1	21	六
8.	天下父母同一心	1	25	三
9.	藝術大師——畢加索	2	15	四
10.	雪中取景深富詩意	2	16	五
11.	春假又降臨	3	28	二
12.	少壯須努力	4	20	四
13.	有楓葉冇事業	4	29	六
14.	妙論羔羊	5	9	二
15.	不如打麻將	6	22	四
16.	加國生涯不易為	7	17	一
17.	藝術活動應融入社會	7	25	二
18.	令人懷念的陳福善先生	8	7	一
19.	蘋果樹的感想	8	11	五
20.	多城公益金百萬行	8	19	六
21.	花地瑪的聊齋天地	8	28	一
22.	泰北遺民觀後感慨多	8	31	四
23.	生活點滴	9	4	一
24.	談飲茶	9	9	六
25.	百萬行花絮	9	22	五
26.	移民的體會	9	27	三
27.	陶藝之花遍地開——華青之光莫若勤	9	30	六




孔平孫篆刻

